華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一三五二號

每份零售港幣壹元

中華民國內政部內政部登記證內警僑台字第〇〇三號

中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙七張半

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下・
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣內銷經理處 台北市健康路十號二樓 電話……七一六〇一一四

面對屯門市鎮公園　毗鄰屯門市大會堂

屯門市中心T.M.T.L.209地段

屯門市廣場

花園洋樓

擴展胸懷領域，創新無窮樂趣，增添生活姿采，組織幸福家庭・

既合理想、又合預算的理想家園

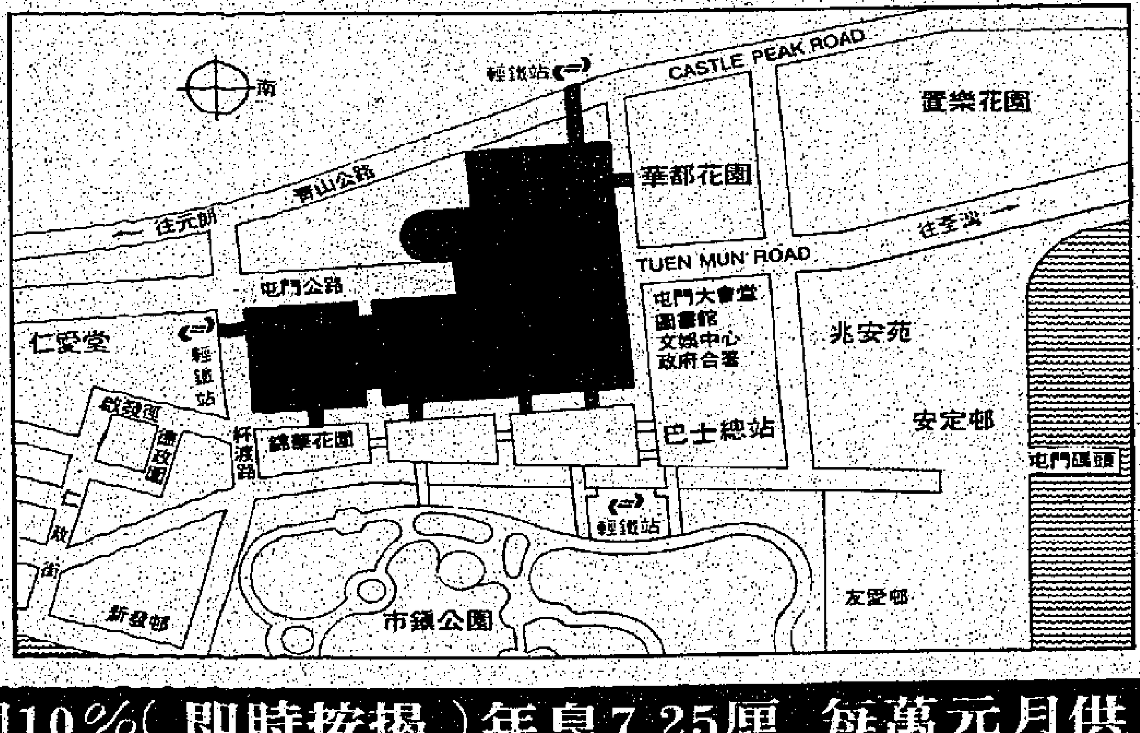
花園洋樓每呎僅售$438起

兩房兩廳面積492-549平方呎

首日推出第3,4座
即日售罄，謹此致謝！

發售

- 貼鄰屯門大會堂/三個輕便鐵路站/巴士總站。
- 面對屯門市鎮湖濱公園，環境優美。
- 遠東最龐大之購物商場，包括日本八佰伴百貨公司，比沙田新城市廣場之該百貨公司更龐大。
- 全區最大平台花園廣場，面積逾三十萬方呎，設有熱帶花園、游泳池、兒童游泳池、兩個網球場、壁球場、休憩園地、兒童遊樂場、緩跑徑、迷你高爾夫球場，更設住戶俱樂部，令家居有如渡假勝地。
- 設有1400個停車位，足供住戶使用。
- 觀賞青山海灣，海景遼濶，視野特佳。
- 日夜保安及專業管理。



地盤示範單位歡迎參觀

免費專車接送參觀

上午九時至下午五時（每廿分鐘一班）
- 荃灣地鐵總站凱旋戲院（鄰近泊車處）
- 屯門渡輪碼頭

首期10%（即時按揭）年息7.25厘　每萬元月供$79.04

由恒生財務有限公司及南洋商業銀行提供優惠貸款，供樓平過納租

洽購處：信和地產代理
香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓
電話：3-7218388（30線）
地盤售樓處電話：0:4580998
只在地盤售樓處發售

戈巴切夫談冰島會議目的
圖與列根促進軍備管制談判
批評美太空武器是戰爭步驟
力言願從政治途徑消除戰爭

（美聯社莫斯科三日電）蘇聯共黨總書記戈巴切夫今日宣稱，他期望在冰島同美國總統列根會晤可促進軍備管制談判。但是，他批評美國的太空武器計劃，指為「戰爭的步驟」。戈巴切夫在主持故該國共產黨人台爾曼紀念碑落成時發表演說，亦是他自美蘇兩國宣佈本月十一日和十二日在冰島舉行高峰會談以來，第一次公開發表評論。他指出，人類可以改變所面臨的恐怖核子戰爭威脅。他又說，蘇聯正在尋求「政治途徑，驅除戰爭危險」。戈巴切夫表示，為了達到此目的，故向列根總統提議舉行一項工作性會議，藉以實行同列根總統在日內瓦所達成的協議，即促成兩國新高峰會議舉行。他認為，舉行如此的會議，既符合美蘇兩國人民的利益，亦符合全世界人民的利益。戈巴切夫提到一九八五年和列根總統在日內瓦舉行高峰會議時所發表的聯合聲明。其時，兩位領袖曾經保證設法加速兩國的核子武器和太空武器談判。列戈二人當時還同意今年在美國舉行高峰會議，明年在蘇聯舉行同樣的會議。下週的冰島會談是列戈二人新高峰會議的前奏。戈氏重申，克里姆林宮反對美國的太空武器研究計劃，即是反對「星球大戰」計劃。他強調指稱，外太空軍事化是發動戰爭的步驟，蘇總理正呼籲結束核試和大量削減核武器。

蘇外長在墨西哥表示
美蘇首腦會議很重
關係世界裁軍和平

（路透社墨西哥城三日電）蘇聯外交部長謝瓦德納茲在抵達此間時表示，美蘇兩國領袖即將在冰島舉行的高峰會談是極之重要。謝瓦德納茲結束在加拿大歷時四日的訪問後，已於昨晚抵達墨西哥城，他在答覆記者詢問時作此項表示。今會同墨西哥總統馬德烈舉行會談，料是集中討論裁軍與和平問題，尤其是中美洲的和平問題。當記者問及本月十一日和十二日的冰島會議一事時，謝瓦德納茲說：「這是一次極之重要的會議。」在記者問及對包括墨西哥在內的六國組織之裁軍努力時，謝瓦德納茲又說：「我們完全了解六國組織的用心，但唯一的問題是要說明美國支持我們，不過，這不是一件容易的事情。」到答覆記者問及最近外傳關於戈巴切夫訪問墨西哥的消息時，謝氏認為，很難說出戈巴切夫可能訪問墨國的確實日期，不過，若然他要訪問墨國，就一定會兌現的。謝瓦德納茲將於本週日由墨國起程返莫斯科。

美參院推翻列根否決案
實行經濟制裁南非
列根遭遇一次外交政策失敗

（合眾社、華盛頓三日電）美國參議院今日推翻列根的否決，對南非實施嚴厲的經濟制裁。參議院以七十八票對廿一票，結束白宮與國會一年來的南非政策之戰，此票數大大超過使否決無效所需的數目。眾議院已在本週初推翻列根的否決。列根儘管知道國會有可能反對他，但仍在九月廿六日否決對南非實施嚴格經濟制裁的法案，聲稱要說服南非政府放棄種族隔離政策，必須採取溫和的外交行動。他指出，這套制裁方案會傷害已在壓殖情況下出動的黑人。

抨擊列根 違反民意

但參議院中以外交關係委員會主席盧加為首的制裁支持者，堅稱列根在南非問題上與國際社會及美國公眾脫節。盧加對政府的不尋常立場，引致共和黨黨人互相激烈衝突，其中共和黨領袖杜爾支持列根，儘管他今日在最後辯論展開之前，承認列根的目標已失敗。參議院此次推翻列根的否決，是列根一次嚴重的外交政策失敗。盧加在最後表決之前發表激動的談話：「我們反對暴政，而暴政存在於南非。我們并非毀滅該政府，而是對政府自我毀滅。」「我們在說『醒來吧』，在全面的非洲政策中，我們尚要走一段漫長的路。我們不應亦不會猶豫。」

杜爾指責 參院為難

杜爾聲稱列根了解南非問題，他已實施有效的制裁，并願意與議員合作。杜爾詢問：「南非下次若發生問題，究竟會是誰的過錯？是美國總統還是那些使否決無效的人？」他又指責參議員企圖使美國總統失利。今日實施的制裁，包括禁止美國人在南非進行一切新的投資，及禁止輸入南非的鋼、鐵、煤、鈾、紡織品及農產品。這些在九十天內生效的措施，亦會包括取消南非航空公司的降落權，及不承認南非在美國的領事設施。這套方案亦將列根去年在一項行政命令中實施的一組有限度措施變成法律，包括禁止輸入富格林金幣，及禁止輸出美國核子和電腦技術予南非政府及其機構。

列根失敗 一共五次

（法新社華盛頓三日電）列根總統已否決的五十宗議案，被推翻的有五次，但星期四的挫敗是他在重大外交政策問題上的第一次。以前他否決後又遭推翻的議案是：一九八二年七月：修正版權法生產條例的法案。一九八二年八月：一百四十二億美元增補撥款法案。一九八三年十月：有關俄勒岡州土地轉讓的一項法案。一九八四年二月：有關處理醫療研究的一項公共健康服務議案修正案。一九八五年十一月：有關探尋水源的法案。

一名泰國青年來華留學
抵廣州十天被毆斃
原因未明同行美國朋友重傷

（中央社曼谷遠新電）泰國民族日報報導，十六歲的泰國學生維忠上個月在廣州遭到五人攻擊，這名學生被刺死，他的美國友人受重傷。維忠的一個親戚告訴該報說，這一件事是上月十六日發生在廣州的一家飯店，距維忠抵達中國大陸讀書只有十天。他說，維忠在飯店吃過晚飯後，和美國友人遭到三男兩女攻擊，這些人說廣東話。被害人的父親說，他還不知道他兒子被攻擊的原因，他一直和泰國外交部連繫，希望獲得更多的消息和協助。維忠的屍體已由中共民航機運回曼谷。泰國外交部表示，該部正和當天與維忠共餐的兩名泰國學生的雙親及在廣東的泰國人員聯絡，以了解詳情。

社論
葵涌六號碼頭的興建與作用

葵涌六號碼頭土木工程合約已於日前簽署，現已展開香港最大規模填海工程，預算在八九年底完成後，使本港貨櫃碼頭吞吐量增加五成，由目前每年二百一十萬個標準貨櫃，增至三百萬個。

這需時三年建成的六號貨櫃碼頭，將有三個靠泊位適合最大型的第四代及超級貨櫃輪寄泊，每年可處理九十萬個標準貨櫃，將是本港最大貨櫃碼頭設施，展開了香港貨櫃運輸史的新頁，接受了鄰近貨櫃港的挑戰，在國際力爭上游。

香港多年來算唯一的葵涌貨櫃碼頭，成為亞洲第一與世界第三的貨櫃港，但早已瀕於飽和點，由於碼頭管理相當好，故目前尚能勉強應付得來，但假若這種情形繼續惡化，就會影響到碼頭貨物的處理成本，亦會使原擬在香港轉口的貨物轉移到其他港口去。

為了配合貨運的增長，加強轉口貿易發展，香港是否需要另建新貨櫃碼頭，或將葵涌碼頭擴展，曾成為多年爭論的問題，在兩者之間必要有所選擇。港府於一九八〇年已委託顧問公司研究這問題，旋於一九八一年完成了一份改善葵涌碼頭報告書，建議增加土地以提高處理貨櫃的能力，放棄了在別處另起爐灶。又經過兩年餘時間，政府才作出決定，由兩間貨櫃碼頭公司担任擴建葵涌碼頭的要角。

上述兩間公司之一的是目前與熊谷組（瀚海）三井合資公司簽約的香港國際貨櫃碼頭有限公司，以五億九千一百萬港元，將大嶼山北部與馬灣挖掘海河及部份由青衣島運來填料，進行填海廿九公頃。政府在這方面亦担任回一個角色，將獲得填海土地一部份，動用二億四千萬元來發展這幅土地，除了劃出興建一條新路，其餘提供基本的建築設施，包括停車場、醫院泵房、救護車站和熟食中心。

實行擴建葵涌碼頭實在是香港貨運業的盛衰轉捩點，擴建之後的葵涌碼頭，如能及時多了三個靠泊位的六號碼頭，整個碼頭的吞吐量再增加百分之五十，不獨可抗拒高雄等強大對手的競爭，且足以保持香港原有在國際貨櫃業的重要地位，即以目前形勢而論，香港恢復以出口帶動經濟復甦，更有助於貨櫃碼頭業務的起飛，單看香港國際貨櫃碼頭有限公司的業績，今年首八個月，碼頭貨櫃吞吐量大破紀錄，由去年同期五十八萬個增到六十五萬個貨櫃，預測連同餘下四個月吞吐量在內，全年吞吐量將遠超逾去年八十六萬個貨櫃，故此在年底可能超過紐約，成為世界第二位，僅次於鹿特丹。

反轉來說，如香港放棄了擴建貨櫃碼頭，局限了吞吐量，現在貨櫃業的地位，將必受到高雄及新加坡的威脅，因這兩個逼近香港的港口，在近年已急起直追，倘我們放棄或放緩進取，別說要超越紐約而直追鹿特丹，恐怕反為高雄與甚至新加坡後來居上，因這兩個港口早對香港的貨櫃港地位已虎視眈眈，而且大力擴展設施與宣傳。

雖然葵涌擴建六號碼頭，但本港若要保持貿易增長，貨櫃業仍要按時發展，始足以應付二〇〇〇年代的需求。海事處不久前經完成海港發展研究，建議利用創新辦法，建造人工島嶼以增闢一個深水新貨櫃碼頭，以適應第四代貨櫃輪的水深要求。

據研究報告表示，現有葵涌貨櫃碼頭僅有十二米水深，不能容納新一代貨櫃輪，因新輪需要水深十四米。由於在港內可建碼頭的地方，不易找到水深十四米的海域，故報告建議在西區青洲對開水域興建人工島，作為興建碼頭之用。無論這構思是否可行，至少亦表示貨櫃業要不斷求進，不該以葵涌多了個六號碼頭為滿足。

李先念對金日成說
中朝兩國唇齒相依
二人會談回憶抗美保朝作戰

（新華社平壤十月三日電）朝鮮勞動黨中央總書記、國家主席金日成陪同來訪的中共中央政治局常委、中華人民共和國主席李先念從機場到達百花園國賓館後，兩位領導人進行十分親切友好的談話。李先念和金日成是多次見面的老朋友。兩人在休息室坐定後，金主席就關心地問李主席：「你累不累？」李先念笑着回答：「不累，不累。幾十萬人出來歡迎我們，我心裏很高興。」金主席說：「我國人民應該熱烈地歡迎你。因為你為朝鮮做了許多事情。」聽了金主席的話，李主席說：「我沒有做什麼事情。（朝鮮戰爭時期）我只是做了一些後方的工作。」金主席接着說：「後方工作很重要。沒有後方工作，前方打不了勝仗。」隨後，兩位領導人一起回憶了朝鮮祖國解放戰爭時期的情況。李主席說：「我們兩國是唇齒相依。」金主席說：「對，我們是一家人啊。」李主席又說：「我們兩國鮮血是用鮮血凝成的友誼。我們在一個戰壕裏流過血。在這些血裏，分不清哪是中國人的血，哪是朝鮮人的血。」李主席接着說，朝鮮同志也參加了中國的革命，因此不能總講中國援助了朝鮮，朝鮮也給我們很多幫助。金主席對李主席的話表示感謝。他說：「因此我們要努力把一代接一代地把友誼傳下去。」李主席對此表示贊同，并說「確實應該一代接一代傳下去。」

中共中央政治局常委，國家主席李先念，十月三日乘專機離開北京前往朝鮮民主主義人民共和國進行正式友好訪問。烏蘭夫、田紀云等到機場送行。

從德州非法入境
去月人數激增

（中央社休士敦專電）美國邊界巡邏警官說，在九月三十日結束的本會計年度，在德克薩斯州被捕的非法入境者較去年增加將近百分之三十。在德州邊界被捕的人數一直不斷增加，在一九八四會計年度增加百分之十點三，在一九八五年度增加百分之十八點一，今年度增加了百分之二十九點六。在一九八六會計年度，美國邊界巡邏警察逮捕了大約一百七十萬名企圖越界進入美國的非法入境者。德州四個區域的邊界巡邏處的警官都認為，墨西哥經濟的迅速惡化及中美洲的動亂，是非法入境者不斷湧至的原因。

冰島警方特種部隊「維京突擊隊」為即將舉行的美蘇首腦會談進行演習。（美聯社）

北京首間 西式超市 昨日開幕

（法新社北京三日電）在中國大陸境內的第一間西式超級市場今天在北京開幕，裏面提供了二千多種由香港和國外入口的食品和家庭用品。這間超級市場位於中外合資興建的麗都酒店內，由香港某超級市場集團經營。數名外籍主婦和商人今天帶備購物推車，等候超級市場的剪綵開業。美國大使溫斯頓主持，他讚揚超級市場的設立會令外國人在北京的生活更多姿多采。貨物架上擺放的食品除了在經濟特區外，以前是未在國內市場出售過的，例如芝士、紙碟、紙尿布等。貨品的價格較香港的同類貨品售價高出百分之五十左右，因為中國方面對入口貨品征收百分之一百入口稅。酒店發言人表示，擁有外幣和購買能力的中國市民，是可以進入超級市場購物的。

中蘇舉行第九輪會議
促進兩國改善關係
討論美蘇高峰會議

（美聯社北京三日電）中蘇兩國將於下週一在北京舉行第九輪政治正常化會議，它們將討論美蘇高峰會及裁軍問題以及結束十年來雙方交惡的最近動議等。該為期兩天的半年度會議，適在美總統列根及蘇領袖戈巴切夫在冰島會議之前，也在美國防部長溫伯格十月七至十一日訪華之前舉行。蘇聯某官員說，「中蘇美三國官員像這樣一齊聚首，尚屬初見。這是三方面可以發表意見的機會」，雖然溫伯格并不參與中蘇的會談。蘇官員稱，中蘇會議的氣氛，異乎一九八二年初時幾次會議，因雙方現在較清楚了解彼此的立場。但他說，由于鄧小平要求，祇有柬浦寨戰事結束，才可舉行（中蘇）高峰會議，致使雙方「退縮一隅」。該官員對擴展經濟貿易的關係，與及政治關係的缺口，愈仍增潤一事，表示關切。以前八輪會議，在重大問題上，未見有進展迹象。西方外交界人士同意柬浦寨問題，是蘇聯最難應付的，因越南雖然仰賴蘇聯軍援，但卻「兇猛地獨行獨斷」。中蘇會談的蘇代表團，首次由新任副外長洛加切夫率領。中國將由副外長錢其琛代表。

中國十種名茶
獲國際金牌獎

（新華社巴黎電）中國十種優質名茶今日在這裏獲一九八六年國際美食旅遊協會頒發的國際商品品質金牌獎——「金桂獎」。今晚在巴黎舉行了授獎儀式。巴黎市副市長、巴黎十九區區長雅克．弗隆向中國土產畜產進出口總公司駐法國代表處和經銷中國茶葉的法國嘉華進出口有限公司授予「金桂獎」和獲獎證書。這次獲獎的中國十種優質茶是：福建茉莉花茶袋泡茶、上海龍頭牌紅茶袋泡茶、汕頭美的青春茶、上海萬年青牌特珍、鳳眉和寶熙茶、福建新芽牌烏龍鐵觀音茶和蘭江牌保健美茶、浙江天堂牌特級珠茶和廣東金帆牌英德紅茶袋泡茶。中國駐法國大使曹克強、中國土產畜產進出口總公司副總經理馮廣順、巴黎市府高級官員和國際美食旅遊協會主席等各界人士幾百人出席了授獎儀式并品嘗了獲獎的名茶。

美國中部連日豪雨
若干個州洪水為患
孟加拉西南水淹死亡三十四人

（美聯社芝加哥三日電）美國中部廣大地區昨天都遇洪水，密支根湖水位空前高漲，三十人無家可歸。氣象台預報將繼續有暴雨。另外，太平洋風暴已肆虐美國南部，直逼密西西比谷。從本周一至今，奧克拉荷馬州暴雨不停，已獲雨量十五吋。暴雨不停的地方還有伊利諾斯州、密支根州、印弟安那州、俄亥俄州，形成最嚴重水患。當局通知芝加哥低窪地區居民，將水煮沸才可飲用。

狂風暴雨 摧毀房屋

昨天，在奧克拉荷馬州雅頓市，狂風暴雨摧毀了三輛汽車房屋。在奧克拉荷馬市，四十座房屋被旋風催毀。米蘇里州傑弗遜市附近郎各因洪水，三百八十名囚犯要疏散，沙包擋不住洪水決堤。上密西西比河水位繼續上揚，河上交通完全中斷。威斯康辛州一座水壩決堤，蒙塔那州洪水使數百人離家。前天，在奧克拉荷馬州一座橋上，一輛汽車內的一男子被捲入河中死亡。伊利諾州一人失蹤，顯然已淹死。密歇根盆地七條河流都泛濫。伊利諾斯州十天來所得雨量為十六吋，二千七百人無家可歸，財物損失為四千萬美元。

孟加拉國 兩河氾濫

（美聯社孟加拉國達卡三日電）孟加拉國西南部廣大地區水淹，已死三十四人。昨天，在發生洪水的傑索區，一座房屋倒塌，死四人，柯威河與馬努河都泛濫，水位高過正常水平八呎二吋。由於通訊中斷，災區的損失情況不清楚。

基爾杜夫 獲和平獎 呼聲至高

（路透社挪威奧斯陸三日電）諾貝爾研究所所長斯維立普稱，挪威諾貝爾委員會今日從兩位最後入選的候選人中挑選一人，作為一九八六年諾貝爾和平獎得主。該兩位最後入選人士係從八十一名被提名人中選出者。斯維立普保持此項決定，仍為挪威保持最高秘密，直至十月十四日宣佈得主為止。他拒絕說出最後入選兩名候選人之名字，但他承認該所曾接獲外界對愛爾蘭搖擺樂歌星基爾杜夫壓倒性支持。他舉行之慈善演唱會為非洲部份地區受旱災打擊之飢民獲得救濟。其他熱門候選人，包括南非黑人民族主義者尼爾遜和曼達拉，聯合國中東談判人烏古特及阿根廷總統阿爾芳辛。

廣東清理整頓
弄虛作假廣告

（中國新聞社廣州十月三日電）近來，「超羣生理增高器」、「出售蚯蚓良種」之類弄虛作假的廣告，曾一度充斥廣東省內城鄉各地。經過半年多的清理和整頓，這種混亂和荒唐的局面目前已得以扭轉。據了解，廣東省廣告經營單位有四百多家，其中約四分之一的經營單位存在弄虛作假等問題，如某公司與香港某社團聯合舉辦「美容護膚培訓班」，大登廣告謊稱有國際美容專家授課，有二十種進口儀器作操作示範，招攬學員，騙取高昂學費。另外，有些個體戶或企事業單位和國家機關無證經營廣告業。他們或自行承接國內外廣告掛曆、日曆、台曆等業務，或私自偷印冒牌商標，包裝箱，虛假廣告傳單等。最近，一批經營廣告的單位和個人，已受到廣東省工商行政部門的嚴肅處理。其中十九家被吊銷營業許可證，二十二家被處以罰款，還有九十二家無證經營廣告業的個體戶被取締，一百五十八萬張冒牌商標被銷毀，三千多個冒牌包裝箱被查封。目前，廣東省已有二百多家廣告經營單位建立了嚴格的管理制度；三百多個社會廣告欄被列入工商行政部門管理範圍。工商行政部門制定了民情廣告的審批辦法，郵寄廣告的管理和印刷廣告掛曆的審批辦法。

英反對黨領袖堅諾克（左）星期三晚在黑池舉行週年大會後，與一位歌唱家「和唱」一曲，調劑身心。（美聯社）

走私近四噸重金銀
蘇格蘭場協助
比拘捕七疑犯

（美聯社比利時布魯塞爾三日電）此間一個國際走私黃金和白銀集團有關的疑犯今天被捕，他們涉及在過去數年來走私了總值廿五億法郎（五千九百五十萬美元）的金銀。據報這個集團從比利時偷運了最少四噸黃金及一定數量的白銀和外幣到英國，埃及和土耳其。蘇格蘭場警方亦有協助今次的偵察行動。警方表示，被捕者中包括兩名分別是三十二歲和三十五歲的巴基斯坦裔比利時人，他們會被控走私，逃稅和欺騙的罪名。警方亦帶走了六部用來走私的名貴汽車，當中有一部是勞斯萊斯房車。警方的突擊搜查行動是在星期二展開的，百多名警察搜查了布魯塞爾附近三十多個地點，拘捕了七人。

傳被裝置電子偷聽器
參院促國務院
停建駐蘇使館

（法新社華盛頓三日電）美國參議院要求國務院暫時停建美國駐莫斯科新大使館。這個決議由參議員舉手表決通過，要求大使館建築工程暫停，等待另一個政府機關的調查結果。新大使館原定一九八九年落成，但有消息說蘇聯工人在建築期間大做手腳，裝置電子偷聽器使工程延誤下來。

放假消息哄騙卡達菲報道
列根總統大感震驚
稱安全顧問提交備忘錄是無中生有

（美聯社華盛頓三日電）美國總統列根宣稱日昨有報紙報導他曾經批准一項故意哄騙利比亞領袖卡達菲上校的計劃，令他大感震驚。「華盛頓郵報」昨日曾經報導白宮在今年八月中旬舉行一次會議，決計哄騙卡達菲，使相信美國會再次出動戰機空襲利比亞。列根總統在答覆美國專欄作家和政治評論家們的問題時說，新聞界放假消息，謂美國準備再度襲擊利比亞。他又說，從報紙上看到此項消息時，他實在大感震驚。列根總統說，他根本未曾參加此類會議，而外傳所謂國家安全顧問龐德斯特將一項備忘錄提交給他，亦是本無其事。列根總統認為，放假消息令卡達菲神經過敏是不可行的。他又強調，政府根本并無決定向新聞界說謊，藉以哄騙卡達菲。

加拿大國會會議
政府發表咨文
說明內外政策
當急之務擴展貿易

（中央社渥太華專電）加拿大第三十三屆國會第二次會期於一日下午開議，穆爾羅尼政府誓言貫徹國家和諧，經濟復甦，社會正義的國家目標，以及矢志推展具有建設性的國際主義。加拿大總督琴妮邵夫在開幕會議中宣讀了一份咨文，列述了這些保證。她在咨中說，政府相信，這些目標都可以達到。咨文中指出，政府自我承諾於四大原則，以期恢復健全的財政。第一項原則是：在到八零年代結束以前，使國債的成長降低到經濟成長以下。第二，逐年持續大幅降低赤字。第三，務使政府經費逐年大幅削減。第四，務使這項進展主要是因有效限制經費而來。

美要求蘇
冰島會議
新聞封鎖

（美聯社華盛頓三日電）白宮一位發言人今日宣稱美國已要求蘇聯，到下週列根總統同戈巴切夫在冰島舉行會談時聯合進行新聞封鎖。該發言人說，已同蘇聯提議，要遵循日內瓦談判的慣例，在冰島會談期間，不公佈會談內容。

冰島管克雅米克沙加酒店，該酒店被選為美蘇領袖本月十一、十二日舉行高峰會議地點。（美聯社）

對今年美國經濟增長的看法

李學明

美國商務部最近發表統計數字，調低首季國民經濟增長率，從一個多月前的預測增長百分之三點七降至百分之二點九。此一調低，立即在美國官方和非官方經濟界中，引起對美國經濟形勢的不同估計，意見頗為紛紜。

一

列根政府原先預測今年美國經濟的增長率為百分之四，現在仍然堅持此一估計。但在官方調低了首季經濟增長數字之後，美國人即紛紛預期政府於發表中期報告時，會將原來的預測調低半個百分點，至百分之三點五。聯邦儲備局成員的估計則更低，副主席莊信認為，現時美國經濟極之呆慢，增長率可能只有百分之二。一些學者在估計今年第二季的經濟增長時，亦低於官方預測的年增長率，認為不會超過百分之二點五，而具影響力的著名經濟學家考夫曼，更認為會低於百分之二。那麼，美國的經濟形勢究竟如何？有什麼特色？存在那些有利和不利因素？

以筆者之看法，今年美國經濟將保持溫和上升，其增長率會高於去年。去年美國經濟復甦放緩，全年增長率只有百分之二點二（前年為百分之六點五），今年在若干有利因素配合之下，經濟增長比去年加快，應無問題。政府預測的百分之四的增幅亦許過於樂觀，但認為不會高於百分之二的估計，亦未免過於保守。事實上，經調低後的首季經濟增長率，既比去年同期的百分之零點八高得多，比去年全年的增幅亦超出百分之零點六。今年第二季比首季略差，但下半年兩季反彈的機會相當大。

審慎看好今年美國經濟，是基於以下一些原因：首先就整體經濟言，近年來美國國力恢復，財富大增，為推動經濟進一步提升積聚了雄厚潛力。美國的國民生產總值已達三萬六千餘億美元，比六年前列根初任總統時，幾乎增多三分之一，現時美國的國民生產總值約佔全球二成三。

二

美國的經濟環境，在最近半年多變得更為良好，有助於企業的擴展。美國內已進入低通脹期，公司企業不再依賴加價去增加利潤，而需要通過擴大投資、增加生產，才能達致盈利。美元貶值，令美國貨加強競爭力，削弱別國產品競爭，對於美國企業的發展亦甚為有利。由於近些年美國貿易赤字激增，美國人為了尋回海外市場，已開始增加工作量，生產力和生產效率獲得提高，投資的收益增大。因為投資環境的改善，美國今年的工業投資表現比去年大為出色，雖增幅不及預料的二成大，但亦約有一成的提升。

至於一些經濟指數，亦顯示美國經濟甚具活力。四月份美國經濟領先指標的指數，取得近三年來最大升幅——百分之一點五，反映今夏經濟活動水平會大為高漲。五月份的綜合指數則急升至百分之五十四點四，高於四月份的四十八點七。綜合指數讀數超過百分之五十，就表示經濟基本上處於增長階段。

三

還有其它一些令人對美國今年經濟持審慎樂觀看法的理由，譬如今年頭五個月工業訂單保持強勁記錄；國民可支配收入（除稅後）有較大增長等。此外，聯邦稅制改革已經完成，今年三次調低貼現率（最近一次是在七月十日，由六厘半調至六厘），都將刺激經濟的活力。

當然，當前的美國經濟并非一面倒的向好，它仍然存在很大陰影。經過前三季的大幅下降後，美元對日圓和西歐主要貨幣的匯率已降低百分之三十以上，這本應大大改善其貿易赤字，但實際效果並不顯彰，最近幾個月的外貿赤字仍在一百億美元以上。這既反映世界經濟呆滯，亦說明美國貨的競爭力仍不足。油價下跌，一方面是降低了美國生產成本和通貨膨脹，但另一方面亦造成美國石油工業蕭條，工人失業，對美國經濟的打擊亦不少。另外，由於出口不理想，國內存貨上升，亦將影響生產的進一步擴充。再者，聯邦赤字龐大和利息偏高，更是美國經濟前進的絆腳石。對這些不利因素，亦應有足夠估計。

世界展望

下馬威？

英女皇訪問中國前夕（尚有九天），李先念以國家主席身份，對外賓特別談到一八四零年至四二年的鴉片戰爭歷史，指責帝國主義者用大炮打開中國門戶。但今天中國的對外開放政策，是平等互惠的，對各方面有利的，與當年被打了門戶的開放政策不可同日而語。

在下十分懷疑李先念這番話的用意，究竟旨在談開放政策？還是向即將蒞臨北京的英女皇施「下馬威」？

以英女皇之尊貴，以今日中英之良好關係，在貴賓蒞臨前夕，身為主人的李先念，說了這番聽來十分刺耳的話，英女皇的觀感如何？英國人之觀感如何？是應該心平氣和研究的。

英女首相戴卓爾夫人訪問北京的時候，據說與鄧小平也發生了「口舌之爭」，弄到「不歡而散」。如此說來，李先念今日說這番話只是翻版罷了，沒有新意。

中國人性情很特別，有時自謙自卑得人怕，有時自高自大得人驚。今天大陸搞精神文明，在下希望他們能夠注意到這一方面。

阿富汗撤軍

美蘇首腦下週在冰島會議，其中有一項議題是討論蘇聯自阿富汗撤軍。

前些日子，戈巴切夫在海參威演說也自動提出自阿富汗撤軍作為改善中蘇關係之條件。

阿富汗撤軍眞的如此重要麽？

阿富汗的共黨政權已穩定了，蘇聯入侵的軍隊事實上已滲透了阿富汗各個軍政部門，在幕後指揮阿共政權統治人民了。撤軍或不撤軍，顯然不成為大問題。還有，蘇聯與阿富汗毗連，今朝撤退軍隊，明天早上便可以開入，此種情形，美國人應該了解的，談阿富汗撤軍有什麼意義？

至於阿富汗成為蘇聯的附庸國，對美國也沒有直接影響。真正受威脅的是中國與巴基斯坦。中巴今天尚無表示，可能並不着急，反為美國着急，這是妙不可言。

列根與卡達

卡達圖書館開幕，列根伉儷出席典禮，致詞頌揚這位前任總統卡達。

列根承認與卡達對許多問題的見解未盡相同。但卡達任內做了兩件成功大事。一是搶救美國人質，一是促成以埃和平協定。前者表現了保護美國人民之勇敢，後者使到以埃從此和好，安定中東。結論是卡達是一位忠心國家，勤奮任事的好總統。

在下十分欣賞列根演詞，這是美國人的政治風度。他們為了政見不同，為了各個集團之利益，在競選的時候可以爭個你死我活，出盡許多方法對付對方，以期取得勝利。但競選結果公報，他們不管是失敗者或勝利者，又緊結在國家之尊嚴與安全大前提下團結起來，一致為國家做事。是故有許多政治家說，這不僅是美國制度優越性使然，國民教育與政治道德之培養更為重要。在下以為，這是屬於精神文明範圍。

國以民為本，民以食為天。在一個富強的國家言，推行精神文明是較為容易的，效益也顯著。所以卡達與列根都有成為好總統的機會。

李學文

哮喘新葯
碧桃仙 PIPTALCIN-U
柏林諾蘭製藥有限公司出品
哮喘
本品藥性溫和，不論新久遠年哮喘疾患，一服見效，服後絕無心跳頭暈出汗等不良副作用，男女老少及孕婦均可服食。本品並能增進食慾，增強體魄，確有根治哮喘之功效
各大藥行均售
本行特設零售部及代寄外地葯品郵包，零售不論多少，來電即送，歡迎電洽
電話：5-733945
總代理：香港大衛洋行有限公司
H.K.P.O.BOX 33782
澳門總代理：元澤堂藥房

台執政黨將慎重研究
本年底撤消戒嚴令
放寬政黨活動禁令
戒嚴業務將進行作適當調整

（法新社台北三日電）臺灣人士本日稱：「台灣執政國民黨將于年底撤消戒嚴令及解除歷時卅七載禁止新政黨成立的禁令。」此一發展出現于黨外人士星期日成立民主進步黨之後，觀察家們視新政黨為對一九四九年起實施的禁令作出挑戰。

該方面人士稱：「國民黨若干領袖們及法制專家們會辯稱：讓政治團體循合法途徑組織起來，是「最適當的」。」與此同時，國民黨領袖們正商討是否另訂新例管制政治團體，抑或放寬限制此等團體活動的禁令。

該方面人士又稱：「國民黨亦將于年底撤消戒嚴法令。」

（中央社台北三日電）國防部長汪道淵，今天在立法院表示，行政院有關部門將慎重研究「修正或補充其他的法律而將戒嚴的業務作適當的調整」這一「重要課題」。

立法委員陳桂清，下午在質詢中，提出上項建議。他並認為，台灣今天的情勢，比以前情形已有不同，國家已較為安全，社會已較安定，長期戒嚴，徒予國內外指責，行政院可以考慮宣佈解嚴。

汪道淵答覆時，對陳桂清這一見解表示「非常欽佩」。不過他指出，「要研究的是，目前國家是否比以前安全？社會是否比以前安定？當前的情勢是否適宜解除戒嚴？」他說，如果答覆「是」，政府當然可以考慮解嚴。如果不是，就要慎重。

俞院長強調
政府有溝通誠意
但須顧及四前提
以國家民族至上

（中央社台北三日電）行政院長俞國華今天強調，「溝通」是民主政治運作的要件，政府從未忽視，而且努力在做；同時更將繼續擴大政治參與，充分結合民意於施政。

立法委員黃正安今天在立法院院會質詢時表示，有關組織新黨的政治溝通，是屬於國家重要政策，不應限於執政黨三位代表和少數被指定的無黨籍人士參與。

俞國華在答覆黃正安質詢時，首先強調政府注重「溝通」的誠意。但他也指出，「溝通」必須有以下的前提：

第一，不能否定憲法與法律。第二，不能有分裂主義的思想。第三，不能不顧國家非常時期的環境，為敵人製造統戰的機會。第四，不能犧牲國家利益與全民利益。

（中央社台北三日電）立法委員張鴻學，今天建議行政院增設三位政務委員，延攬民、青兩黨及社會上無黨籍的公正人士參加行政院會議，以加強政策上的溝通。同時，他建議，行政院為眞正促進團結和諧，加強溝通，增加彼此間瞭解，以達成政通人和的目的，不妨考慮增設三位政務委員，使社會人士多能瞭解政府在政策上的決定及政權的依法行使。

南非華裔將獲得
政治投票權
但須先加入種族團體

（中央社約翰尼斯堡二日專電）華裔南非人不久將可獲得政治權，但他們首先必須決定希望併入那一個種族團體。

根據會議紀錄，憲政發展暨計劃部長游尼斯表示，南非華裔可以依照個人意願，自行選擇他們希望併入的種族團體而取得投票權。這意味他們可以選擇併入白人、有色人種或印度人團體，這三個種族擁有的政治權利直達政府最高階層。每一個團體在三院制國會均有自己的議會，對共同事務採取聯合決議，但對本身事務擁有獨有的處理權。

南非華裔人口約一萬人，自從種族住區法修正案在去年五月公布以來，華裔已獲得住在白人住宅區的合法權利，但有些獲准繼續住在有色人種及黑人區經營生意。

游尼斯說，他同意一位約翰尼斯堡代表羅索的觀點，即華裔水準

蘇警衛拆除
襲使館火箭

（路透社黎巴嫩貝魯特三日電）保安人士稱：「蘇聯大使館警衛人員今日將一枚準備向蘇大使館發射之火箭拆除，使其失去爆炸能力。」蘇使館位於主要為回教徒聚居之貝西，警衛與不明身份之槍手互以機槍交火後，警衛即發現該枚火箭。當地居民說：槍手由一輛路過之汽車開槍，隨即發生短暫之衝突，但無有人受傷之報導。

保安人士說：槍戰後，警衛人員搜索大使館周圍地區，在距使館約一百五十碼之荒地上發現該枚火箭。去年九月有三名大使館官員遭綁架後，該位於馬斯拉亞商業及住宅區附近的蘇大使館圍地周圍設置障礙物德魯茲進步社會黨民兵現時守衛該大使館。

拉吉夫逢凶化吉後
保安大檢查
保安隊長已被停職

（路透社新德里三日電）印度總理拉吉夫及總統辛格，昨天（週四）遇刺幸獲逃過大難後，拉吉夫的高級助手們今天已展開大舉保安措施檢查。

昨天當一名槍手連開槍數響向拉辛兩人襲擊之際，兩人正在參加一個祈禱紀念會。事後，拉氏偕義大利出生之妻子桑尼亞，及數位國家領袖，昨天上午，當警察拘捕了一名攜有一支土製手槍之男子時，已安然步行到安全地點。

據官方報告，行兇之男子，年約二十幾歲，並無與任何的極端派份子有關連，他自稱名叫德賽，但在接受查問之下，他又兩番改認姓名，及數次改變口供。

官方報告稱：在槍擊事件中，有六人受傷，其中三個是警員。政府官稱：負責保安之數名官員，已被停職。

據政府電台報導，拉吉夫的保安隊長，就是他的表親老爾，已在被停職之列。

全斗煥籲北韓
停止敵對南韓

（路透社南韓漢城三日電）南韓總統全斗煥今日籲請北韓結束其對南韓之敵對行動，以便兩國能夠統一。全斗煥於國慶日致詞中稱：「他相信北韓終於會認識到，他們（北韓）企圖使其船隻逆歷史偉大之潮流趨勢航行，簡直將把其船隻摧毀。

我們懇誠邀請北韓走上全國和解之道路上，迅速回復他們的良知及結束敵對與自我傷害之行動。」

全斗煥總統於週三建軍日發表一項聲明稱：「北韓已重新部署其軍隊來增強其軍事能力，以便向南韓展開突襲。」

中曾根表示
向國民道歉
胡言令日本人蒙羞

（時事社東京三日電）日本國會眾院預算委員會，今日上午起召開會議，關於中曾根首相的政治姿勢及稅制改革，貿易對策，外交，防衛，國營鐵路改革等各種問題正式展開論戰。

第一個起立質詢的自民黨議員野田毅，提及中曾根首相的「知識水平發言」，指稱：「這項發言使全體日本人的形象受到損壞」，要求中曾根向國民解釋。對此，中曾根首相表明於向美國政府及國會有關方面發表的道歉聲明，說明「該項聲明不是代表日本國民，而是申述中曾根個人的心情。」接着又說：「不過，這項發言使日本國民招致此種結果，坦率地表示歉意」，首次向國民道歉。

蔣緯國總胆管結石
手術後復原情況佳

（中央社台北三日電）國家安全會議秘書長蔣緯國，因總胆管結石症，在九月二十九日在榮民總醫院施行手術治療，進行順利，手術後恢復迅速，已能自行坐起站立，並已開始進食。榮總副院長彭芳谷表示，蔣秘書長早在民國五十年因胆囊結石曾接受胆囊切除手術。

蔣秘書長最近因發燒、腹痛、胰臟發炎住入榮民總醫院，經「內視鏡逆行式胆管攝影術」，發現總胆管結石，經數小時手術後，目前已無大碍。預計二星期左右可出院。

彭芳谷說，蔣緯國的復原情況良好，與醫護人員相處愉快，他對友好等前往慰問，深表感謝。

被綁叙高官
證實後獲釋

（美聯社大馬士革十月三日電）一名叙利亞官員星期五說：「週四晚在朗首府德黑蘭遭身份不明槍手綁架的一名叙利亞高級外交官瑪穆德，已於綁架後數小時獲釋。

據總統府發言人科尼爾表示：事情經已過去了，而瑪穆德已再不是人質。」他拒絕透露進一步詳情或瑪穆德獲釋的經過，祇證實該名駐伊朗首府的大馬士革外交員為德黑蘭叙利亞大使館代辦，經已重獲自由。

台灣清大進行研究
鹿角靈芝治癌功效

（中央社台北三日電）鹿角靈芝治癌的功效究竟如何？清華大學正展開研究，並將於今年底前提出成果報告。這項由清大和灃萊公司合作的研究計劃，最近完成簽約，清大方面，由輻射生物研究所教授郝道猛負責。

研究計劃中指出，已有報告顯示，鹿角靈芝可以加強細胞免疫力，抑制腫瘤細胞生長，這項研究的目的在於證實這項說法的眞確性。這項研究工作由灃萊公司提供研究經費新台幣二十萬元，清大負責執行，研究結果並由清大發表。

中國人自古以來即視靈芝為吉祥之物。中國醫藥也將之列為珍貴藥材。

食豆腐過多可能造成結石

（中央社台北三日電）紐約必辰科醫師陳捷生認為：豆腐有大量鈣質，食用過多，會造成結石。此間營養專家邱清華却不以為然，他說：國人飲食中普遍缺乏鈣質，多吃豆腐應不足為慮。

胡娜獲香車 喜從心底來 國內的工商團體，三日紛紛致贈禮物給網球好手胡娜，鼓勵她在網壇有更好的表現，為中國人爭光。圖為西班牙喜悅汽車台灣總代理建東貿易公司，以一部價值新台幣四十六萬五千元的新車，送給胡娜；她高興地坐在車上，向大家揮手致意。（中央社）

胡娜在台北
獲贈一香車
練球多觀衆幸有香車拜會忙

（中央社台北三日電）網球明星胡娜回國後，昨天除了忙碌的拜會活動外，就是急著換上球衫往球場練球。

胡娜昨天下午在敎練雷諾瓦當多指導下，作了兩個半小時練習，多位國內網球專家也在一旁觀賞。她的敎練雷諾瓦當多，在球場上擺了個空罐子，讓她練習落點，胡娜無論從任何角度接發球大半都落在空罐子附近，還有三次準確的擊倒罐子。

胡娜昨天四點多就起床，還著實打扮了一下，十點多到網球協會拜訪，中午接受網協理事長鍾湖濱款宴，一桌川菜加上紅油抄手，胡娜吃得開心極了。

喜悅汽車代理商建東貿易公司，今天以價值新台幣四十餘萬元喜悅馬拉加轎車一部贈給胡娜。濃濃的人情味，使胡娜覺得回到祖國是件極愉快的事。

港九影院聯合廣告

皇后·皇都·嘉禾　好運 K7556810　紅磡　麗華 3-921958　嘉年 H670421　嘉華 H670421　帝國　帝后　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　麗聲　總統 5-8331937　鴻基1 0-6538158　鴻基 5-656328　鴻聲 0-271333　金聲　華聲

天氣轉涼 艷鬼特別淒涼　今天五場獻映　捉鬼俾　王祖賢 高麗虹 徐淑媛 主演　王晶 藍乃才 導演　宜不童兒　今晚三院午夜場：原振俠與衛斯理　嘉禾早場：錯點鴛鴦

加開四點場　徐淑媛 王祖賢 高麗虹 主演　不宜兒童　捉鬼俾　有也依然就俾鬼捉！　嘉禾貢獻最佳影片　今午場原振俠與衛斯理　夜晚：振與斯

今天盛大獻映　王祖賢 高麗虹 徐淑媛 王晶 馮淬帆 陳惠敏 合演　捉鬼俾　今午場四點明天兩院夜晚　麗華早明加場　原振俠與衛斯理　麗華早場兩公婆八條心

今天獻映　洪金寶 元彪 鄭少秋 林青霞 合演　蜀山　徐克導演　今午場明四點天夜晚　原振俠與衛斯理

帝國 今天五場 霹靂大刺叭 診療所　帝后 今天選映 色情　唐山過台灣

今天五場獻映　甄珍 柯俊雄 陳觀泰 朱海玲 主演　就是中國人　太原五百人集體自殺眞實故事拍攝　根據歷史　兒童不宜　今晚午夜場：飛躍羚羊

今天盛大獻映　甄珍 柯俊雄 陳觀泰 朱海玲 主演　就是中國人　根據歷史　今晚午夜：飛躍羚羊

今天五場　震驚歐洲檔案改編　血天牢　不兒宜童　泛亞公司榮譽發行

今天五場　絕不香艷惜肉情狂電影　摧花大陰謀　不兒宜童

京都凱聲 九龍旺角　香港仔 龍華·福星·油麻地　富都 3-429997　寶石 K657116　雅都 0-6076808　美都 0-788911　鴻基(2) 0-6538350　新聲　金門 3-653111　百樂 H704646　快樂 K666148　大光明 0-422136　新樂 K618167　新光 5-632959　海城(1)(2) K696915

今天五場獻映　絕不部香艷惜肉電影　摧花大陰謀　不兒宜童　京都早場四點半十點　今早

今天五場映　劉昌黃軍一梅又貫　太原五百人完人眞人事蹟　就是中國人　甄珍·柯俊雄·朱海玲　今晚午夜場：飛躍羚羊

今天五場　繆騫人·周潤發 主演　許鞍華 導演　傾城之戀　原著：張愛玲　唐山過台灣

今天五場　不反撲不成人！　血天牢　情花不堪惹惹禍難當！

今天五場　淫蕩靚妹仔　慾火慾火奔騰紅　淫妻之初夜

最后兩場　天國恩仇　沉洲城　香羅帕　衛國軍魂

六場加四點　俾鬼捉　王祖賢 徐淑媛 高麗虹 陳惠敏　原振俠與衛斯理

新都 H773496　普慶　香港仔 H551449　國際 K820749　宇宙 3-7570510　影都 3-7426111　明珠 5-776351　倫敦 3-661056　元朗 0-762432　國華 3-629880　國都 5-708861　海運 3-7245444　國泰 ABC　銀星(1)(2)　凱旋 0-4161419　南洋 5-737388

普慶加午夜場　九個半星期　本年度最具挑逗性的巨獻

加三點十　甄珍 柯俊雄 朱海玲　我是中國人　不兒宜童

加四點場　徐淑媛 王祖賢 高麗虹 主演　俾鬼捉　宜不童兒

今天五場　見身見情然追性堤瀉　一傾再傾偶遇感缺崩　邂逅　洛·魯狄美摩亞主演

今天獻映　主演江霞·李興文　我兒滾生　明天兩院四點場：貓眼

今明加夜午場早明場　良家婦女　俾鬼捉　我兒漢生　唐山過台灣

今天五場　蜀山　即日五場　霹靂5號　絕滿早開四點　霹靂五號　最后五場　天國恩仇　衛國軍魂

銀都　珠江　利多域　新華　金冠　京華(1)(2)(3)　利舞台　華盛頓　大華 3-847115　新大華　翡翠　文華　黃金　寶聲　UA6院綫　南華　南昌　光華

今天五場最後　彩色寬幕歷史故事巨片　天國恩仇　衛國軍魂

今映　高麗虹 王祖賢 徐淑媛　俾鬼捉

六場 12:30 2:15 5:45 7:30 9:30　結婚

六場　東洋色慾揭秘　成人檢身查體

今天獻映　5號霹靂　俾鬼捉　蜀山

第3週　美國年度86座片　霹靂5號

今天五場　天國車站　唐山過台灣

今天六場　傾城之戀　周潤發 繆騫人　唐山過台灣

今天六場　全綫加開四點場　傾城之戀　令你心醉的電影　周潤發 繆騫人　唐山過台灣

今天六場　全綫加開四點場　傾城之戀　令你心醉的電影　周潤發 繆騫人　唐山過台灣

六間戲院映　邂逅　我兒漢生　俾鬼捉　九個半星期　活跳屍

今天五場　天國恩仇　家法

今天五場獻映　俾鬼捉　原振俠與衛斯理

地點紅粉窟・對象男子漢

泰家計會突出奇兵 在紅燈區示範絕育

免費結紮手術・引來遊客圍觀

（法新社曼谷三日電）泰國家計會主席，「陰莖套大王」米猜昨晚安排「流動切除輸精管手術室」到曼谷紅燈區，免費替男子漢大丈夫切除輸精管。這情景吸引了大批遊客參觀。

澳洲遊客赫森說，這樣做真是好主意。大庭廣衆切除輸精管，證明泰國人民不卻視節育。

泰國家計會僱有六百個全職人員，包括十七個醫生和六十個護士，米猜本人就接受過切除輸精管手術。他說：切除輸精管，性愛不成問題，又執行了家庭計劃，一舉兩得，何樂而不爲。

米猜多年來推行家庭計劃有功，被輿論界稱爲「陰莖套大王」。這是表彰他的說法。

「流動切除輸精管手術室」有冷氣機和兩張手術台，配備一個外科醫生。這是一輛汽車。旁邊桌子上又放滿T恤、打火機、原子筆等禮物，供路人參加抽獎，用意都是宣傳家庭計劃，鼓勵男子漢「閹割」。不肯「閹割」的男子漢，也應該用「陰莖套」。抽獎送出的T恤上印有以下字樣「陰莖套不會弄大肚」。

一九八三年，上述手術室曾在一天內替一千一百九十個男子漢「閹割」，創了世界紀錄。每逢國王生日、王后生日、勞動節、國慶日，泰國都大搞「免費閹割」。

佛州海域內打撈起 一艘西班牙古帆船

沉沒近四世紀・載有金銀珠寶

（路透社佛羅里達州基韋斯特二日電）打撈人員說，一艘載有金銀珠寶的西班牙沉沒大帆船船身部份，在海底沉沒了三百六十四年後，已於今日（二日）從海底撈起。

該笨重的木製船身，是屬一艘於一六二二年，在暴風中沉沒的十七世紀船隻的殘骸。它是於去年由尋找寶藏的費舒爾公司所發現。自從發現該船後，費舒爾公司的潛水員起出一批寶物，價值估計超過一億美元。

女發言人麥哈萊說，它們用一艘裝有大型起重臂的海軍船隻，在佛羅里達州基韋斯特以西約四十哩（六十四公里）的海底撈起該船。

最曉山中事・莫若斬柴人

比京國際妓女大會 籲從速推行性教育

強調防染愛滋・須用避孕物品

（美聯社布魯塞爾二日電）參加第二屆國際妓女會議的妓女，星期四呼籲作公共性教育，要強調使用避孕用品，作爲防止因此異性交接而惹上愛滋病的唯一方法。

美國一位妓女阿力山大說：「政府要展開龐大的教育運動」。

與會的一位美國科學家說，雖然妓女亦非屬於有高度可能患愛滋病的一類人，但她們害怕患上這種通常是侵襲人體免疫系統的絕症。

紐約州立衛生部傳染病學家狄斯扎拉斯說，臨宇研究顯示，大部份患有愛滋病的妓女，是曾用過靜脈注射毒品的吸毒方法，這是患上愛滋病的其中一種途徑。

狄斯扎拉斯和阿力山大在會議第二日，向記者作上述談話。該會議有來自十六個國家的一百五十名妓女參加。並將於星期二結束。

「藝術家代表」　十六國妓女代表以「藝術家」身份集比利時首都舉行大會。圖爲黎巴嫩代表正向記者發表「高見」。（美聯社）

聯國月底討論 二次大戰檔案 應否公諸於世

（合衆國際社聯合國二日電）聯合國發言人星期四說，第二次世界大戰聯合國的戰爭罪行委員會成員國，將於本月底舉行會議，檢討有關取得四萬多份檔案的政策。一些國家，特別是以色列，曾多次要求將該些戰爭罪行檔案，大部份有關納粹德國，但亦有關於日本、義大利、匈牙利、保加利亞及羅馬尼亞的檔案，公諸於世。過去的政策，只是將個別檔案副本，交給要求索取該些檔案的國家，作官員用途。

聯合國消息人士說，初步的意見顯示，大部份會員國不希望改變現行政策。

本年春季，世界猶太人議會指責前聯合國秘書長，亦即今屆奧地利總統華爾海，是涉嫌犯有戰爭罪行後，以色列已正式要求將該些檔案公諸於世。

以色列官員說，當他們獲准進入儲存該些檔案的資料室時，對裏面所儲存以前未會審查的資料之豐富，感到驚異。聯合國秘書長佩雷斯說，他沒有權力將該些檔案公開予每一個人，並開始向第二次世界大戰時十七個戰爭罪行委員會成員國徵詢它們的意見。

戰爭遊戲　瑞典新上任的三軍總司令古斯塔遜將軍在他就職的第一天收到一份特別禮物——一副海戰棋。大概送禮者知道蘇聯潛艇經常在瑞典海域搗亂，所以讓他在棋盤上研究一套應付策略。（美聯社）

沙地擬開設吉達市 女性專用購物中心

商場內可逍遙・不需要幪面紗

（美聯社沙地阿拉伯・吉達二日電）據星期四的報導說，沙地阿拉伯的王子和公主，計劃在紅海的吉達市，開設一間專爲女性而設的購物中心。

該購物中心專爲保守的回教國家的婦女而設，這些回教國家的婦女通常要與男子分隔開，且在公司地方要幪上面紗。

「沙地新聞報」報道，該中心將於四個月內，在吉達開幕，所有職員是女性。該中心是由阿斯茲王子和他的姊妹穆凱開設。

中心的執行董事巴西對該報說：「這是吉達的沙地婦女，首次毋需幪上面紗而可以購買私人物品。」中心內設有各部門，包括女童服裝部、女裝部、攝影室，一間專供婦女提存欵項的國家商業銀行分行，一間健美室及一間職業訓練所。巴西說，利雅得已有三間類似的中心在經營。在沙地阿拉伯，即使是西方婦女，亦被勸告「衣着要適當和端莊」。當地婦女不准駕駛汽車，而由於要分隔性別，若干銀行要特別開設分行專供婦女使用。

囍

謹訂於一九八六年十月四日（星期六）爲

幼男 偉雄　幼女 惠娟　在香港九龍城浸信會舉行結婚典禮謹此敬告

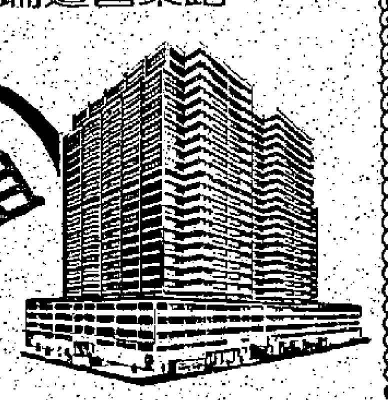
諸親友

陳德才　陳林金蓮

劉君博　劉王慕文　敬啓

同珍工業大厦

葵涌國瑞道昌榮路



特平出租

現代新穎廠房

設備完善・鄰近貨櫃碼頭

大小單位俱備

由2300至30000呎

同珍醬油公司

葵涌國瑞道昌榮路　電話：0-253715

青衣工業中心　青衣大橋邊

最新推出 C座 租售

特平每呎僅售146元起

單位面積由1,585呎至全層28,676呎

分期付款、可按七成、分十二年供付

每萬元月供$106.88

地下樓面高度20呎7吋、特平出售

有入伙紙・即購即用

面臨海景、光線空氣充足

工源充足、各大屋邨林立

樓面四正無柱・設有獨立廁所

五部客貨電梯、每層均有三部直達、上落極便

40呎貨櫃車直達貨物起卸台、車位充足

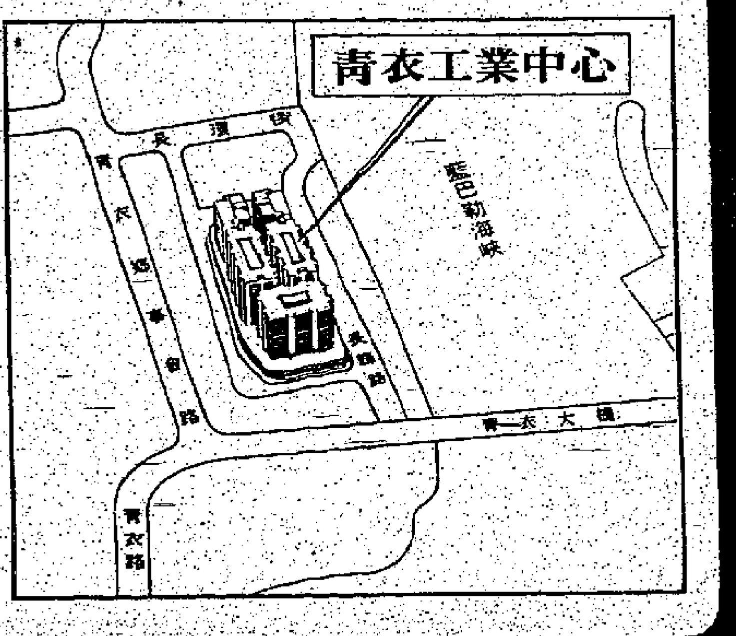
交通便利、至貨櫃碼頭車程僅數分鐘

洽購處：成美產業有限公司

香港皇后大道東43-49號東美中心25樓　☎5-271821（十五線）

香港皇后大道中33號萬邦行頂樓　☎5-253001（十線）

地盤售樓處（假日照常）電話：0-4970707



華景山莊 Wonderland Villas

大窩山369地段

九龍唯一山頂高原豪華住宅，近荔枝角華景山道

每座由一樓至頂樓皆可俯瞰港九風光，視野特佳

第13-17座新訂特價

每伙僅售七十九萬餘元起

每呎只售$791起

面積由988呎起至1606呎，圖則四正，伙伙單邊

由「恒生財務」提供優惠貸欵，即時

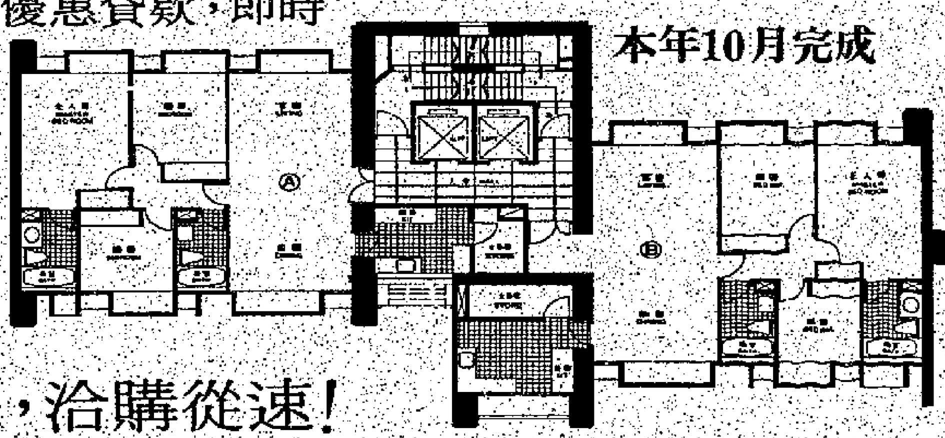
按揭，首期15%

20年分期付欵

年息7.25%

每萬元月供$79.04

本年10月完成



單位無多，洽購從速！

「華景會所」經已啟用（優待住戶免費入會）

花園廣場設有長達一百呎的大型泳池及兒童池、世運標準網球場三個、壁球室四間、格調優雅的酒吧乒乓球室、器械健身室及兒童新穎康樂設施，此外尚有多層停車場首先提供六百個車位及訪客車位。

「華景商場」提供日常所需，一切齊備

其中設有：超級市場、幼稚園、醫務所、洗衣店、髮型屋、花店、精品店、家庭電器、麵包店、濕街市、雜誌店、藥房等各行業。

專線小巴，交通便利

由本莊乘搭47號專線小巴，僅需五分鐘可至地鐵荔景站及巴士總站97A至深水埗，班次頻密。駕車沿華景山道經青山公路往返荃灣或尖沙咀亦只需十餘分鐘。

歡迎駕臨參觀新建示範單位

及現場的優美環境

洽購請駕臨下列公司或本地盤售樓處（假日照常）☎3-7410768

洽購處：新鴻基地產發展有限公司　香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833

恒基兆業地產代理有限公司　香港德輔道中19號環球大厦6樓 ☎5-8265231（六線）

某大製衣廠請負責配料採購員須具多年實際經驗爲合。有意者請函履歷待遇香港中環郵政總局信箱1479號

寫字樓平租

尖沙咀東南洋中心總面積達叁仟餘呎可全租或部份出租連全部裝修傢俬設備齊全有意請電3—666366馮小姐洽

清潔香港　人人有責

投資移民

加拿大律師公會移民組幹事加利拉納士律師與林許潤瓊律師將專程回港辦理移民申請事務，由十月六日至十月十五日，在港接見移民申請人，請移玉步尖沙咀星光行1515室或電三一七二三〇四一一謝小姐預約見面時間。

學習日語是本港新浪潮

日本語文化館更勝一籌

開課日期：10月6、7、8號

本文化館招收下列各班：

1.初級日語班　2.中先班至研究班　3.週末班

優點：1.本校置有錄影視聽教材及語言實驗室供學員使用。

2.本文化館擁有豐富教學經驗及精通學識之中、日導師多人，保證學員能學以致用。

校址：九龍—彌敦道524號寶江大廈2字樓　3-323331-2

香港—軒尼詩道467號—473號[illegible]大廈2字樓　5-8339078

旺舖招租

元朗市中心，大馬路旺舖，連閣樓二千四百呎，適合銀行，金行等行業。

有意者請電0—766111陳太洽。

九龍城浸信會午堂詩班主辦

藝人黃愷欣小姐見證分享

蟲蛹蝶

聖樂佈道會

日期：十月五日（星期日）

時間：晚上八時正

地點：九龍城浸信會

亞皆老街206號

免費入場

本港新聞

股市銳升成交量大
海外熱錢湧來 密切注視動向
金融司稱未至影響匯率
指數再創新高成交逾十一億

（特訊）金融事務司林定國昨午在一研討會後表示：游資湧入本地情況未算嚴重，以上次國泰上市集資為例，港元匯率會一度受壓力，跌至七點七水平，而目前的短期高峰不會影響匯率及銀行利率協議，不過，金融事務科將會注視熱錢對港元的影響。

股市繼續上升，昨日又創新高峰，恒生指數收市二一三四點八六，升十四點六六，總成交逾十一億元。

本港股市已是連續第十一日保持升勢，實在是香港證券交易所週一開幕前的最佳獻禮，人心興旺。

市場人士指出，近期「熱錢」數以億計流入本港，主要作為短線投資調動，股市自然成為目標之一。今日逢一週之尾市，部份出現獲利回吐，而以短線投資者居多。但由於海外財團收購本地物業，顯示本港物業價格穩定，股市雖然可能在較高水平出現回吐，但後市仍可樂觀看好。而盛傳中之收購消息，亦能打動中、小戶落市追捧。

香港聯合交易所定十月六日（星期一）舉行盛大開幕禮，上午九時半，港督尤德爵士在交易大堂主持儀式，世界三十多個國家之證券交易所主席親臨觀禮，李福兆主席為「香港聯合交易所」之牌匾揭幕，該牌匾乃由中華人民共和國國務院委員，港澳辦公室主任姬鵬飛親書，其他觀禮嘉賓包括中國銀行行長王德衍，新華社香港分社社長許家屯，國際證券交易所聯會會長古廸信爵士，署理財政司程尚文及證券事務監察委員會主席黃頌顯等。

聯合交易所週一開幕
股市迭創高峯 成為最佳賀禮
港督主持儀式六千嘉賓觀禮

開幕當日上午九時至十一時，交易所假交易廣場平台及二樓美心餐廳及粵江春廳，舉行雞尾酒會，邀請參加之嘉賓約達六千人。

晚上又假紅磡香港體育館舉行盛大晚宴，筵開二百多席，以中式晚宴款待三千嘉賓。同時安排節目娛賓，六時至七時，邀請梅艷芳，羅文，葉麗儀等名歌星演唱。

七時半舉行衞星直播致賀儀式，英國倫敦交易所於其交易所大廈內舉行午宴，邀請英國政經界知名人士及倫敦交易所會員參加，英國電訊公司安排衞星直播，倫敦及香港兩地嘉賓可透過銀幕即席道賀交談。

晚上十時開始，由香港時裝設計協會為嘉賓表演各式最新款時裝。（強）

工業發展委會 港府委出成員

（港訊）港府已委出工業發展委員會新一屆名單，成員任期由十月一日起至八八年年底。

工業發展委員會由財政司，工商司分別任正副主席，委員包括敎育署署長，經濟司，工業署署長，張鑑泉，倪少傑，何世柱，唐驥千，鄭正訓，潘宗光，郭敬，馮國經，羅嘉強，林恩爾，金逸瓊，丁鶴壽，施利華，孔祥勉及章伯樂。

公開招標方式未公布
六個集團爭辦有綫電視
有綫電視公司明年將試播
首期五千戶月費一百二元

（特訊）香港有綫電視公司在太古城進行的有綫電視試驗計劃，將於明年七月舉行試播，在同年九月啓播，為五千戶市民提供服務，預計每戶收費約為每月一百元至二百元。

該項有綫電視服務準備推出不同的電視台，共有十六個，包括提供首輪電影、世界體育大事、敎育講座、及社團服務等節目。香港有綫電視公司註冊資本為一億港元。

公司主席鄒文懷昨在記者會上表示：提供節目更包括廿四小時衞星新聞、流行音樂、及藝術表演等，其中八個電視台，會轉播現有港視、亞視、港台、澳視和深圳電視台的節目。而有關銀行過戶、購物或查詢行情等服務，則要待觀衆人數增加至一定程度後才予提供。

另外，鄒文懷宣佈：太古洋行已正式加入，成為該公司之股東之一，所佔股份為百分之二十。其他股東分別為香港電話公司，安樂集團和嘉禾集團，前者股份佔百分之四十，其餘為百分之二十。

鄒文懷表示：該公司早在今年二月接獲政府通知，可在太古城實行有綫電視試驗計劃，目前，公司已與香港電話公司簽了合約，在指定地區舖設共三十條電纜，包括太古城，沙田等。節目方面，已與歐洲、美國、以及日本等多個機構接洽，作出安排。

鄒氏表示：日後，有綫電視所提供的廣告，別與一般的商業廣告，而以提供資訊知識為主，且廣告費用亦較便宜。他指出：投府對有綫電視節目的管制，將與現行對商營電視台的管制尺度無異。

現時共有六個集團向政府申請開辦有綫電視公開招標的方式目前尚未公佈。（翠）

圖：立法局首席非官守議員鄧蓮如昨晚在香港會計師公會發表演說。（本報記者攝）

會計師公會會長在年會上稱
重視社會責任 保護公衆利益
担承專業責任着重自我監督

（特訊）香港會計師公會昨晚假希爾頓酒店舉行周年聚餐晚會，邀立法局首席非官守議員鄧蓮如發表演說。在五百多名來賓中，包括有銀行監理專員霍禮義、立法局議員潘永祥及香港總商會主席格士德。

香港會計師公會會長黎明致詞說：「會計師與香港今天的成就是不可分開的。會計師在籌劃商業事務、籌集資金、制定及執行投資策略工作上，都扮演著一個非常重要的角色。」

黎明繼續說：「我們作為核數師時，就要保障投資者的利益，担任管理會計時，則須向客戶提供合適及可靠的資料，以便公司能夠作出精明的抉擇。我們從金融活動方面累積的經驗，將推動會計專業更進一步的增長。」

黎明亦指出，會計師公會第二個長遠計劃，是要會計師進一步承担專業責任，着重自我監管，包括在技術上和道德上管制專業工作的質素。

他說：「中國及香港能互相在會計專業上促進了解；是兩地會計專業未來發展最必須具有的條件，香港各行專業在一九九七年後維持現狀，亦是保持繁榮的要素。」香港會計師公會現正籌備多項與中國有關的活動，包括將派一個代表團訪問北京，深入介紹香港的公司法。

黎明也談及專業責任及公衆審核問題。並對近期有會計師涉及商業事務失敗事件作出評論。他說：「生意失敗是由於人為錯失，無論我們怎樣努力改善制度上的組織，這類事件都會繼續發生。在現有的投資環境中，有更多的投資者都急欲於短期內遐本。很多董事及經理願意冒更大的風險，希望在最短時間內獲取更大的收益，在其間，有可能會忽略本身職責範圍及法律的規定。」

「然而在制度上各個檢查點，都能協助管理階層給予警告訊號，並保護公衆利益，即如一個負責任的政府亦須循著這途徑制定法律。在這方面，會計師公會亦有採取積極態度，與各個政府部門合作，加强公司報告制度。」

黎明亦指出：「會計師公會亦與證券監理專員商討上市條例及證券（會計及核數）規例。此外，本會去年與公司法改革常務委員會緊密合作，提供有關公開股份持有內容及其他的意見。」

黎明指出，該會的三千多名會員，正憑著他們在策劃、決策及發展人力資源上的專業知識，努力地爭取資金的有效運用，為社會作出積極的貢獻。

他總括地說：「會計師會繼續與政府、其他專業行業及商界合作，共同迎接面對香港未來的挑戰。」

英外相賀維爵士 本月十一日訪港

（港訊）英國外交及聯邦事務大臣賀維爵士將於本月十一日及十二日訪港，以期獲悉本港發展的最新資料。

是次訪問為賀維爵士自一九八四年十二月中英聯合聲明簽署以來第一次訪港。

陪同賀維爵士的有其夫人及其他官員，包括外交部助理次官魏德巍博士及賀維爵士的首席私人秘書高德年。

賀維爵士將於十月十一日（星期六）下午四時三十分由倫敦飛抵。他隨即會與行政局成員舉行會議。賀維爵士伉儷將出席由港督及行政立法兩局議員在立法局大樓所設的晚宴。

翌晨，即十月十二日，賀維爵士將於中區政府合署前立法局會議廳舉行記者招待會。隨後，他將離港前赴中國，陪伴女皇在十月十二至十八日進行官式訪問。

(特訊）立法局首席非官守議員鄧蓮如女士，昨晚在香港會計師公會週年晚會上致詞，原文如下（上略）：

現在且讓我談談政治，我知道你們對於未被列為立法局功能組別而感到失望，因此希望政府在明年檢討現行政制時，會再考慮把你們列入立法局功能組別。我認為倘若你們訴諸辯論，爭辯其他功能組別的相對優點，甚或以你們所屬專業的重要性而作出爭辯，都未必有助於達到上述目標。我認為你們只須證明所屬專業的工作對社會的價值及對社會經濟利益的重要性，便會對政府及民意產生影響。

誠然，已有數位會計師以委任議員身份或作為其他組別的代表而成為立法局議員。我深深體會到潘永祥議員、湛佑森議員、格士德議員及李國寶議員對立法局的工作，特別是對立法局屬下各個特別委員會和非官守議員組成的專案小組提供寶貴專業知識所作的重大貢獻。各位會感到驚訝，在各位議員多年促請下，財政司往往會在一年內便完成各議員所要求的工作。不少人都認為你們持論很充份，儘管如此，既然本港實行功能組別的制度，要使政府和市民相信會計師的專業對社會有貢獻，有理由在立法局有直接的代表，這責任就落在你們自己身上了。

現在我想把話題稍為擴大，大約兩年前，我曾在立法局說過，中英聯合聲明對香港前途所帶來的最重要而又即時生效的後果，就是香港政府首次須面對一個明確和關係重大的目標：要確保香港從現時英國屬土的地位儘可能順利地過渡至一九九七年成為中國的特別行政區的新地位。但當然我們不能全賴政府負起這責任。社會上每一個人都必須共同負起這任務。

在中英聯合聲明中，我們已獲得很多有關在擁有高度自治權的特別行政區政府下，維持本港既定經濟體系的保證。但我們不能想像，香港若與中國其他方面完全隔離，怎能生存和運作。因此，近年已展開和加强了的中港聯繫，必須進一步加以發展。

若干意見分歧是不能避免的，但若能增進互相了解，這情況便可以減至最少，貴會深明其中道理，你們與中國會計師學會的接觸，今年較早時與該會在廣州成功地舉行了聯席會議，以及共同成立了兩會聯絡發展小組，將有助於增進互相了解，編撰一本中英對照的會計詞彙，確立劃一的工作語言，是一種具實質和實事求是的行動，增進互相了解的第一個步驟是確保雙方所用的語言。

不過，要使雙方互相了解，我們首先要了解自己，生活在香港的人，自我反省的機會並不多，他們每天所關心的是如何在競爭激烈的社會中求存，而不是着重怎樣去分析種種令到香港戰後經濟增長和社會進展有驕人成就的原因。

香港成功的一個主要因素是社會開放，

鄧蓮如在會計師公會晚宴講當前政治
若與中國隔離怎能生存 加强中港聯繫繼續發展
香港成功因素有賴開放態度同心協力
歡迎外地人才帶來技能意念繼續邁進

以及沒有尖銳的種族、宗教和階級界限和陳規等種種的現象，這些現象會經在其他社會裏引起不安和阻礙發展。

中英兩國政府在草擬聯合聲明時均清楚知道有必要避免這種歧視，中國政府在該聲明的附件一闡述對香港的基本政策時，亦已證實這個必要，唯一有歧視成分的條文是，只有中國公民才有資格担任政府首長的職位，但我相信沒有人會有理由反對這事，此外，每位香港市民目前所享有的一切權利均獲得保留。

雖然我們過去偶有分歧，但本港市民仍不斷同心協力，竭盡社會成員的責任，以後我們更應繼續這樣做，這是非常重要的，聯合聲明沒有提過，以我們的普通常識，也沒有理由認為未來的香港是一個只容許外國人居留，而不歡迎或拒絕他們全面參與社會事務的華人社會。

香港已成功地發展為一個國際性及多種族的社會獻。在香港，有很多非華籍人士參與本港經濟及促進社會福祉的工作，其參與和投入程度，與我們任何一個中國人沒有分別。我們毋須逐一舉名列姓，大家都可以想起一些從外地來港的人，他們對香港的生活會作出寶貴的貢獻，而且會繼續如此。正如我說過，這種對外國人和外來影響的開放態度，是香港成功的一個重要因素。

在座各位的行業便是這樣的一個上佳例子。現行的會計業務，當然是香港從西方引進的事物之一。我們採納了很多所謂「西方」的意念，而這些意念滲透我們的社會，成為我們生活方式的一部份。這些東西，由法治以至足球，都不是由使用高壓手段的殖民地政府强加於我們身上的；我們接納這些意念，不是由於它們是「西方」的東西，而是因為發覺它們合用。其實在很多情況下，說這些意念來自「西方」已不合時宜，其實這些意念已經是全球性的了。可惜會計行業並不是足球運動，我不知道在會計業裏誰是世界盃的盟主。

會計師公會的開放態度，我相信是值得你們引以為榮的，同時也並非只是「值得」保留那麼簡單。假如香港要繼續繁榮下去，這種態度便必須存在於這個行業中，而且更要存在於整個社會。

我們萬不能冒險地過份推行「本地化」，無論是在公共服務，專業，商業或任何一方面。遇有任何一類人材短缺，香港必須繼續歡迎任何準備接受我們的制度和在這個社會工作的人士，而假如他們想在這兒植根，我們也應同樣歡迎。

在過去的二、三十年，香港已成為一個真正的社會。在本港定居的市民開始以身為香港人而感到自豪。然而我們能夠有這個成果，是因為我們歡迎人才來此地，歡迎他們帶來技能、意念及創作精神。就讓我們繼續向這方面邁進而不是回頭走。

圖：副新聞處長丘李賜恩昨午在綵排女皇駕臨扮演英女皇，檢閱儀隊及到英雄紀念碑前獻花。（本報攝）

副新聞處長丘李賜恩扮女王
中區綵排女王駕到
皇后碼頭登岸檢閱三軍儀隊

（本報專訊）港島中區鬧市昨午忽然掀起一片緊張局面，使到途經該處之市民好奇地駐足觀望，而數百名軍、警則散發在人羣之中，他們似乎在履行任務——原來女皇已經駕臨皇后碼頭，並檢閱三軍仗儀隊伍。

副新聞處長丘李錫恩昨午「黃袍加身」，暫時扮演女皇，在衆多文武官員簇擁下，前往多個已編排之地點勾留外，還不時以主腦姿態指揮在場人士工作。

整個綵排儀式大約歷時兩個多小時，而最受影響的首推駕車者，由於有些街道如干諾道、遮打道及皇后大道要臨有封閉，遂令各駕車者無所適從，大嘆倒霉。

丘太昨午在三時許先到皇后碼頭廣場檢閱三軍儀仗隊，接受最高的敬禮後便進入大會堂低座，並在樓梯旁接受獻花。

這時，大會堂的正門入口處全被藍帽子封鎖，只准人出，不准人入，稍後，當大批官員離開到皇后像廣場綵排向英雄紀念碑獻花時，臨時戒嚴令才告取消，但已擾攘到在堂內拍攝結婚相的有情人了。

在干諾道的道旁，已有軍人儀仗隊伍排列着，他們頻頻向女皇舉槍致敬，因而令在場圍觀者感到很新鮮，更令在等候入立法局大樓參觀的小學生大開眼界不已。

然而，綵排上最勞碌的就是攝影記者們，他們為了找尋理想角度拍攝，只好多走一步。

及後的綵排程序是進入立法局大樓及香港上海滙豐銀行參觀，大約至下午四時許才結束昨日之綵排。

此外，在女皇綵排程序之同時，警方多位高層均留意巡視各個地點，署理警務處長莫榮及港島警區總指揮官程國顯也有出席，相信是進一步瞭解加强保安情況。（輝）

金融司林定國在研討會上稱
銀行業務修訂法例 為存欵者提供保障
有風險的生意貸款可能犯錯

（特訊）金融司林定國昨日在港大亞洲研究中心的研討會上，以「新的銀行條例的背景、範圍及執行」為題發表演說，他指出新例是一整套措施，以削減金融機構作出輕率行為的機會。林氏認為，這項非常重要的法例亦為銀行監理專員提供警告訊號，使他知道出現問題的時間，可及早作出補救行動。」

他說：「銀行監理專員現時已有能力在遇上情況所需時，盡快作出其份內的行動。」

林定國並且介紹新法例的範圍及解釋有關下列六項問題的主要修訂及原因：銀行監理專員的職責、核數、業權及管理的監督、有關借貸的限制、資本與有風險資產比率及流動資產比率。他說：「然而，我們不應忘記銀行業是一門有風險的生意，一定會犯錯、貸款未必一定可獲償還及人們並非時常都那麼誠實。」

「法例絕不能完全彌補這些可能觸犯的錯誤，亦不可以，及不應該侵犯管理階層所應肩負的責任。簡單來說，管理即為「如何應付風險」。」他强調，正如條例的緒論清楚說明，新條例的目的是「為存欵者提供一些保障，及促進銀行制度的一般穩定性及有效運作。」

他說：「我亦相信我們現在手上已有一套條例，為香港繼續作為一個成功的國際金融中心提供其規範及彈性。」（偉）

今日各版主要內容

「攝影」、「地產」、「中學會考試題預習專欄」、「物理及經濟科」。

小評

恢復死刑阻遏戾氣

最近發生的一連串新聞，將人性醜惡的一面暴露無遺，令人感到暴戾之氣必須加以遏制。在過去一週內，首先有電子廠女少東被殺，赤裸陳屍空屋內，繼而有母女兩人雙雙遭人殺害，而澳門更揭發聳人聽聞的八仙飯店十名老少遭肢解滅門慘案，法庭新聞亦揭發寶馬山英童雙屍案男女死者遇害慘況，法醫官驗出男死者有一百處傷痕，女死者傷痕更達五百處之多，同時遭人强姦，冷血兇徒獸行令人髮指。要遏制暴戾之氣，相信只有死刑才能令心狠手辣之輩三思而後行。

本港的死刑名存實亡，最大的原因是跟隨英國，香港將於九七年歸還中國，現已踏入過渡期，死刑問題應該作出檢討，中國目前正是切實執行死刑的國家。

司法嚴明難有冤案

反對死刑的人士，主要論調是任何人都沒有權力去剝奪他人生存的權利，同時亦恐怕有冤案難翻。其實在現行的公正嚴明法制下，冤枉的機會已減至最低，審判先經初級偵訊，再解高院定讞，定罪後仍可向合議庭上訴，即使駁回，仍可向英國樞密院尋求最後裁判的機會，冤案並不容易造成。

殺人填命雖然於事無補，但肯定有阻嚇作用。善導會為求瞭解現時刑罰制度的實際功效，曾抽樣訪問釋囚，憑藉他們的親身體驗，釋囚大多贊成執行死刑，認為死刑對嚴重罪案有阻嚇作用。

假如要維持改判終生監禁的慣例，應該摒棄任何特赦或減刑的機會，將死囚永遠與社會隔離，管刑雖被認為是不人道的報復性懲罰，但却適宜在這些殺人犯身上留下不滅的烙印，讓他們在漫長的鐵窗歲月中受痛苦的煎熬補過，藉此令意圖殺人者警惕。

女律師協會前主席 陳瑛獲委市局議員

（港訊）前香港女律師協會主席陳瑛被委任為市政局議員，任期至一九八八年三月三十一日。她將取代今年八月辭職的李吳淑姬。其丈夫為湯文燦。陳氏在拔萃女校受教育。

她是香港法律公會會員，國際女律師協會會員，香港女律師協會會員，亦是香港法律公證人，法律公會家庭法律委員會會員，法律改革委員會委員，英格蘭法律公會會員，澳洲維多利亞省法律公證人協會會員，國際法律公會會員，法律公會紀律委員會委員，家庭法律協會會員及香港崇德會會員。

健的旅行團已撤銷註冊

（港訊）憲報公佈健銀泉有限公司（健的旅行團）經已於上週五撤消旅行代理商牌照。

健的旅行團數年前是本港一間具規模旅行社，在撤消牌照前，在九龍尖沙咀、中環和北角均有辦事處。

旅行代理商註冊主任楊毅聞表示，健的是自行申請撤消註冊，至今並無收到任何客戶投訴。

今日 晴朗 乾燥

吹清勁東風，初時離岸地區間中吹强風，天色晴朗，天氣乾燥，最高氣溫約為廿八度。

某大製衣廠聘請

（一）女性出口助理一名 須實際經驗薪優

（二）練習生，男女均可，初中程度，薪優

有意請詳履歷、待遇函香港中環郵政總局信箱1479號

高尚住宅招租

近地鐵天后站 天后廟道十五號 安福樓

月租四千餘 限家庭自用

五百餘尺 水電齊備

可即入住 歡迎參觀

請抵上址管理處 由管理員引看 或向寫字樓查詢

電話五-六六八四一三 安發有限公司洽

香港戒毒會 主辦

國泰航空公司．華僑日報贊助

會徽設計比賽

章程

宗旨：香港戒毒會自一九六一年創立以來，沿用的雙手拗折鴉片烟槍之會徽已不符合時代需要。本港吸食鴉片烟之傳統已逐漸為白粉與其他藥物濫用所代替，本會需要一個新的設計，以明確地表示本會多元化服務及整體康復之目標，並全面協助戒毒者康復後重返社會作為有生產建設性之公民。同時為呼應本會廿五週年紀念之程序，特舉行此設計比賽活動。

主題：顯示本會提供免費志願戒毒及康復目的。
顯示戒毒者戒除毒癖、藥癮決心。
顯示社會應接納戒毒康復者重建新生活。

形式：1．設計必須繪於畫紙或繪圖紙上
2．尺寸：8吋×10吋
3．顏色：底色及圖案各一色，合共兩色，以可制作成黑白稿為原則。

獎品：冠軍：1．香港——馬來西亞檳城來回機票兩張
2．港幣一千元正
亞軍：港幣一千元正
季軍：港幣五百元正

評判：1．香港理工學院、太古設計學院高級講師陳佩文女士
2．高級美術設計主任伍潤偉先生
3．華僑日報社長岑才生先生
4．香港電台美術部代表
5．禁毒常務委員會代表
6．香港戒毒會執行委員會主席余錫光先生

參加辦法：1．填寫參加表格，貼付於作品背後。
2．將作品送交本會辦事處。
3．截止日期：一九八六年十月廿五日（星期六）

評選日期：一九八六年十月卅一日（星期五）

結果公佈：將於一九八六年十一月五日於本會總辦事處及華僑日報公佈（得獎者亦會由本會個別另行通知）

頒獎禮：一九八六年十一月十五日（星期六）下午七時卅分

投交作品地址：香港戒毒會總辦事處社區關係及教育組 香港灣仔軒尼詩道十五號，溫莎公爵大廈九樓，九〇八室

備註：1．本會不負責寄遺落選稿件
2．本會有全權運用入選之設計
3．本會執行委員會有權決定是否採用入選設計作為本會之會徽
4．本會所有職工及其家屬均不可參加此項比賽
5．如有任何問題查詢電話 5-277723，本會社區關係及教育組

（請沿綫剪下附貼於設計之背面）

香港戒毒會 主辦

國泰航空公司．華僑日報贊助

會徽設計比賽

參加表格

姓名：＿＿＿＿ 年齡：＿＿＿＿ 性別：＿＿＿＿ 身份證號碼：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿

設計說明：＿＿＿＿

先夫蕭公錫明府君 痛於公曆一九八六年九月十六日（農曆丙寅年八月十三日）凌晨十二時二十分壽終於美國三藩市士丹福醫院 經於公曆九月廿三日（農曆八月二十日）在香港殯儀館出殯奉柩安葬香港仔華人永遠墳場茲謹擇公曆十月六日（農曆九月初三日）（星期一）上午九時至中午十二時在香港殯儀館舉行三虞家奠叅屬

姻戚世友教鄉宗

誼哀此報

妻 蕭曾鳳群

孝男 百成 媳 厲理澤

志成 媳 何平

竟成 媳 MELODY HUMMERT

孝女 蘭馨 婿 石自强

芷馨

蕙馨

孫男 浩東

孫女 寶珊

穎瑩

外孫男 石蘊玉

石蘊琪

陳浣婷

泣告

聞

幕設：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

本港新聞

核電考察團獲中國證實
大亞灣核電廠 建造嚴格管制
考察團北京行詳盡報告書下週派發
定邀國際原子能機構安全檢討小組
担任大亞灣獨立檢查督導審計工作

（特訊）立法局核電考察團北京之行詳盡報告書昨在內務會議通過，並於下週派發給市民，內容提及立法局議員，就大亞灣核電廠的安全符合最高國際標準，與有關當局保持定期聯絡，以交換核電廠進展的資料。該份報告是分七個部份，背景、訪問、關於香港人的憂慮，就考察團較早時公佈歐、美、日報告書三十點觀察所得所獲取的意見，中國核能發展、結論及附件，約有五十多頁。

報告書指出：中國證實在大亞灣核電廠建造時，會採取嚴格質量管制的意向，並表示一定會邀請國際原子能機構「前期安全操作檢討小組」，担任大亞灣的獨立檢查、督導及審計的工作。

報告書同時說：中國明確指出，大亞灣核電廠投產前，他們一定會制定一個切合實際的緊急應變計劃。計劃詳情，將會根據國際原子能機構所訂出的標準，及核電廠鄰近地帶的特殊需要，在兩、三年內訂出。中國亦認爲，爲了針對大亞灣核電廠遇有事故的應變方法，一定要有直接通知香港核電投資公司、及香港有關方面的設備，至於用什麼具體方法來做，則會在現時正着手制訂的全套應變方法中決定。

中國核安全局決定在大亞灣和秦山核電廠，分別設立監督站，現已有八名駐廠檢查員，檢查核電廠興建及其他各方面情形。在核電廠整個投產期內，都會長期實施這個檢查員的制度。

中國指出將據國際原子能機構標準
核電廠投產前制定 切合實際應變計劃
大亞灣秦山核電廠分別設立監督站

保安措施方面，報告書說：中國將分爲三個階層，（一）廠址的保安——倚靠閉路電視、電鎖、及電閘；（二）近廠保安——由公安局及民警負責；（三）區域保安——以防禦人爲破壞，則由軍隊負責協調，大亞灣核電廠將受到重點保衞。

報告書在總結時說：中國表示會竭盡所能，確保大亞灣核電廠的設計、操作、和管理的安全能符合最高的國際標準。立法局議員亦於與有關當局保持定期聯絡，以交換有關核電廠進展的資料。

報告書亦有就其他方面的觀察所得，取得中國的反應，包括核電廠管理、人才培訓、公眾教育、及經濟……等。（家）

深水埗壇海區 社區中心提供 老人中心服務

（特訊）社會福利署已計劃在八八年落成的深水埗壇海區社區中心內，提供老人中心服務。

社署深水埗區助理福利主任陳習恩昨日在深水埗的社區建設委員會作上述表示，並指出，南昌區的家務助理服務會按計劃逐步增加。

社建會經討論南昌區老人服務後，通過多項建議，要求社署關注老人中心的設立，及增加有關服務，解決目前不足的情況。

該等建議包括，促請有關部門加速推動大埔道七十號的私人發展計劃，以增加適合地方設立老人中心，而租賃私人樓宇及發展老人外展服務，亦是其中一項建議。

至於將元洲街政府大廈內若干部門，遷移往鄰近的公共屋邨，騰出地方供應署開設老人中心的建議，政務專員謝德根謂，交由地區管理委員會考慮。

老人中心的津貼復爲百分之一百，社署正與福利機構研究。按社署標準，南昌區所需的老人中心共五間，惟現時區內僅得一間，以致出現求多於供的情況。（蘭）

立法局大樓開放 讓中小學生參觀

（特訊）爲普及公民教育，讓更多年青的一代接觸本港的政制運作與法例制定，立法局大樓特別開放予中、小學生入內參觀和旁聽會議。

這羣天眞活潑的小朋友相信是新一個立法局會議年度的第一批來賓，他們昨日在老師率領下排列整齊在大樓外集合，然後魚貫地入場。

他們那種喜悅和歡樂的心情，溢於儀表，在他們的小心靈內有機會進入立法局大樓是無尚光榮的，同時，他們都高叫「這幢大門眞難開」。

當然啦！在去年的間接選舉中，只有二十多位能把這大門開啓，成爲立法局其中一個成員，小朋友，請努力吧，可能你將來也會成爲日後立法機關的要員。（輝）

天眞活潑的小朋友穿着整齊校服，帶着滿臉笑容去拜訪立法局，帶頭的同學對開啓大樓大門感到吃力。（本報記者攝）

考察團工作已完成隨即解散
立法局另成立專責小組
續研究監察核電廠問題
小組將就工作範圍目標提議通過後工作
月中辯核電廠最少19議員發言

（特訊）立法局成立專責小組，繼續研究及監察大亞灣核電廠問題。

立法局議員潘宗光，昨日在內務會議後說，小組工作範圍，仍未訂出，小組會盡快就工作範圍，及目標訂出建議，交由內務會議通過，才展開工作。

他解釋說：立法局歐、美、日考察團的工作，已經完成，故亦於解散，但因爲大亞灣核電廠問題，仍爲市民關注，故需另成立小組，繼續研究及監察大亞灣核電廠的問題。

談及考察團較早時表示會與中電人員會面，要求取得更多有關大亞灣核電廠經濟效益的資料，潘宗光說，由於考察團已解散，故相信與中電會面一事，可能是小組將來的一項工作。

該小組至目前爲止，最少有十三名議員參加，計有譚惠珠、何世柱、潘宗光、張鑑泉、鄭漢鈞、伍周美蓮、陳濟強、潘志輝、黃保欣、倪少傑、許賢發、雷聲隆及鍾沛林。小組召集人，仍未決定。

潘氏又說：立法局已於較早時決定本月十五日，由首席議員鄧蓮如動議辯論有關大亞灣核電廠的安全及經濟效益問題，根據現時的統計，屆時，會有最少十九名議員發言。

另外，湛佑森議員說：內務會議同意成立另一專責小組，搜集教育統籌委員會第二號報告書的意見，並同時決定十二月十日，就本港教育問題進行休會辯論。

譚王葛鳴議員則表示：內務會議亦決定本月二十九日，休會辯論「檢討公屋住戶租金政策小組委員會」，及「檢討公屋住戶資助小組委員會」報告書涉及的問題；另外，立法局又會於十一月十二日，休會辯論老人護理及服務的問題。（家）

今年選民登記截止 祇收三萬份登記表

（特訊）今年的選民登記已經截止，選舉事務處收到三萬份登記表格，比去年少了一半有多。現時選民登記冊總共有一百四十七萬人。政務總處發言人表示，明年會有大規模的選民登記運動，以配合八八年的選舉。（文）

長沙灣道空地 興建文化會堂
推動區內文娛康樂活動
深水埗區會社區建設委會贊成

（特訊）深水埗區議會的社區建設委員會大部份議員，均贊成在長沙灣道一幅七千多平方米的空地興建一幢五百個座位的文化會堂，以推動區內文娛康樂活動，而有關意見並提交市政局考慮。

市政總署西九龍高級文娛主任袁立勳昨日在會議上表示，該署會就上述進行研究，認爲地點理想，加上交通方便，隣地爲停車場，學校及新型住宅等，興建獨立文化會堂是極爲適合。

他指出，文化會堂的節目，主要爲文藝表演，日間則歡迎學校和社團使用，而會堂設施會包括展覽廳、美術家用的雕塑房間、會議室、排練室、及練舞室各一間。

同時，據市署估計，此等五百個座位的興建費用爲四千五百萬，而使用率會達百分之三十九。

興建深水埗文化會堂的建議是由鄧昌議員提出，他指出，長沙灣道近興華街寮屋區的一幅臨時停車場土地，早已預留作爲未來興建文化會堂的用途，但由於市政局有關文化會堂的政策，經多次檢討仍未有結論，形成文化會堂至今仍是空中樓閣。

目前，在居民的急切需要下，他促請市局以符合政府推動文娛康樂政策，及加速興建，鄧昌認爲，文化會堂座位不宜過多，以免浪費公帑，再加上過往深水埗文藝協會舉辦表演活動的經驗，他建議五百座位便足夠。

大部份議員對建議均表支持，但有四位議員則棄權投票，李植悅議員表示，原則上是支持但必須按其他市政設施的緩急先後才可決定。陳國光議員則懷疑會堂的使用率，並希望改良現有的社區中心，作爲應用。（蘭）

共市新紡織品協議 本港紡織界不滿意

（特訊）就香港與歐洲共市達成之新紡織品協議，本港紡織業人士仍未感滿意，因爲本港與共市紡織品配額，在七七年及八二年兩次談判中之損失數額，在今次新協議中未能爭取得回。

該位紡織業人士認爲，歐洲共市國家依然採取較保守態度，未有認眞考慮香港之自由貿易港地位，而給予較大的開放。

不過，該位人士指出，新紡織品協議仍有可取地方，包括部份熱門項目，如恤衫獲改善配額基數及增長率，此外，並容許同類項目之配額，可在共市國家自由調動運用。（般）

觀塘星期日舉行 公民教育二重奏

（港訊）一項由觀塘政務處、翠屏義工團及聖巴拿巴堂社會服務中心主辦之「公民教育二重奏」活動，於明日（十月五日）下午二時至五時在觀塘翠屏道社區中心禮堂舉行。

「公民教育二重奏」包括研討會及問答比賽，出席研討會的講者有張家敏、陳毓祥及麥海華。講題是公民教育之發展、傳播媒介及社會服務與推廣公民教育關係。

研討會後隨即舉行公民教育問答比賽，「公民教育二重奏」一免費入場，歡迎市民參加。

居屋中心 示範單位 假期開放

（港訊）居者有其屋計劃第八期內兩個出售屋苑的示範單位，於今日及明日如常開放，方便有意置業居屋的市民參觀。

房屋署發言人昨日說：「這兩個屋苑，即安定花園和康華苑的示範單位，分別設於樂富中心地下及四樓，星期六將由上午九時至下午七時開放，於星期日則由上午十時至下午七時開放。

這些示範單位，按照實際單位佈置，自星期一開始接受申請以來，已吸引了超過十萬名市民參觀。

居者有其屋中心於今日及明日亦會同時照常開放，派發表格及接受市民交回的申請，市民亦可到該中心參觀展覽廳。

與此同時，介紹第八期居屋計劃的巡迴展覽，將於本週末遷往角地鐵站及沙田火車站舉行，展品包括電視短片及有關圖文，歡迎市民參觀。

第八期三千六百九十個出售單位的詳細資料：一房一廳至三房兩廳間格，建築面積由四十三點一六平方米至六十二點六平方米，售價介乎十四萬六千二百元至二十八萬六千八百元。

信和地產代理之： 屯門市花園洋樓 第三四座半天售罄

（本報訊）由信和置業發展之屯門市花園洋樓，只半天便全部售罄。

屯門市廣場，昨日推出發售第三座，屯門市廣場位於屯門市中心，交通方便，環境優雅。附近爲屯門大會堂，面對湖濱花園，巴士總站及輕便鐵路站均在毗隣。屯門市廣場設備齊全，泳池、網球場、壁球場、迷你高爾夫球場及兒童嬉戲場，一應俱備。而商場則包羅萬有，除了著名之八佰伴百貨公司外，其他名店亦相當多，集衣食住行於一堂，購物十分方便。

昨日上午八時，屯門地盤售樓處門外，已是人山人海，數百人大排長龍。開始發售後，瞬息之間，第三座便已全部售罄。發展商鑑於不少置業人士已是排隊數天，便立刻決定將第四座提前發售，亦即售罄。目前，本港地產物業市道，欣欣向榮，樓市大好，銀行利息偏低，刺激市民置樓心切。

圖爲：屯門市廣場排隊購樓情形。

明年一月辦 香港時裝節
參展製造商出口商設計家逾百 出席模特兒二十二名來自中國

（特訊）香港時裝節於明年一月十八日至二十一日，假香港展覽中心舉行，屆時會展出本港秋、冬成衣產品及本港時裝設計家的作品，配襯飾物等。

一九八七年度香港時裝節由香港貿易發展局主辦。籌備委員會主席方鏗昨日稱，參展的製造商、出口商和設計家達一百二十個，而展出的秋、冬成衣產品，包括男、女、童裝、套裝或自由配搭的便裝、針織、運動裝、晚禮服，還有傑出的香港時裝設計家的作品，及時裝配襯飾物。

此外，在時裝節舉行期間，尚有四個特爲買家而設的專題時裝表演，展出來自四十二個參展廠商的產品，主題分別是便服、針織，香港時裝系列及各類成衣；另外又有三位參展廠商舉行獨家時裝表演，以突出其產品型像。

出席時裝表演的模特兒，有二十二名是自北京及上海應邀而來的。

時裝節的高潮，是在最後一天舉行的「香港青年時裝設計家創作表演賽」。目前大會已收到二百多份參賽申請，並已選出十五位參加決賽。他們設計的時裝，會在評選團前展示。該評選團由多位國際時裝界知名人士組成。

本屆時裝節的時裝顧問由史高輝担任，而負責爲時裝節設計粉粧的是蜜絲佛陀公司，RODGER CRAIG HAIR SALON 的髮型師則担任各項時裝表演的髮型設計。（綺）

華僑文化

提高各界人士對圖書館興趣
市局舉辦圖書館週 展示最新資料設備
學校或社團集體參觀更歡迎

市政局公共圖書館於十月三日至十一日一連九天在大會堂低座展覽廳舉辦圖書館週。舉辦圖書館週的目的，是希望藉這項活動提高各界人士對市政局公共圖書館的興趣，加深他們對市政局公共圖書館服務的認識。

隨着科技日益發展與本港市民的要求水平不斷提高，市政局公立圖書館的設施和服務範圍亦進入一個新紀元，除提供借閱圖書服務外，圖書館更增添不少先進的視聽器材以供各界使用。

本年度圖書館週於昨日（十月三日）中午由市政局議員劉文龍主持開幕儀式，當日下午二時正式開放給市民參觀。

展覽場內除展出一些介紹市政局公共圖書館的資料外，並展出市政局最新添置的「電動書庫」、「失明人士閱讀機」及「微型電腦」等爲市民提供服務的新設施。

另有一項特備精彩節目「綜藝幻影」幻燈片節目，是利用新科技，由幾組幻燈機以生動的畫面介紹市政局公共圖書館的設施與服務，相信將會吸引不少市民參觀。

過去舉行的兩屆圖書館週，參觀者均超過四萬人次。

市政局歡迎各界人士前往參觀圖書館週展覽項目，各學校或社團如欲集體參觀，可於辦公時間撥電話五——二四七二八〇與市政局公共圖書館主任劉小姐聯絡俾便安排人員帶領參觀。

加拿大首次設立 獎金達五萬加元
格倫古音樂藝術獎 歡迎本港居民申請

多倫多，一九八六年四月廿日，加拿大文藝理事會主席墨林傳瑞德今天正式發表獎金額爲五萬加元的格倫．古獎，該獎將于一九八七年十月第一次頒發。在由加拿大太陸銀行主持的記者招待會上，墨林傳瑞斯德女士和格倫．古紀念基金會長約翰．羅傳志先生宣佈了提名方法及初選評審小組成員的名單，格倫．古獎由格倫紀念基金會設立由加拿大文藝理事會管理。

關於格倫．古獎：

格倫．古獎用格倫古紀念基金會設立，是加拿大全國人民用來紀念格倫．古的一生和工作。

格倫．古獎是爲了表揚通過不同的傳播技術，在音樂交流上的卓越貢獻。

候選人資格：

本獎將頒發給由於在音樂及音樂交流上有卓越貢獻，而享有全國性或國際性聲譽的個人。

候選人國籍不限，他們的專長可能包括下列各方面：音樂創作或表演，電影，無綫電廣播及錄音，戲劇音樂，以及音樂方面的寫作。

提名方法：

候選人自己不得提名。

候選人必須由其本行或其本行有關的專家三人提名，提名時必須用英文或法文。

提名截止日期：

提名書信必須在一九八六年十月卅一日前直接交遞加拿大藝術理事會。

選拔手續：

得獎人的選拔將通過兩個評審小組的選擇決定，初選評審小組首先評選所有候選人，選列一份短名單，供最終評審考慮之用，然後，最終評審小組從這份短名單上的候選人中甄選出一位一九八七年的得獎人，兩個評審小組將由加拿大文藝理事會主席領導。

最終評審小組包括初選小組的所有成員，再加上另外四位人士，其名單將于一九八七年一月公佈。

頒獎日期：

將于一九八七年十月在多倫多舉行特別儀式頒發格倫．古獎。

接洽人：

DONALD MOWAT
PUBLIC RELATIONS OFFICER
CANADA COUNCIL
(613) 598—4306
MEL MACLEOD
THE GLENN GOULD PRIZE
(613) 598—4310

加拿大文藝理事會文件都有英文及法文本可供索取。

進念。二十面體 十月電影節目多

「進念．二十面體」將於十月份在銅鑼灣會址內安排連串活動，包括法國新浪潮前後左右專輯，羅卓瑤——羅維明作品選及名導演短片專題等，詳情如下：

（一）新浪潮前後左右——以回顧展形式介紹十多部在近代電影史上具影響力的「新浪潮」作品，並集中焦點回顧兩名元老：高達與尚雷諾亞的成就。今次選映的高達作品有三部：「斷了氣」（五九）、「她的一生」（六二）、「中國女」（六八）；尚雷諾亞被冠爲世界五大導演之一，而他的名作「大幻影」亦被公認爲影史上最重要的有影之一，「進念」於十月份則安排放映他的「逃兵」（六二），「下層社會」（三六），「朗氏先生的罪行」（三五）及東尼」（三四）。

（二）羅卓瑤——羅維明作品選——這是繼盧子英「錄影日記」及火鳥的「錄影太奇」，「進念」再放映本地影視工作者未公開作品。「羅維明專集」（十一日星期六下午七時半——十六日星期四七時四十五分）將介紹三部不同類型短片，包括新聞故事，敘事片及劇情片，分別於七九至八四年，在台灣及美國洛杉磯等地拍攝。「羅卓瑤專集」則放映她於八四年拍攝畢業電影「月亮是外國的圓？」，描寫一個香港留學生在倫敦與一名中國與學生邂逅，相愛，分手過程，呈現了兩個背景不同的知識份子在面對歷史和感情上的取捨和矛盾。全片在英國實地拍攝，並曾參加八五年之加哥國際電影節，獲銀牌獎。（放映期爲五時半——十月廿日星期六下午期四下午七時四十五分）。

（三）名導演短片選——德國的荷索、法國的杜魯福，波蘭的波蘭斯基都是國際知名的大導演，他們許多作品都早已炙膾人口，但他們於不同時期創作的短片，本地影痴卻鮮有機會得睹，今次「進念」便是拍攝了三部由上述三位導演拍攝的短片，體裁及手法都極富原創

曾憲高山水畫
集古齋畫廊六日起展出

本港集古齋本月六日至十一日在新畫廊舉行「曾憲高山水畫展」。曾憲高是一位創作思想活躍的中年畫家，他出生於廣東，六十年代畢業於廣西藝術學院，現係中國美術家協會會員，中國美術家協會廣西分會理事，長期負責創作，展覽組織工作。

曾氏早年學習西洋畫，他喜愛中國畫，八十年代潛心研究山水畫，他的作品新穎多姿，意境深邃，曾多次被選送赴日本、英國、聯邦德國、毛里求斯等國家展出，水墨畫「春風化雨沐漓江」榮獲一九八五年日本現代水墨畫協會優秀獎。這次展出的山水畫作品，體現了作者對大自然的感受和自我藝術見解。

集古齋畫廊新址在中環都爹利街十一號香港鑽石會大廈二字樓，每日由上午十時至下午六時，歡迎參觀。

管弦樂團季票 特價優惠學生

香港管弦樂團有鑑多音樂會的學生票很早便售罄，而成人最低票價在過去的樂季，有很多低價值的門票又多從郵購辦法中被訂去，致令很多學生樂迷錯過樂團很多精彩的演出，所以於今年初推出學生即場門票優特計劃。凡學生票售罄，學生樂迷即可在音樂會當日以廿五元購買八十元門票，廿元購買六十元的門票及十五元購買四十元的門票。

樂團在推出這項計劃後，反應非常熱烈。因此，在十月三日開始的新樂季中，學生樂迷仍可享有同樣的優惠辦法，只要付三十元便可獲得九十元的座位，廿五元獲六十五元的座位，廿元獲四十元的座位等。

香港管弦樂團在十月三，四日於大會堂音樂廳演出華格納的「漂泊的荷蘭人」序曲，貝多芬的第七交响曲及羅水暉琵琶協奏曲（世界首演），由音樂總監施明漢執棒，琵琶大師顧惠地担任獨奏。

梵文學者吳曉鈴 講印度文學藝術

佛教法住學會主辦之文化講座，由於水準高，極具知識性，每次均吸引大批聽眾，座無虛席。本周末該會將邀請當代印度學專家吳曉鈴教授主講「印度文學與藝術」。吳氏早歲留學印度，專攻梵文，曾譯出「龍喜記」等多種印度文學名著。後任北京大學教授，及中國社會科學院文學研究員，學術研究歷史，著有論文多篇。去年吳氏應美國加州大學請，前往講學一年，日前抵港，在中文大學訪問，今應法住學會邀，講其平生專業，爲香港所罕聞，料必引起注意，請早入座。居住學會地址：九龍彌敦道四九四至四九六號五樓。時間：十月四日（星期六）下午七時卅分，查詢電話：三——七八八二。

登高（國畫）　朱修立作
（今天最後於集古齋畫廊展出）

中國旅遊 十月號出版

剛出版的「中國旅遊」十月號（第七十六期）報導了中國山東省很多遊人足跡鮮至的新旅遊點。

該刊在長達三十九版的山東專輯中輯錄的「徊徉在沂水蒙山間」一組圖文，深入介紹久被遊客忽略的沂蒙山區山中野趣。

另一組圖文「珍貴的機會——訪黃河入海口」披露千里黃河傾注入渤海的黃河入海口的神秘面貌。據該刊特派記者稱，在這恍似塞外孤野的「無人區」裏，旅遊有如「探險」。

烟台沿海地區旅遊資源豐富，「烟台沿岸風景綫」對這一帶各具魅力的風景點作路綫式介紹。

另旅遊熱點泰山，已採用現代纜車登山設備，曲阜孔府之旁更新建「孔宅」濃郁的闕里賓舍。

欲知詳情，請到各大書店，報攤購買該刊，售價仍爲港幣十元。

親子劇場 亞視播映

透過生動活潑的動畫製作，將福音眞理送到香港每一個角落。以聖經故事爲題材的「親子劇場」卡通片集再次與各位見面。「親子劇場」三輯卡通片集先後四次在亞洲電視中文台播出，深受小朋友及家長們的歡迎，收視總人次達一千三百萬之多。教會及學校更購備各輯之錄影帶作聖經教材使用。如今「親子劇場」重現螢幕，相信會更受歡迎。

「親子劇場」之「大冒險」以聖經新約故事爲題材，包括了耶穌基督的事跡及使徒傳道的故事。是一部眞理德育並重，極富娛樂性的卡通片集。現正於亞洲電視中文台逢星期一至五下午四時十五分播放。（查詢請電：五——七〇〇二二七香港天道傳基協會洽）

藝穗會十月工藝課程

藝穗會於十月份開設三個不同類型的工藝課程：

（一）搪瓷工作坊：將瓷釉（低熔點玻璃）塗搪在金屬表面，經窰爐燒製，使瓷釉與金屬熔融結合，加上不同的工藝處理，製成各種手飾、器具和擺設。分十二講，集中講解一般銅胎搪瓷飾物的材料、性質、技巧、溫度及基本燒製方法，由黃國忠粵語講授。

（二）編織手藝課程：導師麥慈明，畢業於倫敦GOLDSMITH COLLEGE，課程包括紡織基本概論，組織經綫，編織緯綫，直接用毛冷仿製圖案及在織布框上發揮個人意念，共十二講。

（三）陶瓷班：初級、中級、高級、工作坊，兒童班都會在日內開課。參加初班者無須經驗，設日間及夜間課程；兒童班適合六歲至十四歲兒童參加，逢星期六開課。

課程詳情，請電五——二壹七二五。

漓江春泛（國畫）　曾憲高作
（六日至十一日集古齋畫廊展出）

簡訊

一、書畫文物展覽
△揚英風雷射景觀雕塑展：藝術中心。
△航空曆程圖片展：太空館。
△朱修立國畫展：集古齋畫廊。今天最後。
△歷史神話與傳說——石灣陶塑展，大會堂高座十一樓。
△「認識絲綢貝絹繡」：銅鑼灣商務印書館。
△現代德國雕塑展：大會堂高座十二樓。
△宜興紫砂器：中區紅棉道茶具文物館。
△中國名趣：同上址。

二、巡迴展覽
△茶的培植及加工：九龍中央圖書館。
△種棉及棉織：油蔴地圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣（一）：觀塘圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣（二）：坪石圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣（三）：美孚新邨圖書館。

三、文娛表演
△國樂演奏會：何東女子職業學校，晚八時。
△木偶：大會堂展覽廳，下午三時。
△芭蕾舞表演：九龍公園球場，晚八時。
△綜合遊藝晚會：牛士公園露天劇場，晚八時。
△紅星大會串：康樂道公園，晚八時。

上述節目，全部免費。

飛轉吧，觀覽車（兒童畫）　（七歲）黃翼作
（「中國少年兒童書畫展」作品之一，十五至廿日香港展覽中心舉行。本作品榮獲一九八五年中國少年兒童「我愛和平」繪畫比賽一等獎。）

華僑經濟

中國米運到推遲 開盤提沽數量仍少

主要是疏導存倉貨 零售供應仍充裕

（特訊）昨（三）日米市，成交仍少，入口米商八家開盤，提沽食米十八欵，以中國米提沽較少。

據米業人士指出：中國米提沽較少，主要是季初運到稍為推遲，因為側重疏導存倉舊米，這是合理調節。不過，候寄米仍多，零售食米供應一直保持充裕。

成發記錄：泰國金輪新香米每担一九六元，金王環新香米二一〇元，金龍新香米二一〇元，青龍鳳新大米一七六元，青龍蝦新大米一七六元，青蜜芝香三號米一七三元，青三環糯米一七五元，青船糯米一七五元，青蝶糯米一七五元，中國星字絲苗一七三元，展宇絲苗一五六元。澳洲紙袋庄金冠絲苗二五七元。

又據貿易署統計，截至九月卅日為止，基本存倉米六萬〇九百八十三點一噸，包括候寄米三千一百四十九點七噸，另有特別額二千二百〇二點八噸。

基本存倉食米中，泰國米佔三萬〇三百五十九點五噸，中國米佔二萬二千三百六十四點八噸，澳洲米佔七千九百八十二點七噸，其他地區米佔二百七十六噸。

以米食區分大米佔五萬二千四百〇八點八噸，米碎佔四千五百六十三噸，糯米佔四千〇一十一點三噸。

九月卅日前的一週內，食米入口量七千二百三十九點七噸，出倉量七千一百二十一點一噸。

期豆價偏軟

交投平淡，全日共成八百二十四手

（特訊）昨（三）日香港期貨交易所大豆期貨交投平淡，全日共成八百二十四手，較上日減少十七手，造價稍中偏軟。

十月份大豆合約開市一〇六點六元，收市一〇七點二元，共成二百二十六手，十一月份開市價均為一〇七點八元，共成八十五手，十二月份開市一〇四元，收市一〇三點八元，共成五十九手，一月份開市一〇四點二元，收市一〇四點八元，共成七十六手，二月份開市一〇四點二元，收市一〇四點四元，共成六十三手，三月份開市一〇五點四元，收市一〇五點二元，共成三百一十五手。

砂糖市仍疲慢 粗幼砂糖較多充場

南韓幼砂訂價回降 港市現貨呈膠着

（特訊）砂糖市仍然疲慢，由於幼砂糖及粗砂糖本月初旬運到較多，且因國際糖價忽起忽落，對本港糖商之刺激。

據糖業人士指出：本月初旬內，南韓幼砂糖及中國粗砂糖運到較多，且因國際糖價忽起忽落，昨（三）日南韓代理商開出幼砂糖訂盤，又告回降，明年一至三月付船每噸二一四美元，四至六月付船每噸二二二美元，比週初回降八美元，對本港市價亦有影響。

昨（三）日市價，南韓幼砂糖現貨每担拆銷九十九元，中國棉花粗砂糖現貨每噸一千五百八十元。

國際糖價升降互見。紐約（二日）原糖一月期貨每磅仍為五點五〇美分。三月期貨每磅六點〇五美分，升點〇九美分。五月期貨每磅六點三六美分，升點〇八美分。倫敦（二日）原糖現貨每噸八二點五〇鎊，降二鎊。十二月期貨每噸一二七點二美元，降八點八美元。一月期貨每噸一三〇點六美元，降八點六美元，三月期貨每噸一三五點八美元，降八點六美元。

食油市逐漸好轉 菜籽油價續升

花生油期貨有沽出 粟米油市價亦穩定

（特訊）食油市逐漸好轉，菜籽油扭轉多月來頹勢後，價格繼續回升，比日前回升百分之十三。

據油業人士透露：菜籽油現貨市價繼續回升，由於本港存貨漸告疏導，供源訂價仍高，港市現貨近期較少運來，港市現貨西歐菜籽油每担再由一九五元升為二〇〇元，中國菜籽油每担再由二〇〇元升為二〇五元。

南非洲花生油價格穩定，南非洲花生油十一月付船每担五六五元，中國濃香花生油十月付船每担四八五元。

粟米油價亦站穩，美國產品現貨每担三五五元。

羅德牛津獎學金接受香港學生申請

申請人須有全面品格

得獎者明年九月入牛津就讀

香港學生首次獲得頒發一項享譽國際的獎學金——羅德獎學金。這是一個難得的機會，因為每年全世界獲得此項優厚獎學金的不足八十人。目前這項獎學金正再接受香港學生申請，得獎者可在八七年九月進入牛津大學攻讀。

由於這項獎學金已有八十三年的歷史，又是國際性的獎學金，而且令得獎人有機會進入牛津大學攻讀，以致這項獎學金享有深受推崇的地位。獎學金創辦人施素·羅德本人特別推崇牛津。他深信牛津學生密切的宿生生活，可使年青學者擴闊眼界，人生觀和行為舉止都會得到良好的薰陶。他更深信牛津是培養領袖人才的搖籃。

羅德獎學金的頒發對象，除了要有優秀的學業成績外，還要具備誠實、勇敢、同情心、慈愛、無私、忠於職守、有道德觀念，以及體魄強健等內外美德。羅德當年所定的條件至今還是遴選的標準。每個候選人都要受到品質能力上的嚴格審查。遴選的過程對候選人和遴選委員會來說都十分艱苦。

香港地區新任遴選委員會主席的列顯倫大律師（本身是牛津學生）承認挑選的最後決定十分困難。根據每個候選生所交的一篇文章，委員會挑定一份初選入圍接受面試的名單。在面試及隨後的午餐上，每個入圍的學生都受到全面的考驗：品格、成熟程度、學習態度、興趣、社羣適應力等等，每方面都審慎評核。列顯倫主席表示：候選人單有書生才華是不夠的，還要有全面的品格，對外界事物有積極的興趣，具備這多方面條件的候選人，便勝過比他聰明但不活躍和個性未成熟的對手。

列顯倫主席同意香港學生遭遇的艱苦特別多，競爭激烈，生活空間狹窄，非成功不可的壓力，在在都沉重地壓迫着學生，甚至是小學生，令他們比較其他地方的學生失去很多應得的普通機會。在這種環境下，香港學生每多形成片面的特性。因此，香港學生要獲得羅德獎學金便特別值得自豪。他所期待的，或者是要學習的也很多。牛津的制度不同，要求學生自動自發。能吸收多少學到多少，全賴學生自己。牛津是學術、藝術學文化活動的重鎮，能夠受到牛津的薰陶是難能可貴的機會。

香港學生若年齡十九至廿五歲，在本港受正規教育十年以上，都可申請羅德獎學金。申請人應已取得榮譽學位或本港或其他地方的同等學歷，或現正攻讀同等的學位課程而可望於前往牛津深造前完成該課程者。

獎學金包括在牛津所有大學及學院的費用來回倫敦的機票，以及一項個人津貼每年最少四千二百英鎊（約五萬元港幣），以應付住宿及生活費用所需。獎學金先頒發兩年，可續發一年。

有意申請是項獎學金的本港學生，可向香港大學教務處學務部索取申請表格。截止申請日期為一九八六年十月十五日。獲選者將於一九八七年十月赴牛津大學深造。

華僑教育

教署發出問卷調查中學副校訓練需要

便利獲校長委派任副校長職務資深教師 有機會接受適當管理訓練課程協助校務

（專訊）為使能獲校長委派出任副校長職務的資深中學教師亦有機會接受各種管理訓練課程，教育署訓練組最近向各校校長發出問卷，調查有關意見，以期設計一個符合該組別人員特有需要的適當課程。

是項問卷調查將於本月二十日收回，並進行分析。

就該調查而言，「副校長」是指以第二主管身份，協助校長執行職務的高級學位教師。

問卷共分三部份，第一部份包括：學校資料，副校長詳情及參與管理職務所佔時間之百分率。

第二部份是就校長認為副校長會對那些管理課題感興趣及那些管理課題對他們有益提供意見。二十九條問題分別以「應列入」、「宜列入」和「毋須列入」三等級，徵詢校長對每項課題是否應列入為副校長而設的課程內，課題包括：管理功能、組織理論及學校結構，與人溝通技巧，領導技巧，招聘及甄選教職員，如何主持會議，人際關係，指導方法，處理糾紛，教育條例及規例，僱傭條例，學校會計系統及監管方法，基本簿記，周年預算，中學資助則例，香港教育政策，課程發展，升學及就業輔導，德育及公民教育和問題學生等。

第三部份是徵詢校長對舉辦建議課程的時間及其他安排的意見。

校長如對上述問卷有任何疑問，亦可致電灣仔呂祺教育服務中心教育署訓練組，電話：五——七二四三七九。（永）

教署辦研習班教授普通視聽器材使用

廿四日起舉辦十五次每次內容相同 目的使教師熟習教材操作及維修法

（專訊）教育署輔導視學處視聽教育組，將在銅鑼灣利園大廈四樓，教育署三零室，為各科在職教師舉辦多次內容相同，為期半天之普通視聽器材使用法研習班。

研習班共十五次：（一）十月廿四日（星期五），下午二時十五分至四時四十五分。（二）十月廿九日（星期三），下午二時十五分至四時四十五分。（三）十月卅一日（星期五），上午九時至十一時半。（四）十一月五日（星期三），上午九時至十一時半。（五）十一月七日（星期五），下午二時十五分至四時四十五分。（六）十一月十二日（星期三），下午二時十五分至四時四十五分。（七）十一月十四日（星期五），上午九時至十一時半。（八）十一月十九日（星期三），上午九時至十一時半。（九）十一月廿一日（星期五），下午二時十五分至四時四十五分。（十）十一月廿六日（星期三），下午二時十五分至四時四十五分。（十一）十一月廿八日（星期五），上午九時至十一時半。（十二）十二月三日（星期三），上午九時至十一時半。（十三）十二月五日（星期五），下午二時十五分至四時四十五分。（十四）十二月十日（星期三），下午二時十五分至四時四十五分。（十五）十二月十二日（星期五），上午九時至十一時半。

研習班之目的在使教師熟習各種普通視聽器材的基本操作及維修方法，其中包括：十六毫米電影放映機、幻燈膠卷及幻燈片放映機、高映機、內置盒式錄音機的手提錄音機、影音同步幻燈片放映機等。研習班以粵語講授。

由於場地所限，每班祇可容納二十位教師，故每校校長祇可推薦一位教師參加。如報名人數過多，則按報名之先後辦理。

各校校長如欲提名教師參加，應填妥報名表格，在本月六日前，寄回銅鑼灣利園大廈四樓，教育署輔導視學處視聽教育組高級督學收。

如有查詢，可致電五——八三九二三五九予視聽教育組。（永）

中學學位分配新法 教署明日舉行研討

（港訊）教育署於今日舉行一個有關「中學學位分配辦法的改善措施」研討會，將有超過六百名中學及小學校長參加。

這個研討會是專為所有本港學校校長舉辦的三個研討會的第一個，旨在與學校直接磋商有關中學學位分配辦法的改善措施，將在旺角洗衣街一五二號伊利沙伯學校禮堂舉行。

教育署助理署長（建校及系統）徐守滬將在研討會上致開會詞，隨即舉行討論。

青年會選廿名青年赴美任夏令營導師

明年六月至八月赴美八星期 現接受申請十二月六日截止

香港中華基督教青年會（CHINESE YMCA）大專學生中心公佈，該會與美國青年會全國協會之國際事工部門合作，在本年十二月內選拔香港青年廿名，於明年六月至八月期間，前往美國擔任為期八星期之夏令營導師工作。期內與美國青少年共渡營生活，分享文化知識技能，學習異國文化風土人情，為香港青年學習及訓練難能可貴之機會。

參加者需負責程費美金一百三十元正及部份機票費用，在擔任營導師期間食宿全免，還可領取美金一百二十五元作零用金。每年從歐洲、亞洲各國招募担任國際營導師之青年領袖不下五、六百人。

凡本港青年，年齡廿至卅歲間，能操流利英語，富小組領導，服務及少年兒童工作經驗，有領導才能之大專學生，教師，社會工作者，均有資格報名申請。請到九龍窩打老道廿三號青年會四樓大專學生中心索取有關資料或報名表格，截止報名日期十二月六日，或電三——七一九一一一內綫三〇五四查詢。（成）

學園前綫

華僑日報教育版主編

港大中大理工嶺南學生供稿

港大辦校宗旨再思

港大 昨非

三年一度的港大開放日將於十一月初舉行，趁此機會希望能就大學的辦校宗旨作些探討，算是開放日的一點前奏。

港大的辦校宗旨是隨着政治，社會等環境而作出轉變的，就如港大最初的校訓「東方之光」（LANGTH EX ORIERTE）反映出創校者對她的期望及野心，到後來改為「明德格物」（SAPIERTIA ET VIRTUS）可見政策的轉移配合華人社會的需求。由此可見，港大一直欠缺一個貫徹的辦校宗旨或理想。一九一一年創校的宗旨：「為中國而立」，「溝通中西文化」，事實上是兩個意義深遠的理想，只是未能好好的落實而已，港大一直受英政府管束，根本無所謂大學的自主與獨立，自五十年代失去了為中國服務的理想後，港大淪為殖民地學府，港大的目的也無人研究，政府只要求她每年訓練一大批公務人員，再加上早期港大為富人所壟斷，在傳統精神失落後她成了傳播西式生活方式及訓練高級公務員的貴族大學，而且一直重英輕中，殖民地色彩極重，難怪魯迅曾譏港大為奴化教育的學府。

踏入六十年代，港大起了很大的轉變，她逐漸擺脫「富人的大學」的形象，逐漸變成平民學府，打破英國式學院的貴族風氣，同學的注意力亦漸從校內的文娛活動轉而關心社會。一九六八年的第一次開放日就象徵了港大已從貴族學府中解放出來。而一九六九年的校政改革更是同學第一次徹底挑戰有種種不足的大學，提出對課程的質疑，批評其不切實際，不能配合社會需要。同學對未能培養獨立思考神的填鴨教育有所反感，加上師生之間缺乏溝通與交流，大學實有全面的改革的需要。現在大學教務委員會（SENATE）的學生代表亦是在這年爭取回來的。這可說是港大學生對理想大學的渴求及對當日大學現況不滿的強烈表現。

七十年代初期，亦牽起了大學教育改革的呼聲。當時的同學感到周圍的世界在急變，越戰、釣魚台事件、爭取中文合法運動等對同學帶來了很大的衝擊。同學已不能接受那種殖民地式的奴化教育。一九七二年的學生會提出大學教育應適應當時香港社會的需要，另外所需要面對香港前途、認識中國、與實際結合。當時的同學對大學一潭死水般的課程內容感到納悶及不切實際，極力提倡教學內容一定要與中國配合，要更全面的認識他們心中的祖國，懷着無限的理想與憧憬。

踏入八十年代，已有人重新檢討港大立校精神，「中國人大學」的理念亦在此新的歷史時空下產生了，同學們要再思大學創校的理想及檢討其不足。隨着前途問題的白熱化，香港回歸在即，作為創校目標之一的「為中國而立」一實有待港大重新檢討，計劃在未來的歲月如何貢獻中國。此外，香港一直是外界與中國最易接觸的地方，更是中西文化薈萃之點，港大的另一立校宗旨「為溝通中西文化而立」更加重要，更需進一步加以實踐。

作為七十五年的一個檢討，作為鑽禧開放日的特別意義，港大的辦校宗旨及發展理想是需要大家共同探索找尋一個新的方向。「港大鑽禧、新紀元」正是這屆開放日的主旨。

文理書院水運會 丘國賢主持頒獎

香港文理英文書院本年度水運會於一日假柴灣泳池舉行。各級均有代表參加，創出更佳成績，打破大會紀錄的計有男甲及女丙五項八人次。

賽後，首先由校長張慧冰女士致辭，張校長勉勵同學積極參與運動。繼由該校校友市政總署總康樂事務主任丘國賢主持頒獎。丘先生致辭時希望同學們繼續努力，明年爭取更佳成績，並於課餘多參加市政康樂活動，培養良好人際關係，以便將來投身社會，能收事半功倍之效。水運會於當日中午圓滿結束。

比賽成績如下：全場總冠軍：五D。亞軍：三A。季軍：二F。

文理書院水運會，圖為市政總署總康樂事務主任丘國賢頒獎後與優勝者合攝。

超過十萬名中三至中五學生參加 就業常識問答比賽參加人數打破紀錄

目的在使學生明瞭擇業重要性 最高分數三間學校獲頒贈獎盃

參加下星期由勞工處舉辦的第五屆就業常識問答比賽的中學生人數已打破紀錄。

由星期一展開的為期六天的比賽，總共吸引了來自二百一十四間學校，超過十萬名中三至中五學生參加。而去年參加比賽的學校為二百零四間，參賽的學生約九萬名。一九八四年則只有一百七十五間學校的八萬名學生參加。

勞工處發言人表示，此項就業常識問答比賽旨在使學生更明瞭選擇職業的重要性，以及鼓勵他們搜集有關就業的資料及升學的途徑。

他說，參賽的學生須在三十分鐘內，完成一項有五十條選擇題的問卷。而此等題目，均是與職業資料、工業訓練、進修及香港的一般勞工法例常識有關。

在比賽中獲得最高平均分數的三間學校，將會獲頒贈獎盃。而在每一間參賽學校的中三至中五各級中，得分最高的學生則會獲頒贈紀念品。

此外，在所有參賽學生中獲最高分數的首三名學生，每人均可獲手提身歷聲套裝音響乙部，以作獎勵。而另外一百名僥倖的學生，每人則可獲太陽能電子計算機乙部。

本屆比賽所有的答案及結果，會由政府電腦資料處負責評定，而比賽的全部獎品則由信興電器貿易有限公司贊助捐出。

中外專上院校巡禮

華僑日報教育版提供

美國愛荷華大學（下）

大衛

位於愛荷華州中部的愛大，一年四季分明，氣候宜人。愛荷華市除市中心區有較現代化的建築和設施外，其餘地區仍保留着相當古雅的氣息，除了花草樹木或一大片原野外，沒有繁雜的街道，是一個理想的求學之地。

農業學院設有：農業化生學、農務商業、農務經濟、農務教育、農務機械學、食品技術、國際農業、種子科學、農林學和動物科學等。

設計學院有：藝術與設計、園則學、社會與地區設計、土地園則學等。

工程學院有：農業工程、土地技術工程、機械工程、原料科學及工程、土木工程、衛生工程和工業工程等。

教育學院有：教育系、初級教育、工業教育、消閒服務、物理教育、中學教育等。

家庭經濟學院有：兒童成長學、家庭環境、食品與衛生、家庭經濟教育、紡織與服裝等。

科學及人類學院有：細菌學、生物學、生化學、土地科學、歷史、地理、經濟、國際學、新聞及傳理學、音樂、物理、動物學、社會學、西班牙語系、俄語系、英語系和德語系等。

獸醫學院有：動物醫療科學、微生物學、動物防疫醫學等。

愛荷華大學的學費和消費並不十分昂貴，通常校外住宿和膳食費每月約兩千港元左右，加上學費和書籍雜費約四萬港元，一名香港生每年約預算開支六、七萬港元。通常，海外留學生在該校進修，校方多會在二、三年級時盡量給予助教金或工讀機會，花費不算太貴。

購買日常用品，通常要驅車往附近店鋪，有私家車的學生多順便代購買。該校之中國同學會除舉辦定期活動外，亦會在每周的一個晚上辦球賽或聚會，由於功課繁重，愛大學生的消遣並不算多。因此，香港學生實不必選太多華貨的服飾，作不必要的開支和增添麻煩。

在各學科當中，中國留學生比較喜歡選擇電腦科，其次是工科和商科。中國同學會人數超過五百人，每年舉辦迎新、節日慶典、安排新生住宿、放映華人電影和文化交流活動等。

申請進入該校，英文托福試要在五百分以上，海外留學生必須在每學期開學前一個月向該校註冊入學組報名。

如需查詢，可致函以下地址：

DEPARTMENT OF RESIDENCE
1212 FRILEY
IOWA STATE UNIVERSITY
AMES, IOWA 50011

中國同學會地址：

OVERSEAS CHINESE FRIENDSHIP ASSOCIATION AND CHINESE STUDENT ASSOCIATION
E. O. BUILDING
IOWA STATE UNIVERSITY
AMES, IOWA 50011.

四絃琴

不患寡而患不均（三）

（續上期）上期談到，校內宜設立「工作計分表」，按職級攤分，若非如此，只靠一些部門負責決定之時，便會產生種種流弊：例如同事藉與決定人相熟而博取減輕工作、或做成「難相與」而令決定者不放心交付工作量。

不過，這種攤分方法，必要有一先決條件。衆所周知，不少工作均是含糊不清的。譬如當班主任、社監之類，有心為之，可花去大量心力，無心為之，亦可掛名而矣！

故首先必須有明確的「工作描述」（JOB DESCRIPTION），道出校方要求（譬如社監必須出席每次會議和活動及呈交報告之類），按工作描述釐定計分標準，又要有準確之鑑察制度，上述辦法方能見效。

鑑察方面，部份可靠互相鑑察達成。比如有全年檢討會，成員可真正自由的各舒己見，由有關方面答辯，其餘的，就非要校長親力親為不可了。

此外，在編排上，還可利用「回報效果」（RECIPROCITY）。比方指定某甲担任會議紀錄員，又恐其到時「因病」缺席。可另派某乙為後補。甲計五分，乙計一分。即心理的期望上，只容許甲在五次中缺席一次，由乙補上。若甲缺席過多，工作就自然落在乙的頭上了。由於這種回報效果，在一般的情況下甲就不太好意思過於缺席了。

當然，這也可有特例，這就要校長連同校務委員一併解決了。（遠華）

教育行政知多一點點

華僑日報教育版主編

香港教育行政學會供應資料

尊師重道

有些人長於處事，有些人長於處人，這些質素做成領導風格之不同。

教育界的領導人，除了是行政人員，很多時還是下一輩的典範。此所以教育行政人員不易為，有時為了教育原則，必須是「有所為有所不為」，決不可「達到目的，不擇手段」，否則遺害不小，對於教育下一代，反有了無形的損害。

就舉對下屬而言，教育行政人員必須尊重自己屬下的老師，方可以維護師道，使學生也曉得尊敬老師的重要。一個好的教育行政者，必須在行事上，態度上，敬重屬下老師為專業人士，重視他們的意見，尊重他們的地位。

許多人不禁要問：教師良莠不齊，對於毫無專業精神，老師難道也是如此？而且教師也是人，他們也會犯錯，犯錯時又當如何？

尊重老師可以分開兩方面來說。第一方面是本着教育的原則與需要，教師的地位必須被尊重。這種尊重是由職權而來的，與其人格無關。至於其人應否得到這份尊重，應與這份職權應否授與其人相提並論。第一方面方是對其做事能力，氣質稟賦是否有令人肅然起敬之處。第方方面之尊重是凡被稱為老師者，在未證實不稱職之前，皆應享有者，第二方面之尊重則自應因人而異。

理想之老師，自應第一及第二方面之尊重，皆值得享有。可惜從事教育者人數既衆，中間自有不重視其專業，亦有不自重之人在。

教育行政人員身在教育界，在情在理也很少「不教而誅」。故教育行政人員對不稱職教師之輔導，是其職責之一部份。諮商輔導並不等於對其不尊重，完全是看彼此相處之態度。如果行政人員用耐心聆聽、瞭解、再分析、提供意見，以達致能彼此溝通的地步，對教師之工作當不無少補。

有時，在極端之情況下，勸告十分不稱職的教師，為人為己，及早作轉業的打算，在需要時也是無法避免的。

無心集

我唔掗拃 ·竹織鴨·

香港電台聯同九巴、中巴、地鐵及九廣四大交通機構搞「我唔掗拃」禮貌運動，有聲有色！孔子教自己個仔都講明：「不學禮，無以立！」故此無論男女老幼，養成一種禮讓同禮貌美德，咁先算係好市民！

「我唔掗拃」徽號亦設計得相當特別，十足成隻大肉蟹。竹織鴨天生爲食，正五、九正係「掗拃」季節，連洋澄湖嘅「唔到佢掗拃」亦源源運到，竹織鴨靈感上總覺得大凡一定要掗拃之人，亦不防仿效洋澄湖嘅「掗拃」咁將佢綁起，駛到佢有得「掗拃」！

搵日得閒，竹織鴨約邀搞「我唔掗拃」一班老友，飽餐「唔到佢掗拃」，舉著杯熱花雕，以示慶祝！

中大暫取新生辦法估計收生八千餘名

暫取生比率佔全校新生總數逾六成 校方每年進行有關檢討作適當調整

（專訊）中大暫取新生入學申請已於上月廿七日截止。

根據該校新生入學及註冊組表示，大學每年招收約一千三百餘名新生，去年，校方接受了全體新生總數超過六成以上的暫取生，今年的情況亦會相同，估計收取八千餘人。

該組每年均進行有關之檢討研究，以決定對暫取生辦法作適當調整。

該組收集所有有意循這辦法入學者之申請表格後，將直接與申請人聯絡，辦理其他手續，如面試、選擇科目、參加學年終學業評核試等。（永）

學生乘搭車船優待 新規定星期日生效

（港訊）運輸署再次提醒持有乘搭車船優待證之學生，由本星期日（十月五日）開始，他們於任何星期日乘搭公共交通工具時，將不再享有特價優待。

署方發言人說：「此外，學生乘搭車船優待證於每年的十二月二十五日至翌年一月一日及每年的七月十六日至八月三十一日，亦將不適用，因大部分學校在上述兩段時期，都在放聖誕新年假及暑假。」

發言人亦呼籲學生使用一九八六—八七年度之優待證，因舊證已於星期三（十月一日）期滿失效。

現時，持有乘搭車船優待證之學生為數約四十五萬。於一九八六—八七年度，政府在津貼學生交通費用方面的支出，估計為二億四千萬元。

有關修訂學生乘搭車船津貼計劃的小冊子，現於香港金鐘道政府合署低座二樓學生交通事務組及運輸署其他牌照事務處備索。

教育界舉行酒會 慶祝十·一國慶

香港教育界昨舉行「十·一」國慶慶祝酒會。

籌備委員會執行主席陳耀華於祝酒儀式上致詞稱，一個國家的發展，一個國家的富強，一個民族的振興，最重要的基本因素就是人才，教育就是把人培育成才。

他說，從洛杉磯奧運到漢城的亞運，在短短的兩年之間，中國大陸運動健兒超卓進步的表現，反映了大陸在教育人才上已有很大的進步。這是值得香港教育界同人引以為榮的。

昨出席慶祝酒會之文教界人士約三百人。（永、華）

暢所欲言

讀書

不知道是不是自己的讀書方法有問題，老是弄得一塌糊塗的。

平日空閒的時候，計劃這計劃那，希望把書讀好；可惜每每事與願違。抹抹桌子，看看電視，吃些零食，於是去了好半天。好容易才安靜靜的坐好，翻開第一頁書，讀了那麼一回兒，抬頭又看見外面充滿誘惑的燦爛陽光。唉，難道就讓青春塑沒在一堆二堆的書本裏？把心一橫，溜了出去。

輕鬆過後，心情格外沉重。這樣荒廢了半天，真是罪孽深重。於是急急整理書本，決意發奮讀書，以彌補罪過。寫呀寫呀，讀呀讀呀。……讀好這個了，正躊躇滿志之際，忽聞母親大喝：「開飯！」母親大人有命，焉敢不從？忽忙丟好了書本，開飯去也。

吃完飯後，理應馬上「開工」，但電視正播映那套婆婆媽媽的日本片。女主角除了哭和不哭兩個表情外，似乎沒有別的演技了；這不打緊，她漂亮，配合大力吹噓，說這套片集有教育意義。我卻只見到這個女主角處處遇貴人；這個帮她開飯店，那個又借地方給她住。在那個年代，一個女人單人匹馬四處闖，要生存已不容易了，居然還可以很容易地經營生意，真是天方夜譚，於是邊罵邊看……

正是：閒時不燒香，急時抱佛腳。到了決戰前夕，無可奈何，又得做夜車司機。濃茶濃咖啡都開始失效了，喝了就只會睡夢更香甜！但聊勝於無。讀到二時左右，我已經開始「釣魚」了，勉強定一定神，左眼卻已累得眼水直流。索性抓了塊毛巾，按住了左眼便再讀。呸，獨眼龍看書真的辛苦得要命！心中懊悔自己怎麼平日不用功，現下只得自我詛咒。打起精神，又再讀起來。口中唸唸有辭，眼皮卻不由自主的垂了下來，終至不醒人事。不知怎麼又突然一驚而醒，睡意全消，這次看來可以支撐到早上了。心下正自慶幸，忽然一隻飛行[illegible]從外面衝了進來，我嚇得丟下書本，跳到床上睡覺去了。（阿九）

聖類斯教育機構

功課督導班

本班由經驗教師，以小組形式督促學生完成學校指定家課，溫習各科課程和準備考試。並提供有效讀書方法及培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班　級：小學P.1—P.6
中學F.1—F.3
督導時間：逢星期一至五上課，設早、午、晚班。
學　費：每月260元
報名時間：星期一至六
上午九時至下午九時

上課地點：
(一)松桂商科語文書院（西區）
香港大道西428號3樓　5-403882
(二)利瑪竇夜校（華富）
香港華富邨華富道55號　5-513501
(三)利瑪竇夜校（觀塘）
九龍協和街223號　3-893289

聖類斯教育機構

(一)小提琴班

本班以提供有系統之小提琴訓練課程及培養學生對音樂興趣為目的，採小組教授及個別指導形式上課。

上課時間：逢星期六下午3:00—4:30
學　費：每月170元
（小提琴由學生自購）

(二)兒童畫班

本班旨在培養學生對繪畫之興趣及啓發其思考及創作能力，採小組教授方式，學生可參加適合個人程度之小組進修。

上課時間：逢星期六上午11:00—12:30
學　費：每月120元
報名時間：星期一至六
上午九時至下午九時

上課地點：地利亞預科夜班（太古城）
香港太古城太豐路
5-681134

本港新聞

何文田南月中補選 兩候選人角逐議席

蘇才興職業室內裝修有豐富社會經驗
蔣世昌為教育工作者關心青少年老人

（特訊）九龍城區議會何文田南選區補選定於本月十六日舉行，兩位候選人——蘇才興及蔣世昌，昨日在記者會上表示，倘若能夠當選，任期雖只有一年多，但仍會努力為居民服務，為居民謀取福利。

今次何文田南選區需要進行補選，是因為民選區議員李維捷因事請辭，而要填補空缺。

候選人之一蘇才興，四十二歲，職業是室內裝修，在山谷道邨居住已超過二十年，並且在區內服務亦有十年，多年來與區內的互助委員會都有良好的關係，故無形中已建立起一個良好的民意收集途徑。

在八二至八四年度，他曾被委任為區議員，他表示，倘若能夠當選，任期雖然只有一年多，但由於得區內多位議員的鼓勵，以及區內大部份互助委員會的支持，故決定參選，如獲選更能為區內居民廣泛地服務，更希望與各在任區議員携手合作，同心協力為本港的未來作出更大貢獻。

蘇才興的政綱主要有三點：

（一）關注區內公屋、居屋和臨屋居民實際需要和權益；

（二）廣泛徵詢居民對九龍城區內的環境、衛生、治安以及交通等意見，向區議會提出實際的建議；

（三）與議會內各議員加強溝通、合作，同心協力建立一個完整社區作出努力。

另一候選人蔣世昌，三十歲，職業是教育工作者，現任傍民苑文徽閣互委會主席，他說任期長短並不重要，主要是為民服務，服務社羣。

他的政綱主要有六點：

（一）加強與警方及各居民組織合作，改善治安；

（二）增強區內老人服務。

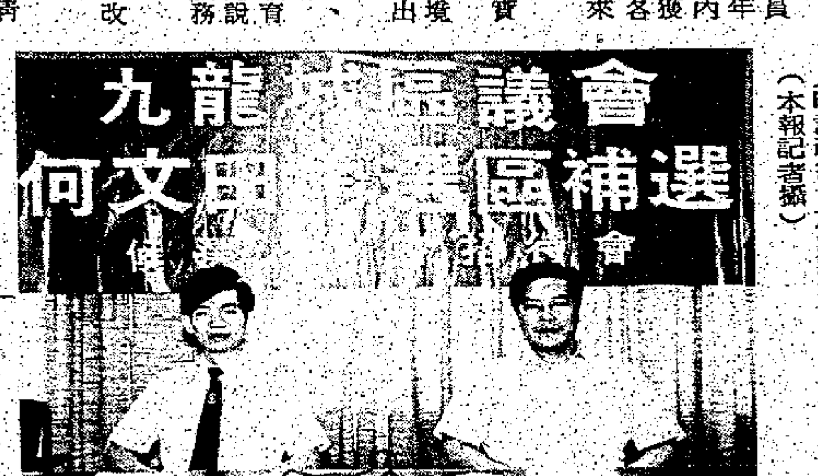
（三）與中小學校緊密聯絡，着實關注青少年問題；

（四）推廣公民教育，鼓勵老中青參與；

（五）關注公屋政策。

（六）成立專責區域小組網處理區內大小事宜。

今次補選在本月十六日進行，投票時間於上午七時半至晚上十時半，共有兩個投票站，愛民邨會堂音樂廳及山谷道邨第八座聖匠社會服務中心，而已登記選民有一萬五千七百四十九名。（挺）



九龍城何文田南選區補選，兩位候選人昨談政綱，左為蔣世昌，右為蘇才興。（本報記者攝）

顯徑邨建四廈 可容納萬二人

房委會批出五億七千萬合約
柴灣新屋邨八八年落成

（港訊）房屋委員會昨日簽署五份總值超逾五億七千八百萬元的建築合約，興建十八座住宅大廈，增添七千六百三十四個租住公屋單位。

昨日的簽約儀式由房屋署署長彭玉陵代表房委會主持。

最大的一份合約價值一億七千三百萬元，為沙田顯徑邨完成第二及第三期建築工程。

房委會發言人說：「承建商須為顯徑邨完成興建四座三十五層高Y型大廈，一座商場，一座內有五百七十二個泊車位的停車場，一座室內運動場及三座熟食檔建築物。

「新廈內共有二千六百四十四個獨立單位，在八八年五月落成後，可容納大約一萬二千人居住。」

顯徑邨是沙田第十個公共屋邨，現正分三期發展。首期工程已建成四座住宅大廈，共有三千二百三十二個單位，共可容納一萬五千名居民。該四座樓宇現已開始入伙。

第二份合約價值一億五千七百萬元，在柴灣興建一個新屋邨。該屋邨共有四座三十一層高Y型大廈，合共提供二千三百四十個單位。

其他工程包括建造一座兩層高建築物，內設有兩間舖位及屋邨辦事處，七座內有九間舖位的單層建築物，一座內有一百六十七個泊車位的單層停車場，與及其他有關的道路及渠務工程。

柴灣新屋邨將興建在一個面積達五點八公頃的地盤上，鄰近漁灣邨。屋邨將分兩期建築，工程在一九八八年全部完竣後，可為九千人提供現代化居所。

昨日簽署的合約中，其中兩份為兩個位於九龍的舊型屋邨展開重建工程。

李鄭屋邨第二期重建計劃的合約價值一億三千六百萬元，包括興建四座內有一千七百五十個現代化單位的長型大廈，於一九八八年落成後，居民人數超過九千人。

發言人補充說：「其他工程包括興建一座有一百八十個泊車位的單層停車場及有關的渠務工程。」

另一份合約價值五千六百萬元，為東頭邨

明日東區走廊 公益金百萬行

採取特別交通措施

（港訊）為配合十月五日（星期日）於東區走廊舉行的公益金步行，東區將實施特別交通措施。

下列幾段道路將禁止所有車輛行駛：

△港島東區走廊及其通路，筲箕灣寶文街以北之一段北行望隆街；

△介乎筲箕灣巴士總站出口與南安里的未命名支路，及

△南安里。

維多利亞公園東面不靠路面的露天停車場由十月四日下午六時起至十月五日下午兩時止暫禁車輛使用。

警方呼籲駕車人士使用附近道路時格外小心，現場將有適當交通標誌指導駕車人士。

警方發言人稱：「所有非法停泊車輛將被拖走。」

另方面，中區特別加密各線巴士，方便參加公益金百萬行人仕前往維園起步。而在筲箕灣總站方面將會增加各線巴士班次，疏導完成公益金百萬行人仕。

屆時為配合公益金東區走廊百萬行，將有下列臨時措施安排：

一、第780號東區走廊路線巴士暫停服務。

二、由上午六時至下午一時於維園道之東行巴士站臨時取消。

三、第2，9，20，84，號路綫巴士由筲箕灣總站開出須經寶文街，望隆街，工廠街，愛秩序街出筲箕灣道後行回原有路綫。東行返筲箕灣總站之路綫則維持不變。

恒隆地產潛力甚佳

工商　股市　錢長

本港股市氣勢如虹，大市在上升的餘勢下，仍見走上了一二一〇〇的水平上企住。在大市居於好市中，地產股的走勢較佳。

在較早時，會一度受到困擾，而不得不延金鐘二段的上蓋發展，也受影響，不得不放棄發展權的「恆隆」，進入了八五年後，情況已有了相當大的改善，最近，「恆隆」發表了其集團截至今年六月止年度中，純利達到三億二千七百三十八萬八千元，這較之上年同期的二億二千五百六十一萬八千元，若以經常權益法會計政策調整後來講，其升幅增長，達到百分之四十五。而每股的盈利，雖然有新發行股份增加的情形影響，可是，仍為每股五十九點七仙，增加百分之四十三。

「恆隆」的業務發展，集中在下半年中。

去年，康怡花園的首期三千六百個單位，使到其發展物業經營的溢利，達到三億零二百萬元。

「恆隆」本年的出租物業，其所提供的經營溢利，達到二億三千九百二十八萬九千元，亦較上年同期增加了百分之九點三。

現金收益的穩定增長，對於「恆隆」來講，對其業績盈利來講，有着一個相當穩定的收入保障，這麼一來，自然是一件有利之事。

「恆隆」的業績，頗為令人滿意，那麼，下年度，應該是更有可為。估計「康怡花園」第二期住宅五千二百五十二個單位及「康澤花園」七百五十七個單位，「淘大花園」第四期六百二十四個單位，也會帶來相當豐厚的利潤。

目前，「恆隆」的土地儲備，亦已十分充足，可供今後幾年的發展，看來，「恆隆」的股份，應該以為中長綫持有的保值對象。

卑路乍街下週重建 西環實施特別交通

多條專綫小巴改道行走

（港訊）運輸署宣佈：為方便於卑路乍街進行道路重建工程，西區將於星期一（十月六日）上午十時起實施下列交通措施，為期約四個星期：厚和街將改為單程西行，而厚和街北面路旁行車線將劃為每日繁忙時間（即上午七時至十時及下午四時至七時）禁止上落客貨區。此外，厚和街停車收費錶之停車位亦將暫停使用。堅尼地城公眾游泳池對面之士美非路公共小巴站將遷往厚和街近爹核士街交界處，而卑路乍街以北之士美非路公共小巴站將遷往介乎科士街與卑路乍街之間的一段士美非路。

除緊急救援車外，所有車輛一律不准駛入介乎厚和街和卑路乍街之間的一段士美非路。受影响車輛將改經厚和街與爹核士街，再進入卑路乍街。

沿卑路乍街西行長度不超過十米之車輛，將准予左轉入士美非路，

公共小型巴士將每日二十四小時准予駛進卑路乍街與吉席街之間的一段加多近街，以及加多近街與士美非路之間的一段吉席街，但此兩段道路將被列為每日二十四小時公共小型巴士禁止上落乘客區。

介乎爹核士街與北街之間的一段卑路乍街將劃為每日上午七時至下午七時禁止上落客貨區。

車輛將准予駛進士美非路介乎門牌第四十一號A及其與卑路乍街交界之間的一段道路。

沿卑路乍街以南之士美非路行駛之所有車輛均禁止右轉入卑路乍街。沿這段士美非路行駛之緊急救援車輛及長度不超逾十米之車輛將可獲准左轉入卑路乍街。其他受影響之車輛均須改經蒲飛路及薄扶林道。

往西營盤之第十二號專線小巴將改經士美非路、卑路乍街西行、加多近街、吉席街、山市街及卑路乍街東行，再循正常路線行走。於往觀龍樓時，則改經卑路乍街及士美非路，而不駛經加多近街及吉席街。往西營盤之第十三號專線小巴將改經吉席街、山市街、卑路乍街西行及士美非路，再循正常路線行走。

前往薄扶林之第二十三號專線小巴將改經吉席街、山市街、卑路乍街西行及士美非路，再循正常路線行走。於返回堅尼地城途中，將改經士美非路、卑路乍街西行、加多近街、吉席街、山市街及卑路乍街東行，並以荷蘭街為終站。

油蔴地樓宇 週二晚停水

（港訊）水務署宣佈：油蔴地部份樓宇將於星期二（十月七日）晚上十一時至翌晨六時暫停食水供應，以進行水務工程。

受影响的樓宇位於窩打老道，新填地街，東莞街，澄平街，眾坊街及上海街範圍內，包括石龍街，文明里，熙龍里，永星里，廣東道，利達街及祥瑞街。

東北三省之旅（二）

本報記者胡嘉豐

所謂「靠山吃山，靠水吃水」，大連位於遼東半島南端，瀕臨黃海，海洋水產不用說自然豐富，地區內的礦產、林木和野生動物亦算富饒。

大連盛產鮑魚海參

海產方面，大連盛產鮑、海參、扇貝等的海珍品，牡蠣、蛤、螺、蝦、蟹及魚類的產量亦極為可觀。鮑魚是一種帶殼的軟體動物，生長在清澈的海水中，附在岩石上，其附足的附着力十分強，就算將牠的殼打碎，亦難以將肉取出。

大連地區的海參稱為「刺參」，長度一般在十五至二十厘米，因其背有棘刺而得名，其形體與本港南貨號售賣的海參有分別。東北人喜歡將海參伴以青椒及大葱頭炒。筆者就有幸品嘗到這種東北名菜。

當地極負盛名的另一種海珍就是「干貝」，其實牠是一種名為「櫛孔扇貝」的貝殼類動物體內的合究肌。干貝營養豐富，味道鮮美，深為老饕喜愛，大連人更將其視為席上鮮，和以蒜芯炒而食之。

位於大連市中的農貿市場，佔地廣濶，有過百攤檔左右相對排列，由上午七時至下午五時的營業期間，叫賣聲，討價還價聲不絕於耳。攤檔售賣的產品除一般農產品，乾果及海鮮如鮑魚、干貝、蝦、蟹、魚、蜊子外，佔最大宗的可算是各類海味如乾魚、江珧柱、蝦乾、海蜇皮等。農貿市場所售賣的海產品種固然多，價錢亦相宜，包機團的一位團友就以六十五元人民幣買了一斤三十五頭的鮑魚，可算實惠。

大連素有「蘋果之鄉」的美譽，街頭巷尾盡是售賣蘋果的攤檔，在街上逛時撲鼻而來的是蘋果的芳香氣息。有一位「行家」打趣說，大連人有這麼多蘋果吃，大連的醫生可真要吃蘋果維生了。據悉，大連的蘋果產量佔了全中國蘋果產量的七份之一。

付家庄熱門渡假地

位於大連市沿海地區的付家庄旅遊中心，棒棰島海水浴場及老虎灘皆為理想的渡假勝地，前兩者更設有賓館，供旅客居停，賓館背山面海，海灘水清沙幼，是極佳的療養及遊覽地點。橫無際涯，烟波萬頃的黃海，更能令人的心靈，為之開朗。

抵達大連的第二日，包機團一行人連續參觀了坐落於大連市西北的大連玻璃製品廠，該廠由三層樓高的廠房組成，主要分為工場、裝配部及行政大樓三部份。廠房佔地廣闊，工場內工作人員緊守崗位，有的負責控制鍋爐溫度，有的負責吹塑成型，體現了嚴格的現代化生產高度分工的生產模式。另一座工場的工友則負責將已成型的玻璃器皿及附件打磨、車花、拋光，他們工作態度嚴謹，目光銳利。

樓房色彩對比誇張

另一方面，大連貝雕廠所生產的各類貝殼畫及貝殼裝飾品，可謂鬼斧神工。貝雕廠工作人員的巧手，可說是化腐朽為神奇，各類貝殼在車間經過細心切割、打磨、上色，然後依據圖則拼砌成富有民間藝術特色的貝殼畫及家居裝飾，小擺設等。

有如置身童話世界

對於大連市容方面，街道兩旁除有現代化的高樓大廈及平房外，最具特色的可算是散發着濃烈外國文化氣息及建築風格的樓房，它們大都是二層或三層的金字瓦頂洋房，屋頂就從屋子的兩側伸出，這種房子的特色就在用色較為誇張，顏色對比強烈，如綠色屋頂配上紅色的外牆，白色的窗框，置身其間，就如走進了童話世界。正是：能於此地渡餘生，不斷長作大連人。

同時，大連市的馬路齊潔而寬闊，自行車、馬車、公共汽車、私家車及最富特色的單層有軌電車穿梭其間。據悉，大連市政府希望將有軌電車保留下來作紀念，目前仍有兩條路綫運行。此外，為方便市民橫過馬路，市區內相隔不遠就有行人天橋及斑馬綫，大連在橫過馬路，市區內相隔不遠就有行人天橋的斑馬綫，大連市民甚為守秩序，不會爭先恐後的過馬路，總是靜靜的站在路傍，待車停下來才過馬路。（未完）

圖示：大連付家庄海浴場風景怡人，小島，長堤及美女塑像，一派寧靜意境。（本報記者攝）

保良局總理團 訪問中國13天

保良局總理北京訪問團離港前，在機場合照。

（特訊）保良局繼去年第一屆北京訪問後，今年又應香港新華社邀請，組成保良局總理北京訪問團到國內訪問，一行廿二人，昨日由董事會主席朱梁小玲率領，乘機北上，展開十三天訪問活動。

訪問團在北京期間，將拜會港澳辦公室官員及全國婦女聯合會，藉此交流，並與民政部官員舉行座談會，交流兩地福利事業經驗，並參觀北京之福利及醫療機構，作為保良局繼續改善及擴展各項社會服務及福利建設借鏡。

離北京後，訪問團繼往西安、南京、無錫、上海、杭州遊覽及參觀，吸納各處社會服務經驗。一行人將於十月十五日乘中航班機返港。

保良局北京訪問團成員：團長：朱梁小玲主席；團員：時富集團有限公司董事長朱正賢、保良局丙寅年顧問局顧問、丁未年主席陳曾芬伉儷、應屆副主席：曹金霖伉儷、陸慶濤伉儷、總理：湯偉倫伉儷、周鴻標、劉進伉儷、蕭莫靜璇、龐培炘及壬子年副主席戴呂季玉、戊午年副主席李思敬、丁未年總理王華生夫人王譚少卿、戊午年總理周克榮夫人周熊仁寶、保良局總辦事處司理李翹華、福利部總幹事周倩霞。

到機場送機者有新華社協調部人員、中旅負責人及保良局總理。

麗豪酒店開幕

五月局部開放以來 營業額比預期理想

（特訊）沙田新市鎮首間世界第一流水準酒店昨日開幕。麗豪酒店處於九龍與新界交匯點，既接近市區，亦有大自然氣色。

富豪酒店集團主席韋理表示，該酒店自五月廿二日局部啓用以來，營業額已逾三千六百萬港元，上述營業額數字包括房間租用達八萬七千次及供應膳食四十萬份，韋理指出，沙田麗豪酒店受歡迎程度令人興奮，預料在有六個營業月內，酒店將會獲得盈利，在香港或世界任何地方創一新紀錄。

昨日出席該酒店開幕典禮嘉賓為渣打銀行香港區總經理白朗。

酒店昨日內滿佈鮮花逾十萬株，並有專程運抵港之奇花異草及重達兩噸之浮木裝飾，構成酒店歡待處一項極盡豪華之花卉佈置。

身任世紀城市集團主席，百利保投資主席及富豪酒店集團董事總經理羅旭瑞致辭時稱：「沙田麗豪酒店位於九龍及新界主要交匯，交通方便，既接近市區，亦有大自然氣息。富豪酒店集團在沙田建酒店，是根據社會經濟趨勢，把持「與社會同步」之方針。香港作為一個充滿活力的社會，年青核心家庭是基本動力，追尋時尚，講求品味，具有豐裕消費力，而麗豪酒店正適當地配合年青心境的需求。每逢周末假期或節日，麗豪酒店經常高朋滿座，說明深受本地人歡迎。」

遊客來港增長率 今年料達百分六

（特訊）香港酒店業協會主席簡禮能，昨日在該會周年大會上指出，今年上半年來港旅客有一百六十七萬餘人次，較去年同期微增百分之四點五，但住房率卻只得百分之八十三，比去年微降百分之五，但預計今年的遊客增長率會在百分之六左右。

簡禮能解釋稱，以往香港酒店房間供應不足，導致外地旅遊團不容易在港訂房，加上近年經港到中國大陸旅遊的外國遊客大幅增加，也是引致今年旺季入住酒店率下降的原因。

簡禮能表示，近期有多間酒店在未來幾年建成投入服務，不少大型酒店亦在興建，相信長遠來看，香港再不會出現酒店房間不足的情況。

他說，連同最近相繼開業的五家酒店，該會會員的客房總和已達二萬客五百間，三年後更達至二萬六千間，相信可以應付未來遊客的增長量。

他又指出，近年內地酒店業人材需求大增，據估計近年由香港到內地酒店工作的管理級人員約有三百人，佔全行百分之十至十五。而基層人員流失量亦頗大，他們大多轉行到餐館或會所工作。

簡禮能補充，雖然該行業從業員流失率頗高，但無需產生憂患。因為多間專業學院正積極培訓有關人材，而該會及個別酒店亦經常舉辦有關課程培訓學員。

該會執行總幹事胡民勝呼籲政府減低機場稅，以吸引更多遊客。胡民勝指出，香港現時是世界機場離境稅最昂貴的城市，許多只住一夜的過境客，將不會考慮選擇一個高機場稅城市過境。（洗）

黃彼得任理事長 政府廚師職工會

（港訊）香港政府廚師職工會，已於八月二十一日成立，並在九月二十三日舉行第一屆會員大會，選出第一屆理事會成員。理事會委員名單如下：

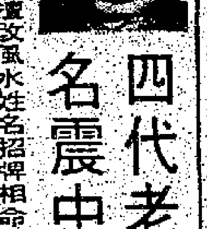
理事長：黃彼得、副理事長：梅家偉、財政主任：梁蘇、會務主任：黃少偉、理事：廖偉新、麥宜安、鄭永光、黎文光、葉天仕。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯・千貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

四代老牌 名震中外

能知過去未來擇改風水姓名招牌相命轉好運
名師 鍾應堂 掌相命家 精批命運風水姓名
儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福、判斷獨到、指點前程、接批中外命書
寓彌敦道227號五樓4字，近新樂酒店佐敦地鐵站上。每日中午11時至八時會客。

心法大師
介爾光明之路，勿生絕望之心。
掌相經談過去，判斷未來，事業成敗，婚姻美惡，正財橫財，按頭骨，驚人判斷，父母兄弟妻子十足靈驗。替有緣仕女解除一切疑難。早十時半至晚七時旺角彌敦道583A二樓（嘉福酒樓對面）
留意認明招牌（標準掌相暫收一百元）

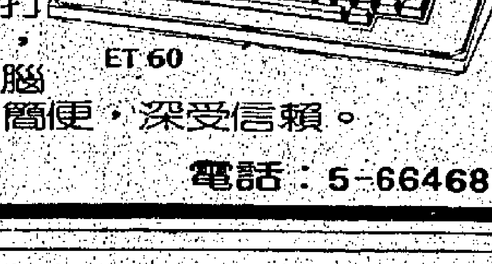
整形 美容
一科一目
隆鼻豐頰隆乳
除疤皺紋斑痣
改雙眼皮面型
及其他五官美容外科
請到澳門東京美容整形中心
留日整容專科澳門駐西醫葉式凝博士主理
地址：澳門二龍喉38號二龍大廈（士多紐拜斯馬路）
電話：八四九〇九（△香港詢問電話：三一七二三二六八三）
△設明書備索　△有房留醫

澳洲 移民置業
新南威爾斯省有物業出售，代辦移民手續，查詢請電
5-296611老小姐

專醫虧弱 甄景禮 卅年專科 古今療治
中國中醫師公會主席　漢興中醫學院畢業
精醫：機能退化・元氣虧損
作事無能・夜夢遺滑
未老先衰・夜多小便
腰背酸痛・力不從心
如服藥無效，未經本醫治療切沒灰心，確能令你重振雄風，轉弱為強，終生家庭幸福。
重振雄風醫館：
旺角彌敦道五八三A二樓（近登打士街口合興象牙樓上）

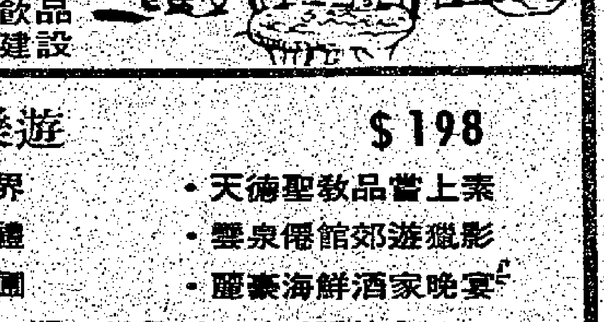
家有錄影機留意！
本公司專業技術人員及先進影視器材除可為閣下拍攝一切活動特輯外，更可為你珍貴的照片、底片、幻燈片、超八糎電影、古董工藝品、書畫等，拍攝成能長期保持顏色鮮明的電視錄影帶，並可加插字幕音樂複製拷貝。
（12月底前惠顧八折並贈VIP咭）
歷勤專業攝影製作
香港九龍青山道412號金城商業中心601室
G.P.O. BOX12695, H.K. Tel.3-7440002
LINCOLN

經香港標準檢定中心檢驗
無含糖精涼菓
精製天然食物
陳皮菓
保健腸胃增強食慾
降胃氣止嘔吐頭暈
暢通呼吸防鼻鼾聲
獨家發售郵購香港郵政總局信箱9631號

olivetti


好利獲得
ET Compact 60
螢幕顯示及記憶電子打字機，滙聚尖端科技，
與時並進，可接駁電腦
作印字機使用，操作簡便，深受信賴。
超偉公司　電話：5-664688

華僑日報讀者七海旅行團主辦
七海旅遊
首創香港人遊香港・參加人數全港最多
代辦工商團體旅遊・安排妥善歡迎委託

大嶼山寶蓮寺 逢星期日出發 $115
大澳水鄉一日遊
梅窩專線・冷氣船位
專車上山・不必輪候

・乘豪華客位專輪往返梅窩
・瀏覽東方威尼斯大澳漁村
・漫遊龍田新村觀最新建設
・自由選購著名特產及海味
・專車直達昂平寶蓮寺攬勝
・遍遊大嶼山風光秀麗如畫
・鳳凰山齋堂享用精美上素
・漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
・觀光石壁水塘賞偉大建設

重九登高歡樂遊 $198
・乘旅遊車暢遊新界
・天德聖教品嘗上素
・賞茶具博物館巡禮
・嬰泉僊館郊遊獵影
・登賽西湖新闢園圃
・麗豪海鮮酒家晚宴
日期：10月12日（重陽節）

澳門東方酒店之夜 $498
・乘噴射船往返港澳舒適快捷
・入住國際五星級東方大酒店
・東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
・豪華遊覽車暢遊澳門觀光點
・歡迎午宴盛設於當地名酒家
日期：10月12日——10月13日（公衆假期）

長洲華威酒店之夜 $458
一晚兩日歡樂遊
・住華威酒店豪華客房
・嘗酒店一流中式晚讌
・享受酒店之特式早餐
・專人帶領遊島上名勝
・介紹著名酒家進午餐
日期：10月11日——10月12日（公衆假期）

七海旅運有限公司 牌照號碼：350313
香港：德輔道中88號華僑商業大廈1802室　5-413081
九龍：旺角彌敦道748號始創行1004室　3-910605

華僑日報
十月五日（星期日）
隨報附送「彩色華僑」，並刊登多個特刊
大千世界：
香港移民熱潮高漲申請往澳洲成第一選擇
小丑大學為人間添加無數歡樂
灣仔新同樂魚翅熱心值得一再品嘗
林珩輝經營酒樓到執掌區議會
噹噹噹彈棉花，歷久不衰的老調子
電話設計日新月異，多元服務盡善盡美。
宜家散件組合設計傢俬適合香港家居環境
長期處身日光燈下，對眼睛有不良後果
各大百貨公司超級市場特價品介紹
時事縱橫：
偷渡浪潮未竭，今年首九個月捕獲人數接近去年總和
蛇頭散播「女皇訪港」特赦謠言，港府急忙重申抵壘政策不變
抵港偷渡客多持他人身份證，當局懷疑中國內地出現販賣本港身份證集團
自製橡皮木伐從水路偷渡來港者不斷增加
澳門同受謠言所累，偷渡數目大增
假日精品：
燃點適當顏色洋燭可發揮超自然力量？
非洲鼓語言的藝術
泰國風俗禁忌摸頭
買鷄趣事
嶄新手提電腦
・讀料豐富・每份壹元・

本港新聞

械劫怡東酒店商場珠寶行
四匪奪百萬鑽飾
歹徒似「情有獨鍾」僅掠去一套名貴鑽飾
咖啡店裝修木板阻隔視綫予匪可乘之機

（特訊）銅鑼灣怡東酒店商場昨傍晚發生珠寶巨劫案，一間珠寶店被四名持搶匪闖入，劫去三套名貴鑽石首飾及戒指頸鍊，據報損失約值八十萬至一百萬之間，劫匪得手後逃去無踪，劫案中，無人受傷。

據現場稱，劫匪似乎只垂涎該套放在門口飾櫃鑽石首飾，其他飾櫃未有搜掠，以一般匪徒大小通吃盡掠手法有異，令人費解，同時，原本咖啡座可以望到珠寶店，最近因裝修時，視綫被木板阻隔，相信劫匪乘此機會行劫。

案發現場為銅鑼灣怡東酒店二樓商場五號室GEORGE CHEN & CO珠寶店，東主姓陳，年約五十餘歲，於昨傍晚六時四十五分，珠寶店內只得兩名女職員，突有四名匪徒，其中一人持有手槍闖入指嚇職員，威嚇交出飾櫃鎖匙，兩名女流之輩驚得花容失色，匪徒掠得匙後，打開門口右面飾櫃玻璃，以迅速手法，掠去飾櫃內一套名貴鑽石首飾及數隻藍寶石戒指，二十條頸鍊，放入携來旅行袋內，然後奪門向商場後樓梯逃走，此時，女職員追出高呼打劫，酒店護衛聞呼尾追，見有三名男子從後梯逃往百德新街後巷遁去無踪。

事後，警方接報到場調查，劫匪在逃走時，拋下首飾格格襯紙於地上，劫案中，無人受傷。

被掠去該套名貴鑽石首飾一套共八件，包括手鈪、耳環、戒指，頸鍊等。連同其他被劫飾物，損失估計約值八十萬元至一百萬元。

案發後，警方通碼該區巡邏警員留意該匪徒下落，但兜截未有結果。警方呼籲若有目擊該四名匪徒逃去時情形，請與警方聯絡，或致電熱綫五——二七七——七七。（合）

銅鑼灣怡東酒店商場珠寶店遇劫，損失約百萬元，警員到場調查。（本報記者攝）

劫匪在珠寶店飾櫃掠去一套價值不菲鑽石首飾。（本報記者攝）

國泰兩前高級職員判監一人准緩刑
利用職權收方便費
前貨運經理囚年半
兩被告均要償還貪污所得款項

（新亞社訊）國泰航空公司前貨運經理龔應文，因非法收受利益向兩間貨運公司提供方便，昨日在維多利亞地方法院被判入獄十八個月，刑期馬上執行，並要把貪污所得款項廿八萬元償還。

該公司前貨運總監林國光，亦因同樣罪名被判入獄一年，但獲准緩刑兩年，並要把貪污所得款項七萬四千九百元償還。

五十一歲的首被告龔應文，及四十三歲的次被告林國光，前日向法庭承認十三項控罪，其中前九項控罪指兩人在八二年至八五年十月間，非法收受世界航運董事馮超流共廿九萬餘元，作為供應該公司空運貨位的報酬；（十）至（十三）罪狀控首被告，指其同期收受馮及創業空運董事胡偉忠共七萬餘元，理由同上。

案情透露，首被告乃國泰航空公司貨運部經理，任職日期由七八年七月一日至八五年十月廿一日，其在職期間是負責公司貨運機位之編排，次被告於七七年一月一日，至八三年十二月廿一日，任職國泰航貨運部主管後升任總監，是首被告之助手，協加首被告處理機位之定位及編排貨運空位。

而國泰是沒有批准任何職員向人收取回佣的，本案之其中一名事主，馮超流，乃世界運輸公司股東，約於八〇至八一年間，一次在中區與首被告午膳時，首被告同時收取馮每一公斤貨運貨物五角，作為「方便」之費用，輕易取得貨運機位，但在八二年中，馮向首被告表示公司生意不佳，首被告後來同時將每公斤貨運之「方便」費由五角減為三角，每此之後，馮開始按時給予首被告支票，面額由一萬一千元至七萬多元，每次收支票大多數將支票交給次被告到銀行兌現然後將錢均分，首被告先後十次收取馮十張支票，涉嫌金額達卅萬五千八百元，至於另一事主胡偉忠，乃另貨運公司股東，於八三年間開始給國泰航空公司另一營業代表給予每公斤貨物三角半方便費用，「方便」費用後來於八四年間增加至每公斤五角，但至八五年二月，該營業代表因移民外國，乃向胡表示以後由首被告接受收取，首被告在八五年四月至十月間，曾三次收取胡三張支票，涉嫌六萬五千三百一十元，而全案共涉及款項卅七萬一千一百一十元，而其中次被告祇涉及其中廿九萬元之款項有關廉政公署人員於接手調查本案後，將兩被告人拘捕，並搜見有關證人，而事主公司之文件顯示付款之帳項是寫上運輸費或苦力費，用以支付給兩被告人「方便」費用。

前獅子山獅子會會長
蕭旭成加入黑社會
被判入獄十八個月
另一男子被判入獄准緩刑兩年

（新亞社訊）去屆獅子山獅子會會長蕭旭成及一名男子，被警方突擊搜查兩個單位時，搜獲大批黑社會用具，結果兩人分別被落案起訴，昨在九龍地方法院被裁定是黑社會十四K忠義堂會員等四項罪名，法官聆聽代表律師求情話後，判首被告入獄十八個月，次被告被判入獄一年，但獲准緩刑兩年。

蕭氏在一九七五年曾因為被裁定身為三合會會員，判監六個月緩刑十八個月。

代表被告辯護之律師昨晨求情時表示：首被告是一個商人，月入一萬五千至二萬元左右，又曾任國際獅子會本港一個分會的會長，時常捐助慈善機構，最近亦曾捐出大量款項，兩被告都沒有進行非法活動，次被告沒有案底，只是受僱於首被告，懇求輕判。被告（一）蕭旭成，又名蕭華，三十六歲，（二）何福成，三十六歲，探罪指他們於今年二月廿六日，身為忠義堂黑社會會員，協助該黑社會會務，在彌敦道二二三號一單位非法藏有一座忠義堂神壇。

蕭氏還被裁定於二月廿八日在上址一單位，藏有忠義堂白紙扇一把，上有蕭華之名，還有兩卷黑社會詩句及一批黑社會會員名卡。

綜合證供透露：警方人員在二月廿六日持手令去彌敦道一單位搜查發現上址是由首被告所擁有，當時次被告在場，屋內露台有神壇，有一座大關帝像，及忠義堂三個大字，五把白紙扇，上有蕭華之名，木劍、關帝刀、碗、毛巾、火柴、香。兩日後，警方再在上述地址另一個單位，即首被告家中搜獲一把白紙扇，上亦有蕭華之名、黑社會詩句、記事簿、名單卡、西瓜刀、手扣及多明尼加護照，警方當日亦在渡船街文華樓一單位搜得另一座較小的忠義堂神壇，經調查後，落案予以起訴。

鑽石山災民今認地
房署將按政策安置

（特訊）黃大仙鑽石山大觀新村受前日大火影響的災民，今日將往災地認地，房屋署才能確定災民人數，然後作出適當安排，而災民暫時未有特別要求。

黃大仙政務專員葉澤民昨日前往暫時收容災民的黃大仙社區中心巡視，他說：目前有二百五十人住在中心內，災民暫時未有特別要求，但對社區中心原本的活動已受嚴重影響。

他表示：災民今日前往火場認地後，才能確定有幾多災民受影響，但房屋署的政策維持不變。

葉澤民隨後前往向陽村寮屋區視察，該村有八百戶約有三千多人，目前正等候水務局的批准，便有水喉入屋，而居民認為，自該村八一年獲得正式供電至今，供應都很正常，只是一些街燈製仍不太完善，而垃圾收集方面，村民亦盡量與市政署合作，令地方清潔。目前，該村亦裝有消防喉，正等待消防處驗證合格後，便可使用，這對防止火災有一定幫助。

另外，葉澤民與政務處人員亦到慈正邨中心參觀，該中心原本為一間小學及舊街市，但由於學生數目銳降，房屋署因此收回小學校址，聯同舊街市改建為慈正邨中心。

葉澤民等最後來到樓高四十二層的秀茂花園大廈天台，了解鑽石山發展計劃的進展。葉澤民表示：大老山隧道顧問報告本月底提交政府，由於石質的關係，出口處可能需略作修改，但對原來計劃並無影響。（挺）

銅鑼灣怡和街市，飛墮廢置污水渠現場遺下一地碎片。（本報記者攝）

服食軟性毒品情況有惡化趨勢
今年首六個月檢獲
超過十三萬粒忽得
明年全面調查中學生食軟性毒品情況

（特訊）署理禁毒專員鍾小玲昨出席全港禁毒教育研討會上表示：本港吸食大麻及忽得的情況仍未受控制，有關方面在今年上半年度被獲十三萬餘粒忽得，此數字乃去年全年所獲之八倍。

她透露禁毒署明年將在全港中學進行大規模的調查，研究中學生在吸食這類毒品的嚴重程度，同時會與教育教材配合宣傳吸毒的禍害。

她指出今年上半年所獲的毒品有二百五十公斤是屬罌粟類，大部份為三號及四號海洛英，七十一公斤大麻及大麻精，卅三點五公斤安眠酮粉（即忽得粉）及十三萬二千七百三十一粒「忽得」，而「忽得」的緝獲量超過去年全年所緝獲之八倍。

她說：根據檔案室資料顯示，今年上半年紀錄得服食「忽得」的人數為八十五人，而去年全年只有七十二人。雖然這八十五人在全部吸毒人數中佔極少比率，但這個上升的趨勢，情況實在令人關注的。

所以，在這方面問題未進一步惡化前，禁毒常務委員會除加強在電視及其他傳播媒介宣傳此等俗稱「丸仔」的精神科藥物的害處外，更會在學校禁毒講座的內容裏，強調「忽得」及大麻等毒品的禍患，以及販賣和偷運此等毒品的嚴重刑罰。

鍾小玲專員補充：目前在香港海洛英仍然是最危險而又是大部份吸毒者吸食的毒品，在今年上半年因吸食海洛英而被記錄在藥物濫用資料中央檔案室的人數為六千三百三十五人，佔全部在同期被記錄的人數之百分之九十七點六，這些吸食海洛英的人當中，有百分之六點三為廿一歲以下的年青人。

另方面，禁毒常務委員會主席蔡永業教授表示：禁毒教育一直以來都受香港政府重視，同時更為禁毒常務委員會的其中一項策略。

他謂：這個策略是向全港所有中學推行禁毒教育講座，第一個循環講座會在今年年底如期完成，至於第二個循環講座相信亦會在明年初展開。

他坦言儘管金三角地帶連續六年豐收，毒品價格長時間偏低，但今年上半年涉毒品而首次被記錄在藥物濫用中央資料檔案室的人數，較去年同期下降百分之二十點三。

其中二十一歲以下的年青吸毒者更下降百分之二十三點九，是過去五年來在半年內所記錄得最低數字，這些令人鼓舞的成績足以反映出目前禁毒策略的成效，只要市民繼續努力，以求達到消滅毒禍的最終目標。

是次研討會由布政司署禁毒處舉辦，為同類型最大規模的一次，藉以使校長及教師能夠對毒品問題，有深刻的瞭解，及讓他們有機會就禁毒教育方面，互相交流意見。

研討會在香港大會堂劇院舉行，講者有來自禁毒處、皇家香港警務處、香港海關、醫務衛生署及教育署的代表。

禁毒處職員並在研討會上，向四百多名來自全港中學的校長及教師介紹一套全新的中學藥物教育教材。

特別設計的教材，描述香港政府及志願機構在撲滅吸毒及販毒這連鎖問題的工作。教材資料包括有學生習作、幻燈片、禁毒宣傳資料錄音帶及香港通常被濫用的藥物之彩色圖片等。（輝）

怡和街鬧市墮污水渠傷人現場，警方臨時封閉調查。（本報記者攝）

怡和街巴士站上高空墮物
污水鐵渠高處飛墮
候車婦人頭破重傷

（特訊）銅鑼灣怡和街鬧市昨午二時許，發生高空墮物傷人意外，一條相信是廢置的污水鐵渠，自高處墮下，擊中一名婦人，重傷送院。

現場消息稱，墮下的污水鐵渠，直經約四吋，長約四呎，飛墮下，碎片散佈範圍達十多呎，由於怡和街現場，是銅鑼灣的鬧市，而且也是一個巴士站所在，據悉，被擊中者正是等候巴士女客，但在今次意外中，只擊中一人，已是此次意外不幸中之大幸。

發生此宗意外現場，是在怡和街一號香港大廈對開之路邊巴士站，傷者是卅歲的李X珊，據悉她當時是在上址等巴士，返回北角居所，豈料為高處墮下的廢置污水渠擊中頭部，身受重傷。據現場所見，相信傷者流血不少，遺下一大灘血漬，而污水渠的碎片也散佈滿地。

意外發生後，經警方聞訊到場調查後，相信墮下的污水鐵渠，是敷設在香港大廈D與E座間光大廈井的一條廢置鐵渠，另據警方調查相信，墮下街上的鐵渠，祇是其中一小段，現仍有超逾十呎的鐵渠，也墮下光井的樓面，警方現時仍展開調查，是否需由誰人負責或給予檢控。

意外中之傷者李X珊，據悉是一名家庭主婦，其丈夫則為紀律部隊人員，居住於北角英皇道六六至八號百利大廈，昨午，她是在怡和街的巴士站候車返家，豈料遭此天降橫禍。她現時仍需留醫，情況尚好。（合）

藍田老婦遭焚斃
涉嫌弒母縱火
男子今日提訊

（特訊）警方已將一名涉嫌在觀塘藍田邨第十六座發生的火警有關的男子落案，控以謀殺及縱火。

他將於今晨在觀塘裁判署提堂。

一名老婦在該場一級火警中喪生，而她的兒子於稍後被警方拘捕及控。

案中死亡之老婦名梁龐荷，七十歲，她是與其卅歲姓譚兒子，居住於藍田邨十六座六X三室，於前日深夜十一時許，其家冒烟發生火警，經消防到場破門入屋，發現老婦之焦屍，其子則在爬樓逃生時被捕，揭發此宗家庭慘劇。（合）

泰女脫衣搜身
海關認為合理

（特訊）香港海關已對七月一名泰國女子在機場入境時，被海關人員命令脫衣搜身的事件昨已調查。

海關認為在當時的情況下，如此的做法是合理的，並未有違反條例。海關發言人表示，該名女子被海關人員搜身的時間只有三分鐘，而她在海關亦只逗留三分鐘。（般）

青山道舊樓晨早火警
男子披氈自焚
大火撲滅發現焦屍警方列縱火案

（特訊）一名被懷疑神經有問題的男子，疑因被包租婆追討租金，昨日竟在屋內引火自焚斃命，另一名住客亦告受傷，消防員經調查後認為起火原因有可疑，警方列作縱火案處理。

青山道住宅昨晨發生縱火自焚案，仵工將焦屍抬走。中圖為死者陳國兒。

火警現場為深水埗青山道一百二十七號，上址是一幢四層高舊唐樓，天台建有木屋。起火地點為二樓，包租人是六十七歲男子黃X暖，現場有四個房間。包租人與妻劉X瓊（六十五歲），佔用其中一房，另一房間本屬於他們的女兒，但近日其女遷出外，房間一直空置未有租出。頭房則租予一對姓李兄弟居住，尾房住客是一名姓梁車房工人及一名酒樓工人陳國兒，月租一千零五十元。

在火警中喪生的男子陳國兒，年約廿五歲，為酒樓工人，在上址已住九個月，在入住時已交三個月上期租金。據悉死者在入住上址不久即患病發高燒，疑患腦膜炎使他精神有問題。

據死者同屋表示，他平日行動並無異狀，但其工友卻指他有精神不正常跡象。死者以前在元州街一酒樓做樓面伙記。據酒樓同事稱，死者常語無倫次，自言自語，且與同事不和，九月中一次被警員截查身份證時，因未帶身份證明文件，警員致電酒樓查詢，他即辭工賦閒家中，最近始再找到另一份酒樓工作，但在兩天前放假未有上班，昨日本應於上午十一時返回酒樓上班。

據悉死者欠下包租婆兩月租金，前日被包租婆追租時，他揚言昨日全數付清，豈料昨晨上址竟發生火警，死者是否因欠租而精神受刺激，導致今次放火，則有待調查。

昨晨四時三十分，包租婆如常外出往石梨貝水塘晨運，而包租男子黃某及頭房其中一住客於上午八時許，分別外出上班，屋內只留下死者及頭房一名李姓男子。

約在上午九時左右，頭房熟睡的李姓男子突被濃烟焗醒，走出房外視察，赫見死者身披一張正在着火毛氈，在廳中徘徊，此時包租夫婦的房間門簾亦告着火焚燒，李姓男子向死者查問時，却被大聲喝止，叫不要多管閒事，並喝令他走出屋外。

李姓男子見屋內已着火焚燒，遂下樓借電話報警，事後準備返回現場時，無法進入，此時消防員已迅速趕抵現場開喉灌救，火勢已擴至大門，火勢卒於上午九時三十三分被救熄，消防員曾在天台救下兩人，其後一名住在三樓的六十二歲男子，向警方報稱吸入濃烟不適，事後送深水埗明愛醫院治療後無礙出院。

消防員將火救熄後進入火場時，發現死者被燒死在其所住房間睡床下格，四肢已告蜷曲，消防員認為起火原因有可疑，即將案件交由警方調查，火警現場整幢樓宇，暫時封閉。（合）

遊戲機中心電路板失竊

（特訊）旺角洗衣街一間電子遊戲機中心昨晨發覺遭夜盜爆竊，失去六塊共值二萬四千元的電路板及二千元現金，警方已對此案展開調查。

不滿百萬保釋交還證件條件
廉署上訴高院得直
艾驊思證件要扣留

（特訊）涉嫌與賽馬舞弊案有關之練馬師艾驊思，原已獲裁判司批准以一百萬元保釋，可發還旅遊證件，但該項保釋條件為廉政公署所不滿，由檢察官代表入稟高院提出上訴，要求撤消裁判司之判決，將保釋條件恢復為原來之自簽五萬元及由法庭保管旅遊證件，該宗上訴案昨日在按察司內庭聆訊，結果裁定廉署上訴得直，艾驊思在保釋候審期間，仍要交出旅遊證件由法庭保管，保釋金則可自簽五萬元。

該案與訟人艾驊思，六十歲，乃外籍練馬師，原被控串謀其他人等，企圖阻止馬匹全力出賽，以影響賽馬結果。

該宗賽馬舞弊案，經定期本年十二月十日，移九龍裁判署循嚴重刑事程序進行初級偵訊或直接轉訊高院聆訊。

該案候審期間，艾驊思與另外八名被告人於本年九月十二日，在銅鑼灣裁判署提訊時，艾驊思獲准發還旅遊證件，但另加一百萬元保釋金外出候審。（均）

職業訓練局
摩理臣山、觀塘、黃克競、李惠利、屯門及沙田各工業學院招聘一九八六／八七學年代課教師

職業訓練局轄下之摩理臣山工業學院、觀塘工業學院、黃克競工業學院、李惠利工業學院、屯門工業學院及沙田工業學院現招聘有適當學歷及工作經驗之人士為日間代課教師，講授下列本年度中三及中五以上程度各科目：

學院	科目	班級程度
摩理臣山	電子工程	中三/中五以上
	機械工程——儀器及控制	中五以上
	——電腦輔助工程	
觀塘	製衣——縫紉	中三以上
	印務實習——柯式印刷	中三以上
	——裝訂	
	——製版	
	——活版印刷	
黃克競	輪機工程	中三/中五以上
	酒店經營——飲食服務	中五以上
	——房務	
	——成本控制及酒店賬目處理	
李惠利	時裝設計	中五以上
	金屬表面處理	中五以上
	精密光學	中五以上
屯門	機械工程——工場實習	中三以上
沙田	化學工藝	中五以上
	英文及傳達學	中五以上
	電腦	中五以上
	機械工程——製造技術	中五以上
	電機及電子工程	中五以上
	時裝設計及★工場實習	中五以上
	立體設計及★工場實習	中五以上

★此等課程擬招聘工場導師，至於須具資歷，請參閱乙部第三段。

一般資歷要求
一、講授中五以上程度課程：——須要有認可大學之學位或爲有關之專業學會會員，及適當之工作經驗。
二、講授中三以上程度課程：——須要有認可之有關文憑或證書，及適當之工作經驗。
三、工場導師：——完成有關行業的認可學徒訓練或課程，或適當的訓練課程，及通過一項技能測驗，並且有適當之工作經驗。

薪酬
代課教師之薪酬視乎申請人之資歷，以每日計算。詳細資料可向有關之工業學院查詢。

申請手續
申請人須于一九八六年十月十一日前將書面申請按下列地址送達有關工業學院院長。各工業學院地址如下：——
一、摩理臣山工業學院
香港灣仔愛羣道六號（電話：五——七四五三二一）
二、觀塘工業學院
九龍觀塘曉明街二十五號（電話：三——七二七四三三一）
三、黃克競工業學院
九龍長沙灣荔枝角道七〇二號（電話：三——六一五一六一）
四、李惠利工業學院
九龍九龍塘聯福道三十號（電話：三——三八三六一一）
五、屯門工業學院
新界屯門青雲路（電話：〇——八三〇〇六六）
六、沙田工業學院
新界沙田源禾路二十一號（電話：〇——六〇六六二二七）
曾應本年九月六日及十三日之廣告而申請者，不必再行申請。
截止日期後一個月內仍未獲通知面試者，可假設其申請已告落選。
欲知詳請，請與各有關工業學院的行政主任聯絡。

職業訓練局 培育人才 開拓前程

職業訓練局有下列職缺可供申請：

（一）圖書館主任
（月薪由港幣一萬五千七百四十五元至二萬三千六百七十五元）
圖書館主任須負責不斷發展香港管理專業發展中心之資訊服務（該中心主要工作包括研究、發展、協調及促進本港之管理訓練）。
圖書館主任須提供有關商業及市場之資料、管理訓練活動與資源之資料，遠距學習之資料，以及有關管理學之文件、雜誌及書籍。此外，亦須負責管理該中心之圖書館及一小組職員，解答東主兼經理或其他人士之查詢，協助彼等獲得所需之資料。總括而言，此職位之工作係向經理人員、管理學教師及訓練人員提供全面性之資訊服務，故要求高而富激勵性。
申請人須：
（甲）（Ⅰ）具備圖書館協會之會員資格，或同等學歷；或
（Ⅱ）大學畢業後所考獲之英國大學圖書館管理學文憑；或同等學歷；或
（Ⅲ）具備圖書館學之碩士學位，或同等學歷；
（乙）取得上述資格後最少有七年有關工作經驗（尤以具電腦資料庫經驗者爲佳）。具商業或管理學學位之申請人將獲優先考慮。

（二）講師（學位）（製衣）
（月薪港幣一萬零三百三十元至一萬四千九百元）
講師（學位）（製衣）通常須在工業學院教導中五以上課程學生之紙樣製造及成衣製造。
申請人須具下列資歷：
（甲）香港或英國有關學位及教育文憑，或同等學歷；並於取得學位後有四年有關之工作經驗；或
（乙）香港或英國有關學位；或同等學歷；並於取得學位後有六年之工作經驗；或
（丙）認可專業學會之正式會員資格；或
（丁）（Ⅰ）成爲認可專業學會正式會員所需之學歷；或
（Ⅱ）有關之專門資格，兩者俱須於取得資格後有七年有關之工作經驗。
備註：尚欠兩年經驗始符合規定之人士，亦可申請，倘獲錄用，其月薪將較起薪點爲低。

（三）教導員
（月薪由港幣六千一百三十五元至九千四百八十元）
職位（甲）食物烹製
職位（乙）飲食服務
教導員須在酒店業訓練中心之課堂及工場主持訓練課程、準備教材、協助廚房及設備之例行保養。
申請人須：（甲）完成適當之訓練課程；（乙）完成課程後，在有關行業有五年工作經驗；（丙）通過一項技能測驗；及（丁）能說流利粵語及書寫中文。
備註：曾應最近招聘廣告而申請此職位者，無需再行申請。

條件：
以上職位之申請人如獲取錄，將先以簽訂兩年合約方式僱用，假期包括在內，其後，職業訓練局得酌情與僱員簽訂合約或以享有公積金方式聘用，該人士於合約圓滿後，可獲得相當於合約期內底薪總額百分之二十五之約滿酬金，其他福利包括享有假期、房屋津貼（月薪一萬五千七百四十五元或以上之本地僱員）、醫療及牙醫服務、子女教育津貼。

申請及查詢辦法：
（甲）申請者應在申請表格上詳述工作經驗，並註明所擬申請之職位類別。例如：職位（一）圖書館主任。
（乙）除香港或英國大學外，其他大學之學位文憑持有人須於申請表格內夾附其大學修業成績副本，否則其申請書將不受理。
（丙）索取申請表格，可親臨或附回郵信封致函香港灣仔港灣道二十五號海港中心，十五樓，工業教育及訓練署職業訓練局執行幹事辦事處。填妥之申請表格須於一九八六年十月十八日前交回上述辦事處。截止日期後六個星期內仍未獲邀面試者，則可假設其申請已告落選。
（丁）查詢上述空缺，可致電五——八九三二三四一內線二二七號或二二九號。

職業訓練局 培育人才 開拓前程

過去已有15,982人參加本講座而知悉

這

兼讀認可大學學術

英國之大學教育舉世聞名，每年赴英攻讀學位者衆，如要實現無須遠赴重洋留學，則可在港投考受英政府承認相等大學程度（UNIVERSITY DEGREE）之海外公開試。本處特挑選適合本港在職人仕及考試局接受之公開試加以介紹。

本中心將於下列時間舉行示範講座，將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大廈19字樓（英國文化協會側）
免費介紹講座時間：8/10（週三）6:00P.M. OR 7:30P.M
預約留位電話：5-261626 5-220264
英國語言文化中心（established 1975）
香港中環萬宜大廈1033-4室

體育

亞運女排名花有主
中共榮膺后座
日本得次席主辦國第三
中日昨分勝南韓及印尼

（法新社．漢城三日電）無敵的中共女排在亞運的排球比賽中，施展渾身解數，以強勁實力以靈巧逐一擊敗對手，最後與東道國南韓隊決一雌雄，終以十五比七、十五比二、十五比七直落三局以大熱門姿態勝出。

日本女排以三比〇擊敗印尼，三勝一負或績獲取銀牌，而南韓則以二勝二負的成績奪得銅牌。

一九八二年新德里亞運女排銅牌得主南韓，接球技術一流，唯敵不過中共隊的刁鑽變化球，特別是姜英與侯玉珠的扣殺尤為出色。

南韓隊直落兩局以低比數落後，及至最後一局，當中共的鄭美珠以超級封網阻截南韓的進攻，終以十五比七戰勝南韓。（瑩）

亞運女排結果

金牌：中共，銀牌：日本，銅牌：南韓。

亞運足球準決次場競爭烈
南韓四球大勝印尼
阿拉伯勇克科威特
明日南韓阿拉伯爭本屆盟主

（法新社漢城三日電）南韓昨天以四比一擊敗印尼後，晉入決賽，週日將與在準決賽以七比六打敗科威特的阿拉伯，爭奪冠軍寶座。

南韓對印尼

今伏南韓只派出世界盃的七名國腳上陣，並在上半場以一比〇領先，由趙廣來建功。而經驗豐富的崔淳鎬則在下半場五十二分鐘及七十五分鐘梅開二度，而李泰昊在六十八分鐘為南韓射入錦上添花的一球，結果南韓以四比〇輕取印尼晉入決賽。

阿拉伯戰科威特

四戰四勝獲小組首名出線的科威特，在昨天的一場準決賽遇「滑鐵盧」，雙方在法定時間以二比二賽和，加時三十分鐘仍未能多添紀錄，最後互射十二碼勝負，結果阿拉伯以七比六勝出。（田）

柔道兩項決賽
又是南韓天下
主辦國在柔道賽中已獲六面金牌

（法新社．漢城二日電）南韓柔道高手河亨柱於亞運會九十五公斤柔道賽中擊倒日本勁敵須貝等，為東道主國南韓在亞運柔道賽中奪得第六面金牌。

河亨柱於一分五十四秒鐘內以閃電腳掃下日本柔道手須貝等，為這位南韓民族英雄帶來壓倒性的勝利。

這次勢均力敵的柔道賽為河亨柱挽回不少光采，因為河亨柱剛於去年世界柔道賽中敗倒須貝等腳下。

是項比賽季軍為科威特的加菲（譯音），印度的比利摩維亞（譯音）。

於亞運八十六公斤柔道賽中，南韓選手又掄元。

南韓的朴環鎬壓倒日本的三戶範之奪南金牌。

這是南韓在亞運柔道賽中，五戰五勝勢少雄厚的日本。

是項比賽季軍為中共的宿俊根和泰國的路珍拿芝華（譯音）。（瑩）

亞運柔道成績

九十五公斤柔道賽

金牌：河亨柱（南韓），銀牌：須貝等（日本），銅牌：加菲（科威特），比利摩維亞（印度）。

八十六公斤柔道賽

金牌：朴環鎬（南韓），銀牌：三戶範之（日本），銅牌：宿俊根（中共），路珍拿芝華（泰國）。

中共李寶蓮以五九米四二奪得女子標槍冠軍。

聖佐治軍人子弟學校
夏日貨物遊藝會
九月廿七日下午五時抽獎結果
中獎號碼：
頭獎 16962 二獎 15052 三獎 08063
安慰獎號碼：

05181	08261	07164	14058	11132
09222	00795	04150	08281	00183
07026	10575	13412	01791	15120
12484	04640	09126	11126	09207
10691	00557	14030	10169	12528
03353	07606	08076	04732	00223
10535	09658	05347	14457	15267
15066	11110	08736	08425	08538
02178	08637	11361	16856	03263
17717				

凡中獎者請於十月卅一日前憑劵到上述學校領獎或電5-28934862校務處接洽。

本港新聞

圖書館週 大會堂舉行

（特訊）由市政局公共圖書館主辦之「圖書館週」昨午假大會堂低座展開，以便提高市民對圖書館的認識及閱讀興趣。

這個圖書館週展覽包括有：坐擁書城、認識你區內市政局公共圖書館問答遊戲、視聽資料服務、圖書館推展活動、微型電腦、電動書庫等項目。

此外，在展覽之餘還有家庭飾物、動畫創作、紙品工藝、紙黏土及中國傳統彩色畫示範，而文娛表演則有默劇、掌中木偶、話劇等。

圖書館週會由今日開始至十一日為止，每日上午十時至下午六時半展出，歡迎市民參觀。（輝）

破寶生巨劫案擒賊 三名警務人員建功
獲女皇頒英勇獎章

（港訊）英女皇業已批准頒發英勇獎章給香港警隊一名年青督察盧偉德，表揚他在一九八四年初，在一宗銀行械劫及警匪槍戰案後，奮不顧身逮捕四名極端危險的劫匪。

該項英勇獎章的頒令，昨日分別在倫敦和香港憲報刊登。連同盧偉德督察一起獲獎的尚有獲英女皇英勇獎章的警署警長與君偉及警長傳紹榮。

署理警務處處長莫樂，昨晨在警察總部一項儀式上，致送港督尤德爵士的親筆祝賀函，給這三名英勇的警務人員。

案發在一九八四年一月三十一日，當日上午一羣持械匪徒，從中區德輔道中寶生銀行掠去價值港幣四百六十萬的日元。

警務人員接報後，窮追搶匪，由中區尾隨至北角炮台山道一個停車場。匪徒槍傷停車場一名管理員後，沿炮台山道向下逃竄，並和追捕的警員搏火，一名女路人不幸被槍彈射中頭部死亡。

匪徒在逃走的過程中，曾騎劫多輛車輛，以圖逃脫法網。

其中一名受傷劫匪當日向警方自首。依照他提供的線索，警方在二月二日圍搜大坑滘沙大廈一個單位，用炸藥炸開牆壁，盡把逃脫匪徒拘捕。警方在行動中，並檢獲大批武器，包括十六支手槍和逾一千發子彈。

五名劫匪在去年三月十五日被裁定有罪，分別判處十四至廿五年徒刑。

另一方面，女皇亦頒令嘉獎警員李開展，讚揚他於一九八四年二月二十四日，冒生命危險制止匪徒械劫九龍城馬頭涌道百寶金行時，表現無比的勇氣和決心。

后海灣截獲木筏 警方拘四十人蛇

（特訊）水警人員昨日凌晨在后海灣截獲一艘木筏，並將十四名來自大陸非法入境者拘捕，稍後他們將遣返內地。

被截獲十四人，包括十三名男子（年齡由十九歲至四十歲），另外一名十七歲少女，他們均為海豐籍人士，各人已被帶往新屋嶺羈留，稍後即遣返。

據非法入境者向警方透露，他們是於前日（星期四）由海豐出發潛入本港。（合）

昨日凌晨一時，水警輪六十七號在流浮山后海灣附近海面巡邏時，截獲一艘木筏，水警人員並在木筏上發現十三名男子及一名少女，事後各人承認是非法偷渡入境者。

警方發言人強調，港府不會因女皇訪港而實施特赦。

女歌星麥潔文興訟
雙方庭外和解
互相撤銷控狀

（新亞社訊）女歌星麥潔文，日前入稟最高法院，要求法庭頒令她與一間唱片公司所簽之合約無效，會在最高法院聆訊五日，昨有新發展，原訴人同與訟人雙方在庭外和解，互相撤銷控狀，尤其是原訴人所指有關合約內容曾有修改是有欺騙行為，必須要撤銷。而有關和解條件之一，原訴人須要在本週日及週一分別在一份西報，一中文報紙及一週刊，向劉東夫婦刊出道歉啓事，原訴人會在第三份合約到期後，而第三份合約即八六年至八八年在未效生前一個月，原訴人會在一間唱片公司錄下一張唱片，而該張唱片可以銷售，但要注明是娛樂公司旗下之歌星主唱，原訴人在第三份合約期間內不得替其他唱片公司錄唱片，但可以出外或在港登台演唱，而公司方面不會抽取任何酬金，原訴人先後要付出四萬元以娛樂唱片公司名義捐給公益金。

原訴人女子麥潔文，與訟人（一）劉東，（二）娛樂唱片公司。

政府任免令
韋忠信代任工商司
莫榮代任警務署長
希活代任市政署長

（港訊）憲報昨日發表港府任免令一束，茲探錄如下：本年九月十九日起陳方安生回任後，羅志堅免任社會福利署署長；九月十九日起杜潘雪清回任後，除永文免任社署助理署長；九月廿二日起，何鴻鑾回任後，韋忠信免任工商司；九月廿四日起，何鴻鑾另有任務期間，韋忠信代任工商司，九月廿四日起，祈樂華回任後，施漢夫免任政府物料供應處處長；九月廿六日起，顏理國休假期間，莫榮代任警務署長；九月廿六日起，馬逸志回任後，紀富恩免任印務局長；九月廿六日起，祈理富回任後，江安安免任電腦資料處理處經理；九月廿八日起，希活代休假的包富士任市政總署署長；九月廿八日起藍鴻震代離港公幹的高禮和任運輸司；九月廿八日起，鮑文回任後，任關佩英免任副銓敘司；九月廿九日起，郭惠階回任後，周子京免任拓展署署長；十月三日起，高禮和回任後，藍鴻震免任運輸司。（般）

涉嫌綁架王德輝
被告不願保釋
入羈留所傳道

（新亞社訊）三年前轟動港台的地產商王德輝被綁架勒索千萬美元案，一名涉嫌與案有關的無業男子在泰國落網，被引渡返港控以綁架罪名，昨日再度在西區裁判署提堂，法官徇控方請求，將案押後至本月十一號再審。被告聞訊後即表示不願保釋，要求即解往荔枝角羈留所，並謂自己是基督徒，今次被解返港受審是受到神的指引，到荔枝角羈留所傳流福音，法官經考慮後亦批准被告請求。

被告陳錦泉，又名陳四海，卅九歲，被控於八三年四月十二日至二十日期間，與男子盧兆中、梁潤福、盧耀源及在逃人士，在港島百祿徑以暴力拘禁男子王德輝，違反其本人意願及意圖索取一筆金錢以換取王姓男子的自由。

香港呂氏宗親會
選舉委員會通告

一、茲依章定本年十月廿六日中午十二時在本會禮堂舉行會員選舉大會開票選舉第十屆理監事。

二、會員欠費請於十月十日前來會清繳；變更地址亦請提早通知，以便寄發選舉票。

右通告

本會全體會員

主任委員 呂壽康

一九八六年十月一日

香港最高法院公司（清盤）訴訟
通告
一九八六年第二五七宗

有關公司法例及有關強記塑膠企業有限公司

茲通告廣東省銀行，在中華人民共和國註冊之銀行，其香港分行之地址為香港干諾道中十三至十四號歐陸貿易中心一至三樓，於一九八六年八月十八日向香港最高法院入稟申請將上述公司清盤，此項申請經定於一九八六年十一月十四日星期五上午九時十五分由法院聆訊；凡上述公司之債權人或出資人欲贊成或反對法庭對該項申請頒發命令，可屆時親自或委託律師代表到庭；又上述公司之債權人或出資人欲獲得該申請書之副本，可繳納例定費用向下述簽署者取。

申請人代表律師曾宇佐陳遠翔律師行啓
香港干諾道中十三至十四號歐陸貿易中心十七樓

附註：任何人士有意出席上述申請，必須用書面通知上述律師行。通知書須列明該人士之姓名及地址，倘為一商號，則須列明該商號之名稱及地址，並必須由該人士或商號或其代表律師（如有者）簽署，並必須在一九八六年十一月十一日下午一時前送達，如用郵寄者，必須確保有足夠時間送達上述律師行。

隆豐國際投資有限公司
通告
購入連卡佛發展有限公司股份

本公司董事會宣佈，經已與香港九龍貨倉有限公司（「九倉」）之上市附屬公司香港置業信託有限公司（「置業信託」）達成協議，由本公司向置業信託購入其擁有之全部連卡佛發展有限公司（「連卡佛」）股份。該等股份包括12,716,157股「A」股及 187,324,034 股「B」股，相等於連卡佛之55.6%股本權益及75.1%投票權。「A」股之購入價為每股22元，而「B」股則為每股2元2角。總代價共六億九千一百九十萬元，在交易完成時以現金支付。預料交易將在一九八六年十月六日完成。是項交易將由本公司內部資金支付。

連卡佛主要擁有物業、相當現金存款及流動投資資及連卡佛百貨公司之傳統零售業務。截至一九八六年三月三十一日止十五個月內，連卡佛除稅後股東應佔綜合盈利為一億一千二百二十萬元。

購入上述股份令本公司業務趨向多元化。在此之前，本公司之唯一直接投資為其在九倉之股份權益。本公司擬將該等連卡佛股份作為一項長遠投資。

收購及合併委員會經已確認，在考慮到本公司原已透過九倉所擁有之連卡佛權益，連卡佛之最終控制權益並未因上述交易而易手，故此本公司無須對其餘連卡佛股份提出全面收購。

獲多利有限公司為本公司在是項交易之財務顧問。一份列載有關是項交易詳情之文件將儘快寄發予股東。

承董事會命
秘書
環球秘書有限公司

一九八六年十月三日

除馬登先生及李唯勇先生因事不在香港，故未能與其接觸外，本公司所有董事，已力求審愼，以確保本通告所載有關本公司之事實，達到準確，所列載之意見，均經深思熟慮方作出者，同時亦無遺漏任何重大因素。本公司所有董事（上述兩位除外）願共同及個別承担責任。

連卡佛發展有限公司

繼隆豐國際投資有限公司及香港置業信託有限公司董事會所發出之通告後，連卡佛發展有限公司董事會現謹公佈，在香港聯合交易所有限公司之同意下，連卡佛發展有限公司股份預料可由一九八六年十月六日星期一上午十時起恢復買賣

承董事會命
秘書
會德豐有限公司謹啓

日期：一九八六年十月三日

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購買唐拾義久咳丸。此丸係集數代名醫專研肺科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特強祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳、久咳、或纏綿未愈者，不論有痰無痰日咳、夜咳，喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種藥漿、咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

聞

先室趙王柳英夫人痛於公曆一九八六年十月二日（農曆丙寅年八月廿九日）下午一時五十五分壽終九龍法國醫院積閏享壽七十有餘歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆十月五日（星期日）農曆九月初二日正午十二時大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉火化哀此訃

夫 趙仕熙

孝男 展鴻 媳 盧笑娟
孝女 綺玲 婿 曾廣納
孫女 善穎 冰儀
胞弟 燊 弟婦 王映善
仕賢 弟婦 李卿蘭
胞妹 桂 妹倩 陸賓
任男 不鳴 任女 美馨
文漢 文深 文恒 文穎 逸芝
外甥男 陸漢全 陸漢深 陸漢成 陸漢江 陸漢良
親屬繁衍 未能盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三—六二四三三一（十綫）

香港政府公佈

運輸署公告
大圍下城門道暫時封閉事

謹此公告，一九八六年重陽節期間，大圍介於大埔公路及富山火葬場之一段下城門道將於一九八六年十月五、十二、十三及十九日暫時封閉，時間為上午八時至下午四時。

在上述封閉期間，除緊急救援車、靈車及新界專綫小巴第64K號之公共小型巴士外，所有車輛均禁止駛入下城門道。

前往富山火葬場之人士請利用公共交通工具。於封路期間，大埔公路近其與下城門道交界處將不准停車上落客。此外，任何非法停泊在道路或行人路上之車輛，事前無須警告，將會被拖走。

屆時，將有警務人員在現場指示駕車人士。

運輸署署長 李舒

海事處佈告
一九八六年第一四五號－公衆假期

一九八六年十月十三日星期一及一九八六年十月二十二日星期三為公衆假期，本處將會停止辦公，例外者如下：

（甲）中區港澳客輪碼頭將繼續開放。
（乙）深水埗港澳客輪碼頭將如常由〇七三〇時至二三〇〇時開放。
（丙）中區臨時中國客運碼頭將如常由〇七〇〇時至二〇〇〇時開放。
（丁）灣仔、油蔴地、觀塘、荃灣、西環、藍巴勒海峽、柴灣與深水埗公共貨物裝卸區及油蔴地、九龍灣及屯門公衆海傍將如常由〇七〇〇時至二一〇〇時開放。
（戊）港口通訊中心將繼續開放。
（己）設於香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓四樓三四一室的維多利亞海事分處於一九八六年十月十三日星期一將會由〇九〇〇時至一二〇〇時開放，僅辦理船隻進出事宜。
（庚）設於香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓四樓三一八室的輪船出入口領證處於一九八六年十月十三日星期一將會由〇九〇〇時至一二〇〇時開放。

海事處處長 陳汝仁

海事處佈告

一九八六年第一四六號－現場探測及鑽孔工程

由即時開始，為期約三個月，在卜公碼頭及該碼頭附近對開海面將會進行現場探測及鑽孔工程。從事這項工程的船隻均會展示適當的訊號。

二、所有航經該處附近的船隻，務須小心駕駛為要。

一九八六年第一四七號－現場探測

由即時開始，為期約一個月，在南香港仔避風塘外面的大樹灣將會進行海事現場探測工程。

二、從事這項工程的船隻均會展示適當的訊號。

三、所有航經該處附近的船隻，務須小心駕駛為要。

海事處處長 陳汝仁

城市設計條例（香港法例第一三一章）
牛頭角及九龍灣分區計劃大綱草擬圖第S/K13/1號

依據城市設計條例第五條之規定，任何人士均可於一九八六年十月廿一日前，在正常辦公時間內，前往下列地點查閱上述地區草擬圖則連註釋。香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處，香港花園道美利大廈五樓城市設計部或九龍同仁街政府合署觀塘分處地下，四樓及五樓觀塘政務處。

按照城市設計條例第六條第①款之規定，受草擬圖則影響之任何人士，可以書面向城市設計委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八六年十月廿一日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬圖則第S/K13/1號現已在香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測量處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份一百二十元。

一九八六年八月二十二日

城市設計委員會主席 班禮士

運輸署公告
西區臨時交通措施

茲公布為進行皐路乍街道路重修工程，由一九八六年十月六日上午十時開始，西區將施行下列交通措施，為期約四個星期：

①厚和街將改為單程西行。
②厚和街北面路旁行車綫將劃為每天由上午七時至十時及由下午四時至七時之限制區。
③厚和街之咪錶停車位將暫停使用。
④位於士美非路堅尼地城公衆游泳池對面之公共小巴站將遷至厚和街近爹核士街交界處。
⑤位於皐路乍街以北之士美非路之公共小巴站將遷往介乎科士街與皐路乍街之間之士美非路。
⑥士美非路介乎厚和街與皐路乍街之間之一段將告封閉，除救援車輛外，一切車輛均禁止通行。受影響的車輛將改經厚和街及爹核士街，再駛入皐路乍街。
⑦沿皐路乍街西行長度不超逾十米之車輛可獲准左轉入士美非路。
⑧加多近街介乎皐路乍街與吉席街之間，及吉席街介乎加多近街與士美非路之間之廿四小時公共小巴禁區將臨時取消。同時，上述道路將劃為廿四小時限制區。
⑨皐路乍街介乎其與爹核士街與北街交界將劃為每天由上午七時至下午七時之限制區。
⑩士美非路介乎門牌四十一A號至其與皐路乍街交界之現行臨時禁區將予撤消；該項禁區措施禁止所有車輛通行，救援車輛及持有運輸署署長簽發之許可證者除外。
⑪沿皐路乍街以南之士美非路行駛之所有車輛均禁止右轉入皐路乍街，救援車輛除外。救援車輛及長度不超逾十米之車輛沿此段士美非路行駛可獲准左轉入皐路乍街。其他受影響的車輛均須改經蒲飛路及薄扶林道。
⑫往西營盤之第12號專綫小巴將改經士美非路、皐路乍街西行、加多近街、吉席街、山市街及皐路乍街東行，再循正常路綫行走。於往觀龍樓時，則改經皐路乍街及士美非路，不駛經加多近街及吉席街。
⑬往西營盤之第13號專綫小巴將改經吉席街、山市街、皐路乍街西行及士美非路，再循正常路綫行走。
⑭前往薄扶林之第23號專綫小巴將改經吉席街、山市街、皐路乍街西行及士美非路，再循正常路綫行走。於返回堅尼地城途中，將改經士美非路、皐路乍街西行、加多近街、吉席街、山市街及皐路乍街東行，以荷蘭街為終站。

有關地點將設輔導交通設備，指導駕駛人士。

運輸署署長 李舒

城市設計條例（香港法例第一三一章）
筲箕灣分區計劃大綱草擬圖第LH9/38E號之修訂

茲根據城市設計條例第七條之規定，已包括附表所載修訂項目之上述地區修訂草擬圖，現公開予各界人士查閱。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八六年十月二十三日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計處，或香港北角英皇道884－886號東區政務處。

按照該條例第七條第（四）款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八六年十月二十三日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/H9/1號現已在香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測量處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會根據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之筲箕灣分區計劃大綱草擬圖則第LH9/38E號之修訂項目附表

根據上述條例第七條在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

A項：將康山發展區以東之地區納入設計區範圍內並劃為「綠化地帶」。

B項：將康山發展區以東之土地由「綠化地帶」改劃為「政府、團體、社區用地」。

C項：將位於太樂街與西灣河街交界之土地由「政府、團體、社區用地」改劃為「遊憩用地」。

D項：將地下鐵路車站之位置修改。

E項：將建議中之愛秩序灣填海發展區納入設計區範圍內。將愛秩序灣避風塘區劃為「未確定用途」。

F項：將位於目前愛秩序灣避風塘海傍之土地由「遊憩用地」、「工業用地」和「政府、團體、社區用地」改劃為「未確定用途」。將位於新成街與愛民街西南面山坡上之土地由「遊憩用地」、「政府、團體、社區用地（甲類）」、「政府、團體、社區用地」和「綠化地帶」改劃為「住宅用地（甲類）」、「政府、團體、社區用地」和「遊憩用地」。此地區將包括筲箕灣山村（東）的公共屋邨。

G項：將圖則內港島東區走廊由西灣河至阿公岩一段之路綫修改，並因此將東區走廊毗鄰之分區界綫修訂。將位於港島東區走廊下及興民街附近之土地由「遊憩用地」改劃為「其他指定用途」，並予以註釋為「電車廠」。將位於筲箕灣道與愛秩序街交界之土地由「政府、團體、社區用地」改劃為「道路」。

H項：將鯉魚門軍營發展區納入設計區範圍內，並劃為「未確定用途」。

2. 本圖則「註釋」之修訂項目

有關「未確定用途」分區之註釋已加入本圖則之「註釋」內；「商業、住宅混合用地」與「住宅用地（甲類）」之學校用途經予修訂。

一九八六年十月三日

城市設計委員會主席 班禮士

城市設計條例（香港法例第一三一章）
油蔴地分區計劃大綱核准圖則第LK2/46號之修訂

茲根據城市設計條例第五條之規定，已包括附表所載修訂項目之上述地區修訂草擬圖，現公開予各界人士查閱。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八六年十一月二十五日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計處，或九龍彌敦道四百九十號至四百九十二號合發商業大廈地下油蔴地政務處。

按照該條例第六條第①款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八六年十一月二十五日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/K2/1號現已在香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測量處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會根據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之油蔴地分區計劃大綱草擬圖則第LK2/46號之第一次修訂項目附表

根據上述條例第五條在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

A項：將油蔴地「大街」（東莞街、廣東道、遼平街、利達街、祥瑞街、及公衆四方街）區由「政府／團體／社區用地」及「遊憩用地」改劃為「其他指定用途」，並予以註釋為「綜合性重建區」。

B項：將位於廣東道五百七十號及炮台街五十七號之兩幅土地由「商業／住宅混合用地」改劃為「遊憩用地」。

2. 本圖則「註釋」之修訂項目

納入「其他指定用途」區（綜合性重建區）之用途附表，並將最新資料加入本圖則之「註釋」內。

一九八六年九月二十六日

城市設計委員會主席 班禮士

本港新聞

中華造船廠簽約 承造七艘水警輪

中華造船廠再次投得一份政府合約，爲水警建造七艘新型水警輪，簽約儀式日前（十月二日）舉行。這是中華造船廠自一九七九年以來，第四次投得同類合約，足見中華造船廠的造船水準，已在本港造船業中高居首位。

今次爲水警建造之水警輪，主要是負責在港海內之巡邏任務，在建造這些水警輪時，除了要造到船身結構堅固外，更要考慮到操作性能，護航材料及是否能在狹窄的空間發揮性能等等問題。

該批水警輪船身全長十六米，濶四．五八米，船深二．六米，食水量達一．二三米，船速十二海浬，駕駛室內之視綫範圍特別廣濶，方便駕駛及執行監視行動。

參予簽約儀式之水警部門代表爲栢基先生，謝恩燦先生及李炳權先生，中華造船廠方面則由主席王華生先生，董事總經理王敬剛先生及造船部副總經理彭栢林先生代表出席。

七艘水警輪合約總值一千五百餘萬，預計於八七年七月至十三月間提交水警總部。

圖：中華造船廠承造水警輪簽約（左起）栢基先生與王華生先生簽於簽約儀式上。

英國會議員鍾高斯抵港 昨訪問酒樓工會 垂詢職工會發展

並問及該會九七年後動向

（特訊）英國國會保守黨議員鍾高斯（JOHNGOST M.P.）日前抵港作私人訪問性質，擬了解本港勞工管理情況，昨（三）上午九時半在勞工處勞工事務主任黃蘊思女士陪同下，前往港島軒尼詩道新禧大樓港九酒樓茶室總工會訪問該會主席區新，程寧，監委會副主席鄭揚，會務主任陳明，財務主任鄧永福等在場迎迓，並設茶會款待。

鍾氏對該會歷史，組織，會員福利，會務狀況，需要由勞工處協助改善，特別是九七年後該會之動向，從業員工之移民動態等，垂詢甚詳，歷一小時始興辭而別。

該會主席區新對鍾議員提出問題均盡量提供有關資料，以供參考，關於該會九七年後之動向問題，據表示：由於酒樓業從業員工，佔百分之九十是由中國大陸來港，對中共以往之鬥爭政策，深懷恐懼，至感務從，因此，他們希望英國政府能切實取得中共當局的承諾使本港能維持自由社會現狀五十年不變，則該會將會留下來。

談及該會創會歷史，組織，福利事工等問題時，據表示：該會創立於一九二零年，已有六十七年歷史，從業員工約十七萬人擁有合格會員有一萬二千五百餘人。該會設有酒樓職業學校，以訓練廚師人才，更有「敬老之家」兩所分別設於西營盤水街（臨時性）及新界小攪（永久性）以容納年老退休會員，得享晚年。該會設有多個分部，使會員棲息及聯誼有其所。談及員工移民問題時，據指出，部份已有此動態，移民地區，以英，美，加，澳爲多，台灣則較少。至於需要由勞工處改進會務的問題，認爲目前職工會中，有左右派和中立之分，而世每一行業的職工會，也不止一個，是現分崩離析現象，故欲羅致衆多會員，使會務獲得理想發展，除非每一行業，只限有一間合法工會才有可爲。區氏最後表示：由於本港工會幹部人才不足，員工福利缺乏，故必須加以補救，特別是飲食業應享有之僱員法定假期不足，希期勞工處能加以注意及檢控違例僱主，以維護僱員應得權益。

另悉：鍾高斯議員於訪問酒樓工會後，繼赴摩托車總工會訪問，稍後離港赴台灣及日本。（燦）

遊樂場協會 興趣班招生

（港訊）遊樂場協會，修頓青年中心於十月份爲青少年朋友提供以下之多項興趣新班：（一）水彩畫初班。（二）健體舞初及中班。（三）書法班。（四）社交舞初及中班。（五）瑜伽班。（六）攝影研習初及高班。（七）彩色幻燈片班。（八）國語初及中班。（九）髮型設計班。（十）室內設計班。（十一）實用英語會話班。（十二）手提電子琴初班。（十三）日文初班。（十四）鋼琴班。歡迎參加，查詢請電：五—七三三五四五。

名流李嘉誠勵學 捐款二十七萬元 資助三院中學添設備

（特訊）東華三院李嘉誠中學，獲李嘉誠先生慨捐二十七萬多元，增添學校設備。

李嘉誠中學創辦於一九八二年九月，是東華三院屬下第十二間中學。李嘉誠先生熱心支持三院教育事業，當年慨捐巨款作爲學校建設費用，該校特命名「東華三院李嘉誠中學」。（天）

圖示！英國會議員鍾高斯訪問酒樓茶室總工會，接受該會主席區新贈錦旗留影。

華僑日報讀者 香港賽馬會 助學金 九月廿弍日起派發支票

華僑日報讀者助學金暨香港賽馬會助學金，八六—八七年度首期助學金支票，由九月廿弍日起分批派發，以後各期由十一月份起按月直接寄往學校，直至本學期完結爲止。獲助同學，請照下列日期及程序親到香港荷李活道一二〇號華僑日報總社領取。年幼同學，請由家長陪同。獲助同學抵步後，先查閱大堂張貼名單上自己的編號，繼向職員索取「領取證」，及即時填妥一份校址及班別表即可領取助學金支票。

各同學須携備：

（一）九月份學費收條，或校方發給之收費證明。

（二）身份證（如未領身份證者，須携備出世紙或其它身份證明文件。）

（三）申請人一寸正面近照一張。

領取時間： 上午十一時至下午一時　下午二時至五時半

華僑日報讀者助學金

派發日期：九月廿二日：第一批
廿三日：第二至第三批
廿四日：第四至第五批

香港賽馬會助學金

九月廿五日：第一至二批
廿六日：第三至四批
廿七日：第五至六批
廿九日：第七至八批
三十日：第九至十批

派發日期：十月
一日：第十一至十二批
二日：第十三至十四批
三日：第十五至十七批

以上各批未來領取之同學請於十月七日前即來補領

星期日休息

讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物，歡迎讀者來函討論香港社會問題。來函請附眞實姓名，住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

各界關注醫療政策委會指出 醫療脫離政府獨立 廣大市民百上加斤 政府必須承担市民醫療服務

編輯先生：

各界關注香港醫療政策委員會對最近指各界關注團體反對成立醫院管理局乃出於私利之說，表示不滿。

各界關注醫療政策委員會乃由三十二個公教團體、居民協會、勞工組織、醫療專業團體、論政團體、市政局、區議會及區域議員等組成。其中組織佔絕大部份都是本身與醫療服務行業無關，我們只關心的是澳洲顧問團醫療報告書長遠看，是否對本港大衆市民不利，醫療政策是否潛伏着損害市民醫療福利之危機。

我們反對成立醫院管理局之理由如下：

①政府有責任直接承担市民醫療服務的需要，而公立醫療服務不應脫離於政府架構之外。

②我們不贊成建議的醫院管理脫離政府，因爲建議中的獨立管理局是醫療服務私營化的第一步。

③我們支持報告書所提行政管理改革建議，例如醫院內部運作結構，市民參與醫療管理等，這些建議可促使現有資源，有效運用，但我們強調此等建議，可在現有政府架構內推行。

④現時醫療問題的癥結是資源不足，而資源不足問題，並不能單靠行政管理改革來解決。

⑤醫療這項昂貴的社會服務，如果脫離政府，將可能產生一種危機，使經費轉嫁在病者身上，結果只會令到普羅市民生活負担更重。

⑥我們建議報告書所提的行政管理改革建議實可在現有制度上推行，例如醫務發展諮詢委員加入政界，壓力團體等，代表，醫院設立行政總監等（〇〇四）。

色情刊物禍害大 嚴厲取締莫遲疑

觀塘區議員鄺君旋認爲：執行禁制機構未劃清，四個衙門似皆有權；色情暴力不雅難界定，歐美道德標準難接納。

「野火燒不盡，春風吹又生」在一九八五年政府當局雷厲風行地禁制之下，色情刊物會一度消聲匿跡，可惜好景不常近日色情刊物又好像雨後春筍般死灰復燃，大街窄巷中的報販檔上，眞是琳瑯滿目，美不勝收，吸引了不少青年學生，流連不去。

色情刊物對成年人來說，影响是不大的，他們不過視作一種消閒的怡情物品而已，但對一般血氣方剛而有強烈好奇心的青少年，遺害就大了。

在報章上，經常有駭人聽聞的報導，例如女童裸屍案，一個十二歲的女童，被人用尼龍繩勒死，赤裸吊在梯間；一個青少年，因答不出黑社會的暗語盤問，而活活被踢死，這些都是受到暴力，色情刊物直接或間接的影响。

根據署理律政司馬富善的報告，十六歲以下的女童遭受強姦的個案，一九八四年爲二十二名，一九八五年爲二十五名，一九八六年由一月至六月已有二十名，十六歲以下的女童，遭受非禮的個案，一九八四年是二百七十名，一九八五年是三百〇七名，一九八六年一月至六月已有一百五十六名，這不過是已報案的數字，未報案的，恐怕比這數字，最少會多十倍八倍。由此，可見香港的色情，暴力罪案，十分猖獗，而且有漸上升的趨勢，成爲香港嚴重的社會問題。

爲遏止社會的歪風，政府剛剛發表了「管制色情、暴力、不雅物品法例草案」，又建議成立「色情刊物審裁處」，來取締色情暴力刊物，這是值得我們支持的善政，不過我個人對這個草案有幾點意見：

一、「色情刊物審裁處」，應改爲「禁制色情刊物執行處」，切實去執行禁制的工作，以前執行檢控色情刊物，還沒有一個統一的機構，政務署，教育署，新聞處及警務處，似乎都有權執行，因此有互相推諉的現象，而且審裁處的權力與法院的權力，會發生衝突，站在出版商而言，將刊物交給審裁，審裁處就可以遙下判决，處以罰款一萬元或入獄三年之重刑，將奪了出版商或發行人司法程序的保障，近乎兒嬉。

二、「管制色情、暴力、不雅物品法例草案」，應改爲「管制色情、暴力物品法例草案」，而將「不雅」兩字刪去，因爲甚麼係暴力？已不容易界定，至於「不雅」二字更難解釋其涵義，中國人對於「雅」或「文雅」，在文字上或品味上，都是較高的要求。

三、何謂色情？應依照中國的道德標準，傳統觀念，社會風俗，民族習慣而界定，因爲香港百分之九十九爲華人，華人是比較保守的，與性解放的歐美國家，仍有一段距離，我們不應以英美人的觀念，強加於華人身上，例如一幅裸女像，露乳如果不露陰毛，肯定不會爲中國人所接納的。

四、所謂「性教育」，應改爲「健康教育」，一談到色情問題的時候，很多人都主張推行「性教育」，這本來是很好的提議，如果青少年了解男女間，生理的結構，生育的過程，可減低他們的好奇心，一定能防止色情罪案的增加，一個「性」字，不就會使青少年聯想到不正確的意念上去，爲矯正青少年對「性」的態度，引發青少年嚴肅的動機，我建議以後「性教育」改稱爲「健康教育」。

夏令時間 可省電力 議員提議 恢復採用

編輯先生：中國日報九月十六日刊載一小則新聞，本港報章並未轉載。據北京新聞報導，北京市實行夏令時間四個月來，一天節省一千五百五十千瓦小時的電力。

香港比北京小不了多少，但用電量則大得多。故可肯定說，香港恢復夏令時間，定可節省更多電力。

採用夏令時間，可節省電力，兼且在夏季晚上八時後仍可享用日照。此外，時間不一致，港商人進入中國，必須較撥時間，實不方便，對中港關係亦無好處。事實上，這正是香港取消夏令時間的原因。

據本人四處探詢所得，全部人士贊成明年恢復夏令時間，或許政務署應就這問題，準備一份不偏不倚的文件交區議會討論。又或最好由貴報進行民意調查，徵詢市民對於一九八七年恢復採用夏令時間的意見。

一九八六年九月廿二日

蘇偉澤

圖書館服務 學生不滿意

編輯先生：本人爲一大專學生，近日發覺圖書館服務，有改善之必要，望能藉貴報反映。

（一）每次前往中央圖書館觀看卡式錄影帶，都未能如願，板上已掛「滿」字。

（二）本人乃轉至油蔴地圖書館，發覺：一、錄影帶室溫度太冷。二、工作人員在外高談闊論，影响學習。三、錄影帶數量已少，唯有部份錄影帶已運至其他圖書館，至影响本區同學學習。

華僑日報一讀者謹上（〇〇五）

西環無牌小販多 行人被迫闖馬路

編輯先生：西環堅尼地城無牌小販擺檔林立，尤其位於士美菲路近科士街交界，在傍晚時分，無牌小販將木頭車擺檔霸佔行人路，原本已狹窄的行人路，令行人無法通行，行人迫得行出馬路，適值放工時間，更令路人在馬路與車輛爭路，一些小孩在路中因司機視綫蔽及不到而發生危險，該些小販大多數乘着一般事務隊收隊後開始擺檔，盼望當局留意該處小販擺賣情況，以免路人無行人路可行而生意外。（〇〇三）

西環一居民上

香港置業信託有限公司
出售連卡佛發展有限公司股份

香港置業信託有限公司（「置業信託」）董事會宣佈，經已達成協議，由隆豐國際投資有限公司（「隆豐國際」）向置業信託分別以每股港幣22.00元及港幣2.20元之價格以現金購入連卡佛發展有限公司（「連卡佛」）每股面值二元「A」股12,716,157股及每股面值二角「B」股187,324,034股。該等股份合共約佔連卡佛股本總額55.6%及連卡佛股東大會之投票權75.1%，該等股份爲置業信託所持有之全部連卡佛權益。

上述交易之總代價爲港幣六億九千一百九十萬元，將於交易完成時以現金支付，而是項交易預料可於一九八六年十月六日星期一完成，屆時可晉置業信託帶來資本溢利港幣五億一千六百七十萬元。收購價較連卡佛「A」股在停牌時之股價溢值58%，較連卡佛「B」股在停牌時之股價溢值73%。

由於置業信託實際上由隆豐國際擁有最終控制權，因此，隆豐國際收購置業信託所持有之連卡佛權益並不涉及連卡佛之最終控制權之改變。基此原因，公司收購及合併委員會經已確實表示，隆豐國際毋須向連卡佛其他股東按同等基準提出全面收購建議。

連卡佛主要擁有物業，可觀之現金存款及流動投資，以及連卡佛百貨公司之傳統零售業務。連卡佛股東所佔之截至一九八六年三月三十一日止十五個月之除稅後綜合純利爲港幣一億一千二百二十萬元，其中約港幣六千二百四十萬元歸置業信託所有。連卡佛於該日結算之有形資產淨值爲港幣九億一千四百一十萬元（其中港幣五億零八百二十萬元歸置業信託所有）。

置業信託董事會擬在地產及其他有關業務尋求適當機會，再投資出售連卡佛股份所得之收入，在未予投資之前，該筆款項將與其他流動資產一併充作積極資金管理及投資之用。隆豐國際經已表示擬將該等連卡佛股份作爲一項長遠投資。

置業信託主席吳光正先生及董事李伯忠先生分別亦爲隆豐國際之主席及董事，因此，置業信託董事會經已委任置業信託其餘兩位董事李約翰先生及潘家缪先生組成獨立董事委員會，以考慮隆豐國際收購建議之條件。根據財務顧問東亞華寶有限公司所提供之意見，該獨立董事委員會認爲，對置業信託之股東而言，出售連卡佛股份之條件均屬公平合理。

置業信託股份預料可由一九八六年十月六日星期一起恢復買賣。

載有交易詳情之通告文件將於交易完成後儘早寄予置業信託股東。

承董事會命
秘書
會德豐有限公司謹啓

日期：一九八六年十月三日

本公司所有董事，已力求審愼，以確保本通告所載有關置業信託之事實，達到準確，所列載之意見，均經深思熟慮方作出者，同時亦無遺漏任何重大因素。置業信託所有董事願共同及個別承担責任。

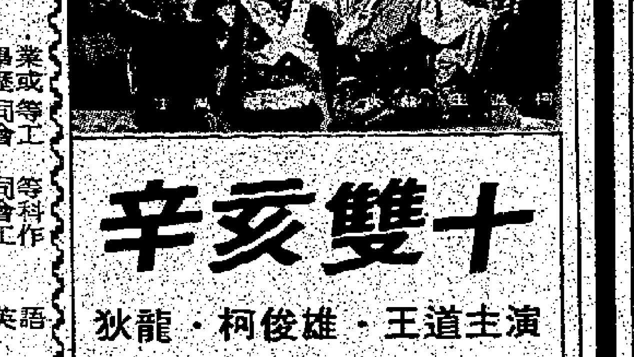
公開投標

玆承三電電子有限公司（在清盤中）清盤人曾樹楠會計師命以公開投標方式出售現存於香港黃竹坑道廿號啓時工業大廈2樓3樓4樓5樓6樓及7樓內之全部生財設備包括電子儀器，冷氣設備，生產綫設備，工程房設備，存貨，原料，製成品，半製成品及寫字樓傢俬枱椅等作一單出售。投標者必需於一九八六年十月十一日（星期六）上午十一時正或以前將投標表格連同投標之全部金額以白信封封密送到香港中環皇后大道中卅號娛樂行13字樓協聯估值及拍賣行，信封寫明「TTL投標」字樣（於上述指定之日期時間後送到之投標表格恕不接收）

投標章程及表格在本拍賣行或清盤人備索看貨日期爲一九八六年十月八日及九日下午二時卅分至五時卅分

清盤人：曾樹楠會計師
香港銅鑼灣屈臣道屈臣氏大厦A座十三樓1202室
電話：5-788711

協聯估值及拍賣行
皇后大道中卅號娛樂行十三字樓
5-222088 5-216366



辛亥雙十

狄龍．柯俊雄．王道主演

美孚影都戲院
十月五日（星期日）
上午十點半
超等17元．堂座15元

神州青年服務社主辦
慶祝光輝雙十電影欣賞會

元朗大會堂管理委員會小組及社區工作辦事處

聘請

（一）助理社會工作主任
（二）社會工作助理

應徵資格：
職位㊀1.年齡在35歲以下爲佳
2.香港或英國大學社會科學畢業，主修社會工作或同等學歷或
3.香港或英國大學畢業，或同等學歷加上一年認可大學社會工作文憑，或
4.香港或英國大學畢業，或同等學歷加上二年認可大學社會科學或社會工作文憑或社會工作碩士學位，或
5.香港或英國大學學位
6.書寫暢順中英文及操流利英語和粵語。
㊁香港理工社會工作學院或認可大專社工文憑。

有關工作經驗者將獲優先考慮。

薪酬：
職位㊀月薪由$6775-$14900（按政府薪級總表第二十點至三十七點）另加津貼，年假及公積金。
㊁月薪由$4880-$8630（按政府薪級總表第十四點至二十五點）年假及公積金。

應徵辦法：申請者將詳細履歷，近照及聯絡電話寄新界元朗體育路四號元朗大會堂秘書處收

截止日期：一九八六年十月十八日

THE PALADIUM OPERA HOUSE
百麗殿舞臺
※地鐵美孚站（荔園隔鄰）

售票處：（美孚）百麗殿舞台 （中環）通寶票務大廈
訂座電話：3-7436686 3-7411080

金滿堂粵劇團

（寶人和娛樂公司主理）

客串：趙杏婦．鄭綺雯．敖龍．呂洪廣

十月十八日（夜場）紅樓金井夢
十月十九日（日場）淸宮情判香幃案
（夜場）折子戲：①山伯臨終②昭君出塞③迫上梁山
十月二十日（夜場）李仙刺目
十月廿一日（夜場）搜書院
十月廿二日（夜場）雙仙拜月亭

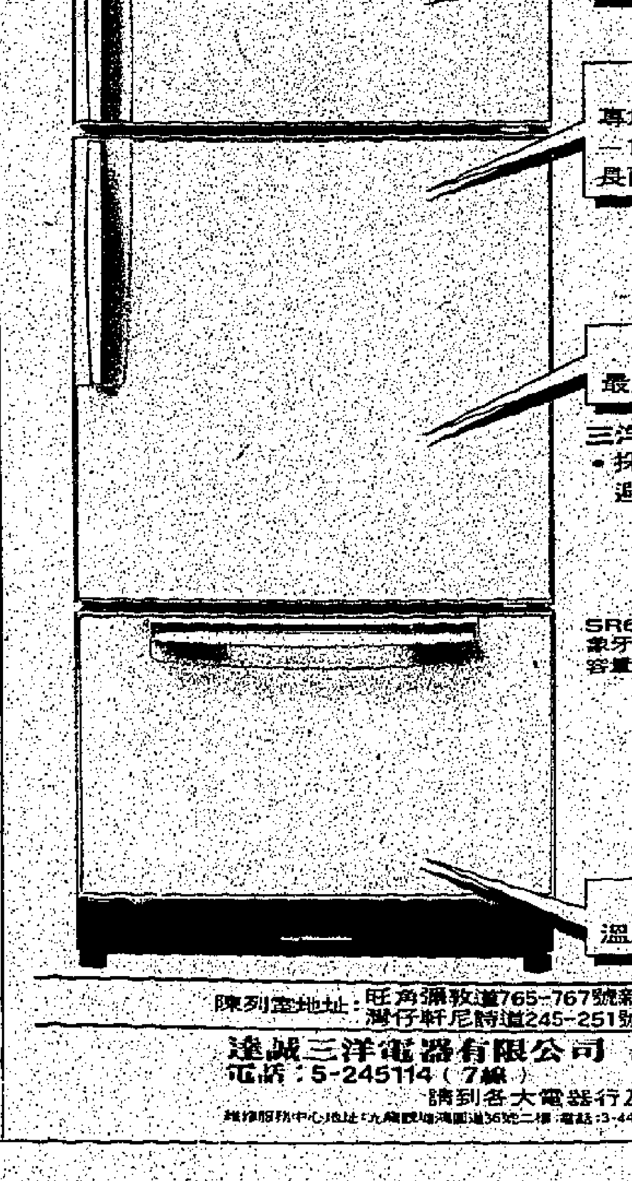
票價：$20 $30 $60 $80
門票現已公開發售
日場：一時四十五分
夜場：七時三十分

縱橫娛樂．大家欣賞

夠凍夠格

SANYO 三洋

雪櫃儲存食物要分門別類，事關每種食物所需的保鮮溫度不同。三洋全新冰溫保鮮櫃就是基於保鮮原則設計而成，冰溫保鮮櫃的間格特大，而且每個間格的溫度不同，保持各類食物耐久新鮮。

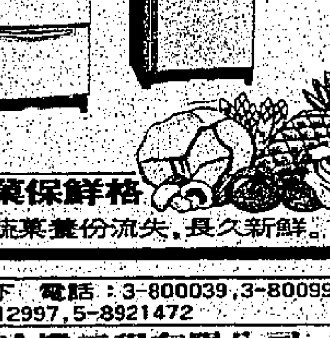


-18°C 急凍格
冷凍效能特強，適合長時間儲存食物之用。

-1°C 冰溫保鮮格
專爲貯存新鮮魚肉而設，-1°C冰溫保存食物，保鮮時間較普通雪櫃冰格長兩倍，而且毋須解凍溶雪，保持食物鮮味更長久。

3°C 冷藏格
最適宜儲放肉類餸菜，防止食物變壞。

三洋保鮮冰溫櫃優點包括：
•採用高效能旋轉式壓縮器，寧靜慳電 •無霜設計，避免溶雪麻煩 •搪瓷焗油機身，清理容易



SR631VH 象牙色/綠色機身 容量：301公升
SR631BFN 象牙色/綠色機身 容量：301公升

7°C 蔬菜保鮮格
溫度適中，避免蔬菜養份流失，長久新鮮。

陳列室地址：旺角彌敦道765-767號新輝大廈A座地下 電話：3-800039,3-800997
灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997,5-8921472

達誠三洋電器有限公司 電話：5-245114（7線）
達誠三洋冷機工程有限公司 電話：5-266565（5線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

HKMA 香港管理專業協會
華僑日報
聯合主辦

工業管理函授證書課程

課程概述
工業管理包括多個環節，除一般管理功能，如人事、財務、市場、會計等外，還有基本生產管理、存貨管理、採購管理及品質管理等，所有這些功能緊密聯繫，故此，各級工業管理者，無論負責那一方面，均應對整個工業生產體系有一全面認識。此課程即專爲上述需要而設，以函授方式及通過華僑日報介紹工業管理各個環節的基本概念及技巧。

課程形式
課程共包括六個基本科目及六個專題科目，共十二科，每科十二講，參加者可於開課後每兩星期收到本會郵寄兩講課文，每四星期又收到連同講義寄出之習作，參加者完成習作寄回本會，由本會專人批閱後寄回。參加者必須完成其中兩次習作，成績合格，方可應准參加期末考試，考試合格方作即滿修畢該科論。考試將在晚上或週六下午，於本會舉行。於考試前，每科將有一次堂課，由該科專業人員講解該科重要概念，並解答學員的問題。

科目及內容簡介
基本科目
(1)企業管理學原理
(2)會計學原理
(3)人事管理學原理
(4)市場管理學原理
(5)財務管理學原理
(6)經濟學原理
專題科目
(7)生產管理學原理
(8)採購管理
(9)存貨管理
(10)成本會計學原理
(11)品質管理
(12)工作研究

學期
每年兩個學期，第一學期由四月至九月，第二學期由十月至次年三月。參加者每學期最少選修二科，但必須在三年內完成整個課程。

證書
凡修畢全部十二科者可獲香港管理專業協會與華僑日報聯合頒發「工業管理證書」。

費用
本課程每科收費港幣一百五十元，包括所有教材及堂課，海外學員須另繳額外郵費。

學期
第一期截止報名日期爲四月廿一日；第二學期截止報名日期爲十月十四日。

查詢及報名
可在辦公時間內親臨香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓香港管理專業協會，或電5-749346（15線）查詢，亦可填妥此表，寄回上址。

索取「工業管理函授證書課程」章程（NB-7752-286）
姓名：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿
公司電話：＿＿＿＿
公司：＿＿＿＿ 職位：＿＿＿＿
通訊地址：＿＿＿＿
索取章程數量：＿＿＿＿ WKYP

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊 福有攸歸

體育

亞運田徑賽昨競爭激烈

中南男各三金　共韓女奪面牌

一向稱霸田徑日本昨竟吃全鴨
女四百初印度飛人烏莎破亞洲
男五千韓將金鐘允掄元亞運新
中共侯雪梅女鐵餅膺后破大會
十項全能首五項中共兩將領前

（漢城三日綜合電）在今日舉行的田徑決賽項目，南韓和中共各得三面金牌，而在女子四百初賽，印度女飛人烏莎又一次破亞洲紀錄，使她在奪取六面金牌的目標又邁進一步。一向在田徑項目稱霸的日本在週五賽事卻未能奪得任何金牌。

南韓　選手在今日的賽事贏出男子二百米賽跑、男子五千米賽跑和女子千五米賽跑各項。中共的女運動員則在一百跨欄、十公里競步和擲鐵餅三項奪魁。

男子二百　決賽，南韓的張在根較早前未能衛冕一百米短跑，今天在二百米決賽中得吐氣揚眉，為南韓增添一面田徑金牌，他跑出成績是二十秒七一。

張在根　在去年耶加達的田徑錦標賽以二十秒四一的成績創出了亞洲紀錄，在今日的二百米賽中一直領前，只有中共選手李豐與他較為接近。李是去年耶加達田徑賽的銅牌得主，今日隨張在根之後獲得一面銀牌。李豐以個人最佳時間二十秒九七勝出。銅牌得主為日本名倉雅彌，時間為二十一秒一零。

男子五千　在另一項男子五千賽跑項目中，南韓的金鐘允打破日本計劃在長途賽事中連中兩元的美夢，為南韓增添另一面金牌。

金鐘允　曾在週一的男子一萬米項目中輸了給日本的新宅也雅，今日得報一箭之仇，將新宅擊敗。新宅也雅只能在該項目贏得一面銀牌。

這個項目一開始便是南韓的金鐘允和兩名日本選手新宅也雅和金井豐三人的角逐。新宅也雅一開始便一直領先，直至最後一彎這名南韓選手才突然超前，以十三分五十秒六三的成績奪標。並且破了四年前新宅也雅在新德里亞運所創的十三分五十三秒四的紀錄。新宅也雅亦以十三分五十二秒六五的佳績奪得銀牌，而金井豐則以十三分五十三秒七三得銅牌。

女百米欄　另外，在今午舉行的女子一百跨欄項目，去年耶加達田徑錦標賽的銀牌得主陳可美，以十三秒七八的成績奪得金牌。

陳可美　在首中程賽事中，日本選手秋元千鶴美一直緊隨陳可美，直至跨完第六個欄之後，陳可美便將秋元千鶴美拋離，為中共奪得一面田徑金牌。

上屆亞運銀牌得主秋元千鶴美，今次亦只得一面銀牌。她跑出的時間是十三分八八秒。另一日本選手城島直美得銅牌，成績為十四秒零七。

另一中共的熱門選手馮英華，不幸在跨第一欄時摔倒，退出比賽。

女子千五　米賽跑，週二在女子八百米賽事中由於印度選手辛妮太早過綫而被取消資格，結果被升上冠軍位置的南韓女將林春愛，今日不用任何天意幫助，便勝出女子千五米賽事的金牌。

林春愛　在這項決賽中，中共的楊柳霞在首三圈中一直領先，直至到最後一圈入直路時，這位南韓驃小姑娘才跑過她，以四分二十一秒三八的成績奪得金牌。這是林春愛在田徑項目中贏得的第二面金牌。

中共的楊柳霞，以四分二十二秒七零得銀牌，楊是去年耶加達田徑錦標賽的冠軍。

銅牌得主為另一南韓選手金月子，成績是四分二十三秒四七。

在女子十公里競步，首次參加亞運田徑賽事的中共選手關平以冷門姿態奪得這項賽事的冠軍。

關平擊敗隊友世界紀錄保持者徐永久，以四十八分四十秒的成績勝出。徐永久則獲銀牌，時間為四十九分五十秒。

日本選手平山秀子跑出的成績是五十一分十二秒，獲銅牌。

二十歲的關平是去年在人島舉行的世界田徑錦標賽的銀牌得主。是今次被選派亞運，證明沒使人失望。

女鐵餅　在今午舉行的一項女子擲鐵餅項目，中共的侯梅擊敗隊友亞運紀錄保持者李曉惠奪得該項目的金牌。

侯雪梅　曾於四月在北京舉行的全運會中擲出六十三米四八的成績。今次兩人在第四擲中都出現最佳的成績，但最後侯雪梅以五十九米二八的成績勝出。

李曉惠以五十八米九四屈居亞軍，而南韓選手李尚役在第五擲以五十米二六獲得銅牌。

十項全能　除今日舉行的六項田徑決賽外，亦有兩項令人矚目的田徑賽事進行。在男子十項全能項目，今日舉行了一百米賽跑、推鉛球球、跳遠、跳高和四百米賽跑五個項目。除在一百和四百賽跑項目是印尼選手尤維領先，其餘四項都是中共兩名選手奚霞順和陳澤斌佔了首位。經過五個項目後，中共的奚霞順以三千八百五十五分居首位。另一中共選手陳澤斌位於第二名，得三千八百四十九分，而南韓的朴永峻名烈第三名，得分三千六百九十二分，位於第四的又是另一南韓選手朴炫權。

女子田徑賽事，兩個令人注目的項目一百米和四百米今日進行初賽。在女子四百初賽中，印度的烏沙再以五十二秒九五的成績打破舊亞運紀錄的五十四秒一二。

一百米　初賽，印度的烏沙和菲律賓選手維嘉事持不下，維嘉以十一秒八二的成績進入決賽，而烏沙則只跑出十一秒八六的成績，比她在耶加達創出的十一秒三九的成績為遜。兩人將在週六舉行的決賽中再次展開角逐。（古月）

今日田徑成績：

男子二百米
金：張在根（南韓）　廿秒七一（平）
銀：李豐（中共）　廿秒九七
銅：名倉雅彌（日本）　廿一秒一零

男子五千
金：金鐘允（南韓）　十三分五十秒六三（新）
銀：新宅也雅（日本）　十三分五二秒六五
銅：金井豐（日本）　十三分五三秒七三

女一百欄
金：陳可美（中共）　十三秒七八
銀：秋元千鶴子（日本）　十三秒八八
銅：城島直美（日本）　十四秒零七

女子千五
金：林春愛（南韓）　四分廿一秒三八
銀：楊柳霞（中共）　四分廿二秒零七
銅：金月子（南韓）　四分廿三秒四七

女十公里競步
金：關平（中共）　四八分四十秒
銀：徐永久（中共）　四九分五十秒
銅：平山秀子（日本）　五一分十二秒

女子鐵餅
金：侯雪梅（中共）　五九米二八（新）
銀：李曉惠（中共）　五八米九四
銅：李尚役（南韓）　五十米二六

十項全能首五項
一、奚霞順（中共）　三八五五分
二、陳澤斌（中共）　三八四九分
三、朴永峻（南韓）　三六九二分
四、朴炫權（南韓）　三六六三分
五、古城健（日本）　三六六一分

摔角決賽戰果

級別	金牌	銀牌	銅牌
四八公斤級	泰簡（伊朗）	高文和（中）	入江隆（日）
五七公斤級	亞斯加（伊朗）	孔龍日（韓）	朝倉利夫（日）
六八公斤級	金樹煥（韓）	赤石光生（日）	尼祖（伊朗）
八二公斤級	吳孝喆（南韓）	菊地隆（日）	聖根（伊朗）
一百公斤級	卡達（印度）	拔止（巴基斯坦）	高林爾（伊朗）

參加亞運女子保齡球賽

車菊紅昨凱旋

為港奪得歷史性第一面金牌銀牌

（特訊）在第十屆漢城亞運會中，為香港奪得歷史性的第一枚金牌及一枚銀牌的保齡球女將車菊紅，昨晚九時十分凱旋。

昨晚八時機場內數百球迷，欲一睹亞洲保齡球星后的丰彩，並高舉橫額歡迎載譽歸來的車菊紅。

車菊紅　接受記者訪問時表示：「當我步出機場時，看見候機處擠滿了羣衆及手持歡迎的標句時，心情就如在台上領金牌時一樣。」

問及對手的實力如何時，車菊紅表示，由於南韓得到主場之利，故佔盡優勢，若在別處舉行，香港可能有更好的成績。

最後車菊紅表示：她能夠為香港首奪金牌而感到光榮，她首先多謝教練天野圓的悉心教導及隊友的鼓勵，更多謝香港人給她的支持。

卅四歲的車菊紅，現任旅遊業會計一職，保齡是她最愛好的運動，今次能獲得金牌和銀牌，她感到十分高興，但並不因此而改變她的工作。車菊紅說：「興趣與工作是兩回事。」

雖然今屆保齡球手能有好的表現，香港保齡球總會認為這只是第一步的開始，該會更希望明年能參加世界保齡球總會四年一度的世界保齡球大賽及一九八八年奧林匹克運動會保齡球示範賽，以便能獲取更好成績，使香港保齡球技術衝出亞洲而達世界水平。當然，這必須各界人仕繼續支持我們才可以達到。至於詳細計劃內容，將會在稍後替車菊紅舉行的祝捷慶祝會上發表。（田）

載譽歸來保齡女將車菊紅，手持金牌與父親車元生合影。

奪得保齡女子單打金牌及精英賽銀牌的車菊紅，親吻獎牌。教練天野圓（左）和馮劉掌珠。

亞運男女羽球五項準決賽

中共四項獲決賽權

混雙南韓兩隊俱挫中共穩奪首次席

（路透社南韓漢城三日電）第十屆漢城亞運羽球賽，世界錦標賽冠軍的中共，在昨天舉行的五項羽球準決賽中，有四項獲得決賽權，一雪隊際賽以〇比五敗給南韓之恥。

而在混雙賽事，南韓林柱奉、鄭明堅及李得春、姜辛淑在準決賽分別擊敗中共熊國寶、錢萍及蔣國良、林瑛，使南韓在混雙賽事中，穩奪金、銀兩牌。

在男單及女單的四場準決賽，中共全部報捷；趙劍華勝南韓朴柱奉，楊揚勝成漢國，李玲蔚勝黃惠英，韓愛萍勝金練子。故此兩項之金牌，銀牌，已是中共囊中之物。

世界單打冠軍中共趙劍華，糾正了在隊際賽中的錯誤，在準決賽對南韓青年錦標賽冠軍朴柱奉時，僅花廿二分鐘便以十七比十四贏得第一局。

經驗豐富的趙劍華憑着敏捷的身手，在九分鐘內以十五比一取得第二局，並晉入決賽。

另一場男單準決賽，賽事僅四十五分鐘便告結束，中共楊揚以二比〇擊敗成漢國。

楊揚以十五比七贏得首局，次局成漢國乘楊揚的錯誤，連得五分，追成十四比十四，在「刁士」後楊揚以十七比十四勝出。（田）

羽球各項準決賽

男子單打
趙劍華（中共）勝朴柱奉（南韓）十七比十四、十五比一，楊揚（中共）勝成漢國（南韓）十五比七、十七比十四。

男子雙打
金文秀、朴柱奉（南韓）勝丁其慶、陳康（中共）十五比十、十五比三，田秉義、李永波（中共）勝林水鏡、葉忠明（印尼）十五比六、十五比九。

女子單打
李玲蔚（中共）勝黃惠英（南韓）十一比六、十一比七，韓愛萍（中共）勝金練子（南韓）十一比七、十二比九。

女子雙打
林瑛、關渭貞（中共）勝北田、陳內貴美子（日本）十五比二、十五比一，柳尚熙、金練子（南韓）勝羅西亞娜、艾美達（印尼）十五比十二、十五比十三。

混合雙打
朴柱奉、鄭明堅（南韓）勝熊國寶、錢萍（中共）十五比九、十五比九，李得春、姜辛淑（南韓）勝林瑛、蔣國良（中共）十五比九、十五比四。

各國獎牌形勢

國家	金牌	銀牌	銅牌	總數
中共	八五	七五	四〇	二〇〇
南韓	七三	五〇	六六	一八九
日本	五二	六八	六七	一八七
伊朗	五	三	九	十七
泰國	三	五	十	十八
印度	三	三	十二	十八
菲律賓	三	四	六	十三
印尼	一	四	十二	十七
香港	一	一	三	五
卡塔爾	一	〇	三	四
巴基斯坦	一	二	〇	三
黎巴嫩	一	〇	一	二
巴林	一	〇	一	二
大馬	〇	五	五	十
伊拉克	〇	三	一	四
約旦	〇	三	一	四
科威特	〇	一	五	六
新加坡	〇	一	四	五

亞洲男子籃球龍爭虎鬥

中共勇奪錦標

七七比七四力挫上屆冠軍南韓

亞運籃球賽，中共王非在南韓李珽鉉阻擋下伺機射球，結果中共以七七比七四擊敗南韓。

（美聯社漢城三日電）中共男子籃球隊於亞運會中以七十七比七十四戰勝上屆冠軍南韓隊。

南韓的金星旭在最後嗚笛前溜走取三分的機會，中共以七十七比七十四奇魁而出。中共於八國男籃循環賽中，以七戰七勝的優異成績勇奪金牌。南韓則以六勝一負取得銀牌，菲律賓以五勝二負獲得銅牌。

中共男籃與南韓於開場九分鐘施行拉鋸戰，你爭我奪，中共除一度以一九比十七領先；中共隊一面嚴密防範，一面加強投射，於半場時將雙方距離拉遠至四十五比三十八。

於下半場中段，中共隊投射反覆無常，頻出錯誤，致給南韓隊乘虛而入的機會，反追至五五比五四。

南韓隊後勁凌厲，投射準確，反客為主以六十八比五十八領先，在場一萬三千觀衆鼓掌雷動，歡欣喝彩，其中大部份為南韓觀衆。

接着中共的張勇軍在四分鐘內射入三分。距離完場還剩兩分半鐘，中央隊拼命拉近成績，南韓隊仍以七四比七十二領先，繼後，中共球手宮魯銘跳射中網兩分，造成雙方對峙局面，七十四比七十四，拉成平手。

中共隊乘勢力追，黃雲龍輕取兩分，李亞光由投射又得一分。中共隊終於七十七比七十四脫穎而出。

中共隊命中率最高的球手分別是王立彬十七分，李亞光十六分，張勇軍十二分。

賽後南韓隊教練金仁逵對記者說：「我們南韓隊失去兩名主將，確實於戰不利，許載因受傷，李文圭因犯規都不能出戰，對整體合作構成莫大的影響」。

中共隊教練錢澄海則說：「在一輪龍爭虎鬥後，我們能夠奪圍而出，拿到這面金牌，實在感到高興。」

中共男籃健將王立彬認為中共隊能奪魁而出，都是平時刻苦訓練的成果。

亞運游泳王國日本五年內

將受中共新力量迎頭趕上

亞洲游泳聯會秘書長阿茲斯還把中共實力看高一綫，伊稱未來五年內，中共在游泳成為亞洲「東德」，不足為奇。

（法新社漢城三日電）本屆亞運游泳比賽，廿九個金牌，日本奪去十七個，但不如中共在泳池中出現的新力量，更引人注目。

四年前在新德里亞運會中，日本泳將奪得二十枚金牌，中共只得四枚，但今屆中共奪得十枚金牌，而且他們的年青泳隊看來準備進入打破日本在亞洲游泳上的歷來優勢。

一九八八年四月在廣州舉行的下屆亞洲游泳錦標賽以及一九九零年在北京舉行的第十一屆亞運會，中日之爭將出現白熱化。

一些人，例如亞洲游泳聯合會秘書長阿茲斯還把中共的實力看高一綫。他說：「他們肯定有這種

在未來五年內，中共在游泳上成為亞洲的東德，殊不令人震驚。

潛力，如果他們繼續苦幹下去，不出十年，堪與世界最佳泳將較量。」

亞洲其他地區的情形就不能這麼說了，雖然南韓在中日的手中奪走了兩項游泳金牌，她就是南韓背泳女泳將崔允喜，可惜她表示今後退出比賽。

新加坡的洪秉祥亦看來在走下坡，但馬來西亞的十四歲莊淑玲，將是未來的一顆新星。莊淑玲現居澳洲，由知名教練羅倫斯訓練。莊淑玲雖未奪得金牌，但兩個銀牌與兩個銅牌足以表明她的潛質。

莊淑玲的功虧一簣皆因中共的閻明奪得三個金牌，兩破亞洲紀錄，成為今屆亞運最受矚目的泳將。

現時只有十六歲的閻明，在四百和八百米自由式以及四百米個人四式中奪標，以她目前的狀態來衡量，她是足以向東德與美國的泳將挑戰的唯一亞洲人。

在男子方面，日本的滕原勝教最出色，他贏了百米及二百米自由式和兩項接力賽。這位十七歲的大阪學生仍須努力，才能打入奧運及世界級的決賽。（揚）

女鐵餅新秀贏老將

（漢城十月三日電）浙江姑娘侯雪梅和今天的亞運女子鐵餅比賽中戰勝名將李曉惠，雙雙打破亞運紀錄，並囊括這個項目的金銀牌。

侯雪梅今年二十四歲，身高一米七七，長得高頭大馬，腰圓膀壯。在今天的比賽中，侯雪梅越擲越順手，第四擲右臂奮力一拋，擲出五十九米二八的最高成績，比老將李曉惠的五十八米九四超出少許，結果贏得錦標並打破了五十七米二四的亞運紀錄。

賽後她對記者表示，由於她第一次參加這樣大型的國際賽事，心情比較緊張，賽前試投雖曾擲出六十米外，但在正式比賽時未能發揮最佳水準，與自己今年五月創下的六十三米四八的亞洲紀錄有一段距離，她表示回國後要繼續苦練，力求再創新紀錄。

亞運男子撐竿跳，中共吉澤標以五米四〇奪得金牌。

亞運女子籃球爭霸戰

中韓教練賽後評述

（漢城十月二日電）中共女籃主教練張大維今晚在這裏對記者說：叢學娣和韓慶玲在下半場大胆切入及在三分綫外投籃連中數球，是中共女籃拉開與南韓隊的比分，最後以七十八比六十四擊敗對手。蟬聯亞運會冠軍的關鍵。

張大維說：「在上半場比賽中，中共隊單純依靠內綫二米零五的高中鋒鄭海霞進攻。在被對方重點封死的情況下，內綫回傳給外綫的球太慢。造成進攻效果差。雖然中共隊也根據對方外綫好的特點，防住了對方幾名世界級遠投手的投籃。但比分一直拉不開，上半場打成三十五比三十五平手。」

我們估計南韓隊下半場要利用其個子小，速度快的特點打全場緊逼盯人，所以事先佈置了以中鋒在中場將球過渡到前場發動進攻的戰術，破了對方的緊逼盯人，同時鄭海霞和柳青在內綫吸引兩名高個子在內綫，然後迅速回傳球給外綫叢學娣，韓慶玲等小個子大胆切入或三分綫外投籃，發揮了中共隊能內能外，內外結合的特長，張大維說：從一九七四年德黑蘭亞運會至今，中共隊和南韓隊一共交鋒十六次，結果是八比八。南韓隊前一段贏得多，今年已在亞洲錦標賽和亞運會上兩次擊敗對手。他的目標是繼續戰勝南韓隊，並向世界最高水平進軍。他認為南韓隊自著名中鋒朴贊淑去年退役後，水準有所下降，雖然有幾名球員的遠投能力屬世界水平。但一個籃球隊必須能內能外，單靠一種不可能取得成功。他認為南韓隊仍不失為亞洲強隊，如加緊培養內綫力量，將能很快取得進展。

南韓隊教練趙勝延賽後說：最感可惜的是沒能在漢城戰勝中共隊取得亞運會冠軍，很大的原因是著名選手成貞完最近在日本比賽受傷，不能充份表現。但他同時承認：南韓隊雖外綫好，但個子矮，平均身高一米七六（中共是一米八二），中共隊個子多，進攻點也多，內綫太強。他說：明年沒有重大的國際比賽，南韓隊要抓緊機會，加緊練習，將會成為世界強隊。（愛）

網球男單男雙混雙團體賽

南韓俞鎮先獨獲四面金牌
中共在女子團體女單奪得兩項首席

（法新社漢城三日電）南韓的俞鎮先週五與李延順拍檔，贏得混合雙打決賽，俞鎮先在今次亞運網球賽中，個人取得四枚金牌。

俞、李兩人以七比六（七比五）及六比一勝中共的尤偉與鍾妮。

俞鎮先　較早前在男子單打，男子雙打及男子團體賽中取得三面金牌。

中共隊　在女子團體賽和女子單打賽奪得兩枚金牌，而印尼則奪得女子雙打金牌。

女子單打獲銀牌的李延順與俞鎮先有很好的合作，首盤力抗中共的強力挑戰，以七比五贏得了決勝局。

次　盤　中共隊自動失誤頻頻，讓南韓男女雙將以五比〇輕易領先。俞鎮先憑最後兩個過頂扣殺球，取後最後兩分結束此伏。

混合雙打的銅牌，由印尼的葛保和與安卡古蘇瑪一對奪得。他們以四比六，七比五，六比三擊敗南韓的全瑛大與申順浩。（揚）

亞運今天賽程

田徑
男子百十高欄，男子四百接力，男子鐵餅，男子撐竿跳，男子跳高（決賽），女子一百（準決賽），男子八百（決賽），男子跳遠（決賽），男子鉛球（決賽），男子標槍，女子一百（決賽），女子三千米（決賽），女子四百（決賽），男子千五米（決賽）。

羽毛球（決賽）
男子雙打，女子單打，男子單打，混合雙打，女子雙打。

拳擊（決賽）
次特輕量級，特輕量級，最輕量級，次輕量級，輕量級，輕中量級，次中量級，中量級，輕重量級，重量級，最重量級，超重量級。

馬術
個人跳欄（決賽）

排球（男子）
印度對中共，日本對南韓。

摔角
五二至一三〇公斤級（決賽）

跆拳道昨戰果

中量級決賽（八十三公斤以下）
金牌：李啓辛（南韓）
銀牌：阿赫馬德，阿里（約旦），
銅牌：鹽川寬和（日本），拉．庫馬爾（尼泊爾）。

重量級決賽（八十三公斤以上）
金牌：姜承佑（南韓）
銀牌：塔．恩瓦舍爾（約旦），
銅牌：巴道（巴林），默哈馬德（卡塔爾）。

亞運女排強弱懸殊之戰

日本大勝印尼

十五比零、十五比一、十五比一，直落三盤

中共王秀婷以卅二分四七秒奪得女子萬米冠軍並刷新亞洲紀錄。

（法新社漢城三日電）日本隊今天以凌厲的扣球及強勁發球，以摧枯拉朽三局直落擊敗印尼女排，成績是十五比〇、十五比一、十五比一，日本隊在五隊角逐的決賽週總成績是三勝一負。這場在漢陽大學進行的賽事，上屆女排銀牌得主日本隊，不停以變化多端扣球攻擊對方，使弱小印尼全無還擊能力。日本隊最出色的運動員包括中田久美、宮島恵子及廣紀江，在這三名運動員領導下，日本只費了半小時便將對手印尼擊敗，金子微美一記扣球，從對手攔網球員手指間溜過，直落印尼場內，而結束這場強弱懸殊之戰。（華）

自由式摔跤

印度奪金牌

巴基斯坦選手得銀銅

（漢城十月三日電快訊）第十屆亞運會自由式摔跤一百公斤級今晚決出冠軍，這是今天的最後一枚金牌，印度的卡．辛格榮獲這一稱號。獲第二、三名的是巴基斯坦的沙．巴特和伊朗約卡．甫立米。

亞運村各地風味食品齊備

選手大快朵頤

當亞運籌委會職員正在密鑼緊鼓地進行籌備工作時，亞運的廚師亦不辭千里前往美國、日本、印度及南斯拉夫等地，研究各種精美食譜的烹飪方法，以便款待各國參加亞運的運動員及外國使節來賓。

此外，漢城亞運籌委會也派出職員，觀察一九八四年的薩拉耶沃冬季奧運會及洛杉磯夏季奧運會、一九八二年的新德里亞運會及去年在日本神戶舉行的大學世運會，以及到泰國及本港為設計亞運食品作周詳準備。

廚師精心炮製的食譜，是特別為來自二十七個國家的運動員，而設的三餐。使他們每天早、午、晚餐都能夠在選手村的餐廳內大快朵頤。

同時，亞運會各參賽國家駐漢城外交官亦獲邀請品嘗亞運食品。

亞運選手村執行總廚莊子才指出，選手村餐廳平均每日炮製三千七百份早餐、四千份午餐及四千二百份晚餐。

他表示：「有部份運動員的晚餐食量較大，一個人要進食兩客晚餐才滿足，因此烹製晚餐的數目便要較多一點。」

莊氏又指出，大會為運動員準備了接近三百款不同食品，供他們選擇。其中三成運動員選擇最受歡迎的西式早餐、四成運動員喜愛韓、中、日三式混合的食品，而其餘來自伊斯蘭教國家及印度的運動員則選擇印度及伊斯蘭食品。伊斯蘭教運動員要求大會必須按照他們的教規來烹製肉類。印度運動員則喜歡吃各款咖喱食品。

莊先生表示：「按照食譜，原本供應西式餐湯，但由於運動員特別要求，現在已改為韓國湯。這是食譜上唯一的改變。」

預計當亞運結束時，單是餐膳費用為數高達一百八十三萬美元（港幣約一千四百二十七萬元）。其中最昂貴是肉類，而鷄隻則最勞苦功高，因為亞運期間大約食用三十萬隻鷄蛋。

亞運鱗爪

閉幕禮綵排認眞

本屆亞運競技還有兩天便宣告結束，十月五日晚在漢城奧林匹克體育場將舉行閉幕禮。

昨晚大會在體育場進行綵排，穿着韓國服裝的少女排練得很熱鬧而認眞，電子揭牌上還打上「SEE YOU INBEIJING 1990」（一九九〇年北京再會）字句，「好似眞戰一樣」。

據悉，在閉幕禮當晚，大會在體育場門口免費派發手電筒給進場觀衆，屆時當體育場所有燈光熄滅時，七萬名觀衆手持的電筒將一齊閃亮拼砌出「永遠向前」和「北京再會」的英文字句。

「超人」的志願

贏得本屆亞運鏈球比賽冠軍的日本「超人」室伏重信，今天在慶祝他的四十一歲生日時說，他的體育生涯會繼續下去，直至他五十歲為止。

這位有「亞洲鐵人」之稱的日本選手自一九七〇年在曼谷亞運會出賽以來，一直以優異成績稱雄。一位南韓教練說，室伏重信的表現，足以代表現代亞洲人的力量。室伏重信神情堅決地對記者說，他會參加一九九〇年在北京舉行的亞運會，屆時再與各國選手爭高低。

耗資千萬異國風情 拱北總統行宮巡禮

在珠海特區拱北賓館的一隅，建有大大小小不下數十幢西班牙式渡假別墅，其中有八幢以英、法、中、日、波斯、羅馬、太空及葡國等國名命名的豪華別墅，那就是本文所報導的「總統行宮」了。由於它別創一格，特色裝修，設備絕頂豪華，耗資高達一千二百萬港元，兼且洋溢着異國風情，所以慕名而來的各國政要，殷商巨賈，絡繹不絕。

讀者遊蹤

一個慣常外遊的人士，對於「總統套房」一道名詞，相信並不會感到陌生，但「總統行宮」一詞卻顯然有點例外，而且似乎還是破題兒第一遭聽到這個新鮮的名堂。

珠海市拱北賓館

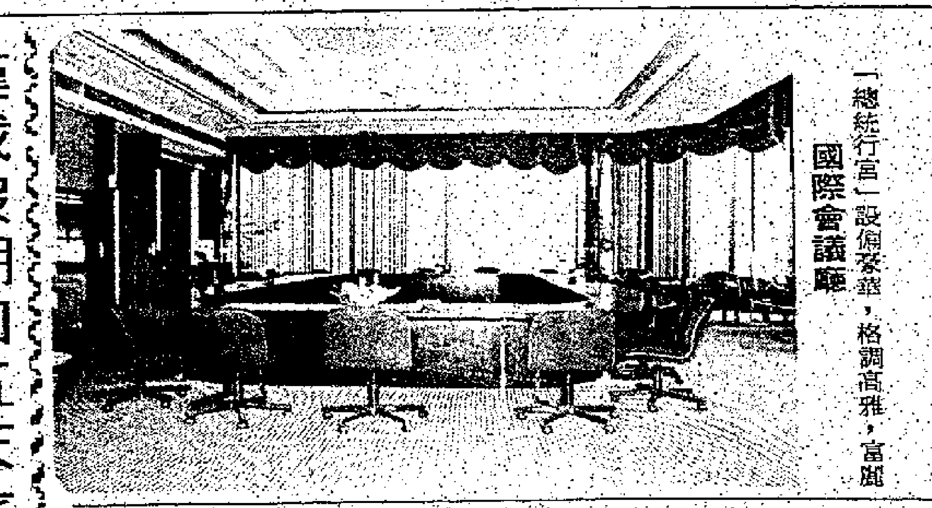
在珠海特區拱北口岸，瀕臨東海，矗立着一座充滿東方色彩，構思源自秦代阿房宮，卻以現代建築形式之酒店──拱北賓館。拱北賓館共有豪華雙人房六十二間，其中面臨大海的海景房有十四間；一廳二房為雙層的渡假別墅共有四十三棟；標準型雙人房以一總六房形式的別墅有十六棟。合共有床位五一五個。賓館內還設有中餐廳、西餐廳、游泳池、桑拿浴室、健身室、桌球室、電子遊戲機室、的士高、餅店、洗衣店及旅遊商場等配套服務項目。而以其中中餐廳來看；設有南國酒樓大廳；有以各國民族風格裝飾、洋溢異國風情的貴賓廳，分別為法國、波斯、埃及、西班牙、日本、荷國、英國、中華、羅馬等。整個中餐廳共有一一〇〇多個席位，可以同時容納七百多人次進餐。

總統級渡假別墅

酒店一隅，建有大大小小不下數十幢西班牙式渡假別墅，那就是總統級的渡假別墅──「總統行宮」了。

「總統行宮」，又名「海濤別墅」，以在水之濱，靜聽濤聲而得名。充滿着詩情畫意，尤以該處面臨海灣，遠眺濠江，晨光日出，晚賞紫霞，花園小徑，綠草如茵，環境幽雅，風景怡人。是一處名符其實的渡假勝地。

總統行宮頂蓋上中國琉璃黃瓦，別致新穎。行宮內八幢別墅均以國名命名，分別為：中國、日本、法國、羅馬、波斯、太空、葡國及英國。每幢別墅均以該國國家民族風格和特色裝修，洋溢着異國風情。



「總統行宮」設備豪華，格調高雅，富麗堂皇，國際會議廳

堂皇，建築費高達一千二百萬港元，每幢別墅面積為一千九百四十二平方米，每套一廳三房；一間廚房，其中一間主人房，二間客房，每房均有獨立冷暖空氣調節，彩色電視機，電冰箱，直綫電話，音響設備，歐式各異的燈飾及各國名貴傢俬。主人房內有一個由電腦控制開關的夾萬，住客可輸入個人的密碼；主人房浴室除有冷熱水外，還配有芬蘭式桑拿浴室的包金龍頭，高貴雅緻。

總統行宮保安完善，大門由電閘開關。當你踏入海濤別墅大門時，首先映入眼簾的是富麗堂皇，氣派豪華的「迎賓廳」，那裏設有為您提供最佳服務的接待處，接待處側是雅緻玲瓏的會議室，會議室共有四間，其中一間是鋼化玻璃結構面向海景的會議中心，可舉行二十至四十人的會議。三間是小型會議室。

噴水池在別墅群中央，疊泉噴湧，百花爭妍，噴水池前矗立着五枝旗杆，專為升起各國來賓的國旗或公司旗幟之用。而面海欄杆眺望，海上碧波粼粼，一望無際，遠處翠山起伏，雲霧瀰漫，若隱若現。美景山色，令人心曠神怡，胸懷舒暢。

各國別墅顯特色

別墅的建築規模，各自具有特點，可稱得上多彩多姿。法國別墅：古雅富麗的宮庭式傢俱，陰陽交錯的絲絨牆紙，使人在不同角度看去有不同顏色，精致華麗的水晶燈，光影相映，整個房間絢麗多姿。廳內古老式立鐘上兩個全身披金，身插雙翅，面呈頑皮的小天使。中國別墅繼承了中國紅木傢俱中的精湛技藝，整個房間傢俱精緻細琢，保留了傳統特色，增添了古色古香的典雅氣氛。日本別墅：素淡的米白調，溫馨而柔和，給人以舒適寧靜的感覺；室內傢俱採用素木製成，表現出大自然所賦予的材質美，又繼承了日本的傳統形式；廳內以日本紅的沙發配以淡色的牆壁，增添了樸素幽雅的氣氛；天花，素雅而活潑，主調清淡而點綴色濃郁，體現了該國傳統風格和生活習慣。波斯別墅：呈淡綠色，傢俱着重普通大方，別緻的梳粧枱，配的兩盞荷花型的壁燈，金、白綫條交錯的沙發，蘭、白分別的牆飾圖使整個房間充滿阿拉伯的氣息。羅馬別墅：白色的天花，使人感到明潔、輕盈、開闊。棕色的傢俱，米白色的牆紙，使金花紋的梳粧枱，具有古雅富麗的歐式情調，體現了羅馬的傳統歷史。太空別墅：整個房間以深蘭色和淡灰色為主，怪異的餐椅，長短不一的吊燈，主臥室中茶色梳粧枱配有半月型的壁燈，客廳裏設有三圓交叉的奇特茶几，柔軟、舒適的蘭灰色真皮沙發，使人恍惚生活在萬物寂靜的太空裏。葡國別墅：廳頂上圓方型結構，紅磚，黃白，牆壁上採用了具有該國特色的淺花瓷磚，配以古色古香的壁燈和不規則型的梳粧鏡，充滿華貴、典雅的氣氛。做工粗中帶細的黑色方型吊燈，以紅色為主的地毯，色調和諧一致。英國別墅：客廳以啡色為主調，真皮做成的寫字枱面，雲石鋪成的茶几，整個陳設簡潔明朗。落地窗外是一遍藍色的大海，給人一種親切感、舒展感。

（上）波斯別墅容廳（下）波斯別墅主人房。

讀者訂房有優待

遊覽總統行宮，使人感覺到它的外型雅緻大方，既實用又舒適，與週圍大自然環境非常協調；既享有位於珠海經濟特區及澳門濠江的交通便捷，而又坐擁海光一色的寧謐私人小天地，甚為適合高級行政人員渡假，召開高級商務或學術研討會用途。而各幢別墅的室內裝修，均是專家匠心獨運的設計，經高層管理人員親力親為的訂料進口裝嵌，堪稱設計與色彩調協統一，房內房外，別墅內外皆有一種「放下俗務，逍遙自在，樂而忘返」的適然之感，再加上氣象萬千的夜色，更是美不勝收，令人留連忘返哩！

華僑日報讀者七海旅行團與錦倫旅運有限公司榮獲拱北賓館總統行宮（海濤別墅）的特約代理權，凡華僑日報讀者入住「總統行宮」者，均獲特別折扣優待，即日開始訂房服務，租用全幢（三房一廳）每天收費三千三百元。欲知詳情，請致電華僑日報七海旅行團查詢，熱綫電話：五─四一三〇八一（四綫）。

漢城假期四五天旅行團 參觀八八年奧運會會場 節目豐富渡假咭會員可獲優待

快訊

漢城亞洲運動會即將曲終人散，各國選手仍悉力以赴，盡最後的努力，向自己挑戰，為國家爭光，本港女子保齡選手車菊紅較早時候為香港奪得首面亞運金牌，更掀起港人對亞運的狂熱。

若然你因為未到漢城參觀亞運而後悔，這你應留意八八年漢城舉行的奧運會，屆時盛況必更勝亞運會。

漢城奧運會雖為兩年後的事，但現在你可以參加「漢城假期」四天及五天旅行團，前往漢城遊玩，並率先參觀一九八八年奧運會會場。

「漢城假期」四、五天團，行程特別安排，節目豐富（包括享用帝皇式享受之「伎生藝宴」），除參觀八八年奧運會會場外，行程包括：五一六廣場、戰爭博物館、景福宮、慶會樓、國立中央博物館、民俗村（冬季改往龍仁滑雪場）、溫陽、華克山莊、人參場、臨津閣、南北韓交戰之三八線、板門店、漢城市區等，回程並可停留台北遊玩。

「漢城假期」四天團每位祇收二千九百五十元，五天團每位收三千一百九十元，實屬超值享受，渡假咭會員更獲特價優待，查詢請電：H八一五一一二二。

東苑海鮮酒家「乳鴿餐」 不肥不膩午飯晚宴皆宜

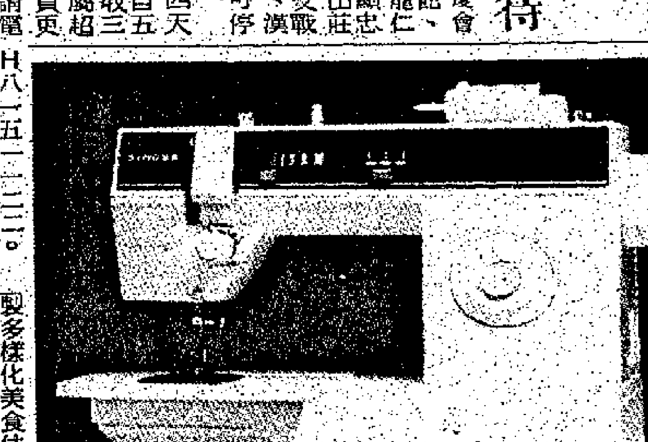
位於尖東的東苑海鮮酒家，向以新式粵菜及生猛海鮮馳名。東苑名廚經常推陳出新，炮製多樣化美食佳餚供食家享用，更特選精美套餐，花款特多，價廉物美，風味獨特。

東苑海鮮酒家別出心裁，在午市推出價值一壹八元的點心乳鴿餐，共四位用，既有五款精美的可口點心包括淡水鮮蝦餃、蟹王燒賣、鮮竹牛肉、叉燒酥及豉汁蒸鳳爪；又有四款巧手小菜佐飯，菜式包括金牌燒雙鴿、鮮菇扒玉芥、裹紅肉絲炆米、瑤柱白粥，口味清淡而不膩。

晚飯特別介紹一款海鮮大會乳鴿餐，價值六百五十元，供四至五位用，菜式包括海鮮大拼盆、金牌燒雙乳鴿、清炒郊外時蔬、乳鴿炮製惹味，海鮮清甜，肥而不膩，食客無不讚嘆。本套餐並免費奉送大品號人頭馬XO壹支，以最後可益食家，勿失良機。

東苑海鮮酒家位於九龍尖沙咀東部麼地道六六號尖沙咀中心西翼八樓，凡午飯晚宴，歡迎隨意訂座，請致電：三─七二三八八六。

東苑新近加入渡假咭國際有限公司為特約商號，現凡渡假咭會員憑咭光顧，均獲得九折優待。識飲識食的渡假咭會員，又多一處新選擇！



勝家六式一式型萬能衣車

渡假咭會員一大喜訊 優待購勝家新款衣車 創造流行服裝添樂趣

勝家「小神仙」系列推出兩款「六式壹壹」「六式壹型」萬能衣車，為你今年秋冬前造不同服裝。兩款新式衣車設備精良，優點特多，有自動綫扭，車綫一扭即就，無需穿綫眼；更備有美化車綫的五款不同之花式針步，包括鎖骨及挑腳等？四步式自動鈕門，可任意選擇針步疏密及鈕門長闊度；且有自動調節鬆緊的壓布靴，以車縫不同厚度之布料。機身美觀輕巧，堅固耐用，設計愜位，方便攜帶。勝家「小神仙」系列不斷推陳出新，使你的縫紉工作倍添樂趣。

凡渡假咭會員憑咭到勝家門市部購買，可獲八五折優待。

渡假版

如何渡週末

華僑讀者七海旅行團 本港內地短綫遊覽團

華僑日報讀者七海旅行團為配合秋季旅遊季節，特意推出多項本港及內地短綫遊覽團，預告項目如下：

①長洲華威酒店之夜將於下星期六（十月十一日）舉行，一宿四餐，超值享受。

②沙頭角（中英街），小梅沙，大鵬古城及參觀大亞灣核電廠址一天遊（十月十二日）費用：一四八。

③澳門東方酒店之夜──來回乘噴射船，遍遊澳門名勝。（十月十二日）出發，費用：四九八。

④寶蓮寺，大澳水鄉遊。（十月十二、十三日）舉行。費用：一二五

⑤重九登高歡樂遊──遍遊本港名勝。

查詢請電H四一三〇八一。

十月四日（星期六），國際聞名的景觀雕塑與環境設計造型藝術家楊英風教授，在香港藝術中心舉行雕塑展，並於週末下午二時三十分主持講座，談及二十多年創作「景觀雕塑」的過程。另外，「奧地利電影欣賞」正在香港太空館舉行，愛好電影者不容錯過。

八六圖書館週

大會堂：音樂廳──下午八時，市政局及香港管弦樂協會合辦；香港管弦樂團音樂會；劇院──下午二時至五時，市政局公共圖書館主辦攝影講座，下午六時卅分及八時四十分，大洋映社主辦電影欣賞；展覽廳──上午十時至下午六時卅分，市政局公共圖書館主辦一九八六圖書館週；展覽館──香港正形設計學校主辦學生成績展覽。

香港藝術中心：小劇場──下午三時及七時四十五分，赤犢劇團主辦粵語話劇「劇場四五六」；演奏廳──下午二時三十分，香港藝術中心及漢雅軒合辦「光、景觀雕塑、雷射風景雕塑」講座；包兆龍畫廊──上午十時至下午八時，楊英風雷射雕塑展。

演藝學院：劇院──下午二時卅分至五時卅分，中國地方戲曲欣賞示範講座之一「戲曲基本功研習班」。

翁維銓攝影展

香港中華文化促進中心──上午十時至下午八時，翁維銓攝影展「西部故事」──「中國」──。

香港太空館：天象廳──下午一時卅分、三時卅分、五時卅分、七時卅分及八時卅分，放映全天域電影「特技飛人」，下午二時卅分、四時卅分及六時卅分，放映天象節目「愛恩斯坦的宇宙」；演講廳──下午五時卅分，「奧地利電影欣賞」放映「少年恨」，下午七時卅分，「奧地利電影欣賞」放映「卡斯巴豪」。

香港仔文娛中心文娛活動廳──下午七時卅分，華聲民族樂團演出。城市當代劇場──下午五時卅分及七時卅分，VIDEOTAGE錄影帶放映。新界方面：梨木樹邨籃球場──下午八時，綜合表演。太古城中心──上午十時至下午八時，維多利亞扶輪青年服務團主辦「腎臟健康與你展覽」。置地廣場──下午二時至五時，「無限重溫懷舊歌」活動。

奧國電影欣賞

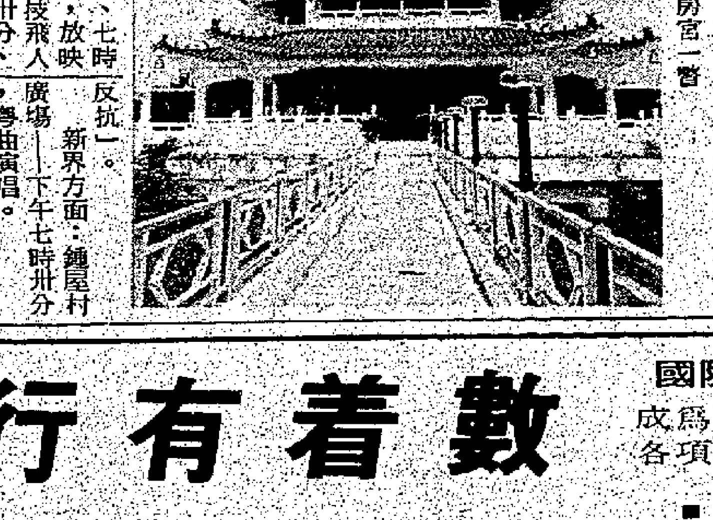
十月五日（星期日），楊英風雷射雕塑展繼續舉行，「奧地利電影欣賞」亦繼續在香港太空館舉行，今日放映「勝利何價」及「反抗」兩部電影。香港家庭計劃指導會主辦「避孕心得展覽」，為一項難得的健康生理知識展覽。

大會堂：音樂廳──下午三時及八時，市政局主辦「馬塞‧馬素默劇表演」；劇院──下午八時，市政局主辦「新路向」──絃樂四重奏；展覽廳──上午十時至下午六時卅分，市政局公共圖書館主辦一九八六圖書館週；展覽館──上午九時至下午八時，香港正形設計學校主辦學生成績展覽；演奏廳──下午二時至四時，學海書樓主辦國學講座，東方風濕整脊專科主辦反射治療講座；會議室──中午十二時至下午二時，國際事務社主辦學術講座，下午二時至四時，黃柏齡主辦易經講座，下午四時至六時，馬文輝主辦海德公園講座。

楊英風雕塑展

香港藝術中心：小劇場──下午三時及七時四十五分，赤犢劇團主辦粵語話劇「劇場四五六」；包兆龍畫廊──上午十時至下午八時，楊英風雷射雕塑展。香港太空館：天象廳──上午十一時卅分、下午一時卅分、三時卅分、五時卅分、七時卅分及八時卅分，放映全天域電影「特技飛人」，下午十二時卅分、二時卅分、四時卅分及六時卅分，放映天象節目「愛恩斯坦的宇宙」；演講廳──下午五時卅分，「奧地利電影欣賞」放映「勝利何價」，下午七時卅分，「奧地利電影欣賞」放映「反抗」。

新界方面：鑼屋村廣場──下午七時卅分，粵曲演唱。太古城中心──上午十時至下午八時，香港家庭計劃指導會主辦「避孕心得展覽」。置地廣場──中午十二時至下午二時，兩小時輕音樂欣賞「妙韻五重奏」。



拱北賓館阿房宮一瞥

天國車站戲味濃馥 講述傳統女性不幸

「天國車站」是近期較有水準的文藝片，內容改編自日本歷史上一名女死囚的故事。影片以細膩的手法，把女主角加代的坎坷遭遇敘述出來，完全代表了日本傳統女性的美。她的含蓄，被動與楚楚可憐的姿態，只能存在於男權至上的舊式傳統社會，而結果卻是悲劇收場。

女主角的悲劇始於她下嫁一個戰時受傷的軍人，在大受虐待之餘，她的美貌吸引了鄰近的年輕警員，還把親夫毒殺；然而那個年輕警員也不是好人，他不外是喜歡對方的肉體，甚至帶來新女友，暴露真相，結果導致兩個女人逃走相依為命。但女主角遇到第三個男人也只是個色迷迷的人，她不幸又中圈套，迫於無奈只能再出殺手後逃亡，結果在車站被捕。

整齣電影特別是雪地逃亡拍得美極了，而女主角也演活了小女人的心態，最後一句「到天國去」意味深長，道盡心底話也結束了一生。

×××

渡假電影

「邂逅」改編自一個獨幕劇，是一部喜劇式的愛情電影，從一個簡單得如粵語長片的結構上，描寫男女的互相邂逅，而流於濫交的態度；唯一可取之處，是一旦情有獨鍾後便是有情人終成眷屬。這樣的結尾是無疑老土點，但卻是永恆的，因此觀眾還是愛看。

「邂逅」說的是男女角的對立，但卻都需要異性，於是男的不斷換女友，女的也不斷換男友，男女主角因為都是未婚，認為這是浪漫而且出於自然，還有些整天誇口換女友的男人，原來是沒有女友的，而整天不談男友的幼稚園女教師，卻是不斷換男友的，處理得頗有幽默感。

總的來說，此片雖然乃予人深刻的感受，卻表現出一個相當普遍的社會現象。

「邂逅」寫青年濫交 反映社會普遍現象

拱北總統行宮 開會渡假皆宜

拱北賓館副董事長周榮觀表示 專誠招待港澳同胞華僑及外賓

訪專

周榮觀副董事長接受訪問情形

珠海市拱北賓館位於拱北口岸，瀕臨東海，佔地面積三萬四千平方米，拱北賓館構思將自秦代阿房宮，襯以現代化建築，巍峨壯麗，氣象萬千，頗具東方特色之賓館，是具有最完美設施之酒店。

為配合中、港兩地日益增加的商務往來和中國蓬勃的旅遊事業發展，賓館當局最近在別墅區左側落成一座由八幢別墅組成的總統行宮（又名海濤別墅）佔地面積六千平方米，外貌豪華壯麗，設備高雅堂皇，總投資額達一千二百萬港元，歷時兩年始告竣工。

拱北賓館副董事長周榮觀先生在接受本刊記者訪問時表示，拱北賓館附設的總統行宮（海濤別墅）乃新近落成的富華渡假勝地，是一座高水準，高格調的獨立別墅，專誠接待港澳同胞，海外華僑以及外國旅遊和商務人士。

周榮觀強調，總統行宮地理位置優越，濱海而立，寧靜致遠，海風吹拂，夜聽輕濤，浪漫非常，令人有賓至如歸的感覺。

他指出，為了加強總統行宮的服務，員工均特別由拱北賓館兩百多名現有職工中精挑細選出來，再加以特殊訓練，務求達致高水準服務的要求。

至於室內裝修方面，則力求盡善盡美，就以法國別墅內一套古老時鐘為例，其價值已是六萬多港元，其他設備亦全部為高檔品。

自「總統行宮」啟用以來，世界各國顯要人物及中外貴賓，均到行宮參觀過，亦有作為上賓者。如柬埔寨施漢諾親王，歐洲多個國家的大使，港澳名人如布政司鍾逸傑爵士、立法局議員張人龍，光大集團董事長王光英等皆曾入住總統行宮，且口碑載道。而國內領導人如國務委員谷牧，解放軍總政治部主任余秋里等亦曾到過總統行宮視察。

最後，周榮觀說，該座獨立的華貴行宮的對象，是身份高尚的客人，也是大機構召開高層會議，豪華遊艇的客人作為陸上小歇的理想地方，而高級行政人員也可以在會議之餘，在這渡假勝地享受輕鬆寫意的生活。

衣食住行有着數 遊埠渡假多JETSO

渡假咭創立，旨在提倡渡假生活，享受美好人生，為會員安排特惠旅遊及多姿多采之文娛康樂活動；並在飲食、娛樂、購物及置業安居等各方面，提供不同形式之優惠，增加生活樂趣，令你人生倍添姿采！

國際性渡假咭‧優點與衆不同
成爲渡假咭(國際)會員，即可享有下列各項利益，包括：──
■會員旅遊特價 ■著名食府優待
■拾萬免費保險 ■夜總會享特惠
■特約旅遊機構 ■置業安居優惠
■酒店特別折扣 ■買賣租賃八折
■購物特別折扣 ■保險優惠計劃
■酒樓特惠優待 ■海外諮詢中心
熱綫電話：☎─8151122

渡假咭申請表 WKYP
中文姓名＿＿ 英文姓名＿＿
身份證號碼＿＿ 電話＿＿
地址＿＿
申請人簽署＿＿ 日期＿＿
請連同優待印花$50及劃綫支票$200，抬頭寫：「渡假咭(國際)有限公司」。
郵寄：香港皇后大道中122-126號富衡大厦2A渡假咭會員部收。

讀者優待印花 HK$50

剪存以上「優待印花」入會可作現金$50使用。
渡假咭入會年費：HK$250

七海國內旅行團 牌照號碼：No：350313

北京	‧六天豪華航空團	(逢二四六)	$2190
	‧六天超級航空團	(逢星期二)	$2990
	‧六天超級直航團	(逢星期二)	$3990
桂林	‧五天陽朔豪華航空團	(逢星期三六)	$1390
	‧五天柳州陽朔直航團	(天天出發)	$1590
	‧五天靈渠陽朔直航團	(逢星期三六)	$1890

地址：香港德輔道中88號─98號18樓

酒店：廣州：花園酒店 白天鵝酒店 遠洋賓館 中國大酒店 北京：友誼賓館 京華飯店 上海：國際飯店 前門飯店 南京：金陵飯店 桂林：錦桂飯店 （憑單入住）

交通：機票：北京、上海及廣州至國內各地機票 船票：珠江客輪往返廣東廣州十一個口岸船票 火車票：北京、上海及廣州至國內各地火車票 直通巴：由香港至深圳及廣州直通巴士票 簽証：代辦國內簽証服務

☎電話：5-413081（四綫）

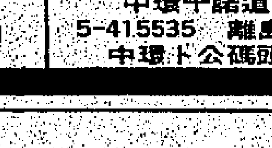
華西假日團
K-7700285 K-7702183 旅行社牌照350662號
歡迎個人自助發燒友、工廠社團及獨立組團參加

九寨溝專線
獨家增闢紅原大草原線路
●八天高級團 $2890
●九天精選團 $2390
●十二天精選團 $2690
由七月一日起，新增行程還包括橫綫江油、若爾蓋及紅原等高原，參觀藏族賽馬、聖拜等盛會，屆時食宿在世界上最高的草原上，行程添加達380里，本團為慶賀該地佳節遠期，收費非但不加，於九月三十日前報名減收150元。
請向港澳各大旅行社報名或查詢。

[illegible]

西昌、西昌自助團 $2890 逢周一、三及五出發
成都、拉薩九天團 $5290 10月3日及15日出發
★代售廣州及成都往各省機、車、船票。
★九寨溝沿線住宿、交通工具及成都─重慶─長江三峽─武漢聯運票$960 ★九寨溝（包括汶川、松潘、漳口、諾日朗、日則等各地招待所房間床位。）
★代訂四川省峨嵋山之紅珠山賓館雙人房

泰國威馬旅行團
牌照：350522
泰國‧普吉
4天‧6天豪華遊覽團
台灣四天豪華團
天天出發
詳情請向各大旅行社查詢

翠華遊艇渡假屋
全新西班牙複式單位

信譽保證
慶祝15週年10-250人遊艇特價租賃
中環干諾道中57號金鑾大廈1202室
5-415535 離島碼頭對面，鱷魚恤大廈側
中環卜公碼頭 5-221756 5-259701

菲航美洲假期
牌照：350160
‧夏威夷美國西岸 七天 $6588
‧夏威夷美國西岸 八天 $7588
‧夏威夷、羅省賭城十天 $9188
‧美國加拿大西岸十二天 $12388
‧美國加拿大西岸十二天 $13288
‧美國加拿大東岸十三天 $14288
熱綫電話：3-7232882 3-7230339

唯一旅遊有限公司
3-7801315 3-7804297
旅行代理商牌照No.350216 TELEX：31322 AONE HX
上海 國際飯店 華僑飯店 上海賓館 玉佛寺賓館
北京 華都飯店 前門飯店 香山飯店 大都飯店 崇文門飯店 京華飯店
★代售珠江客輪往返廣東廣州十一個口岸船票。
★代售港穗往返、及廣州、上海、北京至國內、外各地飛機、火車、輪船票，並承接各界包團、代訂房等旅遊業務。
★取票住房聯絡處：北京青年旅行社，北京市旅行社，上海市中國旅行社。
彌敦道363-373恆成大廈904室（普慶戲院對面，恒生銀行樓上）

日亞航天地
台灣遊
日亞航附屬機構安排，最佳旅遊信譽保證，專業人仕精心策劃，保證依期出發。台灣遊行程共分花蓮四天、台北四天、澳頭五天、阿里山、墾丁環島七天、澳頭花蓮七天、花蓮秀姑巒六天等六種由HK$1,770起。
報名查詢請到港九澳各大特約旅行社或致電：日亞航營業部：245011

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.
牌照號碼：350161
平機票前往
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。
本公司忠誠爲你服務，請電：
香港中環德輔道中40號通明大厦12樓 電話：5-232065
尖沙咀河內道3－4號世紀商厦7樓 電話：3-7226112
九龍彌敦道525號寶寧大厦A座20樓 電話：3-7802237

漢城假期旅行團 牌照號碼350208
漢城‧溫陽‧俗離山四天豪華遊 $2780
＊全新行程，暢遊韓國八景之冠─俗離山 （天天出發）
＊全程住宿一流大酒店單人房，免費招待伎生晚宴
第一天：香港─漢城516廣場─伎生宴（慶生或同級大酒店）
第二天：漢城─景福宮─顯忠祠─溫陽（第一大酒店）
第三天：溫陽─正二品松─法住寺─捌湘館─俗離山（俗離山賭場酒店）
第四天：俗離山─漢城─香港
請向本港各大旅行社接洽及查詢

錦綉遊蹤
熱綫電話：3-329882
訂房電話：5-237082
直航團（全港最豪華） 牌照號碼：350135
北京 六天雙程航空團 逢星期二、四、六出發 $2190
廈門 五天直航團 逢星期三、六出發 $1490
華東 八天豪華團 逢星期二出發 $2590
桂林 五天直航團（天天出發） $1290起 柳州南寧團（逢四、六出發） $1590
廬山 六天南昌、景德鎮航空團（逢二出發） $1590

渡假咭專欄
世界各地旅行團 酒店機票聯合廣告
刊登廣告 查詢電話：5-8151122

1987中學會考試題預習專欄

物理（二）

Revision Exercises
for
Cert. Exam. (1987)

PHYSICS (2)

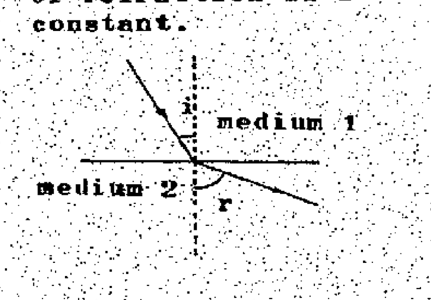
MILL & DALE PRESS LTD.

1.2 Refraction

Refraction is the change in direction of a light ray when it passes from one medium to another. This is due to light has different speeds in different media.

Law of refraction

1. The incident ray, the refracted ray and the normal at the point of incidence are on the same plane.
2. The ratio of sine of the angle of incidence to the sine of angle of refraction is a constant.



The last statement is Snell's Law

i.e. $n = \frac{\sin i}{\sin r}$

where n is a constant (called refractive index)

If the light ray passes from medium 1 to medium 2, the ratio $\frac{\sin i}{\sin r}$ is called the refractive index of medium 2 with respect to medium 1 and is denoted by N_{12}.

It can shown that

$n_{12} = \frac{v_1}{v_2}$

where v_1=velocity of light in medium 1

v_2=velocity of light in medium 2

Note:

1. It follows that if rays pass from optically less dense medium to optically denser medium, they are refracted towards the normal. If rays pass from optically denser medium to optically less dense medium, they are refracted away from the normal.
2. n_{12} is the refractive index of medium 2 with respect to medium 1. If medium 1 is air, n_{12} is usually called the refractive under of medium 2.
3. $n_{12} = \frac{1}{n_{21}}$ and

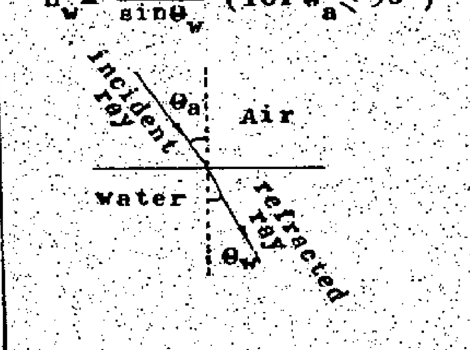
$n_{13} = n_{12} \cdot n_{23}$

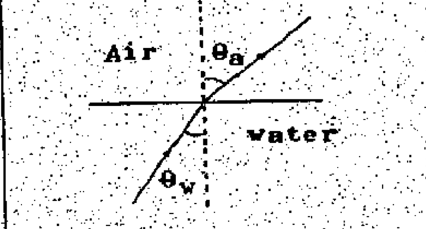
For simplicity, the refractive index of a medium, e.g. water, is denoted by n_w, and is defined as

$$n_w = \frac{\text{speed of light in air (vacuum)}}{\text{speed of light in water}}$$

or, as shown in the figures

$$n_w = \frac{\sin\theta_a}{\sin\theta_w} \quad (\text{for } \theta_a < 90^\circ)$$



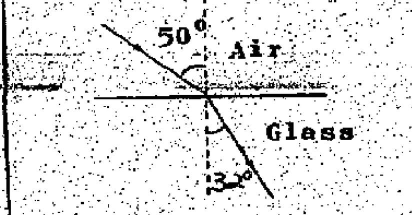


Example:

A ray of light travels from air to glass as shown in the figure. If the velocity of light in air is $3 \times 10^8 ms^{-1}$, find

(a) the refractive index of glass.

(b) the velocity of light in glass.



Solution:

(a) $\theta_a = 50^\circ$, $\theta_g = 32^\circ$

$$\therefore n_g = \frac{\sin\theta_a}{\sin\theta_g} = \frac{\sin 50^\circ}{\sin 32^\circ} = 1.446 \quad (\text{Ans.})$$

(b) $$n_g = \frac{\text{speed of light in air}}{\text{speed of light in glass}}$$

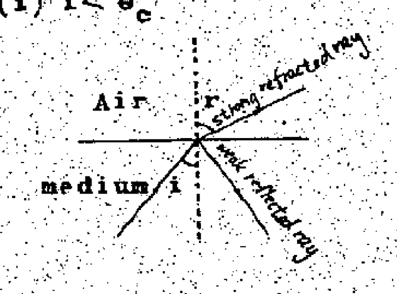
∴ Speed of light in glass

$$= \frac{\text{speed of light in air}}{n_g} = \frac{3 \times 10^8}{1.446} = 2.075 \times 10^8 ms^{-1} \quad (\text{Ans.})$$

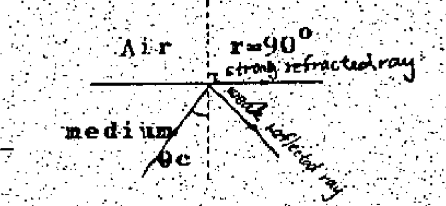
Total Internal Reflection

When light passes from a transparent medium of refractive index n to air, the angle of refraction r increases as the angle of incidence i increases. When the angle of incidence comes to some value, say θ_c, such that the angle of refraction $r=90^\circ$; then θ_c is the critical angle of the medium. If the angle of incidence i is increased further, (i.e. $i > \theta_c$), then total internal reflection will occur and there is no refracted light.

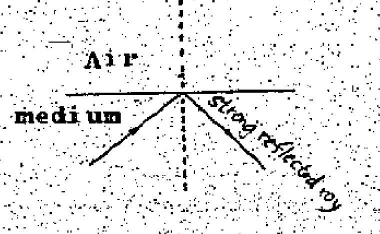
(i) $i < \theta_c$



(ii) $i = \theta_c$



(iii) $i > \theta_c$



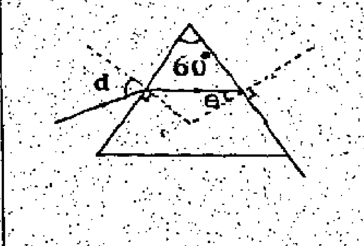
If n is the refractive index of the medium, then

$$n = \frac{\sin\theta air}{\sin\theta_c}$$

$$\therefore n = \frac{\sin 90^\circ}{\sin\theta_c}$$

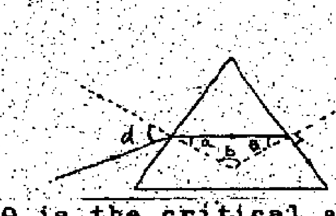
or $n = \frac{1}{\sin\theta_c}$

Example:



As shown in the figure, a ray of light, incident on a 60° glass prism of reflected at the second face of the prism. Calculate the angles θ and α.

Solution:



θ is the critical angle of glass

$\therefore \sin\theta = \frac{1}{1.6} = 0.625$

$\theta = 38^\circ 41'$ (Ans.)

$b = 180^\circ - 60^\circ$

$= 120^\circ$

$a + b + \theta = 180^\circ$

$\therefore a + 120^\circ + 38^\circ 41' = 180^\circ$

$a = 21^\circ 19'$

$\frac{\sin d}{\sin a} = 1.6$

$\therefore \sin\alpha = 1.6 \sin 21^\circ 19'$

$= 0.5818$

$\alpha = 35^\circ 29'$ (Ans.)

Note: By means of total internal refraction, readers should know how to explain the following items

1. A fisheye view
2. Mirage
3. Prisms used as mirrors(e.g. periscope)
4. Erecting prism.
5. Binocular prisms
6. Light pipes.

經濟（二）

Revision Exercises
for
Cert. Exam. (1987)

ECONOMICS (2)

MILL & DALE PRESS LTD.

Basic Concepts (Cont'd)

7. Price and value

Price:

The price of a commodity is the sum of money which a person pays to a seller in order to obtain the ownership of the commodity. Thus, the price of a certain commodity is that the exchange value of it which is in terms of money.

The price of a commodity is determined by supply and demand conditions in the free market. It tends to rise as demand exceeds supply, or fall as supply exceeds demand in the market.

However, price may not move freely in accordance with changes in demand and supply due to market imperfections or government interventions.

Despite the fact that price may not reflect the real market conditions, it still serve as an index for consumption, production, exchange, and resources allocation to certain extent. In a mixed economy, price plays a very important role indeed.

Value:

For each commodity, there are two kinds of value, which are known as 'value in use' and 'value in exchange'

The 'value in use' of a commodity is the total utility which it yields as it is used. It reflects the usefulness of the commodity.

The 'value in exchange' of a commodity is the quantity of some other commodity for which the commodity can be exchange. Thus, the exchange value of a commodity can be expressed in terms of units of some other commodity. It also can be expressed in terms of money, and is therefore called price.

The 'value in use' of a commodity may differ from its 'value in exchange', since the latter is usually affected by the market demand and supply conditions. The higher the marginal utility of a commodity, the higher its 'value in exchange' will be.

8. Production and Consumption

Production:

Production is defined as any activity directed to the creation of goods or services with given resources.

Production involves changes in time, place, form, and shape of the resources. The main aim of production is to provide sufficient goods and services to satisfy human wants.

There are three stages of production. They are primary, secondary, and tertiary production. They are interdependent on one another.

Consumption:

Consumption is defined as the process of utilising a certain commodity or service, from which satisfaction is obtained by the person who uses it.

Consumption is necessary for each individual and it is the primary motive for a person to work.

As consumption occurs, utility is derived and the need for production arises.

9. Income and Expenditure

Income:

Income is defined as the inflow of money or wealth to an individual of organisation. Income may arise as an reward to land, labour, capital, entrepreneur, of a transfer payment such as pension, social welfare assistance, or subsidy.

It is important to distinguish between real and money income. Real income is the amount of goods that can be purchased with the income. It reflects the real purchasing power of the income. Money income is the nominal value of the money. In time of inflation, real income may fall although money income remains constant.

Expenditure:

The outflow of money of a person or a firm is called expenditure. The expenditure can be of various forms. It may be spent on the consumption of certain commodities and services, or the instalments of producer goods for further production.

Whenever income exceeds expenditure, stock of capital increases because the remaining income which is not spent will add to the stock of capital.

10. Types of Economy

In general, there are three types of economy. They are free economy, mixed economy, and planned economy.

In a free economy, prices are freely determined by the interaction of demand and supply conditions of markets. There is no government interventions on the economy at all.

Production and consumption are directed by price.

Decisions made by all producers and consumers are free from any intervention from the government.

In a mixed economy, both private sector and the government take part in the economic activities. The government imposes taxes on certain groups of individuals and business enterprises and spends public funds on certain public projects or schemes run by the government. On the other hand, private sector remains unaltered by the governmental actions. Businessmen still do their best in making profits, while consumers have freedom in consumption to certain extent.

In a planned economy the government decides on what goods should be produced, what factors of production should be adopted and in what quantities. Consumers have to accept the supply of commodities and services at prices set by the government. In this economy, it is the government that dictates the production consumption, distribution and employment of factors of production.

本港新聞

七月份零售業總值五十八億五千餘萬
總值升百分七．售量升百分三

（港訊）據政府統計處前日發表的臨時統計結果顯示，一九八六年七月份零售業的總零售價值估計約為五十八億五千二百萬元，較去年七月份上升百分之七，零售量則上升百分之三。

與八五年七月比較，今年七月的衣着、鞋類及有關產品零售價值上升百分之二十二，零售量增加百分之十五。耐用消費品的零售價值及零售量分別上升百分之十三及百分之四。「其他消費品」的零售價值及零售量分別上升百分之七及百分之一。食品，酒類及烟草零售價上升百分之四，零售量亦上升百分之一。燃料的零售價值下降百分之十四而零售量則微升百分之二。按選定行業分析，汽車及汽車零件的零售價值大幅上升，零售量則有溫和增長。除汽車及汽車零件外的耐用消費和超級市場的零售價值有溫和增加，零售量增長較小，百貨商店的零售價值稍為上升，但零售量則稍為下降。

一九八六年五月至七月的三個月與五年同期比較，總零售價值上升百分之五，而總零售量則上升百分之一。衣着、鞋類及有關產品零售價值上升百分之二十，零售量增加百分之十三。食品、酒類及烟草的零售價值上升百分之三，耐用消費品及「其他消費品」的零售價值分別上升百分之五，零售量則上升百分之七及百分之三，而零售量則同告下降百分之一。燃料的零售價值下跌百分之十五，零售量則幾無變動。汽車及汽車零件的零售價值有大幅增加，但零售量則略為增加。超級市場的零售價值稍為增加，但零售量則幾無變動，除汽車及汽車零件外的耐用消費品和百貨商店的零售價值稍為上升，但零售量則稍為減少。

與一九八六年六月比較，一九八六年七月的總零售價值均上升百分之八，但應注意這比較是受季節性因素影響。「其他消費品」的零售價值與零售量分別上升百分之十三及百分之十四。成衣、鞋類及有關產品的零售價值及零售量同告上升百分之五及百分之八。耐用消費品的零售價值及零售量均增加百分之六，食品、酒類及烟草的零售價值上升百分之三，零售量則上升百分之二。燃料零售價值上升百分之二，零售量上升百分之二。除汽車及汽車零件外的耐用消費品的零售價值與零售量均有溫和增加。超級市場和汽車及汽車零件的零售量稍為上升。百貨商店的零售價值稍有增加，零售量則有溫和增長。

較有一九八六年七月調查結果分析的報告書現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處出售，每本一元。有關此項統計結果，可向統計處批發及零售業統計科查詢，電話：三－七二一六〇二四。

基督徒文娛協會明起辦戲劇雙週

（新聲社）基督徒文娛協會本月份辦「戲劇雙週」，有：戲劇講座、基督徒戲劇聯演及分享研討會。

講座分三日舉行，由本月五日至七日，晚上七時半，在城市當代劇場，三晚分別為：（一）如何從演員的演技去欣賞戲劇；（二）劇製作與戲劇欣賞；（三）如何從舞台技術去欣賞戲劇。講員有：陳敏兒及梁廣昌。費用：十元及七元（會員）。

基督徒戲劇聯演在大會堂劇院及壽臣劇場舉行。本月九至十日晚上七時半，火種劇場「日光之下」，工業福音團契戲劇組「瘋椅」，本月十七及十八兩日，有三場表演：青年福音劇團「雲寄何處」，路德演藝社「猩猩的故事」及青年基督徒劇團「為拉特——變奏」，門票分廿五及三十元兩種。

戲劇聯演分享研討會，本月廿日在聖安德烈基督中心舉行，讓各劇團同工及觀眾分享，聯演中的體驗和感受，探討基督徒戲劇工作的前路和方向，費用全免。

現行教育條例規定　補習學校必須註冊

（港訊）教育署提醒開辦補習班人士注意，在任何一日內為二十人或以上人數提供教育課程的補習班必須向教育署註冊。教育署發言人稱，如果一間補習班是屬於學校定義範圍內而沒有註冊則會被控訴。發言人指出，根據教育條例，學校定義為一院校，組織或機構，於任何一日內，不論是否在同一時間中進行，亦不論採用何種方式，包括親手派發或郵寄方式的函授辦法在內，向二十人或二十人以上，提供任何幼兒院，幼稚園，小學或中學程度以上的教育或任何其他教育課程者」。「任何一間未有註冊或臨時註冊的學校的校主或校監及教師均會遭受檢控。發言人並且促請家長及學生在使用補習班前徹底查明其性質及是否以學校名義註冊。因為未有註冊的學校在一些樓宇內開辦時，一旦發生火警，會對學生構成危險及可能會聘用不合資格的教師。教育署發言人稱，對所有未註冊學校均會展開調查及採取檢控行動，對付未有註冊的經營者。

老人服務問題　深水埗區會談

（港訊）深水埗區議會社區建設委員會將於明日舉行會議，討論南昌區老人服務問題，六位區議員將於會中向委員會提交一份建議書，內容有背景資料及一些改善區內老人服務的建議。此外，委員會亦將討論一項深水埗文化會堂的建議。

中西區水運會　週日下午舉行

（港訊）「中西區水運會」，十月五日（星期日）下午一時至六時假堅尼地城泳池舉行，組別有男子青年組、少年組及兒童組；女子青年組、少年組及兒童組等，項目包括不同距離的泳式比賽——自由式、胸泳、蝶泳、背泳、接力等，各項均設冠、亞、季軍。查詢電話：五－四一六四〇五。

黃大仙月中辦　粵曲欣賞晚會

（港訊）黃大仙社區中心社會福利署小組工作部粵曲組為提倡廣東傳統粵曲藝術，十月十八日星期六晚上七時卅分在黃大仙社區中心禮堂舉辦粵曲欣賞晚會。該組成員將合力演奏及演唱多首名曲，包括樓台泣別及打神等。免費入場券可到黃大仙正德街一〇四號三樓二三室本辦事處索取。查詢請電：三－二四七三一七。

香港宗親會聯誼總會　聘羅文博任首席會長

（港訊）香港宗親會聯誼總會，昨日舉行執委會議，匯報雙十國慶輝煌酒樓慶祝籌備工作。討論敦聘第十屆首席會長、會長。通過聘羅氏宗親會會長羅文博為首席會長，聘陳夢渭、姪及之、卓漢光為第十屆會長。會長連任者有：符燦炎、林枝鴻、黎國威、張有容、羅伯明、林昌伍、龍綺嫺、孔成枚、孔憲森。

棉系產業職工總會　熱烈籌祝雙十國慶

（特訊）光輝燦爛的十月已經屆臨，港九新界的棉系產業職工已掀起籌備慶祝的高潮。該業職工的慶祝項目已決定：

一、全體會員工友住所均於雙十節日懸旗慶祝。

二、棉總各會所均盃搭牌樓，張燈結綵。

三、香港棉系產業職工總會慶祝中華民國七十五年國慶大會定於十月九日下午七時假座九龍旺角瓊華大酒樓舉行，各紡織印染及製衣廠職工均將參加此一大會。大會主席團由各廠的職工代表組成，并推陳惡洪為主席，羅雪梅為司儀，劉佩琪恭讀致敬電文。會後藝遊助興及聚餐聯歡。棉總并在該酒樓盃搭巨型花牌一座。

四、十月十日上午八時，在棉總深水埗辦事處天台舉行開旗典禮，并設茶會招待參與典禮職工。

五、棉總已訂製大批精美的國慶紀念杯，上印國旗，雙十及會徽，光芒奪目，參與盛典職工均可獲贈，以為紀念。（燦）

1986

請購備

全書分十六類
內容包羅萬有

作為你的 案頭顧問

柯式精美印刷　每冊港幣五十元

售書處

香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五－四九一一八一

中區辦事處　砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五－二三壹六三七

北角辦事處　渣華道壹二七號　電話五－六四〇六九三

旺角辦事處　上海街四九七號　電話三－八四〇七四九

油麻地辦事處　佐敦道四十四號左邊地下　電話三－六八七六八二

已訂閱者請前來取書

圖片精華　時賢評論　香港全貌　法規新編　稅務摘要　交通指南　街道地圖　日用參考　居住須知　郵電簡介　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

▶下列各處・皆有代售◀

香港區：
南華早報書店　香港天星碼頭
世界書局　德輔道中二五四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
齡記書店　德輔道中二二七號
上海印書館　租庇利街十九號二樓
廣興書局　鴨巴甸街三十三號
天地圖書　莊士敦道三十號地庫
大方書局　莊士敦道五十六號
藝美圖書公司　天樂里七號
東方書局　軒尼詩道一七三號
長興書局　軒尼詩道六十五號
世界出版社　波斯富街一一〇號
廣興書局　波斯富街一〇八號
凝趣軒文玩公司　軒尼詩道246二樓
東亞書局　北角書局街三十九號
東亞圖書公司　干諾道西 121號二樓
大觀書局　大道西三一五號
大生書局　大道西四二七號
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
利興書局　筲箕灣道三六六號

九龍區：
辰衡圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
大東書局　彌敦道六八二號
齡記書局　彌敦道六七八號
天龍書業公司　彌敦道729號地下
永光書局　青山道三五二號
新全記書局　青山道二二四號
文風書局　洗衣街九十一號
新成記書局　洗衣街九十號
文華書局　官塘康寧道二十四號
恆達圖書唱片　亞皆老街一二四號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
南方書局　觀公道三十號
偉發文具公司　福佬村道二十七號
儒林書局　官塘協和街一〇一號

荃灣、屯門、元朗：
正康公司　荃灣新村街十四號
億豐書局　屯門蝴蝶邨商場二樓
屯門書店　屯門新墟啟民徑18號二樓
元朗區社團聯誼會　元朗郵第四座

彩色華僑

——華僑日報逢星期日刊出

本期要目

• 張曼玉自言運氣特好，幾年來收獲比付出多
• 今日飲料花樣多，古人飲料又如何
• 秋涼宜燒烤
• 牛仔褲，強調優點，隱藏缺點
• 聲色藝全的第十一屆亞洲藝術節
• 本田美子像旋風直襲倫敦
• 足跡遍天下：東瀛閒蕩記
• 秀麗多姿的貓兒島
• 為自己創造鮮明的秋日形象
• 與魚鬥智的玩意
• 近藤真彥去美國學賽車
• 新屋入伙多燈飾行業大有可為
• 浮生什記：油燈電燈

新界版

對禁新界的士駛進將軍澳及調景嶺

區議員紛反對

指出將軍澳未來數年內無直接巴士
西貢區議會提動議准許服務新市鎮
要求寶林道修復後開放准駛調景嶺

（特訊）西貢區議員昨日對運輸署擬禁止新界的士駛進將軍澳新市鎮及調景嶺紛紛提出反對，他們認為政府應考慮允許新界的士駛到新市鎮與市區的邊緣，否則西貢鄉民出市區時會遇困難。

區議會昨日與運輸署官員辯論西貢新界的士未來行駛範圍時，有區議員指出倘若當局認為將來新市鎮居民對外交通以官塘為主而禁止新界的士在該處服務，按同樣理由，豈非井欄樹亦不允許新界的士駛到？

另一方面，有議員強調將軍澳無論在現在及將來，都為西貢行政區一部份，無理由禁止西貢區新界的士在區內某些範圍行駛，否則區內全體居民如何溝通。

另外，有議員又指出西貢與將軍澳在未來數年內無直接巴士綫聯繫，容許新界的士由西貢駛入新市鎮及調景嶺是保持兩地居民彼此往來的較好辦法。

另一方面，運輸署高級運輸主任葉鴻惠儀強調該署在考慮是否准予新界的士駛入新市鎮時，需視乎每一新市鎮的環境及道路網而定。

她強調：直到一九八八年以前，由西貢前往將軍澳及調景嶺必須穿越一條不合標準的安達臣道，所以在此期間不會開闢由將軍澳通往西貢的巴士新綫，同時亦不鼓勵有太多的士使用該段路面。

她說：直到將軍澳新市鎮經坑口通往清水灣道的公路通車後，屆時當局會開闢巴士綫由將軍澳直達西貢，甚至由將軍澳至馬鞍山的新綫亦會在考慮之列。

她又強調：政府當年設立新界的士的原意是讓偏僻地區鄉民亦有機會獲得的士服務，由於將軍澳新市鎮是新發展地區，而調景嶺亦屬新市鎮範圍內，所以運輸署認為由市區服務上述地區較為適宜。

不過，葉惠儀指出上述僅屬該署建議，最終仍需行政局同意才生效。該署會儘量收集各方面的意見向上反映。而在行政局未有新決定時，運輸署會在馬遊塘至茅湖仔一段寶林道修復後，不反對重新開放予新界的士行駛。

但西貢區議會最後仍通過由王國俊提出的兩項動議：（一）要求寶林道修復後，開放新界的士由西貢駛到調景嶺；（二）在西貢與將軍澳新市鎮未有直接巴士綫聯繫前，應准予新界的士在新市鎮提供服務。（新）

打鼓嶺木湖村每逢下雨即遭水浸，圖為日前下雨後情形。

西貢區會討論明政專員
有反對有贊成
議員有主張由廉政專員擴職兼顧
改廉明專員免龐大開支衝擊政制

（特訊）西貢區議會昨日就諮詢文件「投訴有門」進行討論，其中區議員溫悅球不贊成政府動用龐大開支設立獨立的「明政專員」機構，他認為將「廉政專員」的職權擴大，兼顧「明政專員」的工作，改名為「廉明專員」似較可取。

溫悅球在區議會上發言指出：諮詢文件所描繪的「明政專員」，其權力來源及其所具職權，與現有的「廉政專員」作比較，兩者相似之處甚多。而根據廉政公署條例第十二條對廉政專員職責之各款規定，只須將條文裏面的「貪污」、「賄賂」和「敲詐勒索」等字眼，改換為「政府部門失職」，「廉政專員」改換為「明政專員」，就可以成為「明政專員」的職責規限。

他表示如果「明政專員」機構沒有「廉政專員」一般的規模和辦事效能，則不如不要。要設立「明政專員」機構，政府就必須每年多負担一筆相當龐大的財政開支，他認為這筆開支不會比廉政公署的開支少許多。

溫氏又指出政府部門失職的程度是遠遠不如當年貪污現象的猖行，動用龐大開支設立「明政專員」機構並非明智之舉。反而，將「廉政專員」的職責擴大，兼顧明政專員的工作似較可取。這樣，原來已被考驗過的「廉政公署」體系的效能將可進一步發揮，雖然因此而需增加人手，但相信不會增加太多開支。

除了經費原因外，溫悅球謂另一個他不贊成增設「明政專員」機構的原因是現行政體制免受太大衝擊的理由，他認為在多事的過渡期尤其要謹慎從事，以免對政府行政制肘太多，提早淪為跛腳鴨。應該讓更大程度監察政府工作的角式，交由開放給市民參與的議會來扮演。

對於現有的投訴途徑，他認為有改造的必要，由於這將涉及政制改革的內容，宜留待明年去檢討。

另一位區議員何觀順則認為現下投訴途徑其實是五花八門，只不過是太多沙石，只須將其積理疏通便足矣，毋須另闢途徑而將現有門路封閉。陳桂生對何氏意見表示贊同。

梁錦漢區議員則贊成增設明政專員，因為明政與廉政性質有異，廉政處理刑事，明政則處理政府部門行政失當之處。他不相信設立明政專員機構每年行政開支會接近至廉政公署的水平。對於現行投訴途徑，一般接受投訴的政府官員處理個案態度是避重就輕，效果令人不滿意。而行政立法兩局議員宜處理長遠政策性問題。因此，政府設立明政專員，統籌本港市民對政府部門投訴的工作。

陳雷寶珍亦同意設立具法定調查權的明政專員，並加強其權力，同時取消廉政公署及現時專理投訴警方的機構，使明政專員有明確的形象。（新）

邊區打鼓嶺修路填高去水渠太小
木湖村數百畝耕地農作物水浸受損失
當局調查屬實無賠償村民促解決

（特訊）邊區打鼓嶺木湖村前，因當局修路工程，將路面填高，但因去水渠洞道過小，每逢下雨，即遭水浸，引致附近數百畝耕地農作物遭受損失。村代表杜積淦及農民會先後向漁農處、政務處及地政處投訴，迄無解決之道，因此向區議員投訴，請求協助改善。

據村代表杜積淦指出：木湖村立村至今已有數百年，該村所屬土名「望田」面積數百畝，從未有因受豪雨山水所浸情形；惟當局將文錦渡路重新另築路面，將該數百畝耕地之主要出水口堵塞，改以細小渠洞，月前颱風吹襲時，農民所種之瓜菜全部淹浸，全無收成。後曾向漁農處投訴，派員調查屬實，但漁農處表示：此係因工程引致，並無賠償。後又往地政署及政務處投訴，據指出：此係路政處工程，如要賠償，須採取法律步驟解決。

杜氏並指出：由於去水渠口過小，數日前下雨時，亦有水浸情形，亟望有關當局對所受失予以賠償及改善。

因遭受水浸受損失者有：杜積淦：水葱三斗種面積，青瓜三斗種，白菜四斗種，菜心一斗種，絲瓜二斗種；農友陳若忠：青瓜五斗種面積，芥菜四斗種，水葱七斗種；陳振勝：節瓜面積八斗種。（木）

大澳門建遊客中心年底竣工

（特訊）漁農處在清水灣半島大澳門興建的本港第四間遊客中心預期可於本年底竣工，經內部裝修後，到明年初可落成啟用。

該處自然護理主任（教育）黎接傳昨日在西貢區議會中介紹說：佔地八百平方公尺的遊客中心將會着重介紹清水灣半島及其沿岸的歷史，展品包括有當地出土文物及仿製品，包括了龍紋石刻動物標本、稅關及放風箏等。他謂：中心的天花板將會開窗，儘量使用天然陽光。（新）

沙田大會堂一月可開幕現接受租用

（港訊）耗資一億三千八百萬元興建的沙田大會堂，是區域市政局轄區內最新式的文娛中心，現已開始接受市民的租用申請，於明年一月初使用會堂的各項設施。

該大會堂位於沙田市中心，已定於明年一月正式開幕。

沙田大會堂設有完善的空氣調節系統。設施包括一座樓高四層的演奏廳大樓，內設一個可容納一千四百人的演奏廳，用途廣泛。大樓內的其他設施尚有文娛廳、展覽廳、舞蹈室、音樂室、會議室兩間演講室及三間練習室。

其他附近的設施包括新落成的沙田中央圖書館及一個婚姻註冊處。

沙田大會堂交通便利，市民可乘搭巴士、火車、小巴等公共交通工具直達，而在鄰近商業及屋邨工作或居住的市民更可步行前往。

仁濟醫院建護理安老院
服務老人擴達三重
福利司湛保庶奠基可收容二百五十人
計劃在青衣島沙田續設兩間老人宿舍

（特訊）仁濟醫院董事局主席田北俊昨說：在荔景山荔枝嶺道興建的仁濟醫院郭玉章夫人護理安老院啟用後，仁濟醫院將可擁有一個完整的三重老人服務架構。

他表示該院的三重老人服務架構是：（一）老人中心及宿舍為壯健老人提供文娛，康樂及住宿服務；（二）護理安老院為體弱老人提供護理服務；（三）醫院為老人提供醫療服務。

田氏昨日在郭玉章夫人護理安老院奠基禮後對記者說：該院佔地二萬餘平方呎，樓高六層，可收容二百五十人。

他又謂：仁濟醫院現時有計劃在青衣島及沙田瀝源邨開設老人宿舍，可收容老人一百六十餘名。

仁濟醫院昨日邀請衛生福利司湛保庶為郭玉章夫人護理安老院主持奠基禮，湛保庶於事後對記者說：立法局將於本月十五日休會辯論澳洲顧問團醫療報告書，而醫療發展委員亦將於稍後討論有關建議。

他指出：當局在作出重大改變前，一定會再徵詢意見，他預期可以在六個月後作出是否採納報告書建議的決定。

至於公眾反應方面，他認為十分好，已收到九十份來自廣泛階層及團體的意見，其中部份意見十分有用。

他透露有關學生社工問題的報告書，他將會在數周後收到。一個工作小組已完成工作，而報告書亦將完成。但他指出數年前當局已同意要增加學校社工人手。由於學生社工事業生增加，故以後可以減少聘用非學位社工。

對於日前立法局議員許賢發評擊當局對志願機構過份限制一事，他表示不以為然，因為在有限資源下，政府透過津貼來購買志願機構的服務，必須確保公帑正確運用，所以便要有監察及規定。（新）

（港訊）仁濟醫院與電視廣播有限公司，日昨假海景假日酒店，為「仁濟慈善雙週」舉行記者招待會，宣傳「仁濟慈善行」、「屋邨籌款」、「小巴義載」及「仁濟行善同歡樂」電視籌款節目。

仁濟醫院主席田北俊在記者招待會上透露：今次該院於十月份舉行多項籌募活動，目的為籌募擴建院舍經費，預算於一九九零年全部完成後，將會增加七百張病床，及增設急症服務，成為一間設備完善的全科醫院，廿四小時為市民提供服務。

此外，仁濟籌募主席趙世曾亦與電視廣播有限公司節目負責人分別報導各項活動的詳細內容：（一）仁濟慈善行：十月五日（星期日），起步點在荃灣楊屋道運動場，參加市民可向仁濟醫院、各政務署、恒生、南洋商業及中銀集團、浙江第一、渣打、萬國寶通、遠東及廖創興銀行及其分行索取贊助表格，而善款亦可交上述銀行。（二）屋邨籌款：定於十月十一、十三及十四日在荃灣、葵涌、青衣及荔景、麗瑤各屋邨，由互助會及立案法團上門向各住戶勸捐。（三）小巴義載：獲得港九新界小巴商會響應，發動各線小巴協助義載，並獲得東方石油公司贊助油券二萬元。（四）仁濟行善同歡樂：定於十月十四日由無線電視製作綜合電視節目作現場轉播，以上各項籌募活動，籲請各界熱心人士鼎力支持。

青年商會週年大會響應聯合國主題國際和平年
採用培育青年·邁向和平主題
分在元朗沙田·連續舉行兩天

（特訊）香港青年商會第廿一屆週年大會由今十月四日至五日一連兩天，分在元朗聿修堂及沙田麗豪酒店舉行。此一年一度之盛會，將進行會議、講座及研討會等。而八七年度之會長，董事局成員屆時亦告選出。

為響應聯合國今年的主題「國際和平年」，青商年也採用了「培育青年，邁向和平」為大會主題。這主題講座定十月五日上午十一時半至午一時，在麗豪酒店的沙田廳舉行，主講者為立法局議員黃宏發及「百萬分鐘的和平」一代表法國家巴黎銀行經理鄭永生。屆時，兩位講者就大會的主題，作深入剖析及討論。

開幕禮則於十月四日下午三時半在元朗聿修堂舉行，屆時將由新界政務署長許舒博士主禮，立法局議員，鄉議局主席劉皇發為大會贊助人。

在開幕禮之前，有青商參議員午餐會，由區議市政局議員及元朗青商會創會長鄧兆棠主禮。至於閉幕禮及餐舞會，午餐會兩節目，則分別由立法局議員戴展華及元朗學體會主席鄧銀海主持。贊助機構尚有廣克斯樂及元朗恒香老餅家等。

各青商會友，現已籌備就緒，屆時出席的人數，連海外社友多達四百餘人。（君）

歲月如流話香江
元朗展歷史圖片
極具價值·老少咸宜

（特訊）由香港電台及元朗大會堂合辦的「歲月如流話香江」歷史圖片展覽，定於十月八日下午三時開幕，請由元朗政務專員黃志光、元朗區議會主席戴權，香港電台文教節目總監鍾偉明及元朗大會堂主席梁水發聯袂主持剪綵。

該項歷史圖片展覽是搜集百數十年港島、九龍及新界的珍貴圖片，作一次龐大及有體系的展出。老一輩的香港居民直堪回味，年青人則可藉這次展覽領略半個世紀以前以及近代的香港風貌。每幅圖片皆具歷史價值，彌屬難能可貴。

該展覽會由元朗區議會及藝式設計贊助。（君）

富山火葬場重陽節封閉採封路措施

（港訊）運輸署宣布：在重陽節期間，大圍下城門道介乎大埔公路及富山火葬場將封閉。封閉時間為十月五日，十二日，十三日及十九日，每日上午八時至下午四時。

除緊急救援車輛、靈車及專綫小巴第六十四號K綫外，其他車輛將禁止駛進上述路面。由於車輛將禁止在大埔公路近其與上城門道交界上落客，往富山火葬場之掃墓人士應盡量使用公共交通工具。

湛保庶昨主持仁濟醫院郭玉章夫人護理安老院奠基禮，左起：田北俊、陳方安生。（本報記者攝）

大坑譚公體育會明日招待會員遊新界

（新聲社）大坑譚公體育會擴展會員康樂活動，明（五）日辦暢遊新界，招待會員，上午九時，由理事長黃榮漢、陳韻雲、廖偉峰、鄧紹葵、黃耀榮任總領隊，乘旅遊專車出發，行程包括：沙田彭福公園、粉嶺、上水、屯門，午間假妙法寺齋筵，有遊戲及表演。

吐露港公開渡海泳參加人數破紀錄

（港訊）第十九屆吐露港公開渡海泳競賽將於明日，今屆報名參賽人數打破歷屆的紀錄，共達一千六百五十人。

參賽的泳手有一千四百名男子及二百五十名女子。年紀最輕的泳手只有十二歲，而最年長的八十三歲。

競賽是由大埔體育會主辦，並由大埔區議會與一間商業機構聯合贊助，賽事起點是沙欄海灘，終點為大尾篤水上活動中心。

署理大埔政務專員王倩儀將主持下水禮，而新界政務署長許舒則將頒發獎品予優勝者。比賽將於是日上午十時正式展開，但參賽者須於上午八時在大埔汀角路天后宮風水廣場向大會職員報到。

又如比賽當日上午六時天文台懸掛一號或以上風球，比賽將改期舉行，日期另行公布。

本港新聞

消防員添新血八十二人結業

（港訊）八十二名消防員完成廿六個星期之基本訓練課程後，昨日在八鄉消防訓練學校舉行結業會操。

救護總長簡仁對畢業學員致詞說，很多市民都認為火警很刺激，消防員的工作使人很嚮往，然而事實有它另外一面。

「當火警被撲滅，刺激場面回復平淡圍觀人羣各自返家睡覺，你們還要整夜留守在黑暗，潮濕的火警樓宇內，直至有人接班或完成工作為止。」

簡氏又說，雖然消防員的生活充滿刺激，但在某些時候亦會令人感覺厭煩沮喪。

「你們會被人批評，很多時都是不公平的，因為他們不明白即使你們已盡了最大的努力，亦不一定能成功地幫助他們。」

「當你們的家人和朋友歡渡假期或休閒日子時，往往你們還要工作很長時間。」「返家後，你們會感到筋疲力盡，甚至會因剛出動處理的事件而心。」

雖然這樣，簡氏續說：「不久你們便會明白，沒有人有你們的知識或能力去做你們的工作，這是你們可以引以自豪的。」

「不論天氣如何惡劣，市民都會分分秒秒傳召你們出動，因為他們都知道，只有你們才能提供所需的幫助。」

稍後，簡仁救護總長檢閱結業學員，並頒發最佳學員獎予消防員張偉新。

圖示：救護總長簡仁和新界八鄉消防訓練學校檢閱八十二名結業學員。

東方冬泳會聯歡宴頒八五年度全勤獎

（特訊）東方冬泳會昨日假九龍新光酒樓，舉行頒發八五年度冬泳全勤獎暨會員聯歡宴會，與會有首腦：何竹平伉儷、陳東伉儷、梁鑽、金庭弼、蘇嘉勳、課松、馮永寬、葉開匯、李耀燊、馮文傑、李匯成、區文伉儷、呂潤財、朱榮海、張潤成、陳宗斌、鄭兆潛、李發滔、莫澤成、容鏡新、劉關華、尹偉賢、凌海生、黃錫祺、馮永康、簡賓緯華、周文端、區輝良、何機泉、馮振明、鍾友祥、廖祥及會員：七百多人。

會長陳東致詞稱：「本會年來冬泳運動參加人數與日俱增，八五年度獲得冬泳全勤獎會友，八四年為多，證明推行冬泳運動獲得滿美成績。本會對社會公益亦積極參與，在泳隊亦有美好成績，本屆參加華泳會主辦各項比賽，獲多項冠軍上月派出泳隊往海南島與海口市泳隊作友誼賽亦獲佳績。鼓勵會員，泳員努力為社會服務，為會爭取更佳成績，切勿自驕。」

各首腦頒發冬泳全勤獎。

副會長蘇嘉勳致謝詞。禮成宴會。（奕）

特快專遞服務擴至塞內加爾

（港訊）郵政署宣佈：由星期一（十月六日）起，特快專遞服務將擴至非洲塞內加爾，使本港的特快專遞服務網擴展至四十五個國家。

署方發言人昨日（星期五）說，特快專遞郵件可寄往這個國家首都達喀爾及其郊區。

他說：「從香港於星期一、三及五投寄的特快專遞郵件，可於第三個工作天送達收件人處，在星期二投寄郵件可於第四個工作天送抵，至於在星期四及六投寄郵件則於第二個工作天送達。」

「合約」及「即時需要」兩種服務皆備。每件郵件的最重量限為二十公斤，郵費如下：

二百五十克以下一百一十元

二百五十克至五百克一百二十元

其後每五百克三十三元

發言人說：「如欲查詢有關往塞內加爾及一般性特快專遞服務的資料，可致電郵務聯絡主任，電話為：五—二六七二—〇八。」

中山隆鎮同鄉會
賑鑽石山火災同鄉

（新聲社）鑽石山大觀新村木屋區前日四級大火，焚燬五十多間木屋，有三百零九個家庭，一千一百八十人痛失家園，社會福利署展開救濟工作。

中山隆鎮同鄉會會長：劉永昌、繆國棟、梁寬、王立文、楊健及董事，關懷受災會員同鄉，昨發出通告，請鑽石山大觀新村受災會員或隆鎮同鄉，攜身份證或社會福利署發給之登記證件，往油蔴地彌敦道二四二號立信大廈十一樓中山隆鎮同鄉會（辦公時間）辦理登記手續，當即發給救濟金，救燃眉之急。

飛燕落誰家

（港訊）警方現正呼籲市民提供三名失踪女童下落的消息。

吳美琪，十四歲，於今年九月三日離開橫頭磡邨寓所後失踪，她身高一點五公尺，中等身裁。

蔡美美，十六歲，於今年九月十三日離開其柴灣漁灣邨寓所後失踪，她身高一點三公尺，中等身裁。

柳勤霞，十四歲，於今年八月九日離開大埔漁角臨時房屋區其寓所後失踪，她身高約一點六公尺，中等身裁。

任何人士如有上述失踪者下落的消息，請致電警察熱綫電話五—二七七一七七與警方聯絡。

三名失踪女子，（右起）吳美琪、蔡美美、柳勤霞。

孫中山國術聯誼會組團赴台灣慶雙十國慶

（特訊）孫中山國術聯誼總會監督黃錫林、主席黃子華，發動組團赴台灣慶祝雙十國慶，同時在會所張燈結綵慶祝，晚上舉行聯歡宴會。推舉甘潔生任團長、黃漢華為副團長，一行廿五人，本月八日乘國泰班機出發，順道參觀各地名勝及十大建設。

回國祝慶團：團長甘潔生、副團長黃漢華、總務甘福慶；秘書黃隆安；財務李宇文；公關：關雲祥。團員：李暢生、高維芝、夏錫強、彭江華、彭麗英、李悅鋒、梁崇任、陳月齋、鄭錦寧、許素珍、葉瓊、葉劍榮、李少強、張慶盛、孫寶霖、關雲飛、伍振聲、李鑑明、霍秀珍。（奕）

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

觀塘廠房廉租

觀塘道338號星洲工業大厦12樓約5000呎租15000元包差餉兩面單邊光綫好交通方便合各行業（塑膠染廠免問）

請電：5—498213 5—412781 鄭/許先生洽

或電：3—7561395 管理處林先生引看

商業樓宇招租

謝菲道460—462號

楊耀熾商業大厦200餘呎起

孖沙街5號二樓400餘呎

歌賦街3—5號二樓及四樓300餘呎

荷李活道257—259號四樓連租約出售息高

洽租處順昌有限公司5—438960

花園洋房

碧麗道冠冕台12號2樓連有蓋車位3房2廳另工人房實用1700呎租廉環境清靜幽美管理完善

請電 5—412781 許先生洽

或電 5—8170139 亞拾引看

中環奧卑利街九號

新型唐樓

一梯兩伙有入伙紙特價出售只餘旺舖連閣2200呎三樓六樓連天台 洽購處結志街24號地下 浩棧5——443955

銀行大厦寫字樓出租

實用面積536呎中央冷氣系統位於中區地王交通方便租廉請電 5—231637區洽

旺角地王特平出售

旺角道地下1500呎交吉。弍樓4500呎承租約每年收租42萬一併出售。③939858

旺舖出售

①長沙灣九江街門口可停車上落貨方便寬闊舖位兩個約1700呎87年一月尾交吉

②商住樓三面單邊面積約800呎（年租$36000）

以上舖樓可做分期付款

請電 3—613121

華僑日報助學救童 善長仁翁請解善囊

華僑晚報 本星期五有海外各地產廣告集中地刊登敬請各界人士留意

華僑日報 娛樂版

「華僑影評」

由釋璽，安娜，史提芬和馬永等，分日撰述電影評論。

「銀色小綴」

娛樂雜文依舊由柴娃娃，小不點，曲家穗，羅家英，朱衛茵、唐麗恩和譚偉華分日撰稿。

「唱片評介」

由安德烈，史提芬兩位先生分別執筆介紹

「螢影星聲」

一欄歡迎讀者來稿評述螢光幕，銀幕上演出，影星，歌星的動態。

「彩色畫刊」

星期二分析利智得三獎項原因。

日日與你在一起

共話娛圈入卦事

娛樂圈

鄭文雅已積極進行 要完成第二個願望

鄭文雅將於下周一隨新藝城宣傳隊前往台灣，爲「飛躍羚羊」進行宣傳工作，留台數天然後返港，於本月十一日她將馬不停蹄飛往印度遊覽，其主要旅程是要遊覽泰姬陵，哈什米爾等風光，鄭文雅喜愛各處旅遊。

鄭文雅完成了第一個計劃，出寫眞集後，現在已經着手籌備第二個計劃，其第二個計劃是出，攝影集，將其過去她親手拍攝到的各地風景人物等照片，編印刊物，以供愛好攝影人仕欣賞。（球）

鄭文雅日內飛台主持新片宣傳工作。

香江暖流

「香江暖流」，其中一個環節叫做「我最敬愛的長者」，專門讓年青的一輩，向他們心中的「偶像」表達心意。不少年青聽衆，都踴躍地寫信，歌頌他們的媽媽，爸爸，公公，婆婆等長輩。

上一個星期六，早上九點鐘，節目開始了四十五分鐘之後，我與拍檔盧世昌，興緻勃勃地，在電話中與蔣麗萍聯絡上。

蔣麗萍的爸爸是本港著名的工業家，不少人都對這位成功人仕有所認識。難得的是，蔣伯伯也是他女兒心目中的英雄。

作爲女兒的麗萍，在電話中，以早起特有的一把性感聲音，滔滔不絕地講述她的感受。原來，蔣伯伯從來對女兒都是管教得當，自小培養她有獨立性。而且，不以家庭富裕，養成散漫的性格。更難得的是不勉強自己的女兒一定要繼承父業，任由她們自由發展，各抒己長。蔣伯伯自己苦學成家，捱盡不少艱苦，對於女兒，在閒話家常中，循循善誘，讓她明白奮鬥的重要。

今天的蔣麗萍，在樂壇上有所表現，蔣伯伯的鼓勵，成爲她背後的有力支持。電話中的蔣麗萍，羞人答答地說了一句「我愛你」，蔣伯伯有女如此，相信是甜在心頭啦！

上屆亞太小姐與本屆出爐亞太小姐合照。

蔡嘉莉否認鬧出三角戀愛。

邊緣戰士亞諾舒華辛力加結婚 場面莊嚴保安嚴密

八六年五月號的「時代週刊」登載一則關於「邊緣戰士」大隻佬亞諾舒華辛力加的婚禮場面，陣容可謂盛況空前。

卅八歲的亞諾漢煞不少荷里活明星，娶得甘迺迪總統的外甥女瑪莉亞絲莉花，卅歲是美國哥倫比亞電台的新聞報導員。

瑪莉亞在婚前只講假數天，所以婚禮當日公司上下無不震動，而且派出强大採訪隊伍前往採訪兼賀喜。但婚禮當日保安嚴密，場面莊嚴，有來自各方的政要及新聞界人物，比如一六十分鐘時事特輯」評論員戴安娜蘇亞，演員有蘇珊聖占士、姬斯鍾等四百五十多位貴賓。他們均是由飛機及豪華房車接載到教堂，故此婚禮當天由上午十時至下午六時，甘迺迪省雷達範圍兩里內禁止飛機通行，海路亦如此，可謂保安嚴密。

由於阿諾和瑪莉亞均是天主教徒，故婚禮彌撒共個半小時。雙方步出教堂便例行的切重四百廿五磅，共八層高的結婚蛋糕。

張曼玉與記者會面。

傳與成龍拍戲拍出感情 張曼玉忙否認 兩人只是拍檔

張曼玉最近閒來，天天去游泳晒太陽，故此其皮膚被晒得黑黑的很是健美。原來張曼玉是一個游泳好手呢！

較早前曾傳張曼玉與成龍發生緋聞。張曼玉表示：她與成龍之間祇是合拍電影而已，並無其他桃色牽連，而且成龍對她祇是小妹妹看待，一向以來成龍也祇以「靚妹」向她稱呼，其實她與成龍之間是不會燃起「火花」來。較早前她和成龍、林鳳嬌等爲了出席成龍日，曾在美國會面，當時阿嬌對她也以妹妹般看待。

張曼玉過去參加「原振俠與衞斯理」演出外，還親自配自己的對白，張曼玉謂：她親身走進配音間配自己的對白，是有眞實的感情語氣，比別人代配的效果好得多。（球）

湘劇名演員左大玢與李開國在「拜月記」之相遇演出。

張兆輝面臨黃金十年 怕拍拖浪費時間

充滿朝氣的張兆輝，將會在「亞運」後推出的「黃金十年」，扮演田永泰一角。

劇集名爲「黃金十年」，而張兆輝的黃金十年，現在才是開始。現時他總將精神、時間都專注於事業，其他一切都擯諸腦後，倒如對感情一事，他就有此解釋：「拍拖太花費時間了，目前還未考慮過這事。」

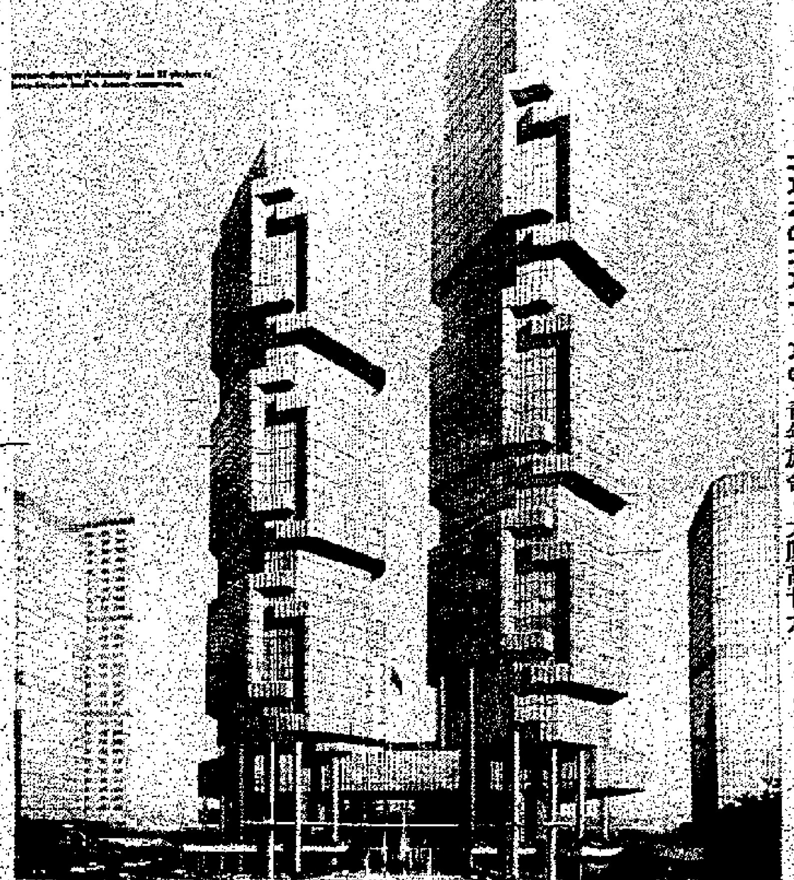
但是，工作沒有可能佔據他所有的時間的，那他有何消遣呢？他朗朗的笑着說：「有空時，我會入厨煑幾味小菜和家人一起享受。」原來他的烹飪手藝，是做暑期工時學會的，他當時並非做厨務，但因好學不倦才學會這本領。

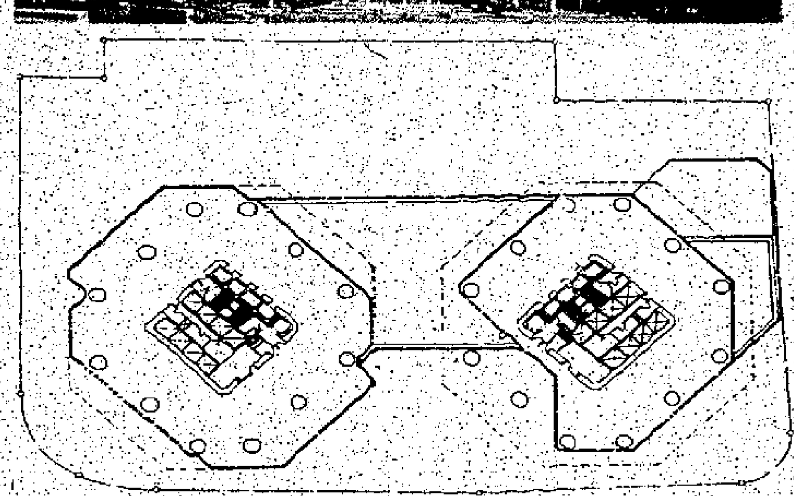
盧國雄在湖南實地拍攝「湘女多情天下聞名」。

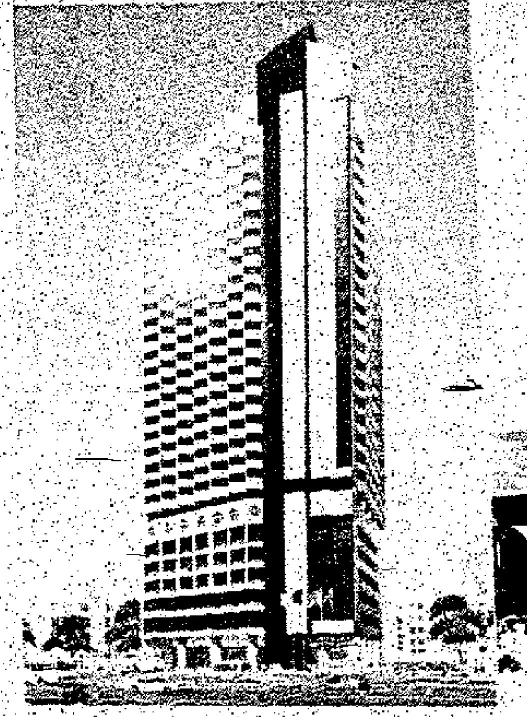
每週特寫

港資外資紛紛注入 上海灘頭繁華再現

中國近年大開中門，引進外資，各大主要城市經濟高速發展，建樓築路工程幾乎無日無之，尤以酒店佔大多數。此情此景在上海市，更有百花齊放之勢。酒店將成爲大陸促進各項工業；發展商業、旅遊及引入外匯、技術的橋梁。







左起：改建後的錦江大飯店（建築模型），上海青年大廈，上海亞洲賓館。

上海各大酒店多採用酒店／貿易中心／商場三合式設計。

靜安希爾頓酒店（JINGAN HILTON）：耗資二億六千五百六十萬人民幣，工程正在積極進行中，明年落成後將是全市最高的酒店。此五星級酒店樓高四十三層，共有房八百間，三角外型，低座三層爲購物中心、酒樓食肆及集會房間；運動設施包括室內泳池、壁球場、網球場及健身室。設有兩部觀光升降機，通往頂層餐廳。酒店另一特色是地面大堂。此部份的未來派設計十分新穎實際（引入太陽光節省能源），內有人工湖，湖畔將種植大樹。

上海凱悅酒店（SHANGHAI HYATT）：耗資一億三千五百萬人民幣，明年尾便落成啓用。樓高廿五層，有四百五十六間房，設備服務包括中西食肆及健身室等。由香港凱悅經營及管理。

上海亞洲賓館（SHANGHAI ASIA）：上海第一家旋轉餐廳／夜總會將成爲此酒店的標誌。樓高一〇三米，是市內最高建築物之一，共有房三八〇間，另食肆十二處、室外泳池、健身中心及宴會廳等。

錦江大飯店（JINJIANG HOTEL）——擴充改建爲五星級，耗資一億八千二百萬，亦將於明年底啓業。佔地六千八百平方米，樓高四十三層，有房六三五間，外圍採用鋼骨架構及玻璃幕牆。地面正門對出有大型噴泉。中西食府、宴會廳及商店等集中在低部三層；頂層亦有旋轉餐廳，但不外露。擴充後飯店原有的七二八間房（每間面積七十八點八平方米），改建成六三五間，包括五八六間標準房、廿八間套房、十八間豪華套房及三間總統套房。酒店頂部是直升機場。

上海青年大廈（SHANGHAI YOUTH MANSION）是一所收費相宜的青年旅舍。大廈高廿六層，三百房，是一項六千萬元的中港合資計劃。

五億四千六百八十萬的上海中心（SHANGHAI CENTRE）於八八年落成後將是中國最大的多用途商業中心，亦是歷來最大宗的物業投資（美國、日本），地皮面積一萬八千平方米，將建有兩座住宅大廈，方便外商居留，實用面積共達五萬四千平方米。酒店則高四十八層，七百房，飲食娛樂聚會設施應有盡有。

上海國際會議中心計劃將於年尾動工，可望於十八個月內完成。耗資一億一千八百萬，佔地二萬平方米，將提供三萬八千平方米實用面積（會議大樓佔廿三千，七層的酒店佔萬五）。

三星級的海倫飯店（HAILUN HOTEL），高三十層，五百房，位於上海市最繁忙及地價最貴的南京路。工程快將展開，會設置衞星傳眞系統，協助赴洋通訊。

啓華大廈（QIHUA BLDG），地基工程已接近完成，將是一座「W」形的廿四層高建築物，佔地一千平方米，實用面積一萬一千平方米，共耗資二千二百萬人民幣。此座住宅大廈，所有單位有洗手間，另有廚房、工人房及露台。廚房內有水吧、主人房有獨立浴室、小房亦個別有衣櫃、洗衣機、雪櫃等。大廈採用觀景升降機，另有一部普通客用升降機及一部貨梯。

（本文所述各項建築計劃之中文名稱僅爲繙譯，參考應以英文作準。）（劉）

又一超級商業大廈 明年九月在港出現

明年九月落成的財經廣場成爲近日各界人士的熱門話題。位於金鐘二段，財經廣場的兩座大樓，分別高四十二及四十六層，將提供共十萬平方米實用寫字樓面積，商場面積佔六千二百七十平方米。寫字樓售價約每呎二千二百元。

是項計劃由公司合組而成的集太投資有限公司負責發展。地皮是該公司於八四年間於一公開拍賣會中以三億八千萬投得，初步計劃是興建五十二層高五星酒店及五十層高級商廈各一座，建築費預計分別爲十及十三億。

該幅地皮會於八一年地產大旺時由佐隆以十八億二千萬高價購得，後來八二年尾市道大瀉，佐隆決定放棄。

現時財經廣場發展費八億五千萬中僅有百分之五十五（四億六千七百萬）爲建築費。

財經廣場的太空設計可謂突破了所有世界標準而樹立建築界的新里程。是紐約工程師保羅．胡杜夫（P. RUDOLPH）的傑作，靈感不知是來自旋轉中的風車還是未來科學小說。

投資澳洲人士劇增 統計以亞洲人爲多

保豐澳洲投資服務公司董事鍾炳先生表示，澳洲自從七月底撤消外匯管制後，該公司已接獲許多來自亞洲有關投資的詢問。

澳元下跌加上國內利率偏高，對海外投資者更爲有利。澳洲最優惠貸款率超逾百分之十七，而亞洲投資者則可在其本土以較低的貸款率借貸。

澳洲的住宅、商業及工業用地帶來的收益較亞洲主要城市爲高。鍾氏稱，上佳的寫字樓每年約有百分之七的利潤，住宅用地則有百分之四點五，工業用地亦有百分之八點五。他補充：「海外投資者在其本土借貸投資澳洲可獲可觀的現金利潤，尤以商業及工業用地爲甚。」

據鍾氏稱，許多來自亞洲的投資者對雪梨及墨爾本這兩個主要的人口集中地尤其感興趣。

澳元下跌除了對海外投資者投資物業有利外，亦反映出口之增長。保豐澳洲投資公司的紀納先生對在澳洲投資發展企業尤有心得，他認爲澳元下跌對外貿的影響在明年將會更爲顯著。

他表示：「除了澳洲的出口將會復甦外，該國的工業產品更可與入貨競爭市場。」他補充：「事實上，由於澳洲產品成本下降，故此在國際市場更有競爭能力，製造商現觀澳洲爲出口中心。」

此外，放寬出口管制使投資者注意到鑛物開採。澳洲的採金業蓬勃，有助對外貿易增長。

澳洲之外資投資評核局現在該局採納新措施，除非有損國家利益，該局對各項外資投資均採取完全開放政策。紀氏稱：「海外投資者可把握澳洲物業價廉之機會，投資物業，並收購澳洲企業成在澳洲開設公司，因此外資投資將有大幅度增長。」

保豐澳洲投資服務公司過去二十年爲客戶在澳洲安排物業、股票及其他各方面的投資，該公司於本年初在港設立分公司，提供全面化服務，包括物業及商業投資，尤其在雪梨、墨爾本、布利斯班及一些名勝區如黃金海岸及昆士蘭等。

該公司爲客戶提供全面性的物業管理服務、報稅、資金調動、安排客戶聯絡資本家、銀行家、律師，並作出企業合併，收購方面的建議，包括商議事項及提供有關的專業服務。客戶更可獲有關投資的最新資料，並有機會參加定期舉辦的物業投資講座，獲悉物業及商業投資良機及移民等事宜。

樓價指引

物業名稱	面積	樓價	樓齡
香港區			
東區			
康澤花園	760呎	$ 658,000	樓花
城市花園	896—1,368呎	820,000—1,150,000	0—3年
富澤花園	780呎	590,000	5年
和富中心	807—1,537呎	800,000—1,170,000	3年
天寶大廈	1,170呎	1,030,000	13年
昌盛洋樓	480—500呎	340,000—360,000	8年
太古城（金楓）	1,237呎	1,230,000	5年
太古城（海棠）	1,029呎	1,120,000	5年
南區			
碧瑤灣	1,020—2,700呎	800,000—1,800,000	6—13年
薄扶林花園	535呎	460,000	7年
薄扶林花園	833呎	750,000	7年
薄扶林花園	1,345呎	1,300,000	7年
置富花園	694呎	610,000(連傢俬)	7年
置富花園	578呎	460,000	7年
中西區			
昌麗閣（金粟街）	1,400呎	1,000,000	9年
堅都大廈（堅道）	800呎	780,000	6年
羅便臣道正大花園	800呎	820,000	8年
雲地利道金山花園	1,116呎	1,400,000	3年
逸廬（山光道）	2,330呎	2,400,000	20年
九龍區			
何文田			
巴富花園	929呎	929呎	8年
文福道公主台	1,500呎	1,300,000	8年
利寶大廈	1,300呎	830,000	8年
又一村翡翠閣	2,000呎	1,570,000	9年
冠華閣	1,300呎	880,000	6年
九龍塘			
碧華花園	1,308呎	1,200,000	6年
碧麗閣	800呎	620,000	5年
清水灣陶樂園	1,375呎	1,650,000	4年
畢架山雅景樓	1,300呎	1,280,000	5年
新界區			
沙田			
碧霞花園	1,670呎	1,350,000	3年
世界花園	1,860呎	1,450,000	5年
世界花園	1,500呎	1,220,000	5年
大埔			
康樂園	3,000呎	2,000,000	1年

資料提供：威泰地產物業代理 5——296688查詢

·風水吉地· 西北方位的吉凶相

這個部位是家長的位置，左右著家運的興衰。也是支配艮的鬼門、坤的后鬼門之間的部位。艮就是乾的父親的後繼者，而坤則是順從乾的妻子、部下及參謀人員。乾繼續活動的超能量根源，按照古代的說法，就是城堡，城內最重要的建築物，以及城的外圍。即不可以隨便走動的地方。這個部位爲背著山的高地形，且東南低的話，就是吉相，同時，這個部位的城堡要險阻才好，且居高臨下，才合乎天理。

這個部位有大樹就吉利，按照居住學來看，夏天要避免強烈的西邊日照，而冬天則要防強烈的西北寒風。這個部位有開口的話，就是凶。又，有大門也是凶相。常聽到有人說：這個部位有大門是良相，且有身份，地位的人也往來的很頻繁，不過，這種說法，不足採信。這個部位凸出適當的話，就是吉相，又，有別棟或倉庫也是屬於吉相。又，有廁所、淨化糟、污水溝等，就是凶相。這個部位過於凹入或窗戶開的太大，會破壞吉相。這個部位，有牆壁封住最爲理想。「用牆封住此部位會變凶」，這是不懂「乾」意義的人說話，因爲「乾」決沒有強情頑固和疲勞的意思。如所前述，「乾」象徵宇宙，且屬於圓形。圓要極力排除缺，倘若圓有缺的話，在易學上就變成三（兌），有毀損之意。這和乾的缺差不多，即大窗戶，開口，就是毀損吉相。乾爲戌、乾、亥三方位，亥就是核，這個核殼堅硬，將來受春的芽包起來，則不會損壞。頑固的塞住，這是本來的姿態，也是合乎天理的吉相。窗要開在戌方位才好

運勢概觀——吉意

這個部位的吉意，是一家之主有家長的自覺，及整頓家風的威嚴。主人與全家都有健全的思想、光明磊落的胸襟。有正義感，有崇高的理想，邁向希望的意欲，以及積極的行動，所以，能勤勉、健全的邁向康莊大道。

地產版　逢星期二、六出版　Building & Construction

美麗與美楓宜安居 ● 大埔新市發展蓬勃

近年來地產市道再次旺盛，主要因爲經濟復甦，市民對香港前途有信心，因此願意付錢置業，爲未來作好安排。大部份購樓人仕的選擇方法和以前略有不同，他們不會再以市區爲首選，反而喜歡遠離市區的新界地方。事實上現代交通工具日益完善，新界很多地方根本和市區無甚分別。當中表表者顯然是沙田和荃灣，但近一年內大埔的發展亦不惶多讓，並且過往那一段還居沙田的熱潮，更有轉移到大埔的趨勢。

大埔城市中心最新落成兩幢住宅大廈——美麗大廈和美楓大廈，同樣座落於大埔墟最繁盛的運頭角里，巴士站，火車站近在咫尺，交通方便。商場舖位均向大街，商業繁盛。樓上住宅，伙伙單邊，房房有窗，環境優美，空氣清新，地點旺中帶靜，適合安居。

美麗大廈每伙面積均爲七百九十八呎，美楓大廈則分有八百零九呎及七百四十二呎兩種，售價由四十餘萬起，適合一般家庭，單位所餘無幾，欲購從速。洽購處：愉基有限。

建築材料說明：

牆壁：所有外牆均用鋼筋水坭或紅磚英坭沙砌成。

批盪：由三樓起舖上等美術顏色紙皮。樓底天花，用英坭紙根拌和上等石灰批至光滑。

樓面：由三樓至十三樓地台面舖砌上等柚木地板。

窗門：全部窗門均採用高級鋁窗，配厚片玻璃。

門口：各層樓宇大門用二吋厚上等實心雙面柳安夾板門，配新式來路鎖，其餘房門，用上算雙面夾板木門，均裝力架面，裝配來路鎖，銅質較揷。

娛樂圈

香港有綫電視明年試播
電話公司為大股東
嘉禾太古安樂各佔二成

香港有綫電視有限公司昨下午五時假富麗華舉行記者招待會，有電話公司代表顧義，太古代表姚剛，嘉禾代表鄒文懷，安樂代表江志文出席招待會。

昨日招待會公佈是多了（太古）加入股東行列，即為四大機構合資的，其他所宣佈的是與以往差不多。今後鄒文懷在酒會中對記者稱：有綫電視註冊資本為一億港元，電話佔百份四十，而其他三個機構平均各佔百份之廿。

鄒氏稱：有綫電視計劃在明年七月試播，九月會正式播映，播映站地點是太古城、試播期不一定有牌照，牌不牌照是十重要，最主要是條件和實力，及是否受歡迎，有可能試播後，當局立即發牌批准。鄒氏又稱：未打算要多少年才歸還成本，是因長綫投資的。

鄒氏表示將來用戶交節目費一至二百元費為限。問及播後是否會做成惡性競爭？鄒氏稱：非也電視台是靠廣告的，將來廣告方面是以智識廣告為主，是有故事性的廣告收費比現時的平。

鄒氏又謂，電影方面亦會照拍，亦不會影響戲院生意，電視會選擇一些與電影院不同的片種供給電視觀衆，現時有綫電視台是能提供十六個台給觀衆，是最有盛意去創辦的機構。

記者問？如果一旦當局不批准播映的話是會損失多少？鄒氏答稱：現在都出了一半，但係難以估計損失多少的。成立了有綫電視之後是否對嘉禾的發展不會太熱心？

鄒氏答不會的，片照拍，馬照跑，拍片會照常的，鄒氏亦是一樣照做！（堂）

鄒文懷、關芝琳、胡慧中，昨晚出席「香港有綫電視」酒會時合攝。

電視先生候選者

一號手雲光甫士似模似樣。

五號李振華未紅已有噱頭！

七號劉家裕扮相如何？

九號李子奇看來幾有型格。

十一號盧偉明曾是麗的訓練班學員。

十二號韓俠扮相普通。

十四號林◯◯似乎不慣擺古裝甫士！

利智連獲三獎目標大
黑皮膚佳麗表不滿
如得冠軍會有行動

日前消息傳出佳麗不滿利智獲三料，於是商量若利智成為本年「亞太小姐」，她們即衝出台前搗亂，並華去其后冠，對此，借昨晨機會，問到其中的佳麗。

菲律賓小姐自言略有所聞，但她並未有加入不滿行列中，因為她實在太倦了，那刻只一心想着回家，未理會到別的事。

台灣小姐坦言確有此事，雖然傳聞謂是黑皮膚佳麗發起，可是以她所知連白皮膚佳麗也頗為不滿，情緒非常激動，並嚷着利智獲三料並不公平，尤以發「和平小姐」最不滿，以她所知，只有小數佳麗投她一票，她又怎能成為「和平小姐」得主呢，然而，台灣小姐亦知道女仔較小器，故才有這個行動。

巴南馬小姐對於佳麗不滿利智事件並不清楚，由於她是能放入十六位佳麗之一，所以不清楚後台所發生的情況。

雖然佳麗口口聲聲承認有不滿利智情緒，並計劃作出抗議行動，但當事人利智亦不相信佳麗會這樣對她！

遂寧青少年京劇團
穆桂英下山精采

緊接湖南湘劇團之後，遂寧青少年京劇團昨晚在新光開鑼亮相，頭炮是（穆桂英下山破陣）。演穆桂英的旦角王玉蘭，能文善武，前半場唱功不凡，婉轉流暢，悠揚悅耳，後半場武打精采，是一位引人重視的年青演員，另一位演楊廷昭生的行于龍，採用「高派」腔調，嗓音高昂宏亮，表現楊廷昭擬斬殺親子楊宗保時之剛毅及不徇私情的複雜心情，非常恰切。除（穆桂英下山破陣）外，該劇團還帶來了（鎖麟囊）及二十多個折子戲，如（貴妃醉酒）（醉打山門）（賣水）（三岔口）（泗洲城）（拾玉鐲）（通天犀）（八仙過海）（大月雪）等等。

演出結束後，主辦機構聯藝公司會同院方致送花籃給劇團，以示祝賀。

菲律賓大會負責人菲臘文高吻別台灣小姐。

經過兩週訓練課程擺甫士够自然
準電視先生古裝亮相

昨午，卅三位電視先生分別試古裝和拍照，據知，他們在兩週內已不停進行各種課程訓練，前晚，他們更練習武打至深夜，而陳灌明親自在旁監察，對於他們的身手，陳灌明自言不錯，而且領悟力頗強，非常容易上手。又據武術師兄陳小龍稱，電視先生質素大致不錯，有八十分，稍後，他們便會拍攝動作片，安排在當晚播出。另昨午，電視先生又分批往九龍城試軍裝。

△九號李子奇會學過國術「詠春」，因此頗懂擺甫士，對於古裝扮相亦感滿意。他在加拿大武讀傳理系共四年，一直未有機會學以致用，故藉着「電視先生」為途徑，對於信心問題，他自言只有信心晉入十八名之列。又李子奇來港九年，曾經離婚。

△十一號盧偉明曾拍廣告，同時又在三年前是亞視藝員，他稱在麗的第七屆訓練班出身，那時因麗的轉變而跳槽亞視，簽上兩年合約，曾拍多部電視劇，及後有意轉行出外闖闖，故離開了娛樂圈。有人問他此非重回舊路，他稱在嘗試過別的工作後，始終認為此行適合，故此藉着機會再晉身娛樂圈，對於信心則參半。

△卅二號岑志豪自言女性選美看得多，他終於等到機會參選了。問他參選目的，岑志豪謂主要原因是為人生增添美麗色彩，留待日後給予子孫看。同時，他不覺得此圈頗有挑戰性，不妨大展身腳。

對於成為「電視先生」，他頗有自信。

△六號吳聲發表示參選目的乃基於後生仔，有機會應一嘗，信心則參半，雖然有不少人看好他，但吳聲發仍然說與有實力才能取勝，更要視乎臨場表現。

吳聲發是目前某流行海報的模特兒，對此，他謂遂此時海報推出，令不少人也認識他。

△十五號韓家明會跟師學北派，他認為學嘢太多了，隱趁辭運用。他自言有信心。

△七號李振華是位移民，剛返港探哥哥，在偶然機會下參選「電視先生」，李振華表示有時間和機會不妨一試，加上又得朋友家人的支持。

李振華希望有機會體驗此娛樂圈，他亦嘗試試鏡「非法移民」，但時間問題未能參予演出。

八號黃漢輝及十號李登海比較出衆！

邱德根與陳慶祥密斟
圈中又傳大調動

早前有消息傳聞無綫總經理陳慶祥已向無綫呈遞辭職信，而且有意加盟亞洲電視担任高職。

雖然此消息陳慶祥會極力否認是事實，但目前有人親眼目睹亞視董事局主席邱德根與無綫總經理陳慶祥在聯合道某間酒樓密斟。昨日記者曾就此事向邱德根求證。

邱生稱，目前的確與陳慶祥飲過茶，但並非遞辭信事，他一概不清楚。同時邱生又表示，目前為止亞洲電視亦需要大量人材，而陳慶祥先生也是一位人材，如他是有意為亞視工作的話，他一定表示歡迎。

亦有消息傳出，目前無綫高層大調動，傳聞是真是假，則未有確實澄清。

黃金十年宣傳重青年
譚炳文表示不滿

無綫重炮電視劇「黃金十年」，於下週一晚七時至八時推出，昨日假香格里拉舉行試映招待會，出席者有監製梁家樹，藝員商天娥、吳夏萍、狄波拉、杜德偉、張衛健、湘綺、譚炳文、白茵等等。

昨日試映完畢後，一班甘草演員譚炳文、湘綺和白茵等表示不滿「黃金十年」，原因是「黃金十年」的片頭只重視年青一輩的演員，完全忽略了老一輩的藝員。

監製梁家樹解釋稱，這也難怪，因為不是「歡樂今宵」，同時又要配合該劇的歌詞及內容，所以，不可以說不公平。

一班甘草演員唯有按照意見去做，只不過是不吐不快而已。

譚炳文事後稱，不是關心也是於事無補，他們認為無綫年前播的「赤與紳士」片頭令人滿意，因每個人也有機會出片頭。

紐西蘭小姐、新加坡小姐及泰國小姐合攝。

杜德偉出唱片
望張衛健也有機會

杜德偉個人大碟將於明年推出，由於張衛健還比杜德偉先一年，但張衛健當選至今仍未有機會灌錄新碟，杜德偉豈不是快他一步。張衛健對此有沒有作出過任何怨言。

杜德偉稱，他覺得自己比較幸運，他更加希望華星可以安排每一屆新秀都有機會灌錄唱片，其實張衛健的歌藝不錯，今次比他搶先出閘，他感到十分尷尬，為免出現尷尬氣氛，他並沒有將此事提出過。

杜德偉又稱，「華星十年」對他來說是可很大[illegible]，幫助也很大。

追兒三十年慈善首映
安妮公主出席

「深深深」大導演彼得業士的最新作品「追兒三十年」，前（二日）晚在英國首府倫敦舉行慈善首映，為「世界拯救兒童基金會」籌款，當晚應邀出席的嘉賓包括了不少影視名人，英國皇室成員之一的安妮公主，亦應邀出席。

「追兒三十年」的香港版權已為恒泰國際影業公司購入，並於十月六日晚在碧麗宮舉行首映禮，而該片亦已安排稍後在香港及英國各地上映。

據恒泰負責人楊瑞雲表示：「追兒三十年」是改編自一本暢銷名著（ELENI），該小說曾獲得英國皇家希道曼文學獎，並以十四國文學版本發行，在全球有頗為廣泛的讀者網，現在將它拍成電影，相信吸引的階層會更廣。」

「電視諮詢」委員會由亞視高層陪同下參觀亞視。

亞太小姐昨在馬尼拉作親善訪問。

淡掃蛾眉

黎燕珊出任亞太小姐司儀，以淡掃蛾眉出現，儀表大方，予人好感，打破了女性不應出任選美會司儀之說，兩位司儀也相當鎮定，祇是旁白方面缺乏新意，未能製造極具娛樂性的場面，不像去年那麼多妙語如珠的對白，但今屆的比賽中卻給人有井井有條的感覺，祇是氣氛較為嚴肅了。（畢韋）

一舉兩得

「亞太小姐」選舉過程節奏明快，環節雖多，其中具創意的也不少，各佳麗穿着印有自己國家標織的針織衫出場時，各人遵介紹當地的特色，達到推廣旅遊之目的，同時也把香港優秀的針織成衣介紹給各佳麗，此舉正是一舉兩得。（畢韋）

毫不隆重

當晚的表演項目缺乏新意，八四年美國小姐能歌善舞，與丁馬卡度相當合拍，異地藝人初次拍擋，有此成績，令人意外。此外，王敏德舞技耗熟，動作輕巧敏捷，也可一讚。（畢韋）

薛覺先逝世卅週年紀念會
五嫂十萬元印特刊

與薛覺先太太張德頤女士通電話，談起薛覺先紀念會，她很感概的表示，不經不覺五哥逝世卅年，對她來說既是悲又是喜。悲的是她只與五哥做了九個月夫妻，喜的是在五哥逝世卅年，還有友好和薛派弟子記得，發起要為五哥開一個紀念會。

五嫂覺得高興的，是今年的中西曆與五哥逝世的那一天是相同的。五嫂記得那一天恰好是農曆九月廿八華光誕，陽曆十月卅日。

五嫂說那天五哥說要演「花染狀元紅」，她以為不好，因為以前與五哥柏檔的人已死了三人：廖俠懷，唐雪卿和上海妹，現在只餘下五哥一人，但五哥不以為意，結果在當晚演至第二場跪地向四姐認錯時，竟然不能站起來，於是就出事了。五嫂說因為那天恰是華光師父誕，故有人說是華光師父收回五哥去了。

當紀念籌委會約五嫂五月在深圳開會時，五嫂就提議演出「花染狀元紅」，她以為這個戲比演出「胡不歸」更有紀念價值。那時委員中有人表示，廣州已沒有了「花染」的劇本，五嫂以為劇本不是問題，只要能找到林家聲演出就可以了。

談起了紀念特刊問題，五嫂說，初時籌委會告訴她說五哥是順德人，所以順德聯誼會肯贊助三萬元，其它的費用他們預備在廣告方面來籌措。五嫂聽後立即問印一本精美而確有收藏價值的特刊需費若干，答約港幣十萬。五嫂即表示她樂意自己出十萬元去印製這樣一本書，因為她覺得那是真正留給後人有資料性的書，她不希望書內廣告多過正文，她要書內是圖文並茂，是有關薛覺先一生的資料，讓喜歡薛五哥的人好好的收藏，或是送給圖書館讓研究甚至愛好粵劇的人去參攷。

五嫂表示，他十月廿九日坐十時四十五分那一班的直通車去廣州，吃過午飯後就去五哥墳前掃墓，然後才與籌委會開會。

順便在此答覆讀者來函詢問紀念會的來信，薛覺先紀念演出粵劇，據五嫂說票價為人民幣五十元，現在那些名譽位已賣得七七八八，是在廣州發售的，喜愛薛派藝術的香港觀衆要托親友在廣州買票，對戲票問題真是愛莫能助了。抱歉！（朱侶）

四位都是歌藝界新秀！

張敏儀與潘志文、苗可秀交談。

組金滿堂演出百麗殿
梁漢威完成心願

梁漢威，譚詠詩，關海山，岑翠紅，何志成，招石文，呂洪廣，敖龍，趙杏媚等組成「金滿堂粵劇團」，已經半載，一直都在排練劇目預算在市區嚮鑼。

該團昨日中午舉行記者招待會，是於本月十八日晚在百麗殿舞台作首次演出。一連五天演六齣大戲。

正印花旦譚詠詩與梁漢威第三次合作，覺得威哥是真正的發展粵劇藝術傳統的藝人，對梁漢威特別佩服。同時梁漢威對演出經驗豐富，與他拍檔可以得益不少。

譚詠詩本已移民澳洲，但醉心粵劇藝術，她前年往北京追隨京劇名旦劉秀榮學藝。

梁漢威真是一個對藝術有忘我精神的演員，他不但要拍電視片集，又搞演唱南音粵曲晚會，更能抽時間演大戲，在他的腦海中每分鐘都是演戲，唱曲，根本沒有半分鐘靜下來，由於百麗殿開幕以來，多次要求他組班演出，但苦無機緣，如今趁不用拍電視劇，便正式與觀衆見面云。

亞太小姐獲獎佳麗
赴菲律賓作親善訪問

獲得今屆「亞太小姐競選」名銜的佳麗，及八五年度亞太小姐冠軍娜烈·米莎拉芝等，昨（三）日上午十時卅分隨同「亞太小姐」國際事務統籌經理菲臘艾高，前往菲律賓作親善訪問。

「亞太小姐」菲島親善訪問團成員包括獲得冠軍的紐西蘭小姐，亞軍新加坡小姐，季軍泰國小姐，及挾三個獎項「和平小姐」、「最佳民族服裝」、「上鏡小姐」的香港小姐利智、「天才小姐」土耳其小姐、「最佳泳裝」以色列小姐及八五年度「亞太小姐」冠軍娜烈·米莎拉芝等，而秘魯小姐，巴拿馬小姐亦有隨行。菲律賓亞太小姐競選大會，每年均邀請應屆獲獎佳麗前赴當地親善訪問及遊覽菲島名勝，彼等將拜會當地文娛等機構，行程預算為期一週。

香港：皇后　皇都　嘉年華　嘉華　柴灣　華富閣
九龍：海城　嘉禾　麗華　好景　紅磡　好運　國際　京華
萬年昌　南華　光華　滿堂　金茂坪　寶麗宮　明月　UA6　域多利　寶華
西片場：海運　百樂　金冠　影都　利舞台　華盛頓　明珠
澳門：南灣

麗宮
今天週末五場獻映
學警出更第三集
同學到堂
出更已經好笑 學堂仲多花招
兒童不宜。

售價僅及成本四成多
西梅虧蝕慘重
今年中秋果品生意平淡，近日更差，存貨增加。苹果及檸檬價格大跌，其他仍處低位。西梅零售小販已叫出十元三磅的盤口。

（特訊）今年中秋節鮮果市道表現平淡，近期間更差，另方面，由於價格偏低，入口商虧蝕頗爲慘重。

據果欄消息說，在整個九月份，其中包括中秋節假期，本港鮮果市況頗爲平淡，由於入口商訂貨多，造成價格偏低，故虧蝕比皆是，其中以美國鮮橙，果欄及西梅最爲慘重，估計全部虧蝕達一千萬元，果欄商人表示，今年中秋鮮果市況平淡，但難以找出原因，事實上今年外遊的市民減少，消費力有所提高，本來是利好因素，而其他則價，銷售最大宗的美國鮮橙較去年低一至二成，今年的售價稍高，但由於去年的售價甚低，故此今年的售價實際上並不算昂貴，不過，今年萍果價格則創高紀錄，每盒達二百六十元。

果商說，近來鮮果市道更差，預料淡市將延續至年尾，在售價方面，近來仍有不少品種跌破成本，入口商仍在虧蝕中。

虧蝕最嚴重的首推美國西梅，（華盛頓州產品）在九月份，供量達到七萬盒，平均每盒的成本爲一百二十元，但目前僅售五十至五十二元，僅佔成本的四成，另有一種供量較少加州西梅，成本是一百六十元，僅售八十元，由于積水難消，昨日小販很多已經叫出十元三磅的盤口。

美國鮮橙近來的售價仍低，八十八及一一三裝貨每盒爲一百二十至一百二十八元，較前無大變動。八十八裝訂價爲十四點六美元（約合一一四港元），加上來港的運輸、存倉、佣金、損耗等之後，仍要虧蝕。此外，上述包裝的普通貨近日每盒成一百一十至一百零五元，副牌低至九十五至八十五元。

萍果價格近日大跌，主因是美國新貨供量增加，昨日靚貨每盒二百元至一百九十元，普通貨一百六十五元。另方面，檸檬價格亦大幅報低，昨日每盒爲一百一十元，副牌八十五元，澳洲貨更低至三十餘元。

提子方面，近日黑提每盒一百至九十五元，紅提靚貨爲一百九十元，普通貨一百八十至一百六十五元。

日本水晶梨今年來量少，價格較高，但由於成本重，入口商亦無利可圖。昨日每盒成一百七十五元。

大陸鮮果近期供量亦多，雪梨每盒四十元，鴨咀梨分成七十四，七十及六十五，山東萊陽梨三十六至三十八元，紅萍果每盒八十五元，新疆哈密瓜今年價格較低，每担四百五十至四百元。

八月淡季表現可喜
遊客訪港續報巨增
月內訪港遊客三十三萬八千人次，增長率百分十五點六，爲去年本港旅業出現放緩以來少有的暢旺增勢，而在淡季中有此表現更屬可貴。

（特訊）本港旅遊業自今年夏季起重新步入顯著的增長階段，八月份訪港遊客計達三十三萬八千人次，除了是今年以來訪港遊客人數最多的一個月份之外，同時亦是歷年八月份訪港遊客最多的一次，增長率亦高達百分之十五點六，是去年遊客增長放緩以來增幅最大的一個月，總計今年首八月訪港遊客已達二百三十二萬人次，增長率百分之七點一，顯示今年的遊客增長正在逐步回升。

據旅遊協會發言人邵善發指出，八月份原爲本港旅業淡季，但期內訪港遊客能達到紀錄性的高水平，比對去年更有顯著的增長，對本港旅遊業是一個甚爲可喜的現象，一方面是反映出本港旅業已有逐漸擺脫自去年開始所出現的放緩跡象，而另面在淡季中能有更多的遊客訪港亦是有助於全年間的旅業增長。

數字顯示，在八月份訪港的日本遊客增幅最爲可觀，計爲七萬九千七百八十三人次，增長率百分之廿四點九，這是去年以來日客訪港人數少有的增幅，而日圓匯價高企的有利因素很可能便是今夏日客訪港驟增的主要原因。

增長放緩長達經年的澳紐遊客在八月份亦有很好表現，訪港人數計達三萬二千八百八十一人次，增長率百分之廿三點五，增幅僅次於日本。

日本澳紐增長最佳
歐美加客亦屬不俗

西歐遊客在過去兩年以來均保持有可觀的增長，以八月份言，訪港人數計爲五萬一千六百人次，增長率百分之十四．八。

美加遊客在八月份計有六萬三千一百二十五人次，增長率百分之五．五。

經過六、七、八各月份訪港遊客均告顯著回增之後，累計今年一至八月份訪港遊客總數爲二百三十二萬○二百八十九人次，增長率百分之七．一，期間各地區訪客及增長幅度最大的依次爲：西歐三十四萬七千三百○二人次，增長率百分之十二．七；美加五十三萬○一百二十七人次，增長率百分之八．九；澳紐二十萬三千七百○四人次，增長率百分之三；日本四十五萬二千七百七十四人次，增長率百分之六．三；東南亞四十六萬○七百四十五人次，增長率百分之○．六。

八月份酒店入住率爲百分之八十四，較諸去年百分之八十五微跌一點，而一至八月份的平均入住率爲百分之八十三，較去年同期的百分之八十七跌四點。今年酒店入住率下降主要是因爲期間新酒店落成啟用，住房供應總量較去年爲多所致。

與此同時，首八月遊客在港逗留時間平均爲三．五二晚，較去年平均三．五六晚亦稍低，主要影響因素估計爲經港轉程至其他地方如中國大陸的旅客增加所致。

急升百餘元．交投頗踴躍
港金重上四千大關
收市價四○四九升一百零九元波幅三十八元，期金升十三美元。週五歐洲金銀開市價均報高。

（特訊）本港九九金價昨（三）日急升一百零九元，收市價重上四千大關，期貨結算亦升十三美元。

金商說，美國參議院週四投票推翻總統列根對南非制裁措施的否決，令金市人士担心南非會限制貴重金屬出口，以報復外國施加的經濟制裁，因而刺激白金，黃金及白銀價格均告上升。

週四紐約白金現貨急升四十一．六美元，收市五九六．六美元；黃金報四三七．五美元，升十二．五美元；白銀五．七九美元，升二十二美仙。

周生生金行董事總經理周君任指出，本港金價上揚，是緊隨外圍報漲，而外圍的勁升，主要是受到南非政治氣候及國際白金價格上升的影響。在較早時間，由於美國參議院否決了列根總統不採取制裁南非行動，故觀察家認爲難保南非不會限制黃金出口，藉以報復來自外國對其種族隔離政策所採取的經濟制裁。

周君任稱：另一方面，白金價格的回張，黃金亦隨而受帶動上揚。還有的就是美元在歐美外匯市場回跌，也是造成黃金價格上升的另一因素。

周君任又指出：由於港金隨外圍金價走勢，故有較大升幅，交投亦十分活躍。至於短期市勢展望，周君任認爲金價仍會在較大幅度上落，因在較高水平投資者亦會趁機獲利回吐，故此近日市場將仍屬於「旺市」。

金銀貿易場理事長葉少銘指出：本港金幣因爲受到外圍金價暴漲刺激，入市人士大增，買賣十分踴躍。對於黃金價格短期去勢，葉氏認爲市場將趨向樂觀，金價可能再被進一步推高。他又表示：黃金始終存在實質的價值，用以保值是相當安全，故此金市始終會保持穩健進展。

昨日九九金開市價四○五○，較前日收市價高一百一十元，隨後輕微回降，最低價爲四○三八，但上午收市價又升上四○五三，下午做價又告推高，最高爲四○七六，不過收市價跌至四○四九，較上午開市價低一元，較前日收市價升一百零九元，波幅三十八元，低息三七元。

期金方面，十月期貨結算價每安士四四○．五美元，十一月四四二．五，十二月四四四．五，二月四四八，四月四五二，六月四五五．五，八月四五九．五，均較前市升十三美元。

週五蘇黎世黃金開市價每安士四四一美元，升七．五美元，倫敦升六．二五，報四三九．五美元。

白銀方面，蘇黎世每安士報五．八五美元，升十五美仙，倫敦亦升十五美仙，報五．八四美元。

白金價格暴升
紐約收市價五九六點六美元

據電訊消息說，分析家預測，由於金融市場關心南非與美國之間的糾紛越來越難解決，黃金和白金的價格均告上漲，預料明天更會看漲。

白金價格十月份起上漲了四十一．六美元，每安士五百九十六元。

今晚收市後參議院即席表決推翻列根否決制裁南非使其成爲法律。

六角，只一天交易，其他買賣亦上升二十五美元。

黃金價格也跟隨一趨勢，十二月期貨上漲十一元九角，每安士四百四十一元一角。

金融市場一直都在担心南非外長博塔威脅着如果美國參議院批准制裁南非，他就停止進口美國穀物。

南非是西方黃金的一個主要供給地。提到非會禁止貴重金屬輸出，一位經紀說：「所有人都在担心南非將採取報復行動。」

白金，南非更加是重要的來源，白金是廣泛地被使用在工業產品方面，而且西方國家的白金，百分之八十由南非供給。

美國期中選舉前
日圓將升值至一四一五關
此後跌至一六五

（東電五京）由於在一國財長會議等一連串國際會議上，關於金融利率，兌換匯率問題，未能達成具體協議，因而東京金融和外匯市場，對前景多持不明確的看法。那麼，日本和西德是否會降低利率？美國對日圓升高壓力是否會增強？

在東京外匯市場，一般認爲美國國會十一月的期中選舉迫在眉睫，要求日本和西德降低利率的立場，而開始採取容許美元挫低的立場，所以日圓暫時會保持強勢。銀行和商社方面均一致認爲，日圓對美元會突破一美元兌一五○圓以下。

由於美國金融利率已出現見底的感受，而且供作外債投資用買進美元期當旺盛，因此日圓直綫上升的看漲趨勢雖然消失，但預料日圓的高價爲一美元兌一四五圓左右。

在美國期中選舉後，出售美元因素會消失，因而預料日圓屆時會回跌。不過，預料日圓的低價，也只能跌至一美元兌一六五圓左右而已。

（華盛頓電）東京銀行主席柏木雄介稱，日圓應取代美元担當儲備貨幣的部份角色，但日本不能及不想成爲唯一的主要貨幣國家。

柏木雄介在華府預測一種「多種貨幣的儲備制度」。他說，日圓，西德馬克，歐洲貨幣單位或其他歐洲貨幣，將會支持美元。他說，當美國增加持有外幣，俾能全面參與聯手干預時，情況便會愈益偏離美元標準。

本港外幣行情

（10月 3日收市價）●東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.20	780.40
美鈔	每百	779.20	780.20
美單	每百	779.30	780.30
英鎊	每十	111.50	112.50
加拿大元	每百	562.00	563.00
西德馬克	每百	387.50	388.50
瑞士法郎	每百	478.00	479.00
法國法郎	每百	118.00	118.80
荷蘭盾	每百	341.00	342.00
澳洲元	每百	493.00	496.00
紐西蘭元	每百	389.00	394.00
日圓	每萬	506.00	507.00
台幣	每百	20.50	22.00
菲律賓披索	每百	36.00	39.00
馬來西亞元	每百	296.50	297.50
新加坡元	每百	359.00	360.00
泰國銖	每百	29.30	31.00
印尼盾	每萬	45.00	60.00
南韓紙	每萬	90.00—	105.00
港幣兌人民幣	每百	47.54	47.30
歐洲貨幣單位	每個	8.07	8.10
港滙指數	—	64.30(-0.1)	

國際金融股市行情

一九八六年十月三日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）STSE100
開市 — 7.10（1566.00）
午市 —12.20（1560.90）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	7.50	7.65
怡和	H.K.$	17.15	17.35
和黃	H.K.$	37.60	38.00
九倉	H.K.$	8.25	8.40
置地	H.K.$	7.20	7.30

紐約股市
開市指數 — 9.70（1771.51）
東京股市（道瓊斯指數）
收市指數 ＋221.09（17240.22）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. ＋5.60（436.90）
尾盤 U.S. ＋4.70（436.00）

美元開市價格：
法蘭克福	2.0080	馬克
倫敦	1.4395	美元
東京	153.90	日元
巴黎	6.5775	法郎

香港黃金及白銀市價
1986年 10月 3日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4050	4040	+109
期金(12)月	444	444.5	+13
飾金	4100	4100	+100
白銀	452	452	+17
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	4080	4090	+131
富格林	3370	3390	+100
金楓葉	3523	3533	+100

利昌金舖有限公司提供

港紡織品輸歐市達成新協定
紡織界表滿意
增長率雖低亦差強人意
美代表促日減少紡織品入口

（特訊）本港紡織品對歐洲共同市場輸出，達成新的雙邊協定，有關紡織製衣廠商表示滿意。

昨（三）日據本港有關紡織製衣廠商表示，本港紡織品對歐洲共同市場輸出，達成爲期五年的雙邊新協定，由一九八七年一月一日起至一九九一年十二月卅一日止。今次達成的新協定，本港有關廠商表示滿意，其一是第一組別下各項目，配額運用比前較具彈性，一九八六年至一九八七年間，有一些留用及預用，以後四年亦是如此。其二是一區際配額轉移，對共同市場各成員國輸出同一類目的紡織品，可作有限度的轉移。其三是一部分品種每年對共市輸出，仍獲得一些增長率，雖然增長率很低，但亦差強人意。

有關廠商又稱：今年本港紡織品對歐洲共同市場輸出，配額運用率預計比去年提高，首八個月對英國、西德、荷蘭這三個主力市場輸出配額，熱門類目運用率高達八成，現在廠商手上訂單，準備十二月底前運出的，估計配額不足供應，而要預借明年度一些配額輸出。

（華盛頓電）美國商務代表尤特宣佈，除非日本同意自動減少出口，否則美國將對某些日本紡織品的入口實施限額。

尤特發表聲明說：「自美日紡織品協定於一九八五年十二月三十一日期滿至今，日本的紡織品及成衣入口量已增加了近百分之二十五，在輕質脂纖維布料方面，日本的入口總額在過去十二個月中接近一億八千六百萬方碼，比一九八五年的數字增加了百分之二十七五。」

歐洲金融早市
美匯走軟　金價上升
白銀報高十五美仙

（特訊）倫敦十月三日電：在中央銀行干預陰影下，西歐各主要外匯市場美元在早市時趨微跌，黃金及白銀價均升。

西歐的外匯商稱：早市時美元的交易活動平慢，市場人士等候可以影響美元匯價的消息出現，在法蘭克福市場，交投較虛怯，因爲西德中央銀行過去數日均會入場干預。

法蘭克福美元早市時兌率爲二．○○六五馬克，與上日收市價相同。蘇黎世美元由上日收市的一．六三五二跌爲一．六二七○瑞士法郎。

巴黎美元由上日收市的六．六○三五跌至是日早市時的六．五七八五法國法郎，阿姆斯特丹美元由二．二七七五跌爲二．二七一五荷蘭盾。米蘭美元由上日收市的一三九三．五○跌至是日早市時的一三九○里拉。

倫敦英鎊由上日收市的一．四三六○升至是日早市時的一．四三九○美元，加拿大元由一．三八七三升至一．三六五五兌一美元。

倫敦黃金開市價每安士報四三九美元，比上日收市價四三三，升六美元，稍報低爲四三六．九○美元。蘇黎世黃金開市每安士報四四一美元，比上日收市價四三三．五○美元，午前順下至四三九．二五美元。

白銀開市價，倫敦每安士報五．八四美元，比上日收市價五．六九，上升○．一五美元，蘇黎世每安士報五．八五美元，比上日收市價五．七○，上升○．一五美元。

東京匯市
美元表現牛皮
收市價比上日微跌○點二七日圓，成交逾廿二億美元。

（特訊）東京十月三日電：東京外匯市場交投偏淡，全日美元波動輕微，收市時報一五四．○六日圓，比上日收市價一五四．三三日圓微跌○．二七日圓。

美元以一五三．九○日圓開市，整日在一五四與一五四．一五的狹窄範圍交易，全日總成交廿二億五千八百萬美元，比上日的廿四億四千八百萬美元稍減。

市場消息稱：由於美國將於是日稍後公佈九月份失業率，市內觀望者普遍，但預料即使上述數據表現較好，也不會刺激美元脫離近日的膠緊狀態。

美歐匯率貨幣政策對立
五大工業國會議無疾而終
歐洲貨幣系統呈現不穩

去年九月下旬，由於美元仍保持強勢，美國、西德、日本、法國及英國五大工業國召開財長會議，決定聯手干預美元。迄今剛好一年的時間，美元兌歐、日等主要貨幣比值平均已下跌三成。但是，當美元匯價已累積了相當大的跌幅後，歐洲各國及日本均憂慮美元的低跌打擊國內的產品出口貿易。歐洲共市成員國於上週召開會議，決定干預美元下跌。隨着在上週末五大工業國在華府會議，就是在上述背景下促成的。

結果今次五國集團會議無疾而終，這是必然的結局。同時也反映了美國與西歐之間在匯率及貨幣政策上出現了強烈的對立。美國基於美元持續下跌後而無法改善巨大貿易赤字。加上十一月的中期選舉在即，美國已無耐性再等待，故近月一再以談話壓抑美元及迫使德日等大國加強刺激國內需求，但德日則一再拒絕。因而形成了一個極端的對峙局面，故基本上難望今次五國集團會議有一致的協議訂出。然而，五國會議無結果，結果就是美元回復下跌趨勢，週一西德中央銀行在美元跌落二點○二五○馬克水平會入市干預，而英倫銀行也在歐洲匯市支持疲弱的英鎊，這意味着歐洲貨幣系統呈現十分不穩定。那麼，稍後歐洲各國會否聯手對抗，或德日終向美國低頭而減息？請拭目以待。

美元疲弱兌馬克跌幅尤巨
歐幣單位重越八算
業內拆息回堅美電受抑回挫
英鎊日圓改低歐元與亞元利率俱報穩

（特訊）港外匯市場交投普通，美元兌英鎊及日圓微升，但兌馬克則報跌，美電升後復挫，港匯指數報跌一小點。業內隔晚拆息回升，長錢息口企硬。歐洲美元與亞洲美元利率無甚變動。

據金融業消息報道：昨（三）日，業內美電以七八○點一○至七八○點三○開成，最高成七八○點二五至七八○點四五，收市回順至七八○點○五至七八○點二五，比上日收市價跌○點二○港元。英鎊成一一一點二三○港元，跌○點一○港元。馬克成三八七點八○，升二點一○港元。日元成五○五點七○，跌○點二○港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六二點五○，升○點七○港元。每百澳洲元兌四九四，升二點八○港元。每百瑞士法郎兌四七八點四○，升四點三五港元。每百新加坡元兌三五九點一○，跌○點一○港元。每百法國法郎兌一一八點六五，升○點九○港元。每百紐西蘭元兌三八九點二○，升二點四五港元。

另外由於美元表現疲軟，尤其兌馬克跌幅頗明顯，影響歐洲貨幣單位兌美元匯率升高，其兌港元亦相應揚升，昨日收市時每單位買入爲八點○一五，賣出爲八點一二五港元，再度越過八算關口。

港匯指數報跌○點一而爲六十四點三。

外匯業人士表示：繼上日紐約市場美元收低後，由於缺乏新的消息指引，加上美國九月份失業數字公佈在即，場內交投未見活躍，美元兌各種主要貨幣稍軟，英鎊表現也軟弱。

外商匯指出：英倫銀行長日前雖認爲英鎊在五國會議後出現賣超，而英國貨幣當局會儘可能延後加息。市場估計英國可能會等到下週石油出口組織開會後，才決定利息的去向，是英鎊疲弱的原因。

銀行同業拆借活動，交投穩活，昨（三）日，業內廿四小時通知均無變動。拆息報三厘半，無升跌；隔晚錢以四厘至三厘半開成，最低成三厘，收市回升上五厘，比上日回升三厘半。長錢拆息，一個月期拆四厘六二五，兩個月期拆四厘八七五，三個月期拆五厘○六二五，六個月期拆五厘二五，比上日無升跌。

歐洲美元利率，一個月期、兩個月期、三個月期、六個月期均報六厘○六二五，九個月期六厘一二五，十二個月期六厘一八七五，比上日均無升跌。

亞洲美元利率，一個月期五厘八一二五，兩個月期、三個月期、六個月期及十二個月期均報五厘七五，比上日均無變動。

印尼提高旅行稅額
減少出口旅行
本籍人收五百美元

（特訊）本港旅行社酒店業人士要求降低出境機場稅，但印尼方面却告大增。據悉：本港人出境機場稅爲一百廿港元，約爲十五點四美元，現在被視爲太昂貴，爲將行社及酒店業人士要求降低，以利旅遊活動。在這方面，印尼却正提高至一百五十二美元，且的在節省外匯支出而圖謀人民減少出國，此舉將影響日後印尼人來港旅遊探親的。

據（雅加達電）印尼國家計劃部長蘇馬林說，印尼政府提高印尼人和旅居印尼的外國人在離開印尼時所繳的稅額，從原來十五萬盾（約九十一美元）提高到二十五萬盾（約一百五十二美元）。他說，提高這種旅行稅目的是要減少人民出國旅行，從而節省外匯的支出。

由於世界油價急劇下跌，印尼經濟瀕臨崩潰，爲了挽救經濟，印尼政府九月十二日把印尼盾貶值百分之四十五，貶值後盾的比價爲一千六百四十四盾兌一美元。

巴西食糖短缺
期糖造價穩中微升
交投減少，全日共成八百四十四手。

（特訊）昨（三）日香港期貨交易所原糖期貨交投減少，全日共成八百四十四手，較上日減少一百一十一手。現貨價報五點五美仙，無變動，期價微升，市場消息指出，由於巴西國內食糖短缺，十一月份將無食糖出口，巴西食糖出口負責人宣佈，較早時候有消息報導，巴西在八六年結束之前會再出口食糖四十萬噸。紐約十月份期貨合約最後只有一千二百四十二張合約（相等於六萬二千一百噸原糖）交貨兌約，顯示食糖需求不多。

期貨交易所發表昨日收市價爲：一月份收市買價五點四二美仙，共成七十九手，三月份六點○六美仙，共成七十手，五月份六點三美仙，共成三百零五手，七月份六點五四美仙，共成八十一手，九月份六點六八美仙，共成二百四十五手，十月份六點八三美仙，共成一百六十四手。

港元外幣存款利率收市行情
1986年10月 3日　東亞銀行提供

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	3.25%	3.25%	3.75%
港元	50萬元或以上	4.25%	4.50%	4.50%
美元		5.8125%	5.75%	5.75%
英鎊		10.125%	10.25%	10.50%
日圓		4.625%	4.625%	4.625%
澳洲元		16.25%	16.25%	16.375%
西德馬克		4.25%	4.25%	4.25%
加拿大元		7.75%	7.75%	7.75%
紐西蘭元		13.625%	14.25%	14.00%
E.C.U.		6.875%	6.875%	6.875%

供量增加
生猪成量增百分九
燒種增銷八成

（特訊）昨（三）日各類生猪供量增加，以燒種爲最，但市道差強人意，盤價變動不大。全港生猪成量爲一萬零六百六十頭，增百分九。大陸猪來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、梧州、北海等各地。

大猪共售七千六百四十一頭，增百分二。其中，大陸猪七千五百七十二頭，成五百五十至四百三十元；本地猪七十頭，成五百六十元。

燒種共售三千一百一十三頭，增百分十八。其中，大陸猪一千一百四十三頭，成六百五十至四百三十元；本地猪九百七十頭，成七百五十至五百元，並成六百二十元。

猪花共售九百零六頭，成一千至八百八十元。

港匯指數
跌一小點

（特訊）一九八六年十月三日（星期五）的港元貿易匯兌指數爲六十四．三（較上日下跌○．一）。

哈蜜瓜豐收
產逾十萬噸

（北京訊）新疆哈蜜瓜今年豐收，預計總產量在十萬噸以上。現已向二十多個省、市、自治區和香港地區運銷。

海外吸納多支持
澳元滙價冒高
紐滙表現亦俏
美參議院通過制裁南非成功，關特尚無反應，早市做價穩堅。

（特訊）綜合十月三日外電報道：在海外基金吸納下，澳洲元以接近全週的最高價位收市。紐西蘭元受獲利回吐壓力而稍回跌，但仍高過上日收市水平。新加坡元略挫。南非蘭特在是日早市時表現平穩。

雪梨外匯市場：澳洲元以○．六三○至○．六三一七美元開成，六三八○至○．六三四八，高於上日收市的○．六二九五至○．六三○二。早市時澳元一度扳高至○．六三三五的水位，原因是海外買家約收入二億澳元，但隨後儲備銀行在高水位時入市沽售，加上商業及銀行業內的獲利回吐影響，澳元升勢受阻，但午後海外買家再度吸納。

墨爾本一家銀行稱：是日市內傳出儲備銀行拋沽澳元，足以穩定市情。據報，本週較早市，儲備銀行曾在○．六二五二的水位吸入澳元。外匯商認爲儲備銀行沽出澳元已在預計之內，因要補充過去數月干預市場而減少的外匯儲備。

全週來說，澳元於前週以○．六二八五至○．六二九二美元收市後，本週逐漸穩固起來，全週在○．六二五○至○．六三四五美元範圍交易。外匯商估計，在未來數字，澳元在倫敦或紐約市場突破○．六三五○美元關口。但在十月中公佈九月份國際收支統計前，澳元市勢將較虛怯。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元以○．五○二五至○．五○三五美元開成，收市稍回降爲○．五○一五至○．五○二五，但仍高過上日收市的○．四九九○至○．五○○○。

外匯商稱：早市時紐元一度標升至○．五○六五至○．五一○○的高水位，但接着獲利回吐與缺乏出口商的支持下，紐元復回挫落○．四九七○的低位。然而在低價位時吸納興趣復增，使尾市時紐元做價回收市價稍高。

紐元短期的走向看法分歧，部份認爲會向下調整，○．四九五○美元是下跌阻力點。但亦有些認爲下週會扳上較高水平。

新加坡外匯市場：新加坡元以二．一七○○至二．一七一○兌一美元收市，稍低於上日收市的二．一七○○至二．一七二○。

南非外匯市場三日開市時，對美國參議院通過制裁南非並無明顯反應，蘭特守穩在近日的水平。

開市時蘭特兌四五．○五至四五．一五美仙，比上日收市價四五．一八至四五．二八稍升，隨即進一步升上四五．二八至四五．二八水位，才稍回順至四五．一○至四五．二○。

外匯商稱：美元走勢轉弱加上黃金價上升是支持蘭特匯價的因素，同時南非儲備銀行經常入場支撐。

財務蘭特匯率定爲二二．六五至二三．一五美仙，高於上日的二二．二五至二二．七五。

盈利大增財務狀況理想
九倉現價仍具吸引
集團之經營結構現簡分爲五個獨立操作之核心部門，會使經營管理更合理化及達致更高效率，有助今後發展，流動現金充足亦爲有利因素。

（特訊）據諸兆鈞公司資料研究室發表之九龍倉業績報告及有關包玉剛先生與隆豐、九倉及附屬公司的股權關係分析透露：九倉八五至八六年度純利爲七點六九億元，每股盈利四十五點四仙，均告上升百分之五十八，將會德豐之業務管理合併入集團內之工作已順利完成，其合併入年內綜合帳目之總營業額爲十四點六七億元，約佔集團總營業額之百分之四十五，前景良好。

爲使經營管理更合理化及達至更高效率，集團之經營結構現簡分爲五個獨立操作之核心部門，計有物業，酒店，交通及碼頭，會德豐及企業策劃等部門，相信有助于今後業務之發展。

九倉目前之財務狀況亦令人滿意，上年度截止時，流動資產淨值爲十九點六八億元，而集團更擁有穩定之經常性收益來源，有利于把握新的投資機會，同時，因去年耗資二十五億元收購會德豐所需欠之貸款，已減至稍高于九億元。

九倉去年曾把手上的物業重估，增值二億八百萬元，此外，九倉在去年曾把手上的健威花園商場及葵涌與偉企巖庫大廈的權益售予夏利文，在扣除少數股東權益後，獲回現金一億多元，相信物業重估會是九倉及會德豐系的進一步內部資產轉移鋪路，九倉近期將有兩項物業發展計劃，一是與聯邦地產合作將現時銅鑼灣的電車廠房，發展爲一幢十五層高的寫字樓及商場，另一較小規模的是把尖沙咀天星碼頭旁的空地發展成商業性樓宇，但詳細計劃仍有待進一步公佈，在慶祝成立一百周年時，九倉亦宣佈改名爲「九龍倉集團有限公司」。

至于隆豐國際，在九月尾，若所有認股證皆認購正股，股數將增加百分之二十三，而包氏如何運用這筆八億四千七百多萬的現金，則有待進一步留意。

九倉十月一日收價七元九角五仙，市盈率十九點二五倍，周息率三點六，明年盈利如增長廿五％，市盈率將爲十五點四倍，周息率四點五，現價有一定吸引力。（諸兆鈞公司資料室提供）

九倉近年財務摘要

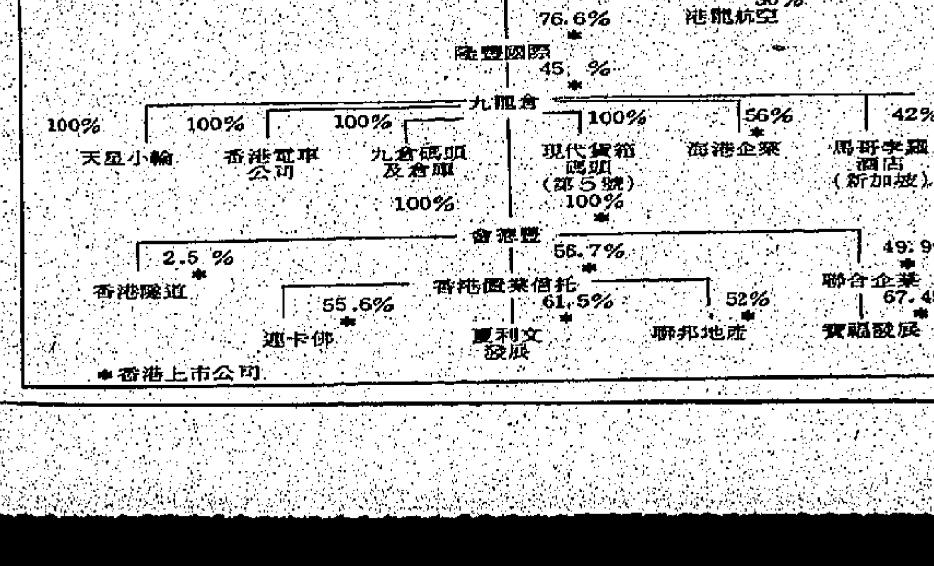
	82	83—84*	84—85	85—86
股東權益（百萬）	3205.0	3445.3	3530.3	3560.2
營業額（百萬）	789.3	996.6	1530.2	3247.9
純利（百萬）	382.0	536.1	468.9	706.9
每股純利（仙）	24.80	34.40	30.12	45.41
每股股息（仙）	16.00	22.40	21.00	31.50
每股帳面值（元）	2.08	2.21	2.27	2.29
高低市價（元,1-12月）	5.31/2.175	5.30/2.675	7.4/5.05	7.70/5.05
周息率（仙）	3.01/7.36	3.38/6.70	2.84/4.16	2.73/4.16
市盈率（倍）	21.39/8.76	19.24/9.71	23.24/15.78	16.95/11.12

*1/83—3/84　15個月帳項

九倉附屬公司資產形勢

公司	有牌價股份	銀行存款	總值	流動資產淨值
聯邦地產	270,359,000	1,389,977,000	1,660,336,000	842,681,000
聯合企業	56,399,000	103,721,000	160,120,000	—285,587,000
連卡佛	143,203,000	787,378,000	930,581,000	448,084,000
夏利文	111,911,926	49,387,458	161,299,370	— 47,968,380
置業信托	809,332,000	2,293,535,000	3,100,867,000	1,842,618,000
寶福	—	36,071	36,071	— 19,151,259
			6,013,239,000	2,780,677,000

包玉剛先生與隆豐，九倉及其附屬公司的股權關係



日本商家恢復來港
購買中國窄封棉布
初步成交約二百萬碼
向南韓巴基斯坦買棉紗亦多

（特訊）最近國際棉花價繼續上升，日本市場的棉紗及棉布反應較爲敏銳，日本商家除了向巴基斯坦及南韓增加購買棉紗之外，亦向本港購買棉布，但以中國大陸胚布爲主要對象，估計初步購入約二百萬碼。

昨（三日）據布匹商消息：日本商家恢復來港購買棉胚布，以中國大陸窄封布爲主要對象，計有平紋布及斜紋布兩類，因爲本港經銷商有大量現貨供應，價格亦適合日本商家要求，估計初步成交約二百萬碼，將於本月內運出。

布匹商指出：日本商家恢復來港購買棉胚布的導因，是最近國際棉花價繼續上升，日本市場棉紗布匹反應較爲敏銳。由於過去幾個月，日本幣值上升，會影響日本印染布匹出口減少，日本商家輸入棉胚布是加工印染後出口的，所以，過去幾個月間，日本商家購買棉胚布都停止，現在才恢復購買。

不過，日本商家來港購買棉胚布，沒有購買棉紗，原因之一是九月間，中國貿易代表團到日本，接入日本商家的棉紗買盤數萬包。原因之二是日本向南韓及巴基斯坦購買棉紗亦恢復增加。

股市專欄

隆豐國際投資以現金收購
置業信託所擁有連卡佛發展股份

收購價A股每股二十二元，B股每股二元二角，總代價共六億九千一百九十萬元。是項交易已獲收購及合併委員會確實表示，隆豐國際毋須向連卡佛提出全面收購建議。

信託與連卡佛股份下週一恢復報價

（特訊）據隆豐國際投資與香港置業信託達成協議，以現金收購置業信託所擁有連卡佛發展全部股權，該等股份包括一千二百七十一萬六千一百五十七股A股及一億八千七百三十二萬四千零三十四股B股，相等於連卡佛之百分五十五點六股本權益及百分七十五點一投票權，A股之購入價為每股二十二元，而B股則為每股二元二角，總代價共六億九千一百九十萬元，在交易完成時以現金支付。預料交易將在一九八六年十月六日完成，是項交易將由隆豐國際投資內部資金支付。屆時可替置業信託帶來資本溢利港幣五億一千六百七十萬元，收購價較連卡佛「A」股在停牌時之股價溢價百分五十八，較連卡佛「B」股在停牌時之股價溢價百分七十三。

由於置業信託實際上由隆豐國際擁有最終控制權，因此，隆豐國際之連卡佛權益並不涉及連卡佛之最終控制權之改變。基此原因，公司收購及合併委員會經已確實表示，隆豐國際毋須向連卡佛其他股東提出全面收購建議。

連卡佛主要擁有物業，可觀之現金存款及流動投資，以及連卡佛百貨公司之傳統零售業務，連卡佛股東所佔之股份截至一九八六年三月三十一日止十五個月之除稅後綜合純利為港幣一億一千二百二十萬元，其中約港幣六千二百四十萬元歸置業信託所有。連卡佛於該日結算之有形資產淨值為港幣九億一千四百一十萬元（其中港幣五億零八百二十萬元歸置業信託所有）。

置業信託董事會擬在地產及其他有關業務尋求適當機會，再投資出售連卡佛股份所得之收入，在未予投資之前，該筆款項將與其他流動資產一併充作積極資金管理及投資之用，隆豐國際經已表示擬將該等連卡佛股份作為一項長遠投資。

置業信託主席吳光正先生及董事李伯忠先生分別亦為隆豐國際之主席及董事，因此，置業信託董事會經已委任置業信託其餘兩位董事約翰先生及潘家鏗先生組成獨立董事委員會，以考慮隆豐國際收購建議之條件。根據財務顧問東亞華寶有限公司所提供之意見，該獨立董事委員會認為，對置業信託之股東而言，出售連卡佛股份之條件均屬公平合理。

獲多利有限公司被委為隆豐國際之財務顧問。一份列載有關是項交易詳情之文件將儘快寄發予股東。置業信託股份預料可由一九八六年十月六日星期一起恢復買賣。

繼隆豐國際投資有限公司及香港置業信託有限公司董事會所發出之通告後，連卡佛發展有限公司董事會現通知，在香港聯合交易所有限公司之同意下，連卡佛發展有限公司股份預料可由一九八六年十月六日星期一上午十時起恢復買賣。

縱橫談
市勢雖好慎防調整出現

本港股市昨（三）日創新高峰，趨勢仍持續，據恒生指數以二一三四點八〇收市，比前日續升一四點六六。雖則未能以全日最高紀錄收市，惟亦甚接近，收市指數總算是持續第八個交易天創新高紀錄，交易數值雖則亦比前日成值大幅減少略過兩成之多，全日成值仍有十一億零卅萬元。

經連日勁升後自會有獲利回吐強壓的出現，故昨日上午開市後做價已有止升回降，隨着做價回降稍明顯，但近中午做價已止跌轉穩，繼而出現強力反彈，上午市道較呈反覆，午後市價則呈穩步提升，只是在收市前微有低軟，整日大日走勢仍可視為技術性變化。

恒基兆業仍有不少較大額之兩邊客成交，以三元二角七分半成交有一百五十萬股，三元三角分別成交有一百萬股及七十五萬股，三元三角七分半成交有七十五萬股，三元四角分別成交有七十五萬股，一百萬股，一百五十萬股，三元四角二分半分別成交五十萬股及一百萬股，以三元四角半則分別兩宗成交一百萬股。至於其他股票較大兩邊客成交計長江實業以二十七元六角成交六萬股又以二十七元七角成交七萬股，第一太平洋國際以六角四分成交三百萬股，中華煤氣以十七元四角成交十萬股，十七元五而成十二萬五十股及十七元八角成交二十五萬股，港燈集團以十元五角成交五十萬股，香港電視以八元七角成交三十萬股，和記黃埔以三十七元成交十萬股，怡和控股以十七元二角成交七十九萬二千四百股，德昌機以五元三角成交五十萬股，新世界發展以八元四角半成交一百五十萬股，又以八元五角成交一百五十萬股，人頭馬以六元六角成交一百二十萬股，太古洋行B以二元五角半成交一百三十六萬股等。

恒指期貨交投依然暢盛，成交雖未續創新紀錄，但仍有八千八百七十三手，結算價續出較大幅度溢價，由於現貨指數連續創新高的發展，淡友不脫，有措手不及的感覺。

於昨日收市後隆豐國際以現金收購信託所持有連卡佛股份，由於不須提出全面收購的關係，消息雖好，但對大市所產生的刺激力料不大，且經迭創新高，也許大市向好氣勢仍存，但技術性調整的出現亦應是甚為正常的現象。

天椒

投資者轉趨觀望
紐約股市盤旋偏軟

杜瓊斯工業平均指數跌一點六九，收市為一七八一點一一，成交量減至一億二千八百零五萬股。

（紐約十月二日電）美國股市星期四榮辱互見。分析家稱，儘管有時出現售盤，但市場人士似為近兩日大市表現所鼓舞。

杜瓊斯工業平均指數跌一·六九，收市報一七八一·一一，升價股略超跌價股，總成交從一億四千三百五十五萬股減至一億二千八百零五萬股。

分析家指出，債券及股票市場人士始終謹慎，他們等待星期五勞工部公佈九月份就業數字。

八月份就業數字顯示美國經濟步伐似有加快跡象，然而，八月份其它經濟數字卻不見得令人鼓舞。

港股市交投仍保持盛態
做價續有力挺升

恒生指數收市為二一三四點八〇，再創新高紀錄，比前日收市指數續升一四點六六。全日開做總值雖比前日大幅回減，但仍有十一億元之多，匯豐銀行、新世界發展及恒基兆業交投仍屬最暢盛，長江實業、九倉、隆豐國際投資及煤氣等類有暢俏表現。

（特訊）昨（三）日香港股市繼續輾轉揚升，指數接連第八個交易天創新高紀錄，據恒生指數以二一三四點八〇收市，比前日收市指數續升一四點六六。成值比前日大幅回減，惟全日成交值仍略逾過十一億元之多。大市走勢先軟後升，上午開市後即惑受獲利回吐壓力而回軟，跌勢頗明顯，上午十一時之恒生指數已低跌一〇點，但至中午做價止跌轉升，且升勢頗勁，上午收市指數反比前日收市指數上升十點之多，午後復市，指數雖續揚升，惟升幅輕微，市勢屬於牛皮而已。成值仍逾十億。係兩邊客續有大手成交的關係，市道續旺，可以說是受澳洲財團購置地大部份豪華住宅樓宇的消息持續刺激，亦是大市暢俏氣勢之持續，買家選擇性吸購意態續甚濃厚，故大市依然傾向個別發展。

根據聯合交易所全日交易數值有十一億零三十萬元，比前日成值減少二億七千九百餘萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報低一〇·〇一而為二一〇一·〇三，上午收市指數則彈升至二一三〇·一五，比前日收市指數續升一〇·〇一，下午收市指數續升至二一三四·八七，全日共升一四·六六。恒生分類指數僅金融類微報低外，其餘三類俱續報升，其中以工商類升幅較大，香港指數收市為一三四六·五六，比前日收市指數升一一·〇九，香港分類指數中亦僅金融類微報低，其他各類俱續報升，以綜合企業及工業類升幅較大。所有成交之二百零三項股票中，上升者有八十四項，下降者有四十九項，無變動者有七十項。

以成交金額而言，仍以匯豐銀行成值續有一億二千八百餘萬元，新世界發展及恒基兆業成值仍保持二三位，做價則以長江實業表現最俏，已越過二十八元而曾升二十八元四角，收市價仍高企二十八元三角，比前日收市價續升九角之多，做價提升亦較明顯者計亞洲保險升一角半，CRUSADER升六分，第一太平特別升三分，富輝升一角，鷹君優先普通股升四分，鷹君普通股升三分，香港工商銀行升九分，海港企業升二元，恒基兆業升一角半，中華煤氣升八角，九龍倉升二角，香港毛紡升一角、華大地產升一角，南豐升一元，王集團升三角半，玫瑰針織升四分，信和置業升三分，新鴻基公司升五分，大昌地產升七分半，泰盛發展升一角七分半，德利投資升一角四分，國際京城升四分，伊人置業升一角，華光地產升一角一分，永安集團升一角二分半，長建業升三角，隆豐國際投資升二角三分，長江製衣升二角等，做價回降稍明顯者只有東亞銀行跌四角，FAI跌七角，九龍巴士跌二角及寶光跌三分等，其他股票之收市價除部分仍企於前日各該項水平，榮辱俱只在一兩個價位之間，和記黃埔昨日起除息，以三十七元七角半之全日最高價位收市比昨日末除息之最後成交略高。

匯豐銀行附屬公司
購入百萬股人頭馬

（特訊）香港收購及合併委員會昨日宣佈，匯豐銀行的一間附屬公司於十月二日以每股六元六角價格，購入一百萬股人頭馬（遠東）有限公司股份。

上市公司消息

△永安公司　派中期息，每股四仙，截止過戶日期為十一月十四至十一月二十八日。

△南洋紗廠　派中期息，每股二元，截止過戶日期為十月二十九日至十一月十二日。

△倫太保險　不派中期息

聯交所紀念封預售
共得善款近十二萬

（特訊）香港聯合交易所為慶祝十月六日之開幕，獲香港郵局特別批准印製及發售一套紀念封及明信片，預售已於日前結束，並已選出預售成績優異者，此次預售紀念封成績為二萬四千六百零八個，加上聯合交易所預購一萬個，合共籌得善款十二萬八千零四十九元。

香港聯合交易所宣佈預售紀念封成績如下：一、會員組冠軍：亞洲證券有限公司及香港大新有限公司。二、上市公司組冠軍：香港印染廠有限公司及實力電子有限公司。三、銀行組冠軍：海外信託銀行。四、機構組冠軍：香港郵票錢幣商會。五、學校組冠軍：曾筱濤官立中學。

每個紀念封及明信片均貼有交易場郵票，售價為每個五元（整套為二十元），紀念封及明信片將於十月六日早上八時至下午六時在中環郵政總局及尖沙咀中間道郵局公開發售。

恒生指數昨日變動表

前收市	2120.14
10:15AM	2121.98
10:30AM	2117.12
10:45AM	2112.98
11:00AM	2110.03
11:15AM	2108.24
11:30AM	2103.93
11:45AM	2105.79
12:00	2111.78
12:15PM	2119.31
12:30PM	2130.15
變動（點）	+10.01
2:45PM	2133.18
3:00PM	2133.36
3:15PM	2135.64
3:30PM	2134.80
最高	2136.74
最低	2102.42

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	10月	11月	12月
前結算價	2139	2152	2157
開市	2145／2149	2151／2158	2158／2162
最高	2168	2190	2195
最低	2132	2142	2153
收市	2159／2160	2172／2174	2182／2186
今日結算價	2159	2174	2186
起跌	+20	+22	+29
成交（手）	6881	1918	104
未平合約			
淨數	4341	2656	136
總數	12732	4334	182

全日總成交額8873手

航運業雖持續不景
海南發展仍無放棄航業計劃

該公司主席周文軒作上述表示，董事會決定採取保守政策，將所擁有船舶提減值準備。

（特訊）海南發展有限公司董事會主席周文軒在昨日之股東週年會上表示，鑒於航運市場持續不景的情況，董事會決定採取保守政策，將其擁有之船舶之賬面值減至折舊價。該公司現擁有船舶三艘，僅有一艘現仍以長期租約方式租出，該艘船隻經營情況雖尚屬滿意，但亦已作出減低賬面值至市價的準備。但周氏指出，該公司並無放棄航運業務之打算，而仍在等待機會發展。

又據表示，該公司現時地產物業方面投資，主要是集中在工廠貨倉方面，而動用的資金約二千多萬元。此外，該公司還正積極展開其它方面之投資，包括股票、出口等，並且嘗試開展在美加投資業務。

在截至八六年三月三十一日止的會計年度中，該公司經審核之除稅後之綜合盈利為港幣一千七百多萬元，較上年度增長百分之二十點五，每股盈利二十七仙，而上年度為二十二仙。

尋幽探秘

大市在高水平反覆，好淡爭持激烈，獲利貨壓力雖大，惟入市資金仍源源不絕，承接力至為強勁，各股走勢則榮辱互見，憲報公佈定期拍賣官地，地產股特別是華資地產股備受鼓舞，且部份三綫地產股長期積弱，股價偏低更是吸引力，故昨市仍以地產指數升幅較大也。

「恒基」與「永泰」換股消息又甚囂塵上，在大牛市中股友寧信其真，前者近日交投突暢，成值逾億萬元，股價亦作三級跳，由週一之二元九角起步，迄昨日之三元四角五收市，五個交易內急升五角五仙，升幅近兩成，而交投股數連日列入「十大」榜首，其實「恒基」與「永泰」換股消息之盛傳多時，但一直未見公佈換股細則，而炒家顯然已急不急待，炒定來等宣佈焉。

「澳系」仍然是港股市場最負盛名炒家，雖伏多日之「十字軍」，連日已在熱身，上日股價升幅已列入「十大」，昨市由一元三角五仙起步，瞬即躍上二元四角九仙，走勢驚人，詎中段時間，一莊家突然停手，買盤無以為繼，價位回順至一元四角企住，留待下週再玩過。

高晉

公和祥收購本港公司
計劃仍在進行磋商中

（特訊）於上月初宣佈計劃收購本港公司的公和祥有限公司，現時仍就有關收購計劃進行研究，由於審核該等公司的賬目仍需要一段時間才能完成，所以收購詳細於短期內可望公佈。公和祥財務顧問萬國寶通國際有限公司助理總裁黃廣志昨日對本報表示，公和祥收購本地公司的事宜仍然繼續進行磋商。由於核數師仍在評核該等被收購公司的賬目，加上部份賬目並不齊全，故需花多一段時間。

他指出，除此以外，公和祥的收購並沒有遇上其他困難，估計於稍後時間會發表詳細情形。

經連續多天急跌後
東京股市現反彈

杜瓊斯工業平均指數反彈二二一點〇九，以一七二四〇點二二收市。全日成交則減至三億零九百萬股。

（東京十月三日電）經過連續四個交易日的急跌後，東京股市週五出現技術性反彈，買家趁低吸納，帶動大市揚升。

東京杜瓊斯平均指數繼上日大瀉五百四十五點後，是日指數彈升二百二十一點〇九以一七二四〇點二二收市。初段時指數曾下跌九十點，但於下午市時買盤增加，令到股市收復失地。

新市場指數上升七點七一而為一四四九點五九。雖然股市彈升，但市場交投卻告呆滯，全日總成交量由前市的六億五千萬股減至三億零九百多萬股。

港燈集團

估計仍有再升的潛力。

大市以較大的成交上升，恒指以全週最高水平收市，成交亦達十一億以上，恒指收市報二一三四點八零收市，共升一四點六六。

港燈集團以十元六角收市，由於大市仍佳，即使調整港燈仍有上升的可能，因為此股仍未曾作較大幅上升，止蝕則可以十元一角作為參考水平。

本港與共市達成雙邊協定
對紡織業復甦會有一定作用

南聯實業主席安子介昨日股東週年大會後作上述表示，並指出由於港元與美元掛鈎港元兌歐洲主要貨幣較低，有利港紡織品對歐洲市場出口。

（特訊）南聯實業有限公司董事會主席安子介昨日在股東週年會後表示，盡管本港紡織及製衣業在上年度由於受到各國保護主義限制等因素影響而陷入低潮，該集團之主要業務紡織及製衣業務均告退縮，惟現時業務已見復甦，安子介表示由於港幣與美元掛鈎，現時港幣兌歐洲之主要貨幣均較低，有利於本港紡織產品對歐洲市場的出口，前日香港與歐洲共同市場可達成之一項新的雙邊紡織協定，對於本港紡織業之復甦會有一定作用。故對現年度之業務前景仍較為樂觀。

又據表示該集團仍較注重本港之業務，該集團紡織產品有半數在本港銷售，而現時本港紡織品對歐洲市場銷路的增加，亦刺激了紡織品本銷市場的復甦，從而使該集團之本銷業務亦間接獲益。

而對於美國市場，安子介認為，由於美國實施減稅，將有六百多萬人因此所獲益，因此有助於購買力之增強，故對該集團對美之出口業務表示樂觀。但安氏指出，盡管美國之曾健士法案已遭列根否決，然國際性保護主義勢力依然強大，本港紡織業未來之發展仍將會受到種種之阻力。

萬邦航業資金充裕
擬於短期增購船隻

（特訊）萬邦航業投資有限公司主席曹文錦昨日在股東週年大會後表示，經出售兩艘舊船隻後，該公司擁有的船隻只剩下三艘，載重量共十八萬九千噸。現時考慮在未來兩、三個月內購買一、兩艘船。他指出，由於公司資金充裕，手頭現金約三千萬美元，故無需貸款買船。

曹文錦表示，航運市場已在最不景氣中轉好。該公司曾於八六年三月三十一日止年度重估船價值產生虧損七百八十萬元，相信今年無需再將船隻重估。至於購買新船的方面，他稱，不會向私人有關的船公司購買，而會在市場上買入。

會上通過建議派發的末期息每股三角三仙。

市場鱗爪
中期浪頂在尋找中

文里斯

大市經過十二個星期的上升後，由於人心向好，迭創新高，在目前水平，由於已經進入超買階段，因而會漸多反覆。

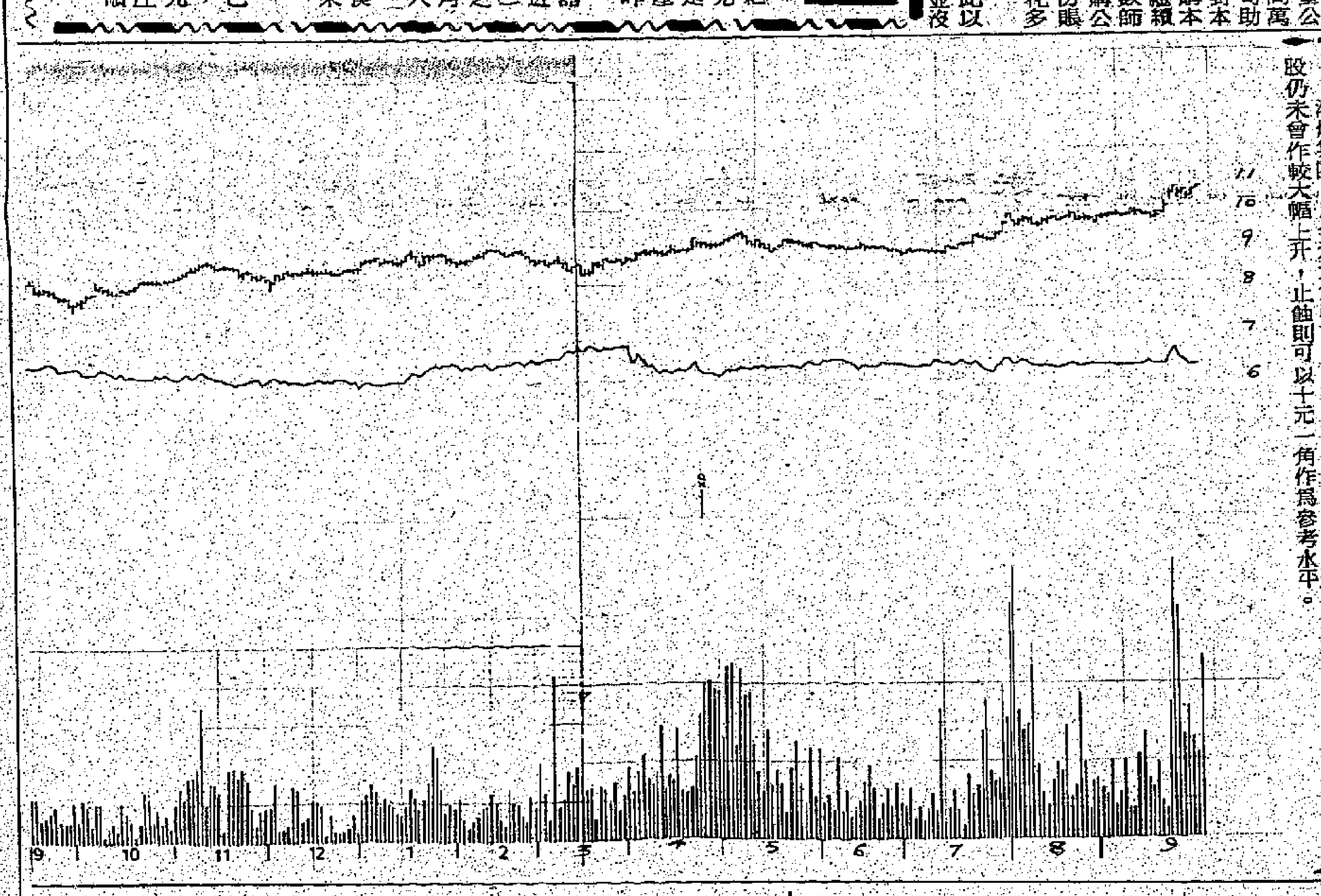
自七月十日恒指一七一八·一三（最低是一七〇九），升至本週，上升四百餘點，升幅百分之廿五，對一個中期浪的升幅來說，特別是大市自八四年七月恒指七四六·〇二開始上升至今，已經是相當不俗的一次升浪了。

個別股票的升幅，更加驚人，例如恒基地產自七月的二元一角，升至本週的三元三角五仙，升幅六成，怡證自十一元八，升至十六元七，升幅四成二，新世界自五元八角，升至八元四角五仙，升幅四成六，新地自十一元八，升至十八元，升幅五成三，長實自十九．九元，升至廿八元一角，升幅四成二。

當大市找到中期浪頂後，該批獲利豐厚的股票，正伺機獲利回吐，回吐壓力實在不能輕視。

至於大市在什麼水平到頂？雖然未知，但以目前恒指與二五〇天移動平均數超買二成看來，則再升的幅度不會太大，而一旦回吐，則會相當可觀。

今年一月恒指浪頂一八二六·八四，與恒指二五〇天平均數，僅超買百分之十七，即觸發一次恒指下跌二百七十點的「健康調整」。



股票成交價目表（十月三日 星期五）

成交總額：1,100,155,249元

恒生指數：2134.80升14.66　香港指數：1346.56升11.09

恒生分類指數

金融：1403.75跌3.96　地產：2773.95升24.63

公用事業：2906.60升13.80　工商業：1924.39升23.21

香港分類指數

金融：1133.18跌2.48　綜合企業：1466.27升26.61

公用事業：1351.96升6.39　工業：1306.59升13.72

地產：1462.70升13.64　酒店：1109.68升10.16

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
匯豐銀行	128,340,978
新世界發展	86,543,976
恒基兆業	72,423,750
九龍倉	61,756,882
置地	61,719,825
香港電燈	50,681,386
中華煤氣	50,483,709
長江實業	50,306,349
新鴻基地產	46,786,950
和記黃埔	41,974,611

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交金額
恒基兆業	21,369,000
匯豐銀行	17,001,002
信和置業	10,396,000
新世界發展	10,239,360
大寶地產	9,012,795
隆豐國際投資	8,719,942
鷹君普通股	8,567,788
置地	8,544,005
大寶優先股	7,875,000
希慎興業	7,630,000

股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
（一）金融類					
東亞銀行	21.00	20.90	20.40	20.60	532,274
恒生銀行	35.50	36.75	34.75	34.25	433,131
工商銀行	0.82	0.90	0.83	0.91	1,039,100
匯豐銀行	7.55	7.60	7.50	7.55	17,001,002
豐隆投資	0.94	0.94	0.94	0.94	34,000
國銀亞洲	0.084	0.082	0.082	0.084	562,000
怡和證券	16.20	16.30	15.80	16.30	274,449
嘉華銀行	2.45	2.45	2.425	2.425	42,745
新鴻基公司	1.40	1.47	1.47	1.45	42,650
友聯銀行	0.52	0.53	0.51	0.53	827,208
永隆銀行	27.40	27.50	27.00	27.30	42,136
（二）公用事業類					
中華電力	18.90	19.00	18.70	19.00	1,565,645
中華巴士	14.30	14.40	14.20	14.30	150,400
隧道公司	9.80	9.85	9.80	9.80	108,000
中華煤氣（除息）	17.40	18.20	17.40	18.20	2,831,087
港燈集團（除息）	10.60	10.60	10.40	10.60	4,800,641
電話公司	12.50	12.60	12.30	12.50	1,499,205
九龍巴士（除息）	10.10	10.00	9.90	9.90	159,143
油蔴地小輪	3.65	3.675	3.575	3.675	594,360
（三）綜合企業類					
聯合企業	8.95	9.00	8.95	9.00	39,000
寶威國際	0.87	0.88	0.87	0.87	136,000
周生生	—	—	—	—	—
莊士集團	0.41	0.41	0.405	0.41	248,225
第一太平實業	3.90	3.90	3.90	3.90	4,000
和記黃埔（除息）	36.82	37.75	36.75	37.75	1,125,252
萊龍集團	4.45	4.55	4.40	4.425	20,200
工業投資	39.00	39.50	39.25	39.50	121,740
怡和控股	17.20	17.30	17.00	17.20	2,210,425
利豐	—	—	—	—	—
廖創興	2.10	2.10	2.00	2.10	6,000
德智發展	0.047	0.049	0.047	0.049	490,000
森那美（香港）（除息）	1.44	1.44	1.44	1.44	60,000
星島	3.225	3.225	3.175	3.175	952,000
寶光實業	1.92	1.92	1.88	1.89	178,000
太古洋行A	15.20	15.50	15.10	15.40	2,777,117
香港電視（除息）	8.60	8.70	8.55	8.60	2,001,750
永安集團	2.40	2.525	2.40	2.525	210,000
仁孚	2.525	2.575	2.55	2.55	549,888
（四）工業類					
實力電子	0.81	0.79	0.74	0.77	318,000
其士	1.07	1.07	1.05	1.06	1,016,000
康力投資	1.12	1.11	1.09	1.11	418,800
鱷魚恤	4.725	4.275	4.275	4.275	9,000
依利安達	0.238	0.238	0.232	0.238	1,830,000
愛美高	0.59	0.60	0.59	0.60	4,648,000
青洲英坭	8.70	8.70	8.65	8.70	158,200
金山實業	—	—	—	—	—
港機工程（除息）	36.00	36.50	36.25	36.50	106,800
德昌電機	5.30	5.45	5.30	5.30	928,000
開達實業（除息）	1.465	1.48	1.47	1.47	120,000
能達科技	5.10	5.25	5.15	5.20	28,000
南順	6.95	6.95	6.95	6.95	81,000
南豐紡織（除息）	40.50	41.50	40.75	41.50	9,490
南洋紗廠	94.00	94.00	94.00	94.00	1,500
樂聲電子	0.54	0.55	0.54	0.54	204,000
彩星集團	1.60	1.61	1.61	1.61	4,000
利民實業	—	—	—	—	—
生力啤（除息）	14.90	15.00	14.60	15.00	217,840
蜆殼電器	0.65	0.67	0.65	0.67	465,000
南海紗廠	11.60	11.60	11.50	11.60	61,500
偉易達	1.40	1.40	1.40	1.40	12,000
南聯實業（除息）	8.00	8.10	7.95	8.05	499,688
王氏工業	1.11	1.12	1.10	1.10	295,000
長江製衣	12.30	12.60	12.50	12.50	46,800
（五）地產建築類					
海化大同	23.80	23.80	23.60	23.80	4,000
亞細安	0.192	0.19	0.182	0.187	3,941,000
世紀城市	0.116	0.118	0.112	0.117	3,503,200
長江實業	27.40	28.40	27.50	28.30	1,805,480
莊士實業	—	—	—	—	—
四海地產	3.30	3.30	3.30	3.30	18,000
遠東發展	0.47	0.50	0.475	0.49	4,844,326
第一城市	—	—	—	—	—
金山地產	0.59	0.60	0.58	0.58	180,000
鷹君	0.94	0.98	0.94	0.97	8,567,788
恆隆	9.10	9.15	9.00	9.05	2,004,000
夏利文	3.925	3.925	3.90	3.90	130,000
恒基兆業	3.30	3.45	3.30	3.45	21,369,000
協成行	3.625	3.60	3.60	3.60	34,000
置地	7.30	7.30	7.15	7.20	8,544,005
置地優先股	7.40	7.40	7.30	7.40	296,374
信託A（暫停牌）	—	—	—	—	—
合和實業	2.25	2.275	2.225	2.225	1,435,000
新昌集團（暫停牌）	—	—	—	—	—
新昌地產（暫停牌）	—	—	—	—	—
希慎興業（除息）	0.77	0.79	0.77	0.79	7,630,000
明輝發展	—	—	—	—	—
建煌新記	0.233	0.235	0.23	0.233	304,879
利興發展	2.125	2.125	2.10	2.10	31,000
利安地產	1.32	1.32	1.31	1.32	68,000
大富地產	—	—	—	—	—
美居集團（除息）	2.525	2.50	2.50	2.50	38,309
萬邦投資	14.20	14.20	14.00	14.20	2,500
新城市	2.675	2.70	2.65	2.70	557,297
新世界發展	8.40	8.60	8.35	8.50	10,239,360
百利保	7.10	7.10	7.10	7.10	26,333
保華建築	1.68	1.71	1.67	1.70	434,244
聯邦地產A	6.55	6.80	6.55	6.80	669,830
瑞安	0.76	0.79	0.76	0.78	4,533,000
信和置業	1.14	1.17	1.12	1.17	10,396,000
信和地產	1.85	1.85	1.82	1.85	367,000
兆安地產	6.15	6.15	6.10	6.10	250,400
華信地產	0.93	0.95	0.93	0.95	120,800
大新公司	6.65	6.65	6.55	6.60	42,650
新鴻基地產	17.70	17.80	17.50	17.70	2,652,750
輝煌太平洋（除淨）	3.65	3.65	3.60	3.625	366,000
大昌地產	2.600	2.725	2.55	2.675	6,834,000
大生地產	1.72	1.73	1.68	1.70	209,400
泰盛發展（除淨）	2.50	2.70	2.575	2.675	3,024,020
德榮建築	0.34	0.335	0.33	0.335	106,000
天德地產	1.93	1.93	1.93	1.93	172,800
大寶地產	0.178	0.181	0.165	0.167	9,012,795
泰富	0.72	0.72	0.71	0.72	160,760
華光地產	0.87	0.99	0.86	0.98	5,583,477
永泰建業	5.70	6.05	5.80	6.00	225,450
（六）倉塢運輸類					
國泰航空	5.50	5.55	5.45	5.45	3,420,714
中華造船	1.05	1.06	1.04	1.04	403,000
九龍倉	8.10	8.30	8.10	8.30	7,546,062
萬邦航業（除息）	4.40	4.40	4.40	4.40	5,000
安全貨倉	2.80	2.80	2.80	2.80	34,080
隆豐國際（除息）	2.95	3.175	2.925	3.175	8,719,942
（七）酒店類					
凱聯國際酒店	1.36	1.36	1.33	1.36	122,000
遠東酒店	0.41	0.42	0.39	0.415	3,464,400
富麗華酒店	4.60	4.60	4.55	4.55	214,000
海港企業	52.50	54.50	53.50	54.50	9,000
大酒店	35.50	35.75	35.50	35.75	46,852
美麗華酒店	3.725	3.70	3.675	3.70	363,000
新世界酒店	3.125	3.15	3.025	3.15	167,600
百樂酒店	2.225	2.225	2.20	2.225	30,000
富豪酒店	1.42	1.45	1.43	1.44	1,568,764
（八）百貨及其它					
大家樂	1.52	1.52	1.52	1.52	264,000
忠德石油	—	—	—	—	—
怡勝太平洋	23.90	24.00	23.70	23.90	72,331
玉郎機構	1.27	1.28	1.25	1.28	412,000
連卡佛A（暫停牌）	—	—	—	—	—
立興	6.40	6.40	6.35	6.40	21,640
紅寶石	2.95	2.95	2.95	2.95	19,000
邵氏	3.025	3.05	3.025	3.05	1,086,000
瑞興	2.20	2.20	2.20	2.20	4,000
先施（除息）	20.20	20.30	20.10	20.30	7,600
永安	1.64	1.63	1.62	1.62	49,000
債券及認股權證					
港燈債券	101%	101%	101%	101%	1,152
港燈認股權證88	22.80	23.50	22.80	23.50	70,058
置地債券	96.0%	96.0%	95.5%	96.0%	1,613
置地認股權證86	14.70	14.80	14.50	14.80	89,024
置地認股權證91	2.45	2.50	2.40	2.50	2,898,489
和黃債券	97.5%	97.5%	97.5%	97.5%	307
和黃認股權證89	21.20	21.80	21.00	21.80	125,359
和黃優先股	1.12	1.12	1.12	1.12	326,541
怡和認股權92	1.65	1.73	1.63	1.68	547,415
九倉債券	95.0%	95.0%	95.0%	95.0%	196

（資料由聯合交易所提供）

航訊

美國總領事在亞洲貨櫃大廈平頂禮指出

國際加强在港投資 顯示對前途具信心

（特訊）亞洲貨櫃有限公司之貨櫃大廈第一期平頂儀式，昨日上午由美國駐港總領事安德遜、亞洲貨櫃主席朴泰及新世界主席鄭裕彤聯合主持。

美國駐港總領事安德遜致詞表示：平頂儀式的意義可歸納成三點：此碼頭是爲提供更高速度和效率而建，打算應付未來大幅增加香吐量的要求；而且，此碼頭的貨櫃大樓已明確闡明了香港在未來扮演一個工業城市及對華貿易中心的角色。既然香港將來仍以工商業爲主，那麼，貨櫃大廈的建造是香港服務行業的一個標誌，它能夠提供基本設施，保證工商業有能力利用海陸空運輸和直傳而達到香港生存的目標，當中英剛簽署九七協議之初，很多人問：「以香港爲基地跟中國做生意是否可行？」現在貨櫃大廈的建造，明顯反映出香港是歐美日對華貿易的重要基地。

鄭裕彤強調香港仍是中國大門

設立現代化貨櫃站 足以保證優越地位

新世界發展有限公司主席鄭裕彤致詞表示：香港被世界視爲亞洲貿易中樞，這個現代化的貨櫃站，足以保證香港的優越地位。香港仍然是中國通往西方的「大門」。中國在香港市場及透過香港轉口所賺取的外匯，超過百分之四十；同時，香港不單是一個世界產品市場，也是中國大陸的重要轉口站，所以貨櫃大樓的興建正好保證香港成爲中國轉口站的重要角色。

新建貨櫃大廈樓高六層，面積十四萬八千六百四十平方公尺。每一層包括貨櫃倉及停車間。貨櫃大樓旁爲一迴旋行車通道，方便貨櫃車上落貨櫃，興建新貨櫃大樓爲解決貨櫃碼頭土地不足。另方面，迴旋行車通道爲解決貨櫃站長期塞車問題。目前建成是第一期工程。第二期工程將於明年年底完成，現時工程已展開。

儀式結束後，美國領事接受訪問時說，自九七協議簽署後，英國資本減少，甚至退出香港而出現某種真空狀態。當時美國及日本資本大量注入，澳洲資本不久也湧進香港，使香港更具國際性，也反映出美國和日本對香港深具信心。美國領事安德遜也透露，目前美國有一萬六千個商家在港投資，數目與英國和澳洲商家的總和相符。（鴻）

協和吉奧七日往關島

（港訊）怡和船務有限公司代理之協和吉奧（KYOWA ORCHID）號貨櫃輪，于本月六日（星期一）自菲律賓抵港，船泊東方貨運上落貨，翌日（星期二）啓碇前往關島。

紐約下週一抵港

天祥船務有限公司代理之紐約（HANJIN NEW YORK）號貨櫃輪，于本月六日（星期一）自美國西岸抵港，船泊現代橋上落貨。翌日（星期二）直放長堤、紐約等地。

懷集河將往雪梨

遠運船務有限公司代理之懷集河（HUAI JI HE），于本月七日（星期二）自上海抵港，船泊國際橋上落貨物，即日啓碇前往雪梨。

圖：貨櫃大廈平頂儀式。右起：亞洲貨櫃主席朴泰。右三：美國駐港領使安德遜。右四：新世界主席鄭裕彤。（本報記者攝）

國隆下週往日韓

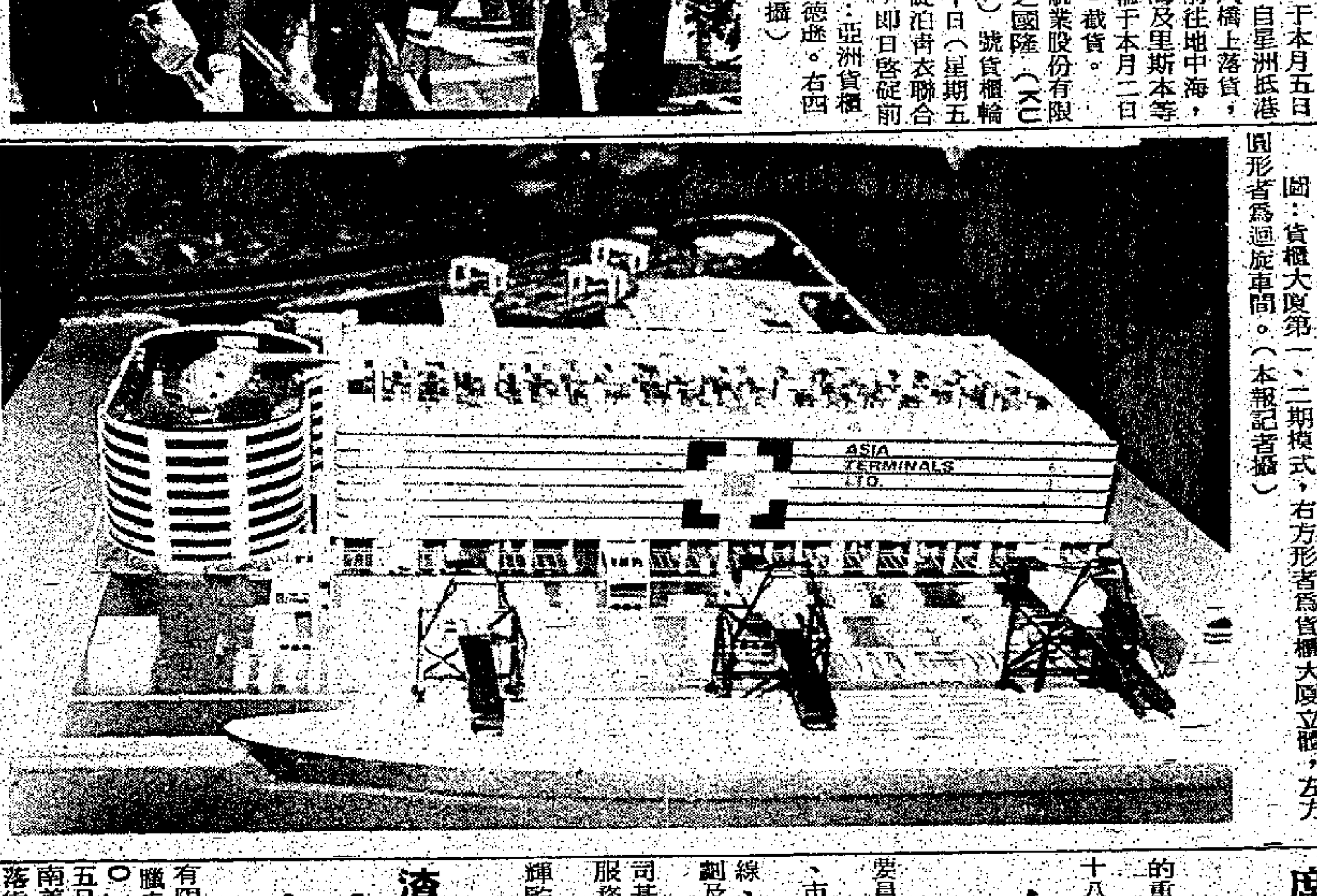
正利航業股份有限公司代理之國隆（KUO LUNG）號貨櫃輪，于本月十日（星期五）抵港，碇泊青衣聯合塢上落貨，即日啓碇前往神戶、門司及釜山等地。

利來范達民明泊現代橋

（港訊）寶隆洋行代理之利來范達民（NL. VAN DIEMEN）號貨櫃輪，于本月五日（星期日）自星洲抵港，船泊現代橋上落貨，即日啓碇前往地中海、北非、紅海及里斯本等地。又該輪于本月二日（星期四）截貨。

花園口旬內抵達

遠運船務有限公司代之花園口（HUA YUAN KOU）號貨櫃輪，于本月八日（星期三）抵港，船泊招商局碼頭上落貨，翌日（星期四）直放澳洲各埠。該輪于本月七日（星期二）截貨。



圖：貨櫃大廈第一、二期模式，右方形者爲貨櫃大廈立體，左方圓形者爲迴旋車間。（本報記者攝）

東方海皇明往日本 飛航雅士從呂宋來

（港訊）山下新日本汽船株式會社代理之東方海皇（ORIENTAL NEPTUNE）于本月四日（星期六）抵港，泊國際四號橋上落貨。翌日（星期日）啓碇，直放日本各大埠。

中央航業有限公司代理之飛航雅士（CLIPPER ACE）號貨輪，于本月七日（星期二）自呂宋抵港，船泊現代橋上落貨。即日直放美國西岸各埠，兼收日本，台灣及小呂宋貨物。

香港酒店業商會主席 簡禮能獲選蟬聯

今年來港遊客超過預測

（特訊）香港酒店業商會昨（星期五）日再度選出簡禮能任主席。簡氏今次是第二次獲選担任任期兩年的主席職位。

此外，許達維及史密夫分別獲選爲第一及第二副主席。

簡氏在其截至一九八五年十二月三十一日止年度之報告中謂，去年來港旅客人數再創紀錄。

他又謂，今年之情況亦將令人鼓舞，來港旅客人數已超過香港旅遊協會原來的預測，年終的總和數字應有百分之五至六的增長。

他謂，到一九八九年終，本港將擁有約二萬六千間酒店房間，而去年之數字僅爲一萬八千五百間。

簡氏稱，香港向來均以具競爭能力見稱，而他相信本港在未來數年內將繼續提供高水準的設施及服務，以使香港成爲旅遊及商務旅行的重要城市。

香港酒店業商會執行總幹事報告旅遊總收益，去年的數字爲一百四十八億。

金獅航董事局成員 專司職責重新調配

（港訊）金獅航空公司主席譚信爵士宜佈，該航空公司多位董事要員調職，爲配合該公司未來發展的其中一項決策。

策劃及集團事務董事邵銘輝調任商務董事，專責該公司全球的營業、市場及產品計劃事宜。規劃及品質管制董事博賀華現調職爲策劃及集團事務董事，負責航線、機隊及商務之策劃，公關及政府事務以及國際關係。博氏現兼任規劃及品質管制之職務。

營運及調配部總監何雅偉被委任爲董事，負責地勤服務，處理該公司基域基地之航機，及其航線網之整體控制；他亦同時負責該公司保安服務之行政工作。

財務董事史高連已因病辭職，現由執行副主席及集團財務董事鮑達輝監督金獅航所有財政事務，直至空缺有所補替。

達拉已辭去商務董事之職。

金獅航上述調配已由八六年十月一日起生效。

渣華庫臘索六日往中美

（港訊）渣華船務有限公司代理之渣華庫臘索（NL. CURACAO）號貨櫃輪，于本月五日（星期日）自中南美抵港，泊國際橋上落貨。翌日（星期一）啓碇直放巴拿馬及加勒比海各地。該輪截貨期爲本月四日（星期六）。

金馬碇寄國際橋

中央海運有限公司代理之金馬（TROPICAL MARINA）號貨櫃輪，于本月四日（星期六）抵港，船泊海運站上落貨。即日離港前往西澳洲各埠。

南望灣即赴西澳

大阪商船有限公司代理之南望灣（LAMON BAY）號貨櫃輪，于本月四日（星期六）自星加坡抵港，船泊葵涌國際橋上落貨物，翌日（星期日）啓碇，直放星洲、檳城等埠。

新米洲丸十日往美加

（港訊）山下新日本汽船株式會社代理之新米洲丸（SHIN BEI SHU MARU），于本月十日（星期五）自美國西岸抵港，船泊國際四號橋上落貨。即日發港，前往西雅圖、溫哥華、多倫多等地。該輪于本月三日（星期五）截貨。

長賢訂下週五到

利達航運有限公司代理之長賢（EVER GENTRY）號貨櫃輪，于本月十日（星期五）抵港，船泊國際四號橋上落貨，即日啓航直往羅省、長堤、三藩市及奧克蘭等埠。

蘇華倫從印尼來

日本郵船有限公司代理之蘇華倫（SOVEREIGN ACCORD）號貨櫃輪，本月五日（星期日）自雅加達抵港，船泊現代橋上落貨，即日直放雅加達及星加坡二埠。

沙田麗豪酒店開幕盛况空前

（特訊）沙田麗豪酒店昨天隆重開幕，有四千多人參與其盛。

富豪國際酒店集團自設花圃供應旗下三家酒店所有花卉擺設，爲慶祝麗豪酒店開幕，花圃經精心設計各種以花卉砌成雕塑及擺設。此外，超過十萬株奇花異草及重達兩噸之培養土已空運抵港。

出席典禮的榮譽嘉賓是渣打銀行地區總經理白朗先生。

自從五月二十二日啓業以來，麗豪酒店已成爲市區以外一個重要的社交和商務中心。酒店總經理JOSE VON GROSS指出，從啓業的首天開始，我們已對酒店的業績非常滿意。除了五彩繽紛的花卉陳列和衣香鬢影的嘉賓外，麗豪酒店本身仍是最惹人注意

港龍申請經營國內外數航綫

（港訊）憲報昨日公布，港龍航空公司申請經營香港—昆明—清邁—達卡—加德滿都之來回航綫的客貨及郵遞服務。

此外，該公司又申請來回香港—關島之航綫，和香港—關島—檀香山—洛杉磯—休斯敦之來回航綫。

珊瑚星訂明日開

（港訊）中央航業有限公司代理之珊瑚星（CORAL STAR）號貨櫃輪，于本月四日（星期六）自星加坡來港，船泊現代橋上落貨，翌日（星期日）開行，直往星加坡、巴生港及庇能等埠。

德薩斯彩虹專航夏威夷

富基船務有限公司代理之德薩斯彩虹（TEXAS RAINBOM）號貨櫃輪，于本月五日（星期日）自夏威夷抵港。船泊國際橋上落貨，即日啓碇前往夏威夷之火奴魯魯。

便利趕赴美蘇高峰預備會議

德航提供特別班機往冰島雷克雅未克

（特訊）美國總統列根與蘇聯領袖戈爾巴喬夫，將在冰島首都雷克雅未克舉行的高峰預備會議，舉世矚目。德國航空公司爲疏導趕赴當地採訪或出席會議的新聞從業員、政客及外交人員，特別提供數班從法蘭克福飛往雷克雅未克的航機。

德航週四於法蘭克福宣佈上述安排，搭客可於本月四日、六日及十日從法蘭克福乘機往雷克雅未克，而回程班機則訂於十三日及十四日從冰島首都開出。

時間表（當地時間）

機號	日期	啓程	抵達
往雷克雅未克班機			
LH390	四日	法蘭克福10.15	雷克雅未克13.00
LH392	六日	法蘭克福13.30	雷克雅未克16.05
LH390	十日	法蘭克福21.15	雷克雅未克24.00
返法蘭克福班機			
LH393	十三日	雷克雅未克03.30	法蘭克福08.00
LH391	十三日	雷克雅未克04.05	法蘭克福08.40
LH395	十四日	雷克雅未克04.20	法蘭克福08.55

票價方面，單程頭等機位爲一千七百五十六西德馬克，雙程爲三千〇四十九西德馬克；至於經濟機位，單程爲一千三百〇一西德馬克，雙程則爲二千二百五十九西德馬克。

德航將採用波音737S及波音727S飛機行走上述航綫，而訂票手續可於德航各辦事處、德航旅行社各分社辦理。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
PACIFIC SOUTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	Arr.	Closing
E. GENTRY	013A	10/10	9/10
E. GAINT	015A	17/10	16/10
E. GOODS	005A	24/10	23/10
E. GROUP	003A	31/10	30/10

DIRECT TO : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO
Also accepting : LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO.
MLB : — ALL ATLANTIC AND GULF PORTS.
IPI : — ALL INLAND POINTS.

PACIFIC NORTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	Arr.	Closing
PACIFIC ARROW	049A	16/10	15/10
E. VITAL	052A	26/10	25/10
JAPAN ALLIANCE	035A	5/11	4/11
JAPAN APOLLO	073A	13/11	12/11

DIRECT TO : SEATTLE, VANCOUVER, PORTLAND,
Also accepting : LONGVIEW, TACOMA,
E. CANADA : MONTREAL, TORONTO (MLB VIA VANCOUVER)

ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	Arr	Closing
E. GATHER	012A	20/10	19/10
E. GUIDE	016A	27/10	26/10
E. GOVERN	007A	3/11	2/11

DIRECT TO : CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting : Savannah. Norfolk. Philadelphia. boston
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL TEL : 0-4850539

CARIBBEAN SEA
LADY JANE 十月十五日到港 十月十五日開行
直航：ARUBA, CURACAO, SANTO DOMINGO.
(FCL) CONTAINER AVAILABLL FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：十月十四日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
SEA PIONEER 十月十六日到港 十月十六日開行
直航 MANZANILLO, PUERTO QUETZAL. ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA.
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：十月十五日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel : 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL : K-7271888
高輝道24號 TEL : K-7179988

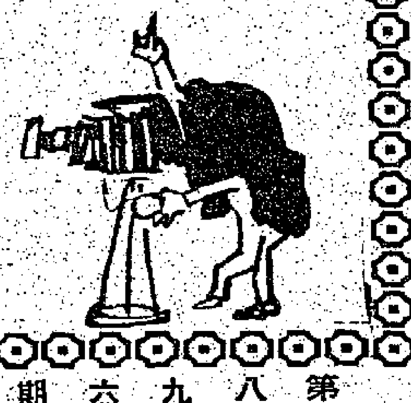
入口輪船表

船名	西名	何處來	日期	公司
今日入口輪船				
天湖山	TIANHUSHAN	青島	四日	招商局
珊瑚星	CORAL STAR	日本	四日	中央
東京	CR.TOKYO	歐洲	四日	沙嗜
東方海皇	ORIENTAL NEPTUGE	日本	四日	山下
新布里斯班	ZIM BRISBANE	新加坡	四日	新興
美國紐約	AMERICAN N.Y	美國	四日	美輪
海皇明球	NEP.PEARL	美國	四日	港恒
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	台灣	四日	歷信
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	四日	太古
立雄	UNI MASTER	台灣	四日	利達
南望灣	LAMON BAY	弗爾曼特爾	四日	川崎
天燕	TIAN YAN	天津	四日	輝騰
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	四日	港郵
巴黎	CR.PARIS	歐洲	四日	沙嗜
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	四日	馬士基
魯豐	LUFENG	青島	四日	華夏
歌利亞夫斯基	IVAN K.	日本	四日	華林
湯馬士	B.N. TOMAS	遮能	四日	華林
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	四日	馬士基
國利二號	KUO KIE 2	高雄	四日	永裕
宇宙天使	COSMA ANGEL	釜山	四日	東發
明康	MING COMFORT	台灣	四日	華海
協和順風	KYOWA EREEZE	新畿內亞	四日	怡和
樂迅	NORDSUND	釜山	四日	東宇
宜蘭	YELAN	台灣	四日	緯利
琥珀	KRITI AMBER	日本	四日	天祥
新安順	NEW ANGELITA	印尼	四日	聯航
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	四日	東洋
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	四日	馬士基
明日入口輪船				
士必得	PISTIS	歐洲	五日	馬力高
渣華威士達吉	NL. WILLEMSKERK	基隆	五日	渣華
戴雲山	DAIYUNSHAN	福州	五日	華運
大韓怡美利	HUGHEYERETT	釜山	五日	福來
雅士康	ACE CONCORD	美國	五日	港恒
太子鷹	PRINCE OWL	日本	五日	三利
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	五日	總統
莎密勇士	SUMMIT VENTURE	南非	五日	東源
美那	MAWLAMYAING	仰光	五日	新興
	UNITED DRIVE	黃埔	五日	華夏
閔丹路	CENTRAL MINDANAO	台灣	五日	東源
彩虹	RAINBOW	釜山	五日	港興
海春	KAISHUN	台灣	五日	大榮
利來范達民	GL.VAN DIE MEN	日本	五日	寶隆
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	五日	寶隆
萬里雅士	MERCUY ACE	日本	五日	美邦
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡	五日	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	五日	海陸
木星	JUPITER	釜山	五日	港興
瀟江	XIANG JIANG	上海	五日	輝騰
漢城	HANJIN SEOUL	美國	五日	天祥
東運	EASTERNEXPRESS	台灣	五日	燕德
太陽神	JAPAN APOLLO	美國	五日	汎洋
海春	HAI CHUN	基隆	五日	永裕
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	五日	馬士基
華意	WAH YEE	曼谷	五日	泉興
東雅士	ORT.ACE	釜山	五日	港興
百保得	BARBER TEXASS	新加坡	五日	邊行
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	台灣	五日	日郵
海皇協和	NEP.CONCORD	美國	五日	港恒
興華	HSING HWA	高雄	五日	永裕
＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊				
浙勵	ZHE KUN	溫州	六日	招商局
敖江	AOJIANG	寧波	六日	招商局
海力	HAI LIH	台中	六日	永裕
華航	FE.PILOT	上海	六日	華夏
風向	WINDWARD	高雄	六日	川崎
天翔	SKY HOVER	天津	六日	輝騰
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	六日	海豐
風鷹	FINE EAGLE	台灣	六日	港怡
嘉禾	JIAHE	廈門	六日	華運
協和奧吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	六日	怡和
長洋	EVER OCEAN	台灣	六日	利達
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	六日	華林
長輝	EVER GOLDEN	新加坡	六日	利達
山盛輪	YS.PROSPERITY	基隆	六日	山下
紐約	HANJIN N.Y	美國	六日	天祥
亞林密達	ALAMEDA	美國	六日	大三
懷集河	HUAIJIHE	澳洲	六日	遠運
金馬	TROPICAL MARINA	日本	六日	中央
利邦力加	NIPPONICA	基隆	六日	天祥
渣華庫臘索	NL.CURACAO	新加坡	六日	渣華
大同二號	TA TUNG	高雄	六日	永裕
海恩	HAI IN	基隆	六日	永裕
德薩斯彩虹	TEXAS RAINBOW	馬尼拉	六日	富必
中華瑞祥	RR.RATNA	印尼高雄	七日	港郵
南非瓦爾	S.A.VAAL	基隆	七日	怡和
東南	HP DONGNAM	釜山	七日	東發
獅城	KOTA SINGA	台灣	七日	太平
羅文士基	B. RUMINSKI	日本	七日	天祥
桃園	TAO YUEN	曼谷	七日	緯利
激玉泉	SHUYUQUAN	青島	七日	華夏
寶美鋒	POMEX PIONEER	日本	七日	南寶
易津	TRADE RELISH	新加坡	七日	輝騰
錦江	JIN JIANG	上海	七日	金鋼
馬蘭	MALAN	廣州	七日	招商局
阿比讓	CR.ABIDJAN	基隆	七日	沙嗜
蘇潘亞	SUPANYA	基隆	七日	港興
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	七日	馬士基
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	七日	渣華
天鵝少尉	SWAN REEFER	新加坡	七日	寶隆
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	七日	中央
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	七日	川崎
亞積家	LANKA AJITHA	台灣	八日	東亞
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	八日	馬士基
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	八日	馬士基
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	八日	大三
露倫	RUHLAND	日本	八日	東亞
長衛	EVER GUARD	台灣	八日	利達
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	八日	寶隆
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	八日	東宇
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	八日	捷成
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	八日	捷夏
珍珠泉	ZHEN SHU QUAN	青島	八日	華成
黃金山	HUANGJINSHAN	天津	八日	華運
金威達	GOLD VARDA	基隆	八日	新興
利德保	RADEBEUL	歐洲	八日	東亞
佳虹	FAIR RAINBOW	天津	八日	華夏
金湖	GOLDENN LAKE	釜山	八日	港興
耐能	SL.ENDURANCE	美國	八日	海陸
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	八日	華林
瑪利佳	DANG MAHILIGAI	日本	八日	海聯
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	八日	港郵
嘉華	CHAR HWA	台灣	八日	金輪
萬得利	MANDALAY	新加坡	八日	新興
陶南一號	DONAM 1	釜山	八日	港滙
麗嘉一號	LIKA 0	日本	八日	邊行
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	八日	招商局
友誼九號	YOU YI 9	曼谷	九日	三寶
大西洋領袖	ATLANTIC LEADER	基隆	九日	日郵
美國紐協	AM.ENTENTE	美國	九日	美輪
高華	GOWA	新加坡	九日	太平
萬春	WAN CHUN	台灣	九日	大榮
金力克	KAMNK	釜山	九日	海運
大洋丸	TAIYO MARU	日本	九日	中央
歌莉亞	GLORIA	釜山	九日	港興
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	九日	遠運
永裕丸	KOYU MARU	日本	九日	中央
平頂山	PINGDINGSHAN	上海	十日	怡和

出口輪船表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
自由	ORT.FREEDOM	西南太平洋紐約	四日	港郵
美國紐約	AMERICAN N.Y.	巴拿馬	四日	美輪
德薩斯彩虹	TEXAS RAINBOW	檀香山紐約	五日	富基
盛利馬士基	CRCILLE MAERSK	西北太平洋紐約	五日	馬士基
海皇明球	NEP.PEAPL	西北太平洋	五日	港恒
太陽神	JAPAN APOLLO	西北太平洋	五日	汎洋
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	五日	天祥
協和奧吉	KYOWA ORCHID	檀香山	六日	怡和
百保得	BARBER TEXAS	西北太平洋	六日	邊行
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	六日	海豐
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	六日	汎洋
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋	六日	總統
長輝	EVER GOLDEN	巴勒比海	六日	利達
百保得	BARBER TEXAS	加勒比海中南美	六日	百保利
渣華庫臘索	NL.CURACAO	巴拿馬加勒比海	六日	渣華
亞林密達	ALAMEDA	西北太平洋	七日	大三
海皇協和	NEP.CONCORD	西北太平洋	七日	港恒
紐約	HANJIN N.Y.	紐約	七日	天祥
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	八日	馬士基
美國協約	AM.ENTENTE	巴拿馬	九日	美輪
沙賓高	SABOGAL	秘魯	十日	天祥
美國亞林班那	AM.ALABAMA	巴拿馬	十一	美輪
西西里河	EISSILI RIVER	加勒比海	十二	海運
長冠	EVER LAUREL	加勒比海	十三	利達
多米陀	DURMITOR	加勒比海	十三	川崎
花瑞丸	WAKAMIZU MARU	智利	十五	海運
樂峰	PRIMERA PEAK	加勒比海	十五	大三
渣華山度士	NL.SANTOS	巴拿馬加勒比海	十六	渣華
歐洲綫				
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	地中海	五日	寶隆
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	五日	歷信
雅士馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	五日	馬士基
東京	CR.TOKYO	歐洲	五日	沙嗜
長洋	EVER OCEAN	地中海	六日	利達
利邦力加	NIPPONICA	地中海	六日	天祥
風鷹	FINE EAGLE	地中海歐洲	六日	港怡
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	歐洲	六日	華林
大環球	GREAT.UNIVERSE	地中海	六日	新興
東運	EASTERN EXPRESS	地中海	七日	燕德
羅文士基	B.RUMINSKI	歐洲	八日	天祥
澳洲綫				
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	四日	華林
協和順風	KYOWA BREEZE	新畿內亞	五日	怡和
亞洲翡翠	ASION JADE	澳洲	六日	太古
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	七日	寶隆
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	八日	川崎
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	十一	邊初
阿里多得利	ARISTOTELIS	新西蘭	十二	基士頓
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	十三	遠運
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	十五	港郵
艾輿根遜	KHUD. INGANSON	澳洲	十七	華林
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	十八	太古
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	十九	新興
印·巴·中東綫				
立雄	UNI MASTER	阿拉伯灣	四日	利達
金奧克蘭	GOLDEN AUCKLAND	紅海	四日	嘉聯
湯馬士	B.M.TOMAS	科倫坡	四日	華林
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	遮打阿喀巴	五日	寶隆
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	六日	福來
風鷹	FINE EACLE	紅海	六日	港怡
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	六日	總統
長洋	EVER OCEAN	遮打	六日	利達
山盛輪	YS.PROSPERITY	阿拉伯灣	六日	山下
羅文士基	B.RUMINSKI	遮打	八日	天祥
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	八日	東亞
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	八日	馬士基
美那	MAWLAMYAING	仰光	八日	新興
金湖	GOLDEN LAKE	吉大港	九日	港興
嘉華	CHAR HWA	紅海	九日	金輪
山娜	AL.SANA	吉太港加爾各答	九日	歷信
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	遮打	九日	捷成
和成	KOTA SALAM	紅海	九日	太平
立德	UNI MORAL	阿拉伯灣	十日	利達
金力克	KAMNIK	孟買喀拉蚩	十日	海運
大西洋領袖	ATLANTIC LEADER	仰光加爾各答	十日	日郵
東南亞綫				
美西美	MAH 2	曼谷	四日	振盛行
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	四日	港郵
立謙	UNI MASTER	新加坡	四日	利達
湯馬士	B.M.TOMAS	巴生庇能	四日	華林
彗星	BLUE COMET	新加坡巴生	五日	益高
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	五日	日郵
東方海皇	ORT.NEPTUNE	新加坡巴生	五日	山下
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	五日	海陸
松山	SEKI MATSUYAMA	新加坡巴生	五日	三利
太子鷹	PRINCE OWL	新加坡巴生	五日	三利
金明	GEMINI MOON	印尼	五日	五洋
美西美	MAH 2	曼谷	六日	振盛行
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	六日	福來
華意	WAH YEE	曼谷	六日	珠江
東方太子	ORT.PRINCE	新加坡巴生	六日	港興
閔丹路	CENTRAL MINDANAO	馬尼拉	六日	東源
樂迅	NORDSUND	新加坡巴生	六日	新興
珊瑚星	CORAL STAR	新加坡巴生庇能	六日	中央
金馬	TROPICAL MARINA	新加坡	七日	海陸
華寧河	HUANING HE	庇能新加坡	七日	招商局
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	七日	港郵
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	十一	馬士基
台灣·日本·釜山綫				
順江	SHUN JIANG	大連	四日	招商局
魯豐	LU FENG	青島	四日	華夏
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	四日	亞洋
南望灘	LAMON BAY	高雄	四日	川崎
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	四日	永裕
南望灣	LAMON BAY	高雄	四日	川崎
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	五日	美邦
建恒勇士	KH CHIVALRY	基隆	五日	威高
海春	KAI SHUN	日本	五日	大榮
平鄉城	PING HANG CHENG	青島	五日	招商局
國利二號	KUO LIE 2	高雄	五日	永裕
瀟江	XIANG JIANG	上海	五日	輝騰
天燕	TIAN YAN	天津	五日	華運
嘉禾	JIA HE	廈門	五日	華運
彩虹	RAINBOW	釜山	六日	港興
長輝	EVER GOLDEN	釜山日本	六日	利達
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	六日	怡和
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港北京	六日	招商局
凌泉河	LING QUAN HE	上海	六日	招商局
海富	MARINE CONTAINER	台灣	六日	永裕
鄂城	E.CHENG	青島	七日	招商局
懷集河	HUAI JI HE	上海	七日	遠運
上海	SHANG HAI	上海	七日	招商局
桃園	TAO YUAN	釜山日本	七日	緯利
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	七日	中央
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	日本	七日	馬士基
前進	ASIAN PROGRESS	日本	八日	港郵
東南	HP.DONGNAM	釜山	八日	東發
陶南一號	DONAM 1	釜山	九日	港興
歌莉亞	GLORIA	釜山	十日	港興
安春	AN CHUN	日本	十日	大榮
非洲綫				
沙嘉	NORASIA SHARJAH	西非	五日	歷信
雅士馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	五日	馬士基
渣華威林士吉	NL.WILLEMSKERK	西非	六日	渣華
南非瓦爾	S.A.VAAL	南非	八日	怡和
江民	HANKIANG CAREER	西非	九日	威高
金威達	GOLD VARDA	西非	九日	新興
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	十日	大三
黃金	KRITI GOLD	西非	十一	大三

攝影圈



第八九六期 汪石羊主編

彩色幻燈片抑或負片？

筆者一向偏愛拍彩色幻燈片，理由是個人覺得其顏色更逼真及能滿足收藏又比較方便，必要時放映彩色相片亦無不便之處。

最近與友人談論起這個問題，原來陳君也有同好，他說現代有許多攝影專家都認爲拍攝幻燈片，比拍攝底片更爲適意。幻燈片與底片都可曬製照片，技術上完全沒有問題，不過刊物的彩色片，差不多完全由幻燈片製成，再其次，我們用幻燈機把幻燈片放映，投射在大銀幕上，很像看大電影，使人有身在其中的感受，特別是所拍是秀麗山河景色，而且又可供多人同時觀賞。

我們在空曠地方攝影，有經驗拍友多數會在鏡頭前加一個濾色濾鏡如八十一A或八十二B，把太多藍色成份阻擋，使幻燈片的色澤看得較爲自然。

我們是否應該減少一些曝光，以便得到較深色澤或強調一些氣氛呢？抑或我們採用一些濾鏡來造成這種較深色澤呢？這當然視乎客觀需要及拍者喜愛，如果以減低曝光而達成較深色澤，我們一般只能減半級光圈，因爲彩色幻燈片的曝光容差很低，彩色負片優勝地方是寬容度較高，一、兩級誤差仍可容忍。

當然用彩色底片，我們也可以製出幻燈片及彩色照片。

在拍攝彩色底片後，我們把菲林拿去沖曬，都是經過一種固定工作與程序，但印片是需要人的鑑定與機器的製作。

假定我們以黃綠色的樹葉爲背景而拍橙紅色的玫瑰花。如採用彩色幻燈片來拍，正確地曝光及有適當光綫的話，那麽一朵橙紅色的玫瑰花，便在黃綠色的樹葉突出來，現在我們又可以試用彩色底片來拍，看看有什麽不同的地方，大量出產的沖曬實驗室，將由機器去判斷底片的質素。

大量生產的機器，甚至人類，都不能在看着彩色底片時，便說出原來的形狀怎樣，印出的底片可能有紫紅色的玫瑰及藍綠色樹葉，我們是否應把同一底片交還實驗室去用另一濾鏡，另一相紙或另一個人，來再造另一幀照片等；第二幀照片亦可能有不同的色澤與濃度。

大量生產的機器亦可能使淺色立體，與深色主題與淺色背景，產生不現實的色澤，在前者來說，機器見到深色的背景（在底片曝光不足），會自動令到主題曝光不足，在後者，機器見到光亮的背景（底片曝光過多）乃自動令到主題曝光太多，因此職業攝影者歡用的幻燈片多於彩色底片。

目前彩色幻燈片與彩色底片的色澤都不能維持太久，因潮濕與光綫照晒令它變色，不過保存妥善，可以維持較長時間，而幻燈片細小，收藏容易，因此顏色也可久留。

1

市局港會合辦講座 週六譚增烈主講 廣告攝影的拍攝

香港攝影學會與市政局圖書館合辦公開攝影講座，十月份邀請廣告專業攝影名家譚增烈主持；講題——廣告攝影的拍攝。日期——十月四日（週六）下午二點半至五點。地點——香港大會堂低座劇院，免費入場券請向（一）灣仔洛克道六十八號二十一字電梯香港攝影學會會所。（二）大會堂圖書館。

譚氏對廣告攝影久負盛名，每次主持講座，場面熱鬧，介紹廣告攝影理論與技術，均有詳細闡述，並有實物示範及燈片介紹。

是日並有隆重儀式舉行；聯合國文化協會I．A．F．名銜給予黃貫權醫生，會後並在下午五點半在大會堂低座劇院餐廳叙餐，該晚餐每位八十元，歡迎影友參加，席間交流影藝座談，參加者請早日電話通知香港攝影會（電話五——二七五一八六）陳小姐登記留座。

國際影藝聯會會長多利近博士于十月三號抵港，四號出席上述講座頒發最高名譽獎M．F．

女青實用攝影班

女青年會職青部籌辦實用攝影課程，由香港國際幻影會會長劉錦麟先生主講。內容包括各類攝影器材之運用及特技攝影方法；課程共十二課，均以幻燈，照片及實物示範，從基礎至黑房特技，循序漸進；更備有講義以作參考。逢星期二晚上課（十月開課）。地址：九龍窩打老道山文福道五號五樓，電：三——七一三九二一一內綫五。

註：備有章程歡迎索取

幻影三一、恩典月會

幻影會，三一會，恩典會，十月份月會定於二日（星期四）下午七時廿分假座香港中區萬宜大厦二樓，紅寶石餐廳舉行，幻影沙龍會員同件，屆時向沙龍主席陳廣沂先生領回。八時叙餐，頒發上月獎品，九時評選月賽，席券仍售二十五元正，歡迎各界人士參加。

大衆攝影會辦 大衆攝影畫廊

香港大衆攝影會與大衆影音有限公司最近聯合主辦一「大衆攝影畫廊」，目的是爲該會會友提供展覽場地，以達成推廣文化藝術活動及影藝交流的宗旨。該畫廊之地點在九龍美孚新邨第四期商場九十八號（對正晴水池），面積約二十呎乘八呎，凡香港大衆攝影會永遠及普通會員均可租用，惟普通會員必須繳足全年會費。各會員可於展覽前三個月申請，該會於接受申請表後會盡快通知是否接納，租用申請表可寄函（GPO BOX 1065 H．K．）索取，填妥後須連同少量作品樣本交回該會，以便審核是否接納。租金收費每週港幣壹百元，租用日期一週起碼，展出期間，香港大衆攝影會將會把作品妥爲保管，但若遇上任何損失，該會概不負責，有關畫廊之租用細則，請於辦公時間內與該會招秀茵小姐聯絡（電話：○——二二九八二二）。大衆攝影畫廊第一次展覽將展出香港大衆攝影會本年度第一次名銜考試考獲會士之合格作品，請各影友萬勿錯過。

沙龍影友協會 投寄八七沙龍

香港沙龍影友協會八七年度第一次投寄國際沙龍，謹定十月十七日截止進行相片包裝投寄工作，由投寄組負責人歐陽偉雄，關道毅兩位會友負責投寄等一切事宜，各會友如欲參加沙龍者，請於該日下午五時卅分攜同參賽相片親臨中區德輔道中中國聯合銀行頂樓餐廳內聚集。茲識列投寄之沙龍名稱及費用如下：

（一）馬來西亞KEDAH，四元五角。
（二）印度ACP，三元。
（三）比利時ARTEC，五元。
（四）比利時FESTICOLOR，四元。
（五）美國CIRCLE OF CONFOSION，四元。
（六）美國WILMINGTON，五元。
（七）澳洲MAITLAND，五元。

上述沙龍乃美國攝影學會「畫意」攝影組承認計分，參加費以美元計，敬請留意。

市政局九龍攝影會 國際攝影沙龍展覽

九龍攝影學會及市政局，八六年度第八屆國際攝影會展覽，在大會堂高座八樓展覽館，將於十月八日下午五時半開幕，恭請，太平紳士張有興先生及潘業勁先生，蒞臨開幕剪綵，歡迎各界人士參觀。公開展覽時間，由十月九日至十二日，（星期四至星期日）幻燈放映時間，十月十一日至十二日，每日上午十一時及下午三時二場，在大會堂高座八樓北會議室，歡迎各界人士參觀。

兩款柯達康菲林 科隆產品會展出

柯達公司最近在西德科隆世界攝影產品會上展出兩款全新柯達康菲林。

柯達康200專業菲林和柯達康64/120專業菲林是特別迎合攝影者需求而製造，二百度菲林在提供更快速度之餘，色彩依然艷麗穩定，影像亦細利清晰。事實上，柯達康200專業菲林的速度要比目前的柯達康64專業菲林高出三陪，而前者可提供更鮮明的紅綠兩色。柯達康64/120菲林則迎合那些要求大底而不損菲林質素的人士使用。

柯達康64/120菲林更適用於直接翻拍、放大投影及印刷分色之用。此外，攝影者亦可使用中間片式直接使用愛泰康相紙覆印彩色照片。

使用高速的柯達康200專業菲林時，他可以手持長鏡頭，提高快門速度，收細光圈來增加景深拍攝。此外，二百度的柯達康專業菲林可在日光下拍攝較長的時間而不損其質素。

爲了提高菲林速度，研究人員首次把T微粒科技應用在柯達康菲林上，他們把黃、青及品紅的藥劑層上的銀鹽粒變得更扁平，增加菲林感光的面積。

黃色乳劑層變得更清澈，令青及品紅乳劑層可以接觸更多的光綫，拍出來的照片亦相應變得更細利悅目。

兩款新菲林均備有柯達康系列的特性，菲林在沖晒時始加入色彩耦合劑。另兩款菲林的厚度只有一般彩色菲林的一半，約十一微米。的較薄的乳劑層則較容易接觸光綫，減少散光的現像。

在色彩濃度及還原方面，兩款菲林均享有柯達康菲林一貫的優良質素，而且影像非常穩定。

荃灣文藝康樂會 影展已完滿結束

荃灣文藝康樂協進會獲區議會贊助，經常與區域市政署聯合舉辦各類文娛活動。繼九月七日舉行一次多姿多采的「未來世界」兒童畫展，僅僅十天，復於九月十八日假荃灣大會堂一連四天舉行「攝影名家作品展」，是次展出作品百餘幅，都是名家精粹，有極高的藝術價值，爲着推廣荃灣區的攝影藝術發展，藝術家們無私的借出自己的精心傑作，致使是次展覽顯得光彩奪目，特別是攝影名家們深湛的文化藝術涵養，通過精湛的攝影藝術傳達出來的意象，無不具有深刻的意念，給人們極深的印像。參展攝影家計有楊永庥，黃兆根，仇水平，馮漢復，簡慶福，張寶璣，陳平，鍾文略，陳志堅，梁慶鎏，唐景沂，關景怡，關彼德，鄭鈞濤，李兆佳，畢厚宇，譚志華，關志祺，譚伯平，沈鎊，潘祖流。開幕剪綵儀式在十八日下午三時正舉行，主禮嘉賓有荃灣高級教育主任黃兆根先生，區域市政局議員楊永庥太平紳士，蒞臨參觀者衆，場面熱鬧。

中青攝影學會 九月月賽揭曉

中青攝影學會九月份月賽已於十日晚在會所舉行，當晚邀請張文瀾、劉祺、嚴鎮東三位擔任評選，成績如下：

（一）幻燈片組：冠軍：羅耀泉（不速之客）亞軍：吳國鴻（佳節醒獅會）季軍：羅耀泉（滑水樂）

（二）彩色照片組 冠軍：林均生（歸途中）亞軍：梁國偉（單珠戲火龍）季軍：吳興鴻（自然規律）優異：林均生（養鴨人家）吳興鴻（力保手中球）

（三）燈光人像三R專題：冠軍：黎耀基 亞軍：梁國偉 季軍：譚錦錢 優異：李志成 梁國偉

該會下次月賽已定於十月八日（星期三）晚上八時在會所舉行，當晚並舉行燈光人像攝影，各會友拍攝得的照片可在十一月份月賽參加三R專題賽，歡迎各會友踴躍參加。

2

佳作說明

①「春暖花開」——澳門，黎榮照攝，銅章獎。
②「龍騰水道」——香港，譚柏新攝，銀章獎。
③「秋林歸牧」——香港，潘祖流攝，銀章獎。
④「銀樹下」——陳樹縟攝。
⑤「霓裳妙舞」——李育波攝。

中華國際沙龍佳作選

A「舞蹈」——德國，柯牧攝，銅像獎。
B「姊妹」——德國，柯牧攝，銅像獎。

構圖淺說（六）

石羊

半千影術

我們中國的繪畫構圖有說：「構圖是要美麗的，要統一，又要多樣，要規則，又要不規則，規則的不規則，要一中有多，多中有一」。這是藝術的三昧境。

歐西國家對科學與機械的發明，無疑的是比我國進步，但是對於藝術上的崇高的感應，與及許多藝術上的思想與理解，我們有時是較爲優越的，因此當我們運用歐西（近年來很多人用日本）的攝影機械的時候，如果研究一下我國繪畫藝術的法則，必然有更大的發展的。

鏡頭之攝取景物，但憑快門之一開一閉，便將面對的全部景物一齊攝到菲林藥膜上。但是人類的眼睛對於一張畫或一張照片內的物體的欣賞是有選擇性的，眼睛是祇能淺略巡視而不是對整個畫面一齊看到的。

因此在一張照片之中，我們就得要知道怎樣安排使照片的主體能夠吸引欣賞者的視綫。也就是說要用怎樣的方法使主體使人一看就知道這是能表達一張照片的主題；怎樣使這個主體能夠有足夠的吸引力使人一看就看得出它是整個畫面的趣味中心。

話得說回來，構圖就是其中的一個很大的力量；同樣的一個物體，如果安排在構圖中的顯著地方與不顯著的地方，它所表現的效果當然是大不相同的！

深聯會辦攝影研究班

深水埗居民聯誼會將於十月十日開辦攝影班，逢星期五晚上八時至十時上課。全期十二課。由林覃基，陳紹榮擔任導師，內容包括燈光人像，燈光靜物，花卉，寫實，畫意，婚宴攝影項目。採用講授，實習，評述等形式進行。並舉辦學員結業賽及採用冷氣課室上課，歡迎有攝影基礎者參加。查詢電話：三——八六五七二一。地址：九龍深水埗青山道一四四號三樓。

深聯攝影組將於九月二十八日下午一時在九龍佐治公園（向廣東道）集合，專車往新界拍攝寫實及日落景色，購票地點：九龍青山道一四四號三樓會所。

深聯攝影組九月賽成績

深水埗居民聯誼會攝影組九月賽由張伯根、霍定洪，林覃基評選，成績如下：

甲組：冠軍—雷昌乾，亞軍—李少興，季軍—曾錦源。優異—李海天，繆錫華，薛鴻禮，李少興。

乙組：冠軍—葉華中，亞軍—梁惠玲，季軍—麥偉雄，優異—潘健，楊炎明，蘇紓仁，蘇承恩，李國英。

3

拍友樂園

修頓青年中心爲拍友提供之攝影班，深受愛好者歡迎。現特於十月份繼續爲拍友提供以下之課程：（一）攝影研習初及高班、教授拍攝之技巧，構圖，光源的運用，閃燈和濾色鏡之應用等。（二）彩色幻燈片班、教授幻燈片之特性，分區曝光法，黑房沖洗，直晒相片和放大等。以上各班都是理論及實習並重。查詢請電：五——七二三五四五。

翁維銓攝影展「西部故事」

從九月廿九日開始，至十月四日結束之翁維銓攝影展「西部故事——中國」，正假座香港中環干諾道中二〇〇號信德中心一〇一至五室，香港中華文化促進中心舉行。結束當日下午三時至五時，由翁維銓主持專題講座，免費歡迎各界人仕參加，屆時並放映有關新疆，西藏之行的幻燈片。

翁維銓於八二年拍攝過劇情片「荒漠人」，內容關於新疆哈薩克人的故事。八三年策劃紀錄片「沙漠環境保護片集」及「西藏紀行紀錄片集」。「西部故事——中國」攝影展的作品，就是從八二至八五年間，約莫十次探新疆、西藏一帶地方時拍下的。記下新疆南北兩段地區，以天山作界，天山以北是北疆，是遊牧的哈薩克民族，風景和生活跟天山以南的綠洲城市吐魯番、烏魯木齊是有很多差異之處的。攝影作品中，有氣候、地勢的比較，而以人聚處的方式最爲明顯，南疆族人都有固定的居所，而北疆族人出現的地方，總見駱駝和馬，遠處還有營幕，在廣袤的土地上疏落駐紥，遠遠相濶。是次講座，請勿錯過。

香港中華文化促進中心，位於中環干諾道中二〇〇號信德中心一〇一至五室（新港澳碼頭，電梯按十字）。展覽日期，由九月廿九日至十月四日。畫廊開放時間：上午十時至下午八時。查詢電話：五——五九四九〇四。

5

中華深圳聯合舉辦 東山漁歌攝影活動

爲加強港澳深攝影界聯系、交流影藝及促進友誼，香港中華攝影學會與中國深圳攝影學會聯合主辦「東山漁歌」攝影活動暨公開攝影比賽，十月二十五及二十六日於深圳大鵬東山舉行，內容非常豐富，計有：（一）燈光人像（長髯翁公、少女梳粧、雨夜農夫），（二）小港碼頭早市，（三）漁家小艇，（四）珍珠姑娘潛水作業，（五）漁家女補網（惠安裝束），（六）撒網打魚，（七）稔山漁婦織網（四十年代裝束），（八）漁家娶親，（九）回程時拍攝日落。該活動由下列單位協助：大鵬區政府、東山鄉政府、稔山區政府、中航深圳工貿中心、東山珍珠場等。參加費（包括羅湖至大鵬東山車費、一宿三餐及參加證）：中華會及港澳之深圳會會員每位港幣二百二十元正，非會員每位港幣二百二十元正。售票處：香港中華攝影學會。（電話：五——七〇三六〇一）。（額滿即止）。

是次攝影比賽參加張數每位不超過八張，黑白或彩色均可，尺寸一律八吋乘十吋，收件處與售票地點相同，截相日期爲十一月二十日。除冠，亞，季各一名外，優異獎二十名及入選者三十名。獎品由萬能達香港有限公司贊助名貴相機等。

林偉群攝影同學會 季賽結果攝影講座

林偉群攝影同學會八六年度第三季季賽，由林偉群老師，陳冬權師傅及嚴鎮東師傅評選，結果如下：彩色照片組：冠軍，林添財「瑤族老人」亞軍，陳建樑「小鳥枝頭」季軍，黃勝基「夕陽西下放棹回」優異，葉臨興「鴨兒回家去」黃明發「歸途」。黑白照片組，冠軍，何應文「上學去」亞軍黃明發「美食當前」季軍，盧國良「齊心合力」優異，盧國良「山村路」陳建樑「思量」。

又林偉群攝影同學會及華革會攝影班聯合舉辦「川西北稻霸電光」攝影講座，定九月十日星期三晚上八時假九龍白加士街五十一號六樓華革會俱樂部舉行。由攝影名家陳東龍師傅主講，歡迎各會員，攝影愛好者，及對川西北風光有興趣者參加，免費入場。

國際影藝聯會會長訪港

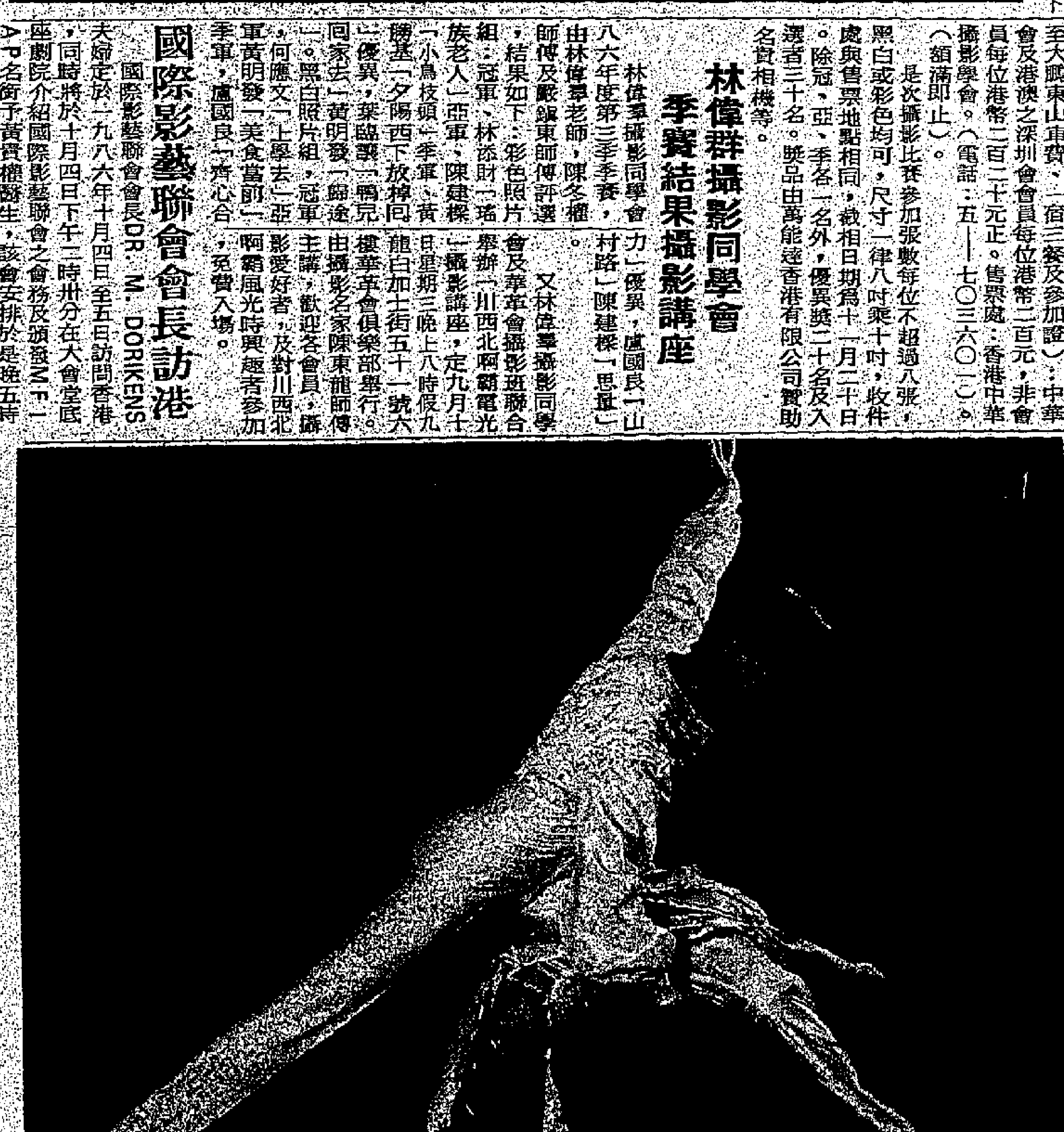
國際影藝聯會會長DR. M. DORIKENS夫婦定於一九八六年十月四日至五日訪問香港，同時將於十月四日下午二時卅分在大會堂低座劇院介紹國際影藝聯會之會務及頒發M．F．I．A．P名銜予黃貫權醫生，該會安排於是晚五時卅分在大會堂美心餐廳設宴招待DR. DORIKENS夫婦，希望會友及香港攝影界人士參加。餐券（西餐）每位港幣八十元。

香港中文大學主辦 全港公開攝影比賽

香港中文大學攝影會主辦的第七屆全港公開攝影比賽，定十一月三日開始收件，是次比賽分黑白照片組，彩色照片組及彩色幻燈組。黑白及彩色照片組的尺寸爲八乘十吋至十六乘二十吋，並需裱上硬咭，彩色幻燈組則一律以二乘二吋爲標準，文各參賽者每組只限繳交六幀作品，索取表格地點：柯達各服務中心，旺角相機，萬成，天然及快圖美，所有參賽作品均需交回柯達各服務中心，截止日期爲十二月十三日，各得獎及優異作品將於明年二月初假沙田新城市廣場展出。

九龍攝影學會 八月份專題賽

八月卅一日活動柯達泳裝展新姿專題賽，已於九月九日晚上在土瓜灣馬坑涌道嘉苑大餐廳舉行公開評選，評判由周深，陳喜堯，袁燦光，周聰玲，李國祥評選結果如下，冠軍岑家寶，亞軍李桂祥，季軍劉超，優異十名，三張盧富強，二張岑家寶，張光漢，李桂祥，一張何維樂，劉超，入選十張，何維樂，二張劉超，盧富強，岑家寶，下一張，梁淑儀，莊振興，翁平，施亞星，黃永華，馬逸初，下月月會均在以上餐廳舉行十月十四日晚上，敬請留意，歡迎各影友參加。



女青幻燈片課程

女青年會職青部籌辦之彩色幻燈片課程由香港國際幻影會會長劉錦麟主講內容包括正片菲林認識、揮片式特技片及各類創作濾色片介紹。廣角鏡與魚眼鏡之運用，翻拍技巧及E-6沖洗菲林示範等等。從理論至黑房特技，循序漸進，逢星期二晚上課（十月開課）。地址：九龍窩打老道山文福道五號五樓，電：三——七一三九二一一內綫五。

註：備有章程歡迎索取。

reflecta
DIAMATOR
"輝達"幻燈機系列
可適用傳統式或最新175張圓形燈片匣
總代理：捷成洋行 Jebsen & Co. Ltd.
電話：5-540111

愛克發
XRi全新菲林系列

西德製造
總代理：捷成洋行 Jebsen & Co. Ltd.

樂康家庭

外來的精神壓力 影响你內心安寧

這兒提供一些有關問題 使你對壓力有更多認識

精神壓力是我們生活的一部份，屬主觀的感受，乃是當外來的需求例如老板或父母的期望等超過我們所能應付，影响內心平安，以致心身操作及生活習慣失去平衡。以下一些有關的問題，令你對壓力有更多的認識——

（1）是否所有壓力都有害呢？

不是，適當的壓力是可以提高效率，促進個人成長，例如參與技能訓練、個人成就等，但是，同樣的壓力對某些人有益亦可對另一些人有害。

（2）壓力又是怎樣出現的呢？

它的主要來源是「轉變」和「不適當的損失」，「轉變」方面例如：渡假、轉校、懷孕、退休、結婚等。「不適當的損失」例如：失業、喪親、離婚、喪偶等。其他來源有噪音、過勞、來自孤獨、失敗、孤單等而引起的挫折、人際間的衝突等等。

但是，單單這些來源並不一定造成壓力，你還需要考慮：△個人條件如性格、年紀、性別、學歷、以往經歷、期望；△環境資源如家人及朋友的支援、社區資源；假如遇上失業，有親友的經濟支持及就業輔導，便能渡過難關。

（3）你知道你已經處於壓力底下嗎？

有時很難作出判斷，但有一些跡象是可以作為指標。例如：△不尋常的疲乏。△容易暴躁。△集中力受阻。△難於作決定。△反常地過量進食或無胃口。△失眠。△有A型性格傾向：欠耐性、過份講求效率、競爭、常覺有壓力、多言、承担過多責任。

（4）如何去應付及減輕壓力？

△充份休息。△經常運動（可考慮每天十五分鐘的散步）。△找適當對象作坦誠傾訴。△適當娛樂。△避免過多壓力，尤其是那些對你有害的壓力。△保持自信和積極。△適當的安排時間。△學習鬆弛方法。△認識自己及外界事物，勿要求過高。△在時間及能力範圍內，透過幫助別人，從中得到樂趣，保持良好人際關係。△當應付不來時，要向人求助（包括醫生）。取材自社康之聲）

超重危害健康 減肥才是上策

肥不但影响儀容，且有礙健康，易有血壓病，血脂及膽固醇過高，心臟病，糖尿病等。

何謂理想體重——答案不是絕對，一般理想體重圖表只顯示體重範圍及只適合大部份成年人，若少時開始發胖，理想體重便較難保持，通常成年人的體重不應比他或她們年輕時（廿五歲左右）為多。

青少年簡單計算體重方法——

△正常體重（千克）＝體高（厘米）－一〇〇

△正常體重（千克）之九成便是理想體重。

△比正常體重多兩成便是過胖，多五成或以上便是超肥。

減肥的因素——由於個人體質消耗能力有別，故有些人比別人吃得多，仍能保持理想體重。

減肥，身體的消耗必須比吸收的大，即減肥等於熱量收入細過消耗。換句說話，想減肥你可以。

（一）選擇低熱量但營養均衡之飲食，或（二）增加體力和運動量，或（三）前兩點同時進行。

減肥之標準——安全及正確之減肥方法，是一星期想約減去一至兩磅，以達到所定標準。在減肥初期，體重降低主要是由於水份失去，成功和真正減肥，必須有一個有恒而良好之飲食習慣和配合適量運動。

切勿誤信一些速效減肥法，如服食藥丸，減肥飲劑和不尋常之減肥食譜等，應先請教醫生和營養師，不正確之減肥方法會招致更大之健康毛病。

花藝 可愛的老來嬌

·愛麗·

有一天在花店裏見到一束束紫紅色球形小花，覺得非常眼熟，一問之下，得悉名字叫「老來嬌」。而市政局公園內也有種植，非常粗生的。我覺得很有趣，而且價錢非常便宜，於是買下一小束，並討了兩枝冬青草，看看手頭拿的些少花材，已經又紅又綠了，於是不再另添其他陪襯了。

凡是些少的花材，都必須細心挑選一個美麗的盛花器，才可以將整盆花的「身價」提高，否則下來是一盤藝術作品，而不是一堆野草。

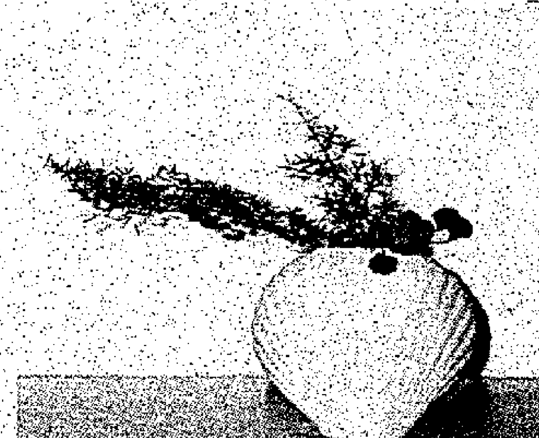
所以這次選盛花器是花了些心思的。首先盛花器必須嬌小，其次要淺色，第三要盛花器本身已經是一件可觀賞的藝術品，第四要插花位在高位，第五插花位的口要小，否則大大的瓶口只插少少的花就不好看了。

要符合這五個條件的花瓶並不多，終於讓我選中一個米黃色的貝殼，它只比手掌大些少，看來與花材非常合襯。

首先將貝殼正面向前擺好，「老來嬌」則剪短腳，成一束插在瓶口向前及右位，天多草兩枝較長的一支插在左，而較短的一支插左前向上，即可。

小小的花材剛好塞滿小小的瓶口，米黃色的貝殼，上面有紫紅球形小花和青綠色的草，確是天造地設。自己欣賞了一番之後，心情也好起來。

在很多時候，插花並不需要貴或許多的花材，三元兩塊的買些少花，經過自己悉心泡製，也會插出一盤美麗悅目的插花。放在家中一角，可增添不少生氣呢！



香港的花卉市場

花卉以新鮮最受歡迎，因此即使外國有花入口，但仍以港產花的銷量最多，去年香港人買花的數目就超過一億元，可見香港人漸漸懂得買花和擺設花卉的藝術。

現時不少花店已有愈開愈多的趨勢，但生意還是不愁做的，俗語說的「聽錢買花戴」，香港人在緊張生活之餘，閒來欣賞一下鮮花，更可以產生調劑情緒的作用，但亦可說是香港人的生活水平日益提高而未下降。

花店中可謂百花齊放，不過有很多還是進口的品種，例如康乃馨，各種顏色的鬱金香和紅掌等。其它的就是港產花，一些技術高的花農，更可以模仿得幾乎令外行人看不出來，好像新加坡的紅掌，紐西蘭的康乃馨，玫瑰花，繁殖出來的效果就相差不大，可以與進口的花卉品種相比。所以，一些看似是進口的花卉，其實就是本港花農的產品。去年進口香港的花卉共值五千多萬元，但港產花卉總值就有八千多萬元了。

從這些數字可知，港產花卉在此地更受歡迎，不過其中的一些數字就是依賴農歷年宵市場的出售為主，譬如桃花，盤桔，劍蘭等就已佔了大多數。

另一類較為港人接受的花卉，當數小盆栽，許多由本地繁殖的熱帶小盆栽，及一類小盆栽，所作的比例就很高。因為大多是在香港繁殖，也大受港人歡迎。

若觀外國進口的花卉之受歡迎程度，當數康乃馨和蘭花了；因為有先進的包裝技術，以科學方法包裝才空運香港，而且每種花卉都在花枝枝後有特別保護和營養設施，使花卉運抵港時仍可保持其新鮮程度，因此也就能打進香港的花卉市場。

至於大陸的市場，在香港來說就較狹窄，港售大陸花卉極少，其中一個因素自然是由於其技術仍嫌未夠科學化，平日甚少供應，最多的一段時間就是農歷年期間。

青協家教組辦「微波烹飪」及「異性相處」課程

香港青年協會家庭生活教育組（香港東區）為使家庭主婦學習快速而安全的烹飪法，特於十月十一日至十一月一日逢星期六下午二時至三時半舉辦「微波電子烹飪班」，地點在北角模範里五五號，費用＄二十（會員）元及廿五元（非會員）。即日報名，歡迎查詢：五——六四七八四九。

另該組又於十月十七日至十一月十四日逢星期五晚上八時至九時半舉辦「異性相處」證書課程，探討與異性相處之道。歡迎十六歲以上的年青人參加，費用二十元（包括筆記、茶點），地點在北角模範里五五號，即日報名，查詢電話同上。

可以談心

替「痴心的」朋友作分析

阿濃：你好！中秋節那晚，和幾個朋友去維園賞月，期間大家都狂呼空虛，因為見到很多都是一對對，而自己卻孤單一個，大家都發誓要明年中秋，人月兩圓，當時我也會發誓。但過後，發覺這可不是一件容易事。

今年在學校時，認識一個女孩，我和她都十分健談，經常放學走在一起，因為她就住在我家對面，漸漸我對她產生好感，但始終都不敢對她展開追求攻勢。

畢業之前，大家互相交換相片，她在相片後面寫我是她最好的朋友，比起那些和她一起升級的同學還要好。

現在大家很少來往了，因為她繼續去讀HL，而我卻要出來社會做事，請問我可否去追她？因為我真的十分喜歡她，但又不知道怎樣開始？我又不想打擾她？因為明年四月她要考HL，一定會很忙，我真不知怎樣做才好？希望你多多指點我，要讓我明年中秋人月兩圓，到時定會多謝你一番。

痴心的人

痴心的人：

我看你並不怎樣痴心，如果真的痴心又怎會把本來的交往冷下來呢？

雖然她要為高等程度會考努力，但通通電話，喝杯檸檬茶的時間總是有的。你說怕妨礙了她讀書，只是騙自己的一個藉口，其實你是信心不足，怕受到對方的拒絕。

我甚至懷疑你喜歡她究竟有多深？是不是中秋夜孤單的刺激，使你要在相識的異性中找一個對象？

年青人寫紀念冊，或是在照片後面題字，總喜歡寫點濃情厚意的話，而往往言過其實，不要過份信以為真。

假如她能繼續升讀大學的話，你的處境將更加不利。你出來社會做事，她繼續讀書，兩人的關係有漸趨疏遠的走勢。

我提議你和她恢復一些較淡的接觸，譬如通通電話，和舊日同學一同去野餐燒烤，看她對你的態度如何，再作進一步的決定。不要過早地把她列定為「戀人」，這徒然使雙方的關係緊張，很容易完全「死火」！

「人月兩圓」的誓不發也罷，照我的估計，你今年也不過十八九歲，還是多花點時間在工作和學習上吧。

·阿濃·

時裝廊

涼快秋日很多人都換上秋裝，年青女孩子的打扮多以活潑嬌俏為好，鮮明的色彩套裝，或是恤衫形的上衣襯裙或褲都很不錯。

·時裝新設計·

冬季日子裏，衣服一層一層地加上去，既有層次感，又加添一些變化。圓領緊身及膝裙、胸前一串鈕扣裝飾，裙腳後垂褶表現女性嫵媚。低「V」領羊毛長衣，使人和暖起來。外加上大反領大衣，更使人不懼襲人的寒意。（良港）

常見的婦科病

國際基督徒從業員協會本月福音醫學講座歡迎參加

國際基督徒從業員協會定於十月八日（星期三）晚上七時假座香港大會堂九樓演奏廳舉辦本月福音醫學講座，題目為「常見的各種婦科疾病」，內容講及婦科發炎症，如陰道炎，盤腔炎，月事失調症，良性瘤腫及宮垂脫症，惡性婦科瘤腫病及不育症等。講者是一位婦科醫生，有多年實際經驗，到時定有詳盡的講解，欲參加者可早入座以免向隅。

香料飾物 可能引起皮膚過敏

本港一個皮膚學會指出：有許多患有皮過敏的人，通常在發生敏感的初期都不會找醫生醫治，反之，只有受化粧品影响而至臉部皮膚受損的女士才會緊張而立即求醫。所以相對之下，這類病例明顯地較其他為多。

通常化粧品是因為含有香料才令人體皮膚敏感，而目前廣泛應用在化粧品的香料多達五千種，不過實際引致敏感症的不到十種，所以對香料敏感的女士們是可以避免的。

避免的方法有幾種，例如把香水搽在衣服或頭髮上，避免直接塗抹在皮膚上，另一種方法則是先試驗自己的皮膚是否對該種香料有敏感。方法也是極為簡單，女士們可以將新選購的香水或化粧品塗在背上，廿四小時後若無反應，便可使用該種香水或化粧品。

另一種引起皮膚過敏的則是你所配帶的裝飾品，有些人會有金屬反應，在配帶過金屬飾物後，皮膚會出現紅斑，這主要是金屬中所含的鎳或鉻作祟，配帶經過電鍍金屬飾物的女性，若有過敏反應，就會發生像濕疹般的皮膚炎。

在現時流行合金手鐲、耳環、項鍊、表帶、鏡框，皮帶環扣等，女士們在選購時便需要慮到過敏的問題。

皮膚炎的潛伏期因人而異，有些人不一定會出現症狀，也有些人要四、五天，有些人則要數月之症狀才會出現，過敏與濕疹症狀相類似，輕者發癢起紅斑，潮紅或浮腫，嚴重者會引起潰爛或疱狀。

發生裝飾品皮膚炎，只要立即卸下金屬裝飾品，過敏症狀就會減緩消失。不過，有過敏紀錄，最好長期對這些飾物敬而遠之，以策安全。

消費錦囊 人造植物 令你滿室皆春

住在石屎森林的香港人，喜歡將家居綠化，所以一些室內植物如萬年青，黃金葛之類甚受歡迎。從花店買一兩盆綠色植物回家，葉子青青綠綠的，但如果你擺放的位置欠佳，加上不懂照顧，那麼它們便很快失色，令你對養植物盆栽失去興趣。

如果沒有時間去照顧盆栽，而又想綠化家居的話，現在有人造植物可以代替，它們的造工精細，幾可亂真，而且能夠洗滌，歷久清雅翠綠。

人造植物在香港市面出現的有塑膠製和尼龍製，有來自南韓、台灣、泰國、日本及中國內地，通常在花店有售，價錢和真的盆栽相差無幾。能選上一盆合意的，當然比養真植物簡單，比如不用為澆水施肥陽光等頭痛，又不怕引來虫蟻，弄污地氈，或者可惜它死去。

人造植物用作點綴家居環境已漸受歡迎，如果你想有更多的選擇和想知道或詢問選購的資料，可打電話三一六八三三二，「綠化設計」查詢。

青絲集 秀髮如何護理？

頭髮在一個月的時間內，平均可長約半寸，換言之頭髮是長時期持續地不斷受到洗梳，吹乾，也電氣各種處理，以及被太陽的照射或間中會接觸海水。因此，頭髮在生長過程中，實在是非常需要小心護理。所以，你應注意下面數點：

（一）用適合的洗頭水定期洗髮，最好是用不是由化學劑提煉的洗頭水較佳。洗長頭髮與洗乾性頭髮一樣，頭髮較容易轉乾，要保持在每次洗頭後都用護髮素，最好是保留少許在髮尾。

（二）盡量減少用頭刷，就算要用也要選擇軟的豬鬃毛刷，除非是修飾髮型的最後步驟。而且不要按照古老的說法每日刷頭一百下，這會導致過度的頭髮油脂分泌在髮根上和有可能做成頭髮開叉。

（三）無論在任何時候要盡量避免用熱髮器，例如風筒，電鉗或電髮捲，因它們會抽乾頭髮內的天然水份，令髮乾枯。

（四）梳髮時千萬不要把頭髮過度拉扯。

（五）避免削髮和用噴髮膠，會損害頭皮。

（六）每六星期修剪頭髮一次，保持髮型整齊和防止髮尾開叉。

（七）為加強平日正常的頭髮護理，還需要間中做深入頭髮護理（HAIR TREATMENT），例如用含蛋白質的護髮素焗頭髮。

資料提供：專業美髮師協會

（不要經常用熱髮器吹髮，這會抽乾頭髮水份）

·妳與態儀· 看看妳的腳是否帶來不雅？

女人的腳是重要的。有人說，男人看女人，從臉上看去，也有人說，男人看女人，從腳部往上看。其實，不管是臉也好，腳也罷，都無法抹煞女人應愛護、保養腳的衛生與乾淨。

有一天，坐在巴士上，看到一個十七、八歲的女孩子梳着一個流行髮型，直挺挺的鼻樑，小小的朱唇，給人一種青春、洒脫的感覺，很容易讓人有好感；然而，再往下看，她竟穿著一雙日本式夾腳拖鞋，十個腳指頭又髒又黑，讓人不忍目睹，馬上推翻了先前予人清新的印象。

常聽到有說：「那個女的腳長得真美。」

或許，每個人的腳型是有不同之處；一般而言，踝部的美，並沒有一定的標準尺度，而是見人見智的。豐腴的楊貴妃者，自然有一雙胖腳才搭配合宜；纖弱如趙飛燕者，最好有一對纖足，才襯出體態輕盈；但是，不管胖腳或纖踝，都應該以「乾淨、清潔」為基本條件，才能夠稱得上是「美」的標準。

看着車上的那個女孩，我很不明白她怎能把腳弄得那副德性，再細細研判，其實，她真是有一雙先天的美踝，而後天的不知愛惜，憑白毫負了上天對她的賞賜與恩寵。

至於穿日本式拖鞋上街，適不適宜，則無定論，原則上，我以為鞋子的欵式，應該配合著穿著而變。

十七、八歲的女學生，留着短髮，卻穿著一雙三寸的高跟鞋。不妥吧！

廿五、六歲的淑女，留著蓬鬆、鬈曲的頭，身著一件絲質的上衣，腳上卻登著平底涼鞋，不協調的裝束，折損了衣飾予人的新鮮感受。

三十餘歲的婦女，穿著一件裙子，腳著球鞋……豈不是貽笑大方？

由此種種而言，女人的美，完全是依個人後天的搭配與組合而定，天生的容貌固屬重要；但是，如果自棄，徒然令人覺得惋惜。

許多人認為腳趾是最不重要的部份，常忽視它的存在，然而由小見大，腳踝的乾淨表徵著女人內在世界的外層。

當然，強調它的重要，並不意味著每一個人都要在腳趾上塗著鮮艷的指甲油，是否需要為它披上具有色彩的外衣，則是因人而異的。

總之，有空時看看妳的腳吧。出門前，打量一下它，會不會為妳帶來不雅？

女人有天賦·驚人的靈感

女人，可以「憑靈感」決定一件事情，甚至是所有事情。所以常常會「一鳴驚人」，或者是「一塌糊塗」，兩者必居其一。

憑靈感斷事，這種超感覺的奇蹟不能說是沒有，但弊端是「靈感」有時可以「用之成習」，連決斷力也可放過一邊，甚至都認為能夠得之於突如其來，此亦所以不免於造成許多可驚的結果。

而更可驚的是，有些女人是天生的「多樣敏感症」，卻將敏感當作了靈感。

張三在工作上多接近了她，她會很快確定「張三是在動我的腦筋」。李四多望了自己眼，也會馬上感覺「一定是在轉我的念頭」。而不知道張三可能嫌她的工作做得不滿意，又不好意思傷她的自尊心，無可奈何，只有多幾番指點。李四或者是發覺她臉上的雀斑多了，因而去想起「女人臉上為甚麼有這許多雀斑？」就忍不住看了又看。

女人這種想法，本來歪到無可再歪，但要是她的女朋友說：「不會吧？李四是個有老婆的，怎會轉你念頭？」她也會搖搖頭：「你不知道，我有靈感。」

怪乎？不怪也。

因為女人滿腦子都是在男女關係打轉的時刻，就會構成一個極美麗的完全自我的圈子，會「覺得」所有的男人都非追求她不可，正是信不信由你。

答覆讀者來信

五行雜談

楊綺薇 若問何時結婚，此命正偏夫混雜，婚姻之事可說不要過一九八六、一九八七之年，此命子息偏弱，婚後不宜多避孕，婚姻可說平平。財與事業運還好。此命能移民，宜到較寒之國家長留。

陳偉德 此命單問姻緣，一九八七年、一九八九、九〇年，莫錯良機。

詹小鳳 請原諒說話大胆，此命古時稱作，俗家師姑之命，就算曾結婚，有等如無，同床異夢，多離少聚，總之夫緣太弱。姓名上又有破格之弊，宜改之作呈扶命運之用。

凌月嫦 此命在一九八八宜留意姻緣，又特別要快一點。此命夫星不顯，來得快時，走亦快，不要太選擇過份，切記，一九九六年宜轉工。

張玉英 此命應有二母之命，契娘或二個家婆。此命宜經商，若問何時開始，應在一九八六年，能做投機生意。

梁柱 此命照命盤推算應不如閣下在信中所說的這樣差。父母留下的出生時辰有否出入呢？因未知面相，聲音，言行舉止，外相格局如何，有否破格，或破面相，破八字格局呢？此命一生可說勞勞碌碌，能移民之命。

劉美斯 此命學業平平，明年會考莫憂，工作宜選銀行，財務要大機構，莫做生意，忌作担保人，丈夫痛愛，得一好夫。

蓮黛 此命命運多波折，由於殺旺身弱，攻身太過，此命萬事出入宜小心，姓名有必改之要。一九八七年不錯，慎利用之。

胡志德 此命忌作太大生意，或投機之事，以後運之可稱作平順，一九八八年時不錯。

關婉芳 此命旺夫之格，桃花不弱，但小心健康，特別婦科之事，眼、腰、腎弱。為人聰明，因日坐十靈日。有二夫之命，同居也算。

（本欄歡迎讀者來函卜休咎、問前程，來信請寫上真實姓名，出生年月日及時辰，同時請附寫有姓名地址之回郵信封一個，以便必要時書面作答。來信可寄本報康樂家庭版轉，信封左上角並寫上「五行雜談」字樣。由下周開始，呂君每逢星期二講述五行雜談趣事。四，六則答覆讀者來信，讀者祈為留意。——編者）

女青「婦女廣場」「相夫教子」講座

舊日家庭主婦的時間表：

早上：洗衫，煮飯，送子上課。

下午：熨衫，買餸，接子女回家。

晚上：洗碗，照顧子女上床睡覺。

新一代的婦女往往不甘於每日依着上面的時間表渡日，因為她們知道今日的婦女除了要懂得打理家務外，個人的修養及見識亦十分重要。

女青年會觀龍樓社會服務處有見及此，特為區內婦女舉辦「婦女廣場」，內容包括手工藝，烹飪，電影，毛衣編織，及有關相夫教子的講座。集會時間為逢星期二，下午二時三十分至三時三十分，費用每月十二元。於十月七日開課。查詢可致電：五·八一八〇〇一或往西環士美菲路觀龍樓C座天台報名。

醫藥顧問　任卓琪

面鼾與講話胸痛

△美妹小姐：

你來信說：近年來臉上皮膚生有黑斑，經友人的介紹，到廣州去接受冷凍治療，但經過冷凍之後，不止黑斑不能清除反之，留下黑印，十分難看，現在你十分焦急，且甚感自卑，不知怎辦，大感彷徨。希望介紹治黑斑的醫生或美容院，以便徹底解除煩惱。

答：上述黑斑現象，中醫學上名為「面鼾」，可試服下方：

方用：全當歸三錢，赤芍二錢，生首烏三錢，乾地黃五錢，胡麻仁三錢，黃芩三錢，枝子三錢，金蟬衣二錢，珍珠末三分（沖服），防風錢半，荊芥穗錢半，淨殭蠶三錢，白蒺藜四錢，牛子三錢，連翹三錢。（清水煎服）

不過，你經過冷凍治療，呈現黑印，倘非「面鼾」，那就變成冷凍手術的惡果，如果現在還不能消褪，你是否考慮整容，如有此需要，可試洽港島跑馬地「港中分科醫院」整容科，看看有沒有完善的辦法。

△心急人小姐：

你來信說，現年廿一歲，未婚，流很多白帶，呈黃色，有異味，已看過三個醫生，不止未見好轉，反而流得更多，異味更重，有醫生說子宮發炎，如何治療？

此外，最近感到胸部不舒服會痛，不知甚麼原因？不過，你胃口很好，吃得很多東西，望提供治法。

答：炎性帶下可服下方：

方用：淮山一兩，薏米一兩，黃柏二錢，泡蒼朮三錢，丹皮二錢，炒銀杏肉五錢，車前子三錢，素馨花二錢，椿白皮三錢，炒扁豆六錢。（清水煎服）

至於用力說話，胸口會痛的感覺，可能是氣機不暢所致，可試服下方：

方用：鬱金三錢，蓬蓬乾三錢，佛手三錢，白芍三錢，瓜蔞皮四錢，川萆白三錢，桔梗三錢，甘草錢半，川貝母三錢，素馨花二錢，雲苓五錢。（清水煎服）

婦女界學習瑜珈 可保持青春健康

自從印度瑜珈大師訪港，曾到港九各瑜珈中心，婦女團體作瑜珈學術講座及示範表演後，證明瑜珈對人體的健康非常有效，尤其是婦女界，學習瑜珈可使你保持青春，精神舒暢，頭腦靈活，更可以治理腸胃病及其他小毛病。由此而引起一般婦女界學習瑜珈熱潮。

九龍尖沙咀中間道遠東大廈伍炳垣瑜珈學院應各婦女界要求，本月份增設婦女瑜珈新班，上課時分上午及下午，每星期上課兩天，上午班由七時至九時；下午班即由四時至七時四十分。有意學習者，可電K六六六五七二或H七〇九五六三報名。

（圖為：伍炳垣師傅指導學員練習情形。）

青草地

有疑問，請舉手

在幼稚園的遊戲活動中，先生說：「小朋友願意參加玩的請舉手。」「我，我，」許多小孩子一邊喊，一邊高舉起他們的右手，有時還怕舉得不夠高，先生看不見，於是站起來舉手。主持遊戲的先生很高興，讓小孩子們都有份去玩一次遊戲。

在一個二年級的班房裏，M－S在黑板上寫了一個英文生字，她問：「誰願意在黑板上做句的試舉手。」這是個頑淡的生字，舉手的學生有很多，反應良好，M－S覺得好開心！

在一個中一的課堂，算術老師講解完一個新的習題，於是列出一條例題，他問：「誰有興趣做這例題呢？」班房裏鴉雀無聲，「你們全都瞭解我剛才的講解？」老師又問。課室仍然沒有一點反應，老師很失望。

愈升上高年級，同學的右手就好似愈來愈笨重，愈來愈不夠靈活，這並不是和身體發育有關，而是顯示出你們的學習態度愈來愈欠積極，舉手吧同學們，功課有疑難請舉手，老師發問也要熱烈舉手作答才對。

·唐姨姨·

我是一隻蒼蠅

·徐詠詩·

我是一隻蒼蠅，我的身體肥而短，有二對翅膀和三對腹眼。我家裏有爸爸，媽媽，哥哥，姊姊和妹妹。我們一家人生活得十分快樂。

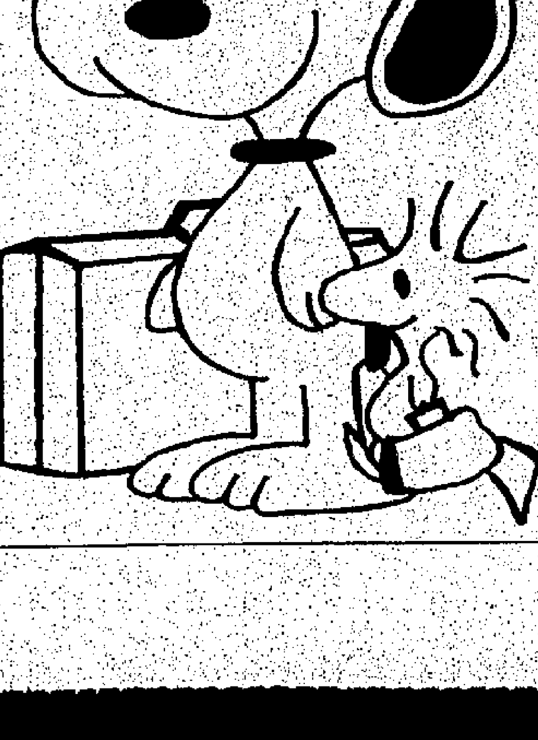
有一次，我和姊姊一同飛到遠處去尋找東西吃。我們不知不覺間飛到很遠很遠，突然之間我們看到有一家人的廚房裏放着一碟火鷄，一碟薯片，一碟牛柳和很多的果汁。於是我們拼命地飛到那香味無窮的食物上，可是突然有一個廚師進入來，嚇得我們四散逃走。那個廚師一手蓋着那隻火鷄的尾部，那時我們正好在鷄的內部躲着，感到十分害怕，幸好那個廚師把火鷄由廚房搬到外面的桌子上，我們看着那個廚師的手鬆開後，便飛快地衝出火鷄去。飛呀！飛呀！終於都能逃出生天。回到家裏，我們還想着那隻火鷄呢！

有一次，我們也和上次一樣飛到很遠很遠的地方去尋找食物。那次卻沒有上次那麼幸運了，走了很久還找不到一戶人家，那時我的肚子真是太肚餓了。突然，妹妹說：「看！那戶人家廚房不是有一碟蔬菜嗎？」於是我便回答說：「是啊！姊姊不如我們一齊飛下去吃好嗎？」於是便向那間廚房衝下去。那時候，沒有人進來，但是那些菜是十分苦澀的，所以我們便去看一下那家人的生活情形，原來那家人有位呀伯剛剛去世，所以，他的妻子十分傷心。不知是不是因為她沒有錢和太過傷心的關係，所以燒出來菜是苦澀的。看完之後，我們使走了。回到家裏，我們把事情全部說給媽媽聽，媽媽聽完便說：「我們不應該把疾病傳給人類身上。」

最後，我希望各位小朋友記得要注意飲食衛生，不要吃街上的零食，切開的水果。沒有經過消毒的飲品，我們都不應該隨便去吃喝，否則，你一定會被我們的同伴帶來的細菌傷害而生病的呢！

小畫家作品——女子器械操比賽。

小畫家作品——大自然。



史諾比上學去——維倫妮嘉作。

牛公畫傳

收穫甚豐

新聞故事

「沒有呀，我是奉爸爸之命前來接他們的呀！」梁X洪道。

「這就奇了。」彭叔走到窗前，從縫隙中往屋內看看，突然道：「我看有點不對路囉。」

「怎樣？」梁X洪的心也不期然跳動起來，可不是，他到底年紀少，難拿什麼主意。

「屋內凌亂得很。」彭叔一邊窺看屋內情形一邊說，跟着便提議：「不如撞開門看看，再作道理。」

於是，兩個人合力將梁家的大門撞開了，只見枱椅飾櫃，東歪西倒，玻璃和雜物，碎滿一地，多處還發現了殷紅的血跡。

「阿爺！阿嫲，你們在哪？」梁X洪呼喚着。

但，屋內那有半個人影？

「一定發生刼案，快些去報警。」彭叔提議道。

梁X洪登時六神無主，年紀少，當然不懂應變之道。

「隣屋有電話，快去！」彭叔沉聲道。

梁X洪飛奔出屋外。他首先致電給父親，告知他祖屋的情況。梁X海聞說，面色大變，立即吩咐道：「你別走開，我馬上來。」

梁X海很快已趕到祖屋，並去報案。

碧海浮屍案

·梁悅意·

警方在屋內細細檢視一番，發覺財物未失，但在屋內，却發現一瓶已空了烈酒，旁有水杯，仍留下殘酒若干，於是，檢回去化驗。在蔴包袋沉屍發現之前，梁X海早已有心理準備，自己的父母，必定是凶多吉少了。

兇手是誰？爲什麼只見母親的屍體？父親究竟又身在何方？梁X海沉吟苦思。但警方初步調查，使到梁X海大爲失望。

警方指稱，此案並非刼案，而是一宗家庭糾紛。梁X帶嗜杯中物，在飲了幾杯後，與老婆發生爭執，繼而在屋內大打出手。然後錯將老婆擊倒，以爲她已死亡，遂將老婆放入蔴包袋中，掉進汪洋大海。那末，梁X帶又何處去？據警方推猜，他可能酒醒後畏罪而先躲藏起來，不久，就自殺贖罪了。

梁X海力表不滿，指警方憑空揑造交差，沒有眞憑實據來支持他們的推論。他指稱，父母必定遭歹徒刼殺。因爲一向以來，老父雖嗜酒，但酒量相當好，也鮮有喝醉鬧事的紀錄，加上父母感情素佳，沒有理由會演出夫妻對打的事情。而從屋內的凌亂情況來看，刼匪起碼二至三人，與他們父母發生激烈的糾纏，他父母自小是勞動長大的人，雖然退休，仍然身體結實和孔武有力，所以，一定向刼匪反抗，這才遭到毒手。

（三）

夢綺

一五二：把心一橫

·信華童·

李嫣嫣證實了司機福扯謊，張文國是去了大公館，司機福却說是去了商會，李嫣嫣心中有氣了，可是她忍了下來，她說：「張先生可有說什麼時候要車。」

「張先生說，教我在商會等候，開會，大抵花不了多少時間。」阿福說。

李嫣嫣心下想，這個阿福連扯謊的技巧也沒有，開會，雖然花不了多少時，但今後還得有應酬，張文國每一次去開會，總是吃過了晚飯才回來，剛才張文國並沒有透露去什麼地方，如是開會，他如何不說，大抵張文國在車中才想到了這些，對司機福說，如有人問他去了那兒，就說是去了商會便是。

李嫣嫣知道阿福扯謊，也便不再追問了，知道是扯謊，也便足夠了，李嫣嫣心下想，今後張文國常到大公館去，乃是必然的，陳麗裳已有了孩子，可是自己肚皮却不爭氣，那個神醫的藥全不見效，看來這個裝模作樣的外國神醫，是呃神騙鬼而已，並不是當眞能醫不育之疾，這也只好責怪自己，病急亂求醫。

李嫣嫣能夠做一些什麼呢，她又不能向張文國發牌氣，這會使他更不高興，他已上了把年紀，是十分渴望有個孩子的，今後自己應該怎樣，不管暗地裏如何，表面上必定裝着高興，替他設想，甚至從此多與陳麗裳接近，大獻殷勤，如此張文國才會對自己更好，如不然，張文國受了自己的氣便會轉了方向，從此長住在大公館，不再返小公館來了。

李嫣嫣也是個工于心計的人，她冷冷地笑了，她要多接近陳麗裳，好教她不提防自己，自己才有機會站得住脚，站得住了，然後才作打算，自己是不能與她結下惡怨的，今時不比往日，有了惡怨，張文國必定站在她那一邊，爲了她已有了孩子，爲張家承宗接代。

她沒有與什麼人商量，甚至與胡美明，爲了她認爲只有這辦法，才是最好的，事情已放在眼前，也不必找人商量了。

李嫣嫣把心一橫，連神醫的藥也不吃了，她知道吃了也沒有什麼用處，她把所有藥都丟到垃圾桶中，錢花了便算，擱得天天對着這等廢物嘔氣。

詩與畫

移民

近來又聽到移民之聲，澳加新皆向港人招手。正是：

近來又聽要移民
要去美加或澳新
兩袖清風休夢想
心水壘埋搵眞銀

……半個詩人

記人間

借鬼兵

文：亦雄　圖：秋風

盧法師沉吟一會說：「你們懷疑那老頭是懂得法術的？」

造訪者說：「最低限度，有人就見過他帶着一把燃點着的綫香帶回家裏。」

盧法師說：「也許他有一個親人去世了，這是他帶着那個親人的靈魂回家供奉。」

造訪者說：「如果他不是帶親人的亡魂回家供奉的話，這種做法，是代表什麼的呢？」

盧法師說：「如果他不是帶親人的亡魂回家供奉的話，那就是他在使用着一種「借鬼兵」的邪術了，帶回他家裏的都是一些無主孤魂。他供奉他們，就是要他們替他服務。」

造訪者說：「服什麼務呢？是否所謂「五鬼運財」之類。」

盧法師說：「那也不一定的，你們說過，他曾經到百姓公廟上過香，那麼你們就到那裏去觀察一下吧，據我所知，那裏是沒有廟祝的，所以地方一定亂七八糟，你們到那裏看過，要是香爐上都沒有了燒剩的綫香的話，你們再來告訴我好了。」

造訪者離去了，但過了約莫半個鐘頭，他們便再次回來，向盧法師報告，香爐上面，果然完全沒有了燒剩的綫香。

盧法師說：「他是在做着「借鬼兵」的邪術了，這麼說來，那些在他屋子裏進進出出的女人，都是給他的邪術迷住了的，到來對他奉獻。」（四）

勾奇錄

佛山祖廟古文物

·福臨·

廣東佛山祖廟頗負盛名，祖廟建於宋神宗元豐年間，至今已有九百多年歷史了，原來是供奉各個行業的祖師的。後來一度荒毀，到明朝洪武五年才重建一新。重建後習慣上仍稱祖廟，但供奉的再不是各行業的祖師，而是北方眞武玄天上帝。據說佛山地處珠江三角洲，供奉北帝，是爲了祈求保佑，免除水患，並統轄興風作浪的龜蛇魚鱉。

祖廟負有盛名是有原因的，在建築來說是別具風格，雕塑工藝琳瑯滿目，包括石刻、泥塑、灰塑、磚塑、銅塑、鐵塑、木雕、陶俑等等，可謂精品雜陳，五花八門。這些古老的東西如此完整地保存下來，是很罕見的。

就說祖廟屋脊上的陶塑就很奇特，在每條二十至三十呎長的屋脊上，全部都是陶塑人物，即俗語所說的「公仔」。有人作過有趣的統計，把這幾條屋脊連接起來，共有一百多呎長，陳列了二十四組有關「封神榜」、「三國演義」、「楊家將」、「郭子儀祝壽」等家喻戶曉的故事，一共約有兩千多個姿態有別，神態不同的歷史人物。盡管製作這些陶塑受到民間傳說的影響，有着某些封建迷信或是不合理的成份，但充份體現了佛山早年時陶塑工藝的發達。

（上）

丹霞飄

娟秀朱

桂珊再一次的承認了炳弘對她的瞭解，小乖寶是美化了她的生活，但絕不是她生活的全部，她有的是不可壓抑的才能來豐富她的生命。

桂珊早已做好了回台灣的準備，她現在等待的是炳弘從瑞典回來，只要瑞典財團能確定支持，炳弘回台北的氣勢上會壯大很多，光憑瑞德公司，作爲有限，事實上還有一段時候的掙扎，一個採購據點，比不上興建一個做裝磚頭的聲勢，桂珊感覺得到，炳弘迫切的需要這工程的成功，否則他承受不了台北各方面加於他的壓力，至於她自己到台北的動向，她預備先觀察一段時期，看炳弘的事業是要甚麼光景，等他掌握住方向了之後，她再衝刺。

炳弘從瑞典帶回來的消息相當具體，原則上他們贊同炳弘的構想，步驟上他們要等炳弘到了台灣之後，他們也到台灣去作實地瞭解，一切可行性當在那時決定。

「親愛的，準備起程了。」炳弘在公司的會議上得了結論後向桂珊宣佈。

「只要訂飛機票就行。」

「心理上的準備，情緒上的準備！妳只要打扮得漂漂亮亮的上飛機，其他的一切都由公司負責搬運。」炳弘把公司給他的優待全部告訴桂珊：「在我們沒有找好房子，辦公廳地址以前，我們住在統一飯店，公司暫時派一個女秘書讓我帶回去，褓姆是妳帶回去或是到台北再請都隨便妳，怎麼樣？」

「很好！」桂珊笑着：「我眞夫憑妻榮啦！這次回去別讓新聞界知道啦，讓我好好的享享清福，體會一下一個大公司要員妻子的風光。」

「我以爲妳急着回到妳的時裝──」

「不忙。」桂珊說：「除非你看不慣我純粹做你的太太，小乖寶的母親。」

桂珊不知道有幾個像她這樣回國的，帶着女秘書和褓姆，被統一飯店的車子接到個大套房裏，女秘書，褓姆各有單人房，桂珊除了拜見了外公和母親之外，就在統一飯店的各式餐廳中招待親朋好友。

胡麗容對她感嘆着：「妳眞衣錦榮歸了。」

「是炳弘衣錦榮歸吧！」

「妳自己有甚麼打算嗎？」

「每個人都這麼問我。」

炳弘很快成立了瑞德公司，有了這個據點，他的工作順利的展開，也幾乎就在同時，他決定了他新房的地址，和桂珊門市部的所在，三個地方都需要重新裝潢，桂珊結束了她悠閒的生活，投入了忙碌，她買了部凱地拉克，僱了個司機，這是炳弘堅持的，台北是他們生根立萬的地方，今後一舉一動都影響廣遠，不能不愼重而有所計劃，他除了他自己的工作之外，他關心着桂珊的一切。（二一三）

玉珮記

·峰翼·

一：赴義全憑大勇氣

那個叫做陳金峰的中年人，碰了個軟釘子，笑了一笑，不再說話，又忙於救船去了。

忽聽一個洪亮的聲音，透過行當閃電傳過來：「老頭兒，來得眞好，這是龍捲風，咱們賽賽勁兒吧。」

船上衆人雖是久慣風雨的脚色，一聽「龍捲風」三個字，也不由的心裏發毛。在潮汕一帶，在颱風季節裏，風暴經常出現，颱風、颶風、烈風、強風、驟雨、傾盆大雨，在季內必有十數起，潮汕一帶的漁夫，已當作家常便飯，但「龍捲風」却不多見。

船上衆人相顧變色，抬頭看時，只見西北角上空，一條灰黑色的「蒼龍」在雷聲閃電之中出現，只一霎眼，一條灰白色的「龍尾」，已疾然降向海面，漁夫們大叫：「龍掛起來啦，龍掛起來啦。」

曾楚立高聲道：「金峰，降下風帆，快！」

陳金峰趕快一放桅盤，一扯帆索，那料帆索緊緊的畢直，那風帆給狂風吹得像一個袋兒也似鼓了起來，陳金峰運出畢生勁力一拉，那風帆正給幾千斤的風力所壓，他如何能拉得下來，紋然不動。

阿珊和七八個漁夫，都一齊來幫手，也不能動它分毫，曾楚立眼見龍捲風已飛快的捲到，心中叫得一聲苦！

他當下也不理會船舵，平身一掠而前，陳金峰叫道，「砍斷船桅，好麼？」曾楚立決然道：「不！」雙足一登，身子凌空一丈有餘，一陣狂風過處，曾楚立衣袂飄風，橫橫的捲出船外。

船上衆人，大驚失色，齊聲驚呼，阿珊驚極，叫一聲：「爹！爹！你小心呀，別……」

須知曾楚立如果給颶風捲走，縱然有飛天遁地的本領，也難逃一死。

曾楚立到底是一代大俠，武功高強，臨危不亂，身形一俯，運氣前衝，只一抓，抓着風帆橫木，這時，他身子懸空，旋轉的風力把風帆吹得左搖右擺，他的身子也就像風箏也似盪了起來。（五）

紅與黑

·翠瑩·

六六：自卑感作祟

酒吧女郎的生活是浪漫不羈的，但一切常不是由自己控制，我除了上班賺錢的時間之外，暇下來仍舊跟掌櫃驗貨，寫字，短短兩個月過程中，我已經學會說簡單而帶生硬的英語了。

初時陳掌櫃和仁生極力反對我做吧女，現在他們看見我的生活井井有條，漸漸也就習慣了。

但我自己反而漸漸的感到厭惡，我不願意裝着迷人的笑臉，我厭惡奉承外國水兵，我內心有一種強烈的需要和渴望，我受過被欺壓痛苦當然希望反轉過來，也許是心裏自卑感過重，因此產生強烈需要的自尊，和受人尊重。

「終有一天，我要得到很多很多人的奉承和追逐。」這幻想天天在我心裏作祟，連我自己也不明白爲甚麼會有這荒誕的奇想。

今晚十分例外，有兩個中國男子喚我陪他們喝酒，我看他們的衣着十分隨便，手段決不會闊到那裏去，所以呆着面口坐在那裏，沒有裝出美好的笑容，他們也不知忙着討論甚麼，好像忽視了我的存在。

「樣樣要眞實感，佈景要講究，你有想到成本的問題嗎？」那個年紀較大的男子說。

「我當然想到的，但，拍出來像垃圾般的七日鮮，也決不會賣錢。」年輕的男子說完喝了一杯酒。

「小李，你有把握麼？」

「我倒有八九成把握。」

「那就由你吧！」他彈去烟頭上的灰燼。

「貴叔，女主角決定用明珠了？」

「當然呀！要靠她賣錢。」

「用她是最好不過的，但我們這套片子，劇情發展不側重在正派的女主角身上，完全靠脫的那個配角賣錢，用明珠不大材小用了嗎？」

櫥窗內外

超級羽絨外套北上賞雪合用

·赤松·

很多人都會趁着隆冬的季節，到歐洲、日本或中國北部地區旅行，主要目的是去欣賞雪景。

不過，走到這麼嚴寒的地方，就是出動了在香港最厚的棉襖，也難適合在北方的嚴寒氣候，爲免被寒風刺骨侵襲，往北方旅遊時便要携帶一件保暖功效奇佳的羽絨衣了。圖中的一件超級羽絨衣，是由瑞士名廠設計，配合中國出產的高級羽絨製造，無論在外型及保溫效果都較同類衣物勝一籌。

這件羽絨衣純重量一點五千克，絨重五百克，面積祇有十吋乘五吋直徑，保溫程度可抵禦零下四十度攝氏低溫，而外層爲尼龍質地，肩子手肘部份另加全棉耐磨料，腰間備有防風檔，售價約爲七百元，在灣仔天樂里名峰行有售。

僑樂村

海隅小品

香港何時見「日出」

王方

在香港看日出也不是難事，不少晨運客幾乎天天都可以看到，還有人赴大嶼山，入住昂平寶蓮寺，半夜登上鳳凰嶺，目的是觀看日出。據說在那個地方看到的日出，最爲特美，故此歷年來，鳳凰嶺觀日出，人們樂此而不疲。

我這裏所說的「日出」，是指劇作家曹禺的名作「日出」。曹禺的話劇「日出」，與茅盾的長篇小說「子夜」一樣，可稱得上是三十年代創時代的作品，它解剖了當年上海複雜商業社會的一個橫斷片，暴露了「大魚吃小魚、小魚吃蝦米」的弱肉強食眞面目。

目前的香港社會，已成爲世界金融中心之一，商業競爭的複雜，比三十年代的上海有過之而無不及，單是佳寧事件與及那幾宗銀行倒閉事件，人們還只看到一片迷霧，却無法弄清事件的眞相，所以，應該有人像當年的曹禺一樣，把這個橫斷片解剖一番，讓人們看到香港的「日出」，是否比上海的「日出」更勝一籌。

最近上映的話劇「日出」，拍成寬銀幕故事片，由於電影可以容納更寬廣的內容，因此，這些三十年代上海商業社會的人物，不但重現觀衆眼前，而且通過電影鏡頭的介紹，使人看得更深更透。

香港有不少潘月亭、金八這一類大魚，更有不少李石清這一類的小魚，至於黃省三這樣的蝦米，更是數之不盡；同樣的，像陳白露這樣的交際花，翠喜、小東西這類的妓女就更多了。但是，時代不同，環境不同，他們的心態與行爲也有所不同，這就需要香港的劇作家化一番心血去把他們塑作出來。

香港有話劇團，却無人把這樣的故事人物寫成劇本，搬上舞台；香港更有兩個電視台（加上官方的香港電台電視部是三個），每日都有幾個連續劇不斷上映，而且更有不少電影公司不斷地拍攝電影故事。可惜的是，時至今日，始終無人以大氣魄拍攝一部「日出」式的電視連續劇或電影，也無人撰寫這樣的話劇。

不錯，在螢幕中見到的電視劇，都一再聲明「本故事純屬虛構」，虛構並不等於脫離現實，與其有氣魄拍「家變」、「變色龍」這樣的大場面，不如拍一部以香港金融中心爲題材的連續劇，相信其中鱷魚潭裏，虎鬥龍爭，驚心動魄，會比拍一些不痛不癢的故事，更加引人入勝。

無綫、亞視兩台的劇集水平，明顯地低落，有海軍門、水兵之嫌，香港何時見「日出」，有寄望於兩電視台的編劇、編導與監製，更寄望於電影的編導與製片。

平安是福

怎樣煎中草藥

康平

中草藥湯劑是用中草藥放進水煲中煎煮成藥的劑型，它可以按病情配方，隨症加減，多者可達數十味，小者只有一味，吸收快，療效好，是中醫最常用的一種劑型，但如果煎煮的方法不當，就會影響藥物的療效，甚至失效。

（一）容器：最好用砂罐（即砂煲），因爲砂罐散熱慢，受熱均勻，中藥的有效成份也不易發生變化，是最理想的煎藥器皿。如果沒有砂罐，也可用搪瓷杯子，但不宜用鐵鍋，因爲用鐵鍋容易和中藥的鞣質化合成鞣酸鐵等物質，影響中藥有效成分的利用，降低治療效果，甚至生成有毒物質，危害人體健康。

（二）加水量：中草藥應用冷水煎煮，不宜一開就加開水。加水量要看藥物體積的大小及藥物的吸水情況，酌量增減。一般說來，頭煎加水以浸過藥面一寸左右爲宜，二煎浸過藥面半寸左右。滋補性中藥應酌情多加水，最好在煎煮前先加冷水浸泡半至一小時再煎。

（三）火候：根據藥物的不同性質和治療需要，有「武火」（急煎）和「文火」（緩煎）的區別。如治療感冒的發汗藥和通利大便的瀉下藥，都不宜久煎，頭煎用武火煮沸十五分鐘左右，二煎只需煮沸十分鐘即可。只有這樣才能保持藥效。而對于滋膩厚味不易出汁的補養藥，則在武火煮沸後，宜用文火緩煎半小時以上，才能充分煎出藥汁，提高藥效。（上）

香江近事

濫用調查

勞祥新

政府官員每遇市民指出一項公共服務不足夠而要求增添時，總喜歡搬出一堆所謂調查數字來辯論，最後結論是需求量實際不大，暫時無法遷就居民需求，這就是我們經常所說是玩弄數字遊戲。

無可否認，調查是從事研究工作中既科學，而又實事求是的搜集資料的方法，正所謂毛澤東也說：「沒有調查，沒有發言權」，一位中國當代報告文學家曾比喻數學是科學的皇冠，因此，從事某一課題辯論時，持調查數字的一方，彷彿戴上具有至高無上權力的皇冠，其所陳述理由是無懈可擊，反之，另一方會形成詞拙，無反辯餘地。

但調查結果的目的是要反映客觀實況，一項準確性的調查，於事前必須有週詳的抽樣設計，控制外來干擾的因素，不能草率將一些現行登記資料作簡單統計便了事。

以下是一則關於濫用調查的事件，新界某區區議員不久前要求增加街症服務，因爲每日因滿額的向隅居民甚衆，但有關部門代表却答覆謂據該院登記處的統計數字，每日派完籌後仍然前往求診者並不多，顯示向隅者人數不足以支持增添服務。相信連小學生也可以理解到，不少求診病人離遠見到診所掛上額滿牌，或被其他向隅者告知時，便會自行掉頭而去，院方所統計者，只是一些多口向登記處再問有無籌派的病人的數字，怎能用作否決區議員要求的數字根據？

·無所不談·

中西之別

秀牧

繪畫的變，說易不易。入了某師門，得其法後，以之創造自己的風格，要經歷一漫長而艱苦過程。這是藝術品難能可貴之點。

要變通，除了技法、思想修養等多方面配合，磨煉之外，有一主要門徑──寫生。只有在寫生當中，仔細觀察物象形態、本質，才容易變。因爲客觀事物本身就蘊藏着各種各樣的技法，待畫家去發現、提煉而據爲已有。西洋畫雖說也有時重複雷同，但不若國畫那麼明顯、規律化。其中最主要之點是學習方法不同：前者從寫生入手，後者從老師的技法、畫稿入手的。

一個西畫家的成長，每筆都有他個人的思考經歷。畫國畫，則有頗長時間困於師門技法。

青少年組曲

·錦成·

道歉

發仔完全頹喪的神色和表現，驚動了學校的訓導主任班主任和社工，因爲他顯得所有功課都欠交，而且整天呆呆地坐在椅上，神情呆滯，同學見到他的樣子，都有點害怕，大家背後在談論他，說他被潔玲所拋棄，有些頑皮的同學更製造謠言說他會爲情自殺，一時之間，發仔和潔玲的愛情鬧得滿城風雨，流言四起，加上發仔十問九不應的神色，眞是繪影繪聲，令人矚目。

潔玲聽到這些傳言，又看見發仔的樣子，心中非常難過，覺得自己和發仔害成這個樣子，眞是不忍，但又無法在衆目睽睽，流言四起的環境下安慰他，眞令他有點焦急和無奈。

最後他終於買了一張道歉的小咭，寫上了幾句道歉的說話，又約了一處遠離她家中的公園──中環動植物公園，去見發仔。

這天發仔依然是一臉無奈，拖着極緩慢的步伐回家，正當他遠離學校，橫過馬路上，突然潔玲匆匆的走過，百忙中把小咭片塞在發仔的恤衫的袋口內，就匆匆離去，頭也不回。

初時發仔眞想遠遠的避開她，又想把她拉著，狠狠地痛罵一頓。

後來見潔玲突然在他袋中塞了一些東西，發仔驚覺地把它拿出來。

原來是一張非常精緻的道歉咭，上面是一隻可愛的小熊拿着請原諒三個字，小熊穿着裙子，蠻可愛的笑瞇瞇。後面寫着地點，時間，星期六下午五時，中環動植物公園門前。

發仔看見，簡直是高興若狂，心靈像飛上了天上，高興得合不起嘴來。

潔玲對發仔的攻勢，其實是芳心大動。而且對發仔的情形，多少有點歉意。在嘗試和考驗中，認爲發仔眞正歡喜她，令她情不自禁。

其實他們兩人，浪漫有過之無不及，但在互相瞭解上就顯得非常貧乏，因爲是在秘密的情況下進步約會，根本不容許長和深入的溝通，只是溶在短短和表面的浪漫裏。

（一一三）

情網集

男女在兩情相悅初期應考慮是否喜歡孩子

葉玲女士主持　爲君解結信箱

不管在那一個地區，那一個家庭；兒童都被列爲最新生機，及是一個新的希望，同時，兒童也被視爲快樂的人物。

一個家庭，如果有了兒童，就等於多了一份希望與生機，氣氛也有了生氣，祇有老人沒有兒童的家庭，就眞的是暮氣沉沉！中國人對於兒童的生活，及照顧，在我們中國人的傳統習慣上，都會十分重視的。

從「百子千孫」，與乎「開枝散葉」和「有子萬事足」這些語句上，就可知道及了解到對兒童的重視程度。

但，在今天的社會上，雖然仍十分重視兒童問題，却多了另一份情況是：認爲兒童是一個煩惱問題。

所謂煩惱是：認爲難教，難管理，也是最瑣碎的家事焦點，不少職業女性，對兒童都存了或多或少的煩燥心理。

在某些地區或國度，也許還會感到兒童是討厭人物。

因此，不容否認許多時兒童是給忽略了，遺棄了！這，是一個可憐及可悲的景象。

最近，我曾報就讀到了一段新聞，這是聯合國的統計數字：每年最少有一千五百萬名兒童死於被忽略，及死於不及時醫治的疾病中的。

這是一個可怕及驚人的數字！

在我們香港，兒童也成了問題，主要是職業女性日多，爲了家計而要外出工作的母親也日多。

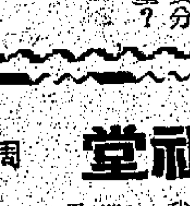
在家庭中未被正常教養的兒童也日多。

但，不管是那一種，我個人以爲：母親應負最大責任，其次，是身爲父親的也要負重要責任，當兩情相悅時，應首先考慮到：有了愛情結晶時，怎辦？

自然要考慮到是否有教養能力？亦要分析互相是否對兒童有愛心？是否喜歡兒童？家庭中是否容許多一個兒童？

有了這些答案，才去決定是否要愛情結晶。

因爲，在我的見聞中，眞的有不少是爲了孩子問題而大傷腦筋的父母。



花鳥蟲魚

紅眼琴尾劍

園叟

但有一點可以解釋的是，帶青及帶黑的是比較接近原種，而純紅色的是較新的變種。凡是跟原種的距離越遠，越是難於繁殖，比如名貴的金魚，樣子和色彩變得越古怪，養也難，繁殖更難，所以名貴的金魚特別貴，就是這個道理。

我這幾條琴尾劍初來時是黑眼的，爲了要得到紅眼琴尾劍，我把幾條紅眼帆翅劍去交配，結果繁殖出來的雜種魚很有趣，一百條雜種魚中，約有十條是紅眼琴尾劍，有十條是黑眼的，有一些是高翅紅眼，有些是黑眼的，又有一些是低翅的，回復原來的形態，我把其餘的淘汰，只留十條紅眼琴尾劍飼養。（下）

萬象

批棋山下

紀念品

春風

陳先生每一次旅行，總要有一些收獲，比如買到了一些便宜貨，是日常用品或是紀念品，每一次便都向朋友誇耀如何如何。而他的家也確放滿了許多東西，木雕石雕，都有，大小不一。朋友們都說，虧他有此氣力，把這些東西帶回來，大件的是裝箱托運，但較小的還是自己携帶，去時行李一件，回來是兩件三件，實是增添了許多麻煩。

陳先生也感到有點麻煩，朋友說：「老陳呀，還是買一些小東西，只要有紀念價值便行了，何必一定要買大件的。」

陳先生也以爲然，旅行多了，也便學乖了，東西實是不拘大小，只要是在那兒得到的，也都有紀念價值，甚至不是實物而是回憶也好，也同樣足以紀念，有許多東西，使人一生懷念，這比實物更有價值。

到外地旅行，使人一生不能忘懷的東西多得很。比如美麗的風景，一些奇特的風俗習慣，一些古跡名勝，天下知名的，自己能到一遊，拍一張照片，遊到此一遊的照片，便比許多東西更有紀念價值。陳先生早已準備一照相機，每一次旅行都拍了一大批，雖然如此，他還是感到欠了一些什麼。這些東西比不上實物，木頭公仔也好，放在古董架上，看來看去也不厭，照片嗎，是活動攝影又如何，是幻燈片又如何，大都是看三幾次也便算了。有一些貼在相簿裏，初時十分有興趣欣賞，過了些時，也便冷淡下來，任它堆在書櫥中，再也不管了。

說到美麗的回憶，不是沒有，只是不夠深度。陳先生自己知道記憶力平常，旅遊，走馬看花，看過的古跡名勝，常是亂七八糟的向腦子裏一塞，過些時，不是把它忘掉，也會發生了混亂，把泰國的大馬的新加坡的，印尼的……混在一起。

陳先生又去旅行了，他說要改變了作風，要得到當地最深刻的印象。這一回他是去未開化的地方，那兒有許多特點，風光也與別的地方不一樣。他要享受更深刻的印象。

這印象是太深刻了，他回來便馬上看醫生，他沒有買到什麼紀念品，可是身體却懷疑有了紀念品，爲了那兒是愛滋病最流行的地方。

京華感舊錄

義和團總壇口呂祖堂

周簡段

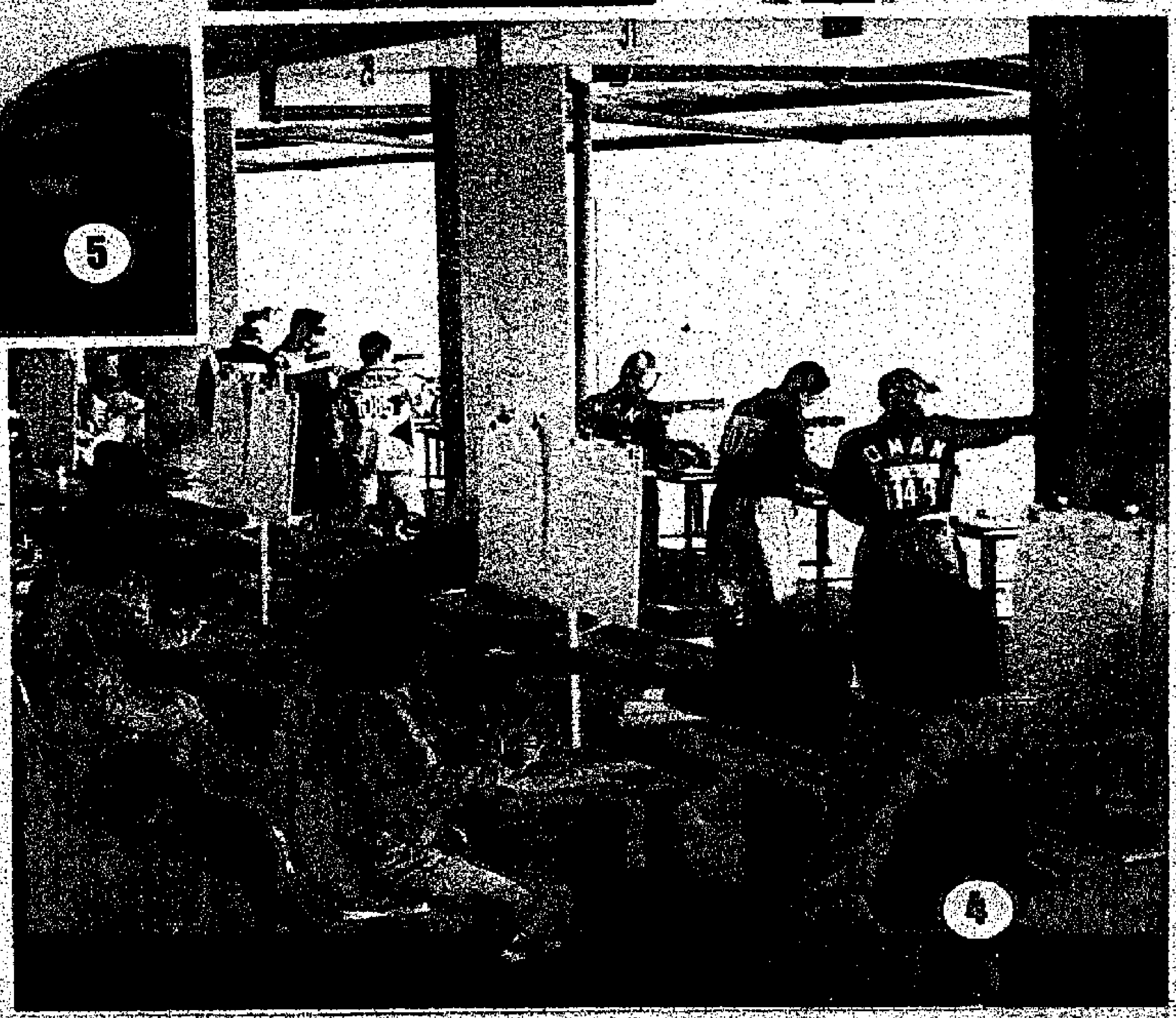
老友張君精研近代史，近到舍下暢敘。他說，義和團的「扶清滅洋」口號被慈禧太后所利用，發展爲籠統的排外，以致落入「攘夷論」的陷阱，這是農民意識的狹隘落後的反映，給我們留下了深刻的歷史教訓。但是這場運動有力地表現了中國人民反抗侵略，爭取祖國獨立的英雄氣概，這個論點，我很同意。

由此談及義和團在天津的壇口遺址呂祖堂，四十年前我曾看到九月九日的「攢斗」廟會到呂祖堂一遊，往事依稀，鄉情難已。

呂祖堂在天津西門外偏北的一個地方，始建於明宣德八年（一四三三年），是供奉道教祖師呂純陽的廟宇。主要建築有山門，前殿，後殿及五仙堂。歷經康熙，乾隆，道光，咸豐年間四次修葺，廟宇不大，香火頗盛。山門面南，寬三間，券門，門端懸「呂祖堂」匾額，前殿寬三間，進深兩間，前簷上懸「純陽正氣」匾額。中間供奉呂祖，兩側爲樂王，藥聖塑像。殿中央高懸「道觀三乘」匾額。後殿闊五間，供奉「北斗」星座神像等。每年重陽（舊曆九月初九）廟宴舉辦「攢斗」廟會，以信徒奉献的香燭東聚成塔形，點燃爲祀。五仙堂在西跨院，配殿三間，當年我還不知那裏會作爲義和團設壇之所。

原來，一九〇〇年四月，義和團的乾字團首領曹福田老師，率領靜海、滄縣、鹽山、南皮、慶雲等地團民數千人抵津，因呂祖堂地處南運河岸附近，這一帶居民多屬勞苦民衆，團民到津即在此落脚。因此曹福田選定呂祖堂爲義和團總壇口，以五仙堂爲壇場，備有香案和桌椅，曹福田等首領在此議事。重要首領張德成，劉十九，紅燈照黃蓮聖母林黑兒，也多次到此「拜壇」，商討退敵之計。六月十八日抗擊八國聯軍的戰役中，呂祖堂週圍居民紛紛給團民送「得勝餅」和綠豆湯，支援義和團勇士的戰鬥。由於義和團的英勇戰鬥，迫使聯軍統帥英國西摩爾慘敗，不得不更換德國瓦德西爲統帥。對義和團英勇頑強不怕犧牲的戰鬥精神，瓦德西也深爲嘆服。後來，義和團雖然失敗了，他們反對侵略的愛國主義精神是永存的。

據說，現在呂祖堂已列爲全國重點文物保護單位，今年又重修爲義和團紀念館。



亞運精華

一、南韓馬術運動員崔明振以五七．四〇分獲馬術三日個人賽（跳躍測驗）冠軍。
二、中國自行車隊在男子一百公里記時賽中獲冠軍。圖示他們作最後衝刺。
三、南韓崔允喜以二分十八秒三三在女子二百米背泳決賽中獲金牌後，喜極而泣。
四、第十屆亞運會射擊比賽場景。
五、香港選手車菊紅在保齡球賽中奪得金牌，實現了「零的突破」。

·新華社圖片·

談書論畫之四五六
每行最後一筆必回鋒
雙魚

字幅，要齊頭齊脚，齊頭易，齊脚不易，齊頭乃起點，脚是收行，要齊，也要與隣行配合。楷書，篆書，隸書也沒有甚麼困難，行草能齊，便不容易。看一個人的書藝，可以從小處着眼，一般作書作畫的都是只着重于大者，而忽略了小節。

要齊脚也不難，只要書時注意便行了。隣行的字大，這一行可以寫得略小以調合它，如此便可以了。不必每一個字都一般大小，甚至，楷書也不一定如此，字劃多少不同，字形不同，實不應統一規格，如同一大小，則筆劃少的要硬撐滿格，十分難看，字也缺乏風神。晉楷比唐楷風神好，便是唐人過份重法，這也是與開科取士有關。

行草，實不應每一個字同樣大小，應是忽大忽小，別出心裁，使人驚奇，才能表現自己在書法上有創意，有獨到處。看顏眞卿之裴將軍詩，黃山谷之李白外遊詩卷，便領悟到行草之字體忽大忽小，奇詭百出。經過剪貼印刷的字帖，看不到作者對齊頭齊脚的處理。但有一點最重要的，便是不管頭與脚，在齊之外，也要有雍容不迫之感，有時候，還得利用疏密配合。隣行之最末一個字是筆墨重而密，則這一行如遇到收筆是擊，那末這一擊便可以拖得長了一些，利用來齊脚，而又有空疏之妙，與隣行之重起了調劑作用。

但不管怎的，每行最後一筆，必定是收筆，是擊，也得回鋒，是點，是撩亦然。爲了其下已沒有字承接，筆便不能拖下去，必定要回，這是絕對的，字才能氣韻完整，給人有一行完結之感。

有問，字帖中，一行最後一個字，最後那一筆常是不收。這是爲了字帖乃是經過剪貼印刷的，不收筆，是幫起下一個字，而在印刷本上，此字已在別一個起行處，我們臨帖如不研究，便犯了毛病也不自知。

看名家眞跡，便可以看得出每行最後一個字必定回鋒的。

雙魚小品

「梁祝」與寶君怡
觀浪客

聽潮人語

上月女小提琴新秀寶君怡和中央交響樂團合作演奏「梁祝」，行內人聽了都有輕微的失望。並非說這位小提琴家演奏得不好，但却也令人找出好些缺點來。在此之前，她有過一款演奏錄音問世，伴奏同樣是中央樂團。那是寶麗金唱片公司特意遣專家及携備先進器材往內地灌錄的，寶君怡的名字也是隨着這款數碼新製作「梁祝小提琴協奏」推出而爲本港人士熟悉。寶君怡出生於青島一個音樂世家，曾被譽爲「神童」，一九八二年在上海演奏受到佳評，後來更以優異成績考入上海音樂學院，一九八四年以演奏「梁祝」協奏曲獲首獎。寶麗金灌錄的唱片上市後，也獲得好評。寶君怡在這款錄音的演奏很有個人風格，民族味濃，抒情樂章處理有浪漫氣息。技巧雖稍有粗糙處，但勝在純真，這個特點似乎是許多年青一輩小提琴家所共有的。活躍於世界樂壇的女小提琴家慕特，她早年（十六、七歲）有一款和卡拉揚指揮柏林愛樂團合作演奏莫扎特兩首小提琴協奏曲的錄音，聽來也有這個特點。

「梁祝」協奏曲現在是中國管弦樂曲中最受海外人士歡迎的曲目。最早把這協奏曲灌錄成唱片的是俞麗娜，俞麗娜同樣出身自上海音樂學院，她第一次公開演奏「梁祝」時只有十八歲，把這首樂曲錄成唱片是稍後的時間，她的演奏音色清麗，感情充沛，詮釋具有權威性，也是歷來處理這樂曲的最有代表性之作。文革時期，「梁祝」被列爲「毒草」之一，自然沒有再被演奏的機會。不過在海外，這樂曲依然受到歡迎，先後有林克漢及西崎崇子演奏錄音出版。論技術圓熟，西崎崇子的演奏最爲堅實，外國人演奏中國小提琴樂曲，這位日本女小提琴家可說是最具東方色彩。

寶君怡的演奏錄音，比起她這次來港的現場演奏，似更能討人喜歡。倘若兩者互作比較，寶君怡這次演出，可以目爲失去水準，也許這又和臨場經驗不足有關。公開演出和錄音室演奏到底是兩個不同環境；臨場經驗不足使演奏水準達不到平時的高度，這是常有的事，也是演奏者最不幸的遭遇。據說這次演奏前，有人曾答應替她借來一具名琴，藉以使演奏音色生色，但她却連轉換另一具琴都不敢嘗試，精神負担之重可以想見。她自己那具琴，音色不夠脫俗，也使得演奏減少色彩。

突破？
高旅

茶餘走筆

記得在一九五六年，提倡「知無不言，言無不盡」，要黨外人士幫助整風。寫文章，開會，全國動員，可是大家悶聲不响，再三催迫，還是沒有反應。

有一位黨員知說了話，大意是說：既然認爲黨裏有問題，要整黨，可是黨外人士不易知道黨內的事，誠然黨裏有不少問題，最好先攤一攤，使得大家明白有些甚麼問題。這就是說，叫黨外人士來批評，不如自己先批評起來。

這樣的話當時沒問題，事實上也眞是黨員帶了頭，葛佩琦就是黨員。

繼後葛被打成「反革命」，而那位提出建議（並沒有批）的，也成了問題，要他「交待」，劃爲「右派」，送去北大荒了。

黨裏有許多事，外人的確不知的。最顯然的是「陽謀」，當時連黨裏許多人也的確不知，忽然翻臉，以服從上級爲職志的黨員們就跟着走，一致聲討「右派」了。

這種教訓，直到現在大家都未能忘却。所以凡有倡言，不免望望然，例如重提「雙百」，有人便建議不如立法，既稱「法治」，這就大家好辦。就有這種意思。

近年談馬克思主義亦然，原意是要人不要有教條主義思想，說馬克思主義的原則是不變的，但有些「結論」，與現代社會不適合，要加以「突破」。探其動機，是在有些人仍抱住那些不適合的「結論」，好像被圍困住了，所以要「突破」——請他們突圍而出。

但照過去的慣例，馬克思每一句，都成爲「原則」的，一經引用，便如法旨。那麼現在的所謂「原則」，到底是指甚麼？是教科書上所定的，還是怎樣？這是一，須加「突破」的「結論」是甚麼？有那幾項，那幾種？這是二。

大家爲龍龍，如果跑去亂「突破」，可能犯罪。說是「探索」，也無道理，蓋既知受困，衝出來就是，「探」甚麼「索」呢？

爲今之計，看來還是不要用「打啞謎」式，把不適時的「結論」一一攤明了爲好。有一是一，有二是二。

欄外贏錢靠靈感
貝莎

公關麗人手記

中六合彩巨獎多數有傳奇故事，誰知中派彩較豐之即場Q，亦有頗趣嘅古仔。週末第三場一二班馬，跑出「金中金」與「的確勁」，派彩爲三日跑馬中最高者，有趣之故事係郭太在麻雀枱上聽到者。

何太賭馬靈感派也，老公與佢入場，各自投注。第三場何先生下注皇牌之王W五千夾擊登童Q一千。落注之後老公問佢買乜，聽何太話左兩隻心水馬之後說：「癲嘅！冷成咁邊有機會。重買至二百元Q！」

誰知跑出者就係癲個兩隻，何腿冇晒表情，太太則去收左四萬多。老公問佢點解買此兩隻馬？何太話前一陣的黃金起到癲左咁，我諗到買金中金，既然猛起即依然勁也，就係咁贏馬，何腿話我服你！

番攤林話賭博中有數理派，專門以研究或然率而搵出一條必勝織者，亦有好似何太咁之靈感派。鍾大哥問：「你哋怕邊一派？」番攤林話兩派都唔怕，事關賭馬有馬名俾佢啓發靈感。骰寶、番攤冇此味野，所以唔怕。

以數理來睹者？我哋好易發現此種人物，有場，我哋早有情報，予以監視，勢色唔同就請佢入經理室，告之已掌握其資料，請佢離境，若我等發覺之前，已俾佢贏左就要佢公開方法，否則將之趕絕。

貝莎笑說：「佢將方法公開俾賭場，賭場拈去睹，豈非可以贏番數倍乎？」番攤林話：「重駛講咩？」邪門杜話士丹利再簽約之前聽講話有人想同佢爭者，點解爭唔倒呢？番攤林話，二十年前傳家之失乃大意也，俾人搭好關係去葡京兜踎一將，立即有得玩，如今士丹利乃新一代之人物，眉精眼企者，佢又點會失荊州。李太問傳家之前爲誰經營？番攤林話係我哋林家。

貝莎問如果講賺梗之生意，只此一種然否？番攤林話啱，合法開賭唔賺梗，世上眞係冇乜邊樣係賺梗者。

講賭博，邪門杜話佢有個同學大鼻陳，曾將成條街之賭館贏晒，但在該街最後一間賭館下注時，竟然輸清光。原來佢做左蝕財鼡子，此亦異數爲！

經一事
小朱

我又一次得到教訓，上次是因爲自己過份直言，得罪了權貴，不單沒法將事情擺平，最後還惹來滿肚子氣，助長了小人的氣燄，從此我不再多言，凡遇有不滿，自己掉頭就走，不聞不問，管他是多餘。

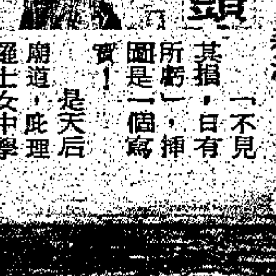
對敵如此，對友可不能如此，但今番當眞犯上多管閒事的弊病，以爲出心幫忙，却變得劃蛇添足，弄巧反拙，令我身陷兩邊不討好的困境，得到這一次教訓，使我更明白到做壞人的固然不得，做好人也同樣不易，惹下重重誤會，表面欠下人情債，實質却絲毫得不到好處，這種苦惱自招，眞罵自己一句活該！

招惹這個麻煩，也是因爲自己把事情看得太簡單，忘記了最重要的一點，我要求的是人。人多複雜的動物！早知人是惹不得，却因兩個字——朋友，又使自己去除戒心，結果把事情搞得一塌塗糊。

其實朋友也有許多，並非每個都能肝胆相照，雪中送炭，經一事，長一志。求人不如求己，能不求人就更好，不多事，不多言。

四方城

長鏡頭
水泥剝落鋼筋生銹　風雨蝕剝豈其然耶
圖．文．森溪



「不見其損，日有所虧」，插圖是一個寫實！是天后廟道，庇理羅士女中學不遠一幢巨型大廈臨街的底部。這一長段的大廈樓底，水泥削落，鋼筋氧化，其下是剝壁陡接英皇道。這圖是在英皇道向上以遠距鏡扯攝了。

花朝

傳統美態
俏夫人

飄鋒長短句

春風般柔和的微笑
不帶稜角的談吐
幽雅文靜的舉止
淡掃蛾眉淺抹胭脂
唇色桃紅、整齊頭髮
白蘭、茉莉、玫瑰花香更勝廉價香水
裁剪適體的旗袍
脚步恍若移雲
不誇張、不擾人
中國女性不必重容顏姿色三圍數字
我國傳統美態美德美不勝收！
迴望現代女人
「巴喳」、「崩」……
幾乎分不清她們的性別。唉！

人材難得

微言

潮汕地區早希望建立一座大學，這願望終于實現，香港財經鉅子李嘉誠先生，捐了大筆款項，並親力親爲設計施工，現在規模雄偉的建築羣已出現，首任校長爲老經濟學家，近日因年邁理由請辭，李先生拜見鄧主任，鄧主任說全力支援，不久，宣佈派出一位曾任江西大學校長的擔任汕大校長。

這位新校長留學蘇聯學的是工科，副校長的履歷也未見出色，消息宣佈之時，雖然被宣傳了一番，那不過是個多月前的事，被認爲好消息，但而今傳出的消息，實是新校長看來却不是十分理想，但那需實踐而後，才能下結論。

首先汕大的建立以及宣傳出來的設想，應該是現代化歐美式的大學，而來當校長的，來自蘇聯留學生，不是說留學蘇聯就不夠資格，而是蘇聯的那一套東西，中國人曾有一面倒的去學，結果食了苦頭，現在要向現代，竟用這個人去當校長，不論他是否眞材實學，人家聽到了蘇聯早就心理打了折扣，假若來者眞是平凡之輩，據說所以能選中，並不是經過什麼嚴格甄別，而是由人推荐，推荐者本人又是保守者，抱着過時理論，以這樣的人的眼光推荐人物，可能就是過時理論者認爲人材，却不一定適合新大學要求了。

又說該校採用招聘師資，結果濫竽充數的不少來應徵，又通過已在位的舉荐，結果招進學校爲教授的，並不是理想人材，而是關係網安排的六親至好，來混飯食的話，師資便有問題，希望辦好汕大，關鍵在人，如果所托非人，怎能辦好，要成爲一流學府，這方面倒非緊抓不可

羅佳

我來到棉花田
盧青雲

玉玲瓏

莎莉菲在電影「我心深處」裏種棉花自力更生，非常感人，令我心中常有一看美國棉花田的意念。在加州，一個友人果然駛車送我去看棉花，邊走邊說：「棉花還未到收穫的時日，不能採棉。」同行朋友阿鍾却在大談莎莉菲，不採棉也要到棉田裏去玩玩。

汽車馳過綠野平原，次道全是矮矮的小樹，那就是棉花田！我們奔下車，撲到田裏去。火傘高張，曬得人幾乎中暑，幸而田裏自動噴水的系統按時生效，洒來點點淸凉，田中却沒見有人在工作，大概不是採棉的時節吧！不過棉花却長得挺壯的。怎麼種這麼多棉花？原來那兒水土和天氣都非常適合棉花生長，雖處於沙漠的邊緣，却極富庶哩！

油耳二趾長是特徵
我是珠璣巷純種馬
溫霜

拾趣篇

老人家曾指着我的尾趾說：我們祖先是來自南雄珠璣巷，重甲就是最明顯的特徵。細看下果然，於是默誌在心，自以爲是中原人仕，雖未致於沾沾自喜，亦屬大有來頭的「純種馬」。

後來又有人說：珠璣巷人，脚下二趾較長，伸出來看，我的又果然不錯！

耳孔出油，無非是排潛物，髒髒得很，要時加清理，可是當聽到，油耳也是珠璣巷人所獨有，從此不再視爲厭惡了。

去到南雄，本想「尋根」，據說縣府裏存有縣誌與族譜，歡迎後人查閱，獨惜時間所限，爺爺以上是誰，不淸不楚，何况是千百年前的老祖宗，還是到珠璣巷去看還來得爽快。

這巷離南雄不遠，位於梅嶺山下面的一條古街道，足有一公里長，兩旁總麗遺留下來的土房子，仍有人居。別入看風景拍照，我獨注意赤足的人物，油耳不易看，足趾却不費吹灰。但失望得很，有這樣特徵的十不一二，看來「純種馬」，還是落在自己身上。

遠眺彭福公園
江望

很久沒有遊沙田的彭福公園了，但却到馬會的最高層往下望，這樣，便看見那圓圓的、像綠色小島般的彭福公園，安安靜靜地趟在馬場的當中，很秀美、很可人哩！比走進園中，美麗的多了。

美在那有如蜂樹起伏般的綠，一團團，一簇簇，把一個圓盤似的面積，填滿了七七八八。水池的水光，反映出明淨的清冷。距離那麼遠，居然還可以看見那些端莊得有如淑女般的天鵝，悠然地在池面移動。噴水池在叢綠中不時噴射起或高或低的水柱，也增添一些情趣。

馬場外，平野寬敞有邊。邊綠便是那些屏風般豎立着的屋宇了。這環緻很有點氣派啊？

吐露港給填得與馬鞍山連成一片了，將來那些新填地上有了新建設，景色自又變出了新樣式。

由建築物組合成的景色到底美不美呢？是單調些，但也有它的特點，雖然無論如何也不及自然景色迷人。因此，在遠望一番，飽餐了平野的坦蕩胸襟之後，眼光便仍然落在那綠盤般的彭福公園。

就把它當作嵌在馬場當中的大盆景好了。盆景雖然人工化，但到底有自然味啊！

朝華物語

俗稱街名最傳神
太子森

香港街道的名稱，千奇百怪。然而，正名與俗名，亦頗見趣味。

平時，經常在中上環地區走動，每天也經過三條街，這便是圖章街、鷄毛掃街及錦旗街。

圖章街也好、鷄毛掃街也好、錦旗街也好，全非正名，乃由於本身的行業而名。顧名思義，圖章街內的行業，以雕刻圖章爲主，而鷄毛掃街的街尾，則爲製造鷄毛掃出名的街邊工場。錦旗街則在街口在一檔歷史悠久的專門替社團縫製錦旗的小檔，因而得名。

圖章街的一部份攤檔，已經有了拆遷，搬到鷄毛掃街內。錦旗街本身只爲街口的一檔縫店而已，套實，街內所有的商店，也是洋雜百貨店，這些洋雜百貨店，以台灣來客光顧居多。這些來自台灣的顧客，大多數是中年婦人，看來是「水客」。

今時今日，港台之間走水貨，仍有利可圖，在台灣，仍見有市場，所以，港產的洋雜百貨及中下價的貨品，在台灣的平貨市場中，仍受歡迎。

如果說得貼切些，則錦旗街，應該易名爲水客街，更爲傳神。

裁判這裁判
陳康

四夷集

中國男子羽毛球隊打敗了，敗在裁判手裏。這又一次爲人性的醜惡添上注脚。在我們還沒有完全忘記世界盃足球賽裏兩個問題球的時候，這邊又來個照辦煮碗，加深我們的記憶。可見歷史眞的爲我們帶來教訓：就是鬧劇會不斷重演，防不勝防。

有時眞不明白，爲什麼不把比賽規則定得精密些？又爲什麼不用儀器來監察比賽的過程？或者這些都不重要，只要某些人當了裁判，一切努力都會白費。於是那管你這邊廂大聲抗議，拉隊離場，把錄映帶重播又重播，那邊廂果斷英明的裁判先生依然面不改容，維持原判。這情景似曾相識，彷彿在什麼地方見過……

裁判不公，球賽變了馬騮戲。可是，誰又來裁判這裁判呢？

利達行 L & D ASSOCIATES

業務範圍：物業代理、測計師、拍賣師、建築師、工程師、發展商

港島物業部 ⑤8611771 20線
九龍物業部 ⑤8611484 10線

灣仔軒尼詩道1號熙信樓1709至1711室

事實勝於雄辯，全港委託盤最多，毋庸巧言令色。

九龍 特別介紹

華景山莊 1012呎 海景全新豪華裝修 89萬
黃埔花園 859呎 即頂級傢俬住急售 82萬
毅廬 石鼓街 862呎 高層望球場裝修傢俬 102萬
皇冠閣 界限街 1789呎 新樓望九龍塘全景特平 175萬
巴富大廈 1500呎 高層單邊裝修車位 175萬
根德閣 1613呎 豪華裝修傢俬東南方向蓋車
蟠龍 1317呎 三房特大露台別墅 親裝修傢俬 蓋車位120萬 蝕讓
鐘山台 1400呎 4房可分南單位用 近園林 85萬
★獨立別墅★ 士他佛道 屋地萬呎已有兩用間格宜護老院
★九龍塘★ 新德園 2100呎吉花園車位 260萬
愛賓花園 2401南豪裝 276萬
碧華花園 1686—2125多房
秀竹園道135 1742傢俬電器150 雅園1300蓋車裝修

喇沙利道 2400另天台車 210萬
壽菊路125萬 1600另花園蓋車位
玉蘭路 1200天台車位 135萬 1299呎雙車新樓
蘭桂苑 1310全新蓋車 168萬 另天台蝕6萬
蘭翠苑 1000全新蓋車 123萬
玫瑰苑94萬 900另天台南車位
★廣播道★ 碧麗閣72萬 780中層傢俬蓋車
寶能閣複式
雅華閣84萬 1800另天台125萬
雅芳園105萬 1100呎有套房蓋車
雅景樓130萬 1120高東南露台 1300高南海景蓋車
★畢架山★ 龍景樓
晶苑110萬 1800另天台海景車
翠亭園122萬 1200呎裝修車位 1500東南新裝車位
★窩打老道★ 恒信園 六期1400高車 120萬
僑宏大廈100 1200高層蓋車遠景
德星樓 1250高南裝修蓋車
冠華園 1500呎高望香港110
仁華園 1000特靚裝修88萬
新界高尚 ★世界花園★
月桂 1025呎套車位 85
百合 1500呎遠景車 99
芙蓉 1500呎東南車 106
紫荊 2000裝四房車 170
海棠 2500呎裝修車 185
富豪花園 980呎裝修傢俬82 1255裝修河景94萬

港島 特別介紹

★210萬起連蓋車位★ 百年順 ★麥當奴道★
全新大廈 環境優美 用料上乘 豪華大堂 最高級住宅 十月入伙 2013呎 多層發售 本公司特惠優待
大坑道 龍華花園 1225呎 一座 112萬

沙田花園125萬 1600呎靚裝修車位
火炭碧霞花園 1676高層蓋車 135萬
火炭樂恒花園 1900遠景豪裝 148萬
火炭翠谷花園 1520另平台車 140萬
火炭怡翠花園 1800呎豪華裝修傢俬 1260高層靚景裝修 170萬
★九肚山★ 獨立別墅265萬 2600另花園裝修車
匡怡居100餘萬 1008花園仟呎靚裝
駿發山莊 2000呎另花園雙車
松柏花園 3120呎花園雙車位
寶翠小築300萬 2476呎另大花園二
九肚松柏園200 仟呎全馬場景東南
沙田一城105萬 2400呎另花園車房 吐露港景裝修傢俬
大埔別墅150萬 1018馬場景靚裝修 2100呎另花園海景

中半山

明珠台200萬 2200呎新裝修四房
康威園119萬 1500海景車位高層
李園249萬 1700呎另花園165
康園380萬 2700呎高海景車位
年豐園120萬 3800複式全海雙車
華翠園138萬 1450高層車位山景
碧苑300萬 1500全傢俬海景
威都閣325萬 2800靚裝修海景
正大花園85萬 2600呎海景高層
昭景大廈240萬 800中層裝修向南
景翠園115萬 2200呎海景車位 1300中車位小海

天寶大廈 山道寶馬 1100呎高南車位 101萬
碧苑 寶珊道 2800呎 高靚裝修海景 299
雲地利大廈 跑馬地 1250呎 中山景新裝修 95萬
杏花邨 5座4座 583呎 556東南 43萬 首期一成
太古城 1029呎 高層裝修傢俬向南 96 銀柏閣
城市 998呎 海景中層 822呎 海景高層 67 91
康澤
峻峰花園 B座 704呎 08室東南高層 56
西湖 寶馬山道 1490呎 園景車位 147萬

北角半山

乘龍閣175萬 1320另天台裝修
乘龍閣210萬 1478特高雙車位
威景台78萬 810中裝修83萬
瓊峯園210萬 2500海景車位
雲景台115萬 1200另平台車位
萬德閣81萬 1200高海裝修車
富麗園73萬 786呎蓋車位
好利閣315萬 2600呎裝修雙車位
豪華閣390萬 2700另天台全海
蔚山花園240萬 2200呎高車位海景
碧雲閣175萬 2300裝修傢俬車
恒翠園130萬 1400呎車位向北
賓士花園72萬 710呎海景二房
和福道580萬 3490另花園洋房
崑廬290萬 2400靚裝修特高
加列山道364萬 3000呎全海景車
環翠園160萬 1500呎高海景車位
香港花園228萬 2200高海靚裝修
雅景大廈74萬
翡翠園110萬 1450呎車位山景
雅緻大廈75萬 770呎高層小海
美麗閣89萬 1400呎新裝修傢俬

寶馬山

富澤花園
富威閣65萬 780呎中層裝修
富達閣66萬 747呎高層車
富邦閣80萬 780呎裝修車位
富慧閣77萬 780蓋車
賽西湖
康福園95萬
寶馬台75萬
光超台87萬
康明苑150萬
康麗園120萬
豐林閣89萬
天寶大廈101萬
豪景大廈90萬
峯景大廈98萬
雲峯大廈136萬
慶天大廈140萬
恒景園185萬
珊瑚閣95萬
富豪閣73萬

渣甸山

大寶閣415萬
宏豐台176萬
栢園127萬
龍華花園130萬
億景樓125萬
愉富大廈＠950
兆輝閣130萬
豪園205萬
大坑台68萬
斐樂士道430萬
睦誠道380萬
慧景園162萬
栢麗園183萬
永安閣158萬
年達園130萬
司徒拔道
嘉苑110萬 高低

跑馬地

肇輝台112萬
銀輝大廈118萬
文華新村113萬
美麗邨96萬
滿輝大廈113萬
玫瑰新村205萬
堅尼地道
滿峯台128萬
倚雲閣175萬
金櫻閣230萬
珀苑190萬
鳳凰閣105萬
慧景台99萬
雲地利台175萬
雲台別墅122萬
雲地利大廈95萬
金碧別墅208萬
寶德大廈83萬
翠園115萬
山光大樓80萬
雅怡閣60萬
恒豐大廈50萬
愉寶大廈58萬
永安新村180萬
景光街55萬

南區

藍塘道180萬
樂景台130萬
鳳輝台40萬
源遠街62萬
淺水灣260萬
南灣大廈335萬
松柏花園350萬
華景園176萬
海峯園260萬
保華大廈280萬
淺水灣新村220萬
海天閣350萬
歌頓台200萬
美景台175萬
利嘉大廈197萬
碧林閣157萬
華亭閣228萬
金粟街128萬
金粟街450萬
碧麗道122萬
置富
薄扶林花園

出讓 九龍

新樓自讓 大廈中層500呎兩房一廳柚木地板有裝修近小巴站 吉售電0-798854
清水灣道
特平舖位
上水村屋
製衣廠頂
吉樓平售
村屋出讓
屏山坪葦 兩座別墅
美孚 1100兩廳套房 80萬
福安樓售
平樓出賣 九龍
官塘平樓
荃威花園
全幢平售
唐三樓
彌敦道
雙連單位
荃灣綠楊
花墟道26

分類廣告

大字四個　小字卅四個
每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊登字數如超過一個位，即按多出字數一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

財團徵求 不交吉樓舖 ★全幢分批交吉亦合★ ★港九均可★ ★毋需看樓即日成交★ 永寶地產 K 926630 ★ K 925946

高價即購 不交吉樓 港九合無須睇 ⑤212167 快富地產 德輔道中51號701室

購不交吉 樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007 彌敦道625號麗斯大廈1207

樓宇租售 港九各區

專業代理
歡迎委託　業主免佣
忠誠服務　免費估價
3-904137　3-928102
九龍旺角洗衣街105號地下
沙龍地產代理公司

二樓減價 美孚 舖位出售 急讓旺舖 一城自讓 屯門補習
購收物業 交吉或不交吉全座分批高低亦合港九均可無須看樓即日成交請電：華基地產③967563
豬場菜地 全幢別墅 藝術中心 寶亨新樓

購收租樓 無須交吉樓舖成交快 及入屋看樓請臨中環志捷街二十四號地下 浩棧⑤—443955 ⑤—453381
德成行 地產 代理地產物業 買賣按揭 服務忠誠
澳門南灣
物業
天祥 租購 樓收
南洋財團 購不交吉樓 彌敦道信和中心230室 K 323565

太安地產 ⑤685239 ⑤686053 首期一成

杏花邨 7座 7座 7座 6座 6座 9座 9座 11座 17座
康怡花園 H快入伙
海光苑

元朗馬田 大梗房租 商厦平租 單邊旺舖
租賃 九龍
免費服務
柴灣廠 地下 9000呎 198萬
珠城大廈 高層唐樓
出讓 港香
彌敦道524租

租 旺舖 新蒲崗 樓舖 筲箕灣道 皇大道西舖 全幢租售 怡康大厦 上環唐樓 恒昌泰 環球大廈 華冠大廈
延齡大廈 筲箕灣道192—198號 650呎另平台1500呎 38萬
昌大地產代理5—8151337 服務忠誠 成交特快 業主免佣

北角梗房 單邊舖租 旺舖平租
租賃 港香
倉廠租售 德福 得寶 廠房租售 補習社租 舖大角咀
租讓
華曦

補習經驗 精補廿年 大學畢業
補習
高尚住宅
貨倉出租 干德道九號700尺及車位電：246296盧洽
跑馬地
上環區 寫字樓
柴灣廠房

中大港大 經驗補習 港大補習 到府補習 大學畢業 皇仁理工 前津中教師 理工三年 經驗教師 經驗補習 現職教師
港大女生 大學畢業 數理補習 精補英文 精補經濟 精心補習 泛美補習社 專職補習 補習英數 上門補習 港大理科
元朗 津師補習 港大數理 香港大學 專職補習 理工學生 補習中心 港大預科 中大補習 經驗補習 中大畢業

經驗補習
預科數學
專職補習
中大學生
港大二年
到府補習
私家補習
補數理化
會計
到府補習

華僑日報 各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號　電話：5-490882
中區分處：中環德輔道中2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：皇后大道西路乍街十四號西環街坊福利會　電話：5-8171063
灣仔：軒尼詩道244—246（1樓）號趣軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：東角道九號B地下（文海圖書公司）　電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行　電話：3-7509961
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時倫　電話：3-620395
深水步：九江街140號地下光明地產公司　電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會　電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋圍14號地下衡光文具公司　電話：0-4990726
屯門：屯門德政圍16號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-812675
元朗：元朗邨第四座21—22號地下李美蘭紙公司　電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿　既可省時又免車費
大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計算

優良C級英文班　良好英語學校　現正招生
GCE AL HL HKCEE TOEFL　必須經甄別試入讀 歷屆優良成績達83%
保證E級全科班　數學 附數 物理 化學 中文 生物 經濟 西史
③815665 ③848916 ③326181 ③780297
總校：旺角西洋菜街38號萬高大廈3字　分校：旺角通菜街61號德發大廈2字　彌敦道747號金都大廈11字

ABC—F.7英專證書班　良好英語學校
文法 拼音 會話 作文 理解 ABC
歡迎垂詢　★全期2月每週新班 精編講義頒發證書

第一商科外文學校
A.L. 及C.E. 補習班
積聚多年經驗，歷屆成績優異，特設免費旁聽，歡迎來電查詢及安排旁聽時間。電話：5-8918594
地址：274-288, Hennessy Road, Wanchai,HK

港大精英補習社
11月初各班每月150元起
①87年會考保證合格附加或數理班
②87年會考保證合格英文或©級班
③中小學或成人不限年齡程度個別
北角英皇道193號英皇中心 666421
亞皆老街98號近大同中學 7124121
麥芳信芳街6號門樓近好爵 274466
荃灣河背街57二樓近關帝 4160508
到府補習

黃炳坤 舞蹈學校 社交舞：初中班 週末及日速成班 個別或小組 ★月費：$80★ 彌敦道509號三樓A 下午：③329332
西人英語 個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度 佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453
鋼琴花園
琴
陳式拳社
堅道授琴
兒童武術
歌唱電子琴
網球 TENNIS
教授鋼琴
小提琴
★蔣姚良教★
鋼琴
學泳
會話
招生
經驗教師

協韻音樂院 鋼琴 小提琴 古箏 琵琶 二胡 笛子 國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班 香港銅鑼灣高士威道高威樓12Ⓐ ⑤7904197
會考美術新班 招生 ★去年會考成績全部合格以上★ ★銅鑼灣真善美美術學院★ ⑤7951907

華僑書院校外課程（主講：伍進濃）
室內設計文憑
彌敦道611 萬隆大廈14字樓 3—852181 全科專業訓練（日間個別）

海燕藝術學院 歌唱 電子琴 小提琴 鋼琴 古箏 樂理 琵琶 長笛 笛子
教師：韋秀娟、駱鈴、李一帆等。彌敦道494號習利商業大廈15樓 油麻地③—7701218 ③7702966

私各成英 家業人語 港大畢業語言專才廿年
鑽石器 傳授
英語小組 太子道141長榮11/F B 恒生銀行上③—819952 彌敦道96美敦4/F A 瓊好酒樓上③—686720

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-462583

生昌女傭 經驗本地女傭 不隨時滿約保換見 ★H708775
報稅做帳 請電
家庭托兒
立成會計
待聘 各業

唯一商科語言學校 初、中、高級速成班招生 香港軒尼詩道417-421號3-4/F 5-721668、749741

往澳洲升學良機
澳洲雪梨劍橋秘書課程書院（Cambridge Secretarial College）開有一年期完善的秘書課程，學員可透過在澳洲的生活改善自己講寫英文的能力。歡迎查閱詳情及索取有關免費詳細函寄 Cambridge Secretarial College, 2 Rose Street, Hurstville, 2220 NSW Australia.

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

即日來電　明天刊出

本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線電話：五—四六弍五八叁洽　省時又省力

聘請

聘教職員 九龍旺角區某中學聘英文教師及數學教師有意請電K九六四六七二洽

教師 聘日至五文科商科日文科速記教師及英語拼音教師號①字H721672

兼職女文員 辦出口文件未婚照片電話地址函寄8825號

文具女售貨 中學程度有意親到屯門德政圍16號地下衡光文具

靈勵補習社 ★★★上門補習中學生聘大專九新界朝九晚六K7231326任擇

急聘信差 中五程度上律師行急聘中四以上信差電H238823龔先生面洽

港南區津中聘文員 中五畢業英語程度薪三千以上具履歷近照函本報540箱

聘女會計 中學程度有處理帳目經驗一名0-4984475王小姐洽

大埔津貼 中區弱智特殊學校聘代課教師一名有意請電0-6567437

聘教琴補習 琴行聘兼職或全兼教補習學生多即日工作③7161729

派咭招貼 分區工作九龍沙田荃葵可兼或全職④7149396

聘女助理 中五以上懂打字有意速近照履歷函銅鑼灣恒隆中心一七〇A國際教育中心收

聘請司機 需大牌及飛車尾薪優有補水要克苦耐勞有意請電5-227337梁小姐洽

幼稚園請 教及正助教中學畢業居港島東區優先相片履歷函寄尼地街28號21樓B座

幼兒工作員 北角幼兒園聘社署註冊幼兒工作員電話地址照片函華僑日報信箱1607

急聘補習 名師多女導師或晚上大埔以上程度0-6565508洽

社區幹事 旺角區社區幹事以上有意請函履歷近照於十月十日前寄沙田中央郵箱272號收

鋼琴教師 旺角區琴行聘請初級及高級履歷近照速寄通菜街149A 8樓人事部

招請司機 男性35歲以下有經驗起薪電3-619211長沙灣菜市街

補習導師 多名兼職或全職中小學教師

誠聘幼師 屯門區幼稚園誠聘幼師履歷近照寄本報信箱

聘請木工 九龍某校聘請木工月薪$2768履歷地址電話本報信箱1451號

葵涌津小 聘校務員懂油印打字到職薪$2760詳細履歷本報信箱1439號

請職員 英中管理員實驗室中區中央郵箱七〇四六七

外資公司 聘業務專員男女數名照希望待遇寄九龍亞老街先施大廈810室

住校工友 與家人住校男45下工藝優先懂油印沙田大圍近照履歷函電話

沙田幼兒園 聘受訓幼兒工作員履歷近照沙田銀禧花園平台第二座或電0-6189889劉校長

弱智津校 聘助理記中學會考合格期電照歷寄柴灣興華二邨校舍晨輝學校

社區幹事 中學畢業年21當社區義工經驗優先詳履歷要求薪金函安定邨定祥樓1739室

大廈管理員 男62歲以下體健耐勞九龍區須留宿下午四至八時電3-861084吳小姐

聘男校工 九龍城中學聘男校工乙名基督徒優先履歷略照電話九龍城郵箱8980

小學教師 天主教午校聘女教師詳寫中英文履歷電話希望待遇相片寄本報459箱

專業訓練 電影工作人員拍攝三個月可成爲專業人才稿後前途好③8497718楊

女售貨 經驗中學程度兩中區工作朝九晚六月入約2000除大廈五號恒昌大廈後鋪

免費學畫 油畫國畫急須人才由專先施師1204室

聘請書記 屯門一名有意請電0-4582834

護老中心 急聘高薪護士十八小時工作另九龍塘巴倫道31號

誠聘補習

聘請補習 上門補習導師電③4770866

津校教師 科學教師乙名

聘請助教 校務員F.4以上

招請校工 某校請男校工

請女職員 中五程度一名居元朗者較佳

津貼中學 急聘物理兼F.5數學學位教師請速電話九龍校長

聘請幼師 葵涌區幼稚園請全日教師履歷附電話相片寄本報信箱1156號

室內設計 聘女繪圖員一名津貼夜校照履歷電5-648921

女外勤 兼職銀行假日三千具口才勤力短工除可上學③8883清潔營業員

批發商行 誠聘職員油蔴地朝9:30晚6:30寄履歷電話地址相片要求待遇本報948信箱

誠聘補習 五級學生女補習導師函本報信箱1152號深水埗

補習社誠聘 社監資歷中七及私校教師及佣金晚⑤525565

代課教席 誠聘初中科學及數學教師一名到職履歷近照寄興盛路葵涌蘇浙公學

高薪補習 各區補習導師多名中五以上電H6997749

士多請人 青年誠實每日工作4小時時間任擇九龍太子道274號面洽

補習教師 屯門初中有愛心責任感預科擇電0-4517655洽

鐘點女傭 碧瑤灣人家一週二至六7時至下午4時5.5193077

聘教師 旺角中西史中英程度有意請函

補習社

急聘教師 高薪

高薪女傭

廠女什工 $8 70薪

YMCA 九龍會所青少年部聘中小學功課輔導導師查詢請電：③7719111內線3065

YMCA 九龍會所青少年部聘攝影班導師請電：③7719111內線3065

招請司機 月薪2400有獎金上3年經驗請電③72063 22 李洽

醫院急聘 化驗室員中五程度懂打字

醫院聘請 男臨時工

急聘教師

福利機構

補習中心

補習社聘

補習社急聘

全兼補習

理科補習

補習教師

津中聘請

學生周日 便利店屯門九龍中央郵箱7392 地址電話

琴行誠聘 職鋼琴兼全職小提琴教師

聘請導師 中心現聘少年美術兼職

歌手 兼職聘歌手電③328985

兼職全職 補習社聘

補習社聘 家庭補習導師時間任擇③905233

市門文員

石油氣工程公司屯門門市部聘女文員一名中學程度懂打字及略懂部記請電3-910555彭小姐約見

誠聘事務管理員

何文田山大廈聘男性55以下無不良嗜好識管帳及抄寫事務管理員八小時工作有法定假期雙糧節賞及福利有意者請親筆履歷電話函華僑日報信箱1160號

幼兒主任

港島區幼兒園聘主任乙名已經驗照片近函本報信箱458號

聘校工

某小學誠聘校工壹名略懂水電能煮膳食者更佳請即函本報信箱996號洽。

聘請司機

三年以上駕駛經驗熟港九街道有假期待遇從優請將履歷附近照連同通訊電話寄華僑日報191號信箱約洽。

簿記文員

北角半山區管理處聘總務助理文員乙名退休者優先錄用中學程度能說普通英語識簿記打字朝八晚六雙薪及星期例假月薪二千二百元起合意請詳履歷電話寄香港郵政信箱3292約洽

聘看更請

中區大廈聘男性每天以八小時工作有假期薪金簡履歷聯絡電話函本報信箱192號

聘男職員

識英語打字不拘經驗18至23歲外勤不吸煙薪膳2650元親筆中英文履歷地址電話附近照香港郵箱33600號

兼職會計

九龍津中聘兼職女會計文員乙名需任職會計師樓有處理津中帳目經驗逢週六上午上班有意者請繕中英文履歷證件副本近照電話要求待遇函本報1440箱

基督教機構

誠聘會計一名大專或以上程度有獨立處理全盤賬目經驗願意參予事奉之基督徒爲合請具函履歷近照所屬教會寄尖沙咀郵箱九八四三五號收

聘女幼師

新界區幼稚園聘女幼師多名任教上午或全日班有意者親繕履歷電話及近照要求待遇函本報信箱一一五八號即覆

聘幼師

九龍塘某天主教小學聘幼師需會考五科合格請有琴有經驗者優先錄用如有意者請備詳歷相片寄華僑日報1153信箱

津中教師

急聘化學科學位教師須主修化學能任教至預科班十一月一日到職另家政科代課老師（八六年十二月至八七年二月）親繕履歷近照電話寄何文田巴富街22號胡兆熾中學合則約見

英文編寫

九龍英文教科書編寫朝工作八六年英文五齡能編寫教材具備不力編輯請11具有須職學歷但兼會員校1157箱歷要任者須聘。相關校班精通片健務及

全職兼職補習

急聘導師多名北角工作中五或以上程度每週五天每天二至三小時月薪九佰或以上有升職機會經驗不拘另聘全職文員及派咭員北角渣華道24號建業一樓A⑤712379

聘請福利工作員

青年中心聘男21會考五科合格有戶外活動經驗及小組工作者優先工作時間二至十時親歷中英文信相片履歷函山谷道邨一座聖匠中心合則約見

文教員師

英語學校聘文法拼音教師及兼職會話九龍/香港多名區夜校女K910316 H656561請電洽

特殊津校

三聘職業治理乙名導師：木工或電器工作經驗以上程度具有五年工教附履歷近照寄沙田禾輋邨念紀學校

救世軍

①登記護士乙名②護理員須持有證書度程學護寄履歷近照部地址電話永附50書星期有：救世軍總部聘老人院護理

急聘文員

中環公司急聘文員壹名須中五或以上程度負責一般文房工作薪優另有午膳津貼請備簡歷寄華僑日報信箱190號合則約洽。

聘夜校商科教師

某商科學校誠聘下列夜校兼職教師
①商業信札　⑤成本會計
②進出口及C.I.F　⑥香港稅法
③初中級部記　⑦經濟學
④打字（夜全職）　⑧必文速記
應徵者請附學歷及電話號碼函九龍彌敦道570—572號二樓

聘請什工

某大文化機構請寫字樓什工一名年45至55歲中小程度均可工作下午四時至深夜供晚膳有假期薪優函華僑日報175號信箱洽。

請男練習生

旺角某文化機構門市部聘男練習生初中程度須字體端正無不良嗜好有意請函本報1082號信箱洽。

大丸百貨

＊男女售貨員
＊食品部售貨員（生菓蔬菜，小食，肉類）
＊女收銀員及女信用咭查核員
＊裝涌倉搬運員及男收貨員
＊傢俬裝嵌員
請携照片到新大丸嘉賓大廈2C本公司人事課洽

聘男練習生

中環佛甸乍街2號Ⓐ華人銀行大廈地下華僑日報中區分處聘男練習生一名須年齡16歲以上初中程度字體端正無不良嗜好克苦耐勞爲合每日工作時間朝九晚六每星期一天假期薪優有意請附近照簡歷函華僑日報474號箱洽合則約晤

九龍塘區幼稚園

急聘本年度幼師須23歲以下未婚中五會考合格能琴有經驗優先有意請電3－386422洽。

聘請記者

某文化機構聘請記者，大專程度，經濟或新聞系優先考慮。有意函履歷照片華僑日報壹八壹信箱。

某公司董事

誠聘助理來回往返澳洲報信有意者包食四票宿本信箱六連同照片歷工作詳函號三學歷金

聘練習生

男女中學程度年18至26歲負責一般文件傳送及簡單打字薪一千六佰另膳食津貼及過時補水有進升機會勤奮有責任心者爲合適電：K7992615

香港新成立日資廠（影印機 光學 器材）

急聘初中以上程度裝配和理貨女性員工多名經驗不問接受訓練後升職機會大薪金高有獎勵制度表現優異者選拔當指導員此外請清潔女工一名有意者請電3－7567880③7567900找黃先生約見
USHIO電機香港有限公司
九龍灣宏泰道14號興泉工業大廈8字樓

誠徵褓姆

加拿大華籍醫生夫婦誠徵中年褓姆一名照顧兩歲大男孩兼輕便家務供食宿要不吸烟有愛心及略懂英語可代辦勞工紙或移民手續請電③7230411與林律師接洽。

文憑教師

東華三院青衣區津貼中學急聘文憑教師（音樂兼英文）申請者須完成教育學院二年或三年全日課程及會學院音樂系畢業或同等學歷薪金及服務條件將依照教育署資助則例應徵者請將履歷相片電話於10月11日前寄上環普仁街12號東華三院非醫務人事主任信封面註明PS/CM/S 11月11日前未獲約見可作落選論

醫藥

北角老人院 申請入住由100元起⑤⑤4614363917 90

保健護老院 日夜護理新北體弱病老人1500元起厚/F⑤71710道與冠大人

廣慈老人院 ③環境舒適交通便利一流收費9411053旺角宜

康樂護老院 中心高薪水準高健膳食皆美②1450九龍道西83號⑤2折理⑤千4樓電H441790

百樂護老院 專業護理經驗環境優美道36號歡迎參觀八樓5-669701

北京中醫 醫師診症刺灸醫

許中醫師 經驗五十多年之臨床專治一切內外科雜症

康健護老 西區專業護士日夜理1400元起（北角）H6348859

復康用品 醫療用品各類康復用品批發零售

禮信護老之家 環境優美設備完善註冊西醫駐診日夜護理收費廉宜

維多利護老院 人員設備完善服務周到收費公道電H663375 H712729

灰指甲 特效斷尾東泰大廈二樓C室

華泰護老院

銅鑼灣區別墅式
設備完善　私家花園
西醫主辦　經驗護士
食宿一流　$1600起
＊5－7903723

西貢護老院

註冊醫護　設備完善
花園別墅　環境幽雅
收費便宜　歡迎參觀
地址：西貢大網仔道志輝路口
電話：K2817202　K2817285

城市護老之家

①爲全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓④由註冊西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H668213－4

安寧護老中心

九龍塘高級住宅環境幽雅經驗醫護日夜護理年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎一流食宿新張九折二千二起3：382359界限街108F三樓

裕康護老院

註册西醫物理治療師經驗護士主理設備完善環境舒適交通方便收費廉宜彌敦道739號三樓E座麗聲戲院對面　電：③—936854

康泰護老之家

設備完善　環境潔淨
註冊西醫　經驗護士
護理細緻　收費廉宜
電話⑤656043 北角

荃灣 好景安老院

環境舒適　收費便宜
交通方便　歡迎參觀
沙咀道302號好景戲院樓上
電話：0－4994938

家中有部"太陽神"

痛症、行動不便、減肥、最啱用！
本公司有"太陽神"新型無針針灸機及多種新型針灸器械，現誠徵港澳經銷商有意請電③—7717570與黃先生洽。

劍橋護老院

獨立花園別墅環境優美設備完善註册西醫主持經驗護士日夜護理專爲老人病癱家中乏人照料老人提供服務。
九龍塘劍橋道35號
電話3－371118

博愛老人院

九龍塘喇沙利道53號　3－377708
九龍塘金巴倫道33號　3－376381
九龍塘羅福道3號　3－366897
香港北角百福花園景福閣10/F　5－646676

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③－386228三線

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇查詢電話：0-716407-8，0-718397

博愛老人院（第五分院 豪華部）

小橋流水　景色怡人
花草涼亭　世外桃園
獨立花園洋樓全新裝修特設單人雙人房於本月四日隆重開幕歡迎光臨指導　九龍塘金巴倫道45號　電話：3－386181－2

九龍護理安老院 ＊ 金巴倫護老之家

界限街171號（法國醫院對面）　九龍塘金巴倫道十三號
★註册西醫主理・經驗護士護理★
花園洋樓　園林勝地　頤養天年　全港九最大　收費最低
設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起
＊歡迎參觀比較＊請電3－370287或3－370155

徵求

徵友 文職有誠意盡誠請有徵照本報若相任意詳函29女爲婚莊

徵友 本港至年42未婚有事業品行端正誠心本報信箱37端無照免

老伴 男退休居五十歲誠心徵老伴50至60歲健康寡居函本報信箱

徵女 酒士年5尺照友本報3信函箱31

捷徑出口 少外接理往英國工作員或代理函本報信箱

外埠婚姻 本會美加澳紐新婚姻介紹委託請電③8330

誠徵女友 會員婚前年齡適合有意者請函

徵求女友 誠徵女友函本報信箱

誠徵女友 男士附相片函本報信箱

徵友 誠徵女友函本報信箱953

徵女朋友 本報信箱

誠徵良友 函本報信箱

誠徵女友 函本報信箱

誠徵女友 函本報信箱

眞求女友

收購鋼琴 ＊香港鋼琴服務公司＊5-789057

加籍公民 誠徵港男婚姻旅

誠徵女友 函本報信箱

尋知己 詳情請③電話

著名婚姻 介紹所

誠徵女友

誠徵良友

徵鋼琴 初學用琴可速③8990115王太

徵男伴 有本港事業會計報信箱

代妹徵婚 本報信箱

徵女友 本報信箱

友誼 本報信箱

誠徵女伴 本報信箱

徵求合作辦補習中心 九龍中央郵箱72456洽

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女友

徵女友

初學徵鋼琴

音樂藝術中心

美僑男友

男

古典之友

徵女友

誠覓女伴

徵求女友

寂寞心靈

誠徵女友

誠徵良伴

幸福婚姻顧問有限公司

相逢何必曾相識，千里姻緣一綫牽自薦河內道二號五樓無香更免尷尬
朝十晚八24時電③689986③665857
事實勝★經營15載誠信穩健
於雄辯★電腦撮合免費參觀
絕不誇★優客萬千彩錄助選
大宣傳★英美加澳均有分行

西歐華僑

男32F5畢業商人無不良嗜好欲尋23至27品貌端莊女子爲伴來電照寄本報信箱1602號合則約見

美加姻緣

本會專程來港擇偶有美加籍先生有友後男士註政府婚冊　詳情請電⑤8921282★國際電腦婚姻協進會

好好婚姻

介紹外埠本港及國內各地淑女撮合美好婚姻。免費詢問及看相片資料逢星期三休息早12至晚8假期照常旺角花園街2號好景商業中心2219室電：③848775洽

快餐廳用具大平沽

三洋四門凍肉柜雙門凍肉柜凍地柜煤氣扒爐家庭雪柜咭鐘收銀機大幫各式大小鋼柜鋼枱星盆洗盆消毒箱煤爐頭厨具大幫方枱。地址：彌敦道241號金峯大廈3字樓（前鬼佬大牌檔）由佐敦道上樓假日照常。

出讓什項

YAMAHA MORRIS-ON SCHUMANN-WAL鋼琴ROBINSON另大批鋼琴千餘元起限日售清⑧716183

世紀婚姻服務公司

社會學家主理，政府註册高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入
詢問電話：5－268708
重德守密信實可靠專家甄別慎擇配資料衆多品高質好理想對象易尋求美加設有分公司專誠撮合海外姻緣一至六上午十至七時假日十至一時

東亞電腦婚姻協進會

歡迎電話委託⑤-8336302
政府註册・高級擇偶中心・規模大
專業人仕主理・曾多次接受傳播界訪問
電腦助選成功率高・以撮合爲宗旨
洛克道212號洛洋閣商業大廈十三字樓B2

知己電腦婚姻會

全球最具規模合適世界政府註册
詳情請電3－320088
世界性專業電腦婚姻專紹仕女擇偶集中地
電腦挑選・快捷可靠・錄影助選・成功率高
自置：彌敦道580號彌敦中心1902室

國際電腦婚姻協會

享譽國際專業電腦婚姻撮合適全球
全港唯一規模最大資料最佳政府註册首創電視錄影擇偶加深了解成婚率高
歡迎垂詢⑤8921282保密
洛克道186號銀城商廈1403室10-8時

夜冷旅遊寫字樓

大批IBM改錯打字機錦囊打字機映印機大批鋼字枱油壓轉椅文件柜文具柜打字枱柚木大班枱大班椅計數機支票機冷熱蒸溜水柜雪柜咖啡機將軍牌窗口冷氣機掛畫文具傢俬什物一律平沽。地址：尖沙咀梳士巴利道星光行9字樓925室（前健的）

夜冷高級傢俬

新款韓國大班枱椅組合柜會議枱牆柜文件柜梳化閉路電視鋼字枱椅畫圖枱樂聲牌24條綫電話系統錦囊影印機高級電腦玻璃面客椅平沽。地址：官塘興業街20號聯合興業工業大廈4字樓內洽（前美新廠）

夜冷急搬清貨平沽

電子廠布廠五金廠各適各樣廠口雜物機械生財用具未能盡錄一律善價宜沽切勿走寶前所未有歷開先河官塘偉業街203號地下大幫衣服存於新蒲崗景福街112號2字樓3號電梯上限日沽清一件不留（假日休息）

古玩平讓 本人有古玉等古董名畫瓷器收藏物及古玩電0-1605558請有意

罕有錢幣 本人藏有各種稀有鈔票鈔幣出讓有意請電0-6050658

車鑼刨磨 西班牙大鑼英國鑼油泵鑼20"湘機刨床台鑽日本磨床K688717中泰洽

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

信箱	號碼
荷李活道總社信箱號碼	009 042 102 106 113 115 118 119 141 144 151 165 171 172 173 175 176 181 182 185 187 214 320 354
九龍佐敦道代理信箱號碼	902 904 909 927 928 930 937 938 940 942 944 945 946 947 953 961 967 975 976 977 978 980 982 986 987 989 990 991 992 993 994 995 996 997 941 955
中區辦事處信箱號碼	401 402 406 409 413 418 421 422 423 424 428 429 431 433 434 436 437 439 440 443 444 445 452 455 537 538 539
旺角辦事處信箱號碼	1071 1074 1085 1090 1091 1093 1098 1101 1112 1114 1115 1118 1119 1121 1123 1125 1128 1129 1130 1131 1132 1133 1136 1137 1138 1139 1140 1141 1151 1153 1154 1155 1146 1402 1409 1411 1412 1413 1414 1419 1420 1421 1422 1423 1424 1427 1428 1429 1431 1434 1436 1437 1438 1443 1446 1449 1494 1496
北角分處信箱號碼	1552 1553 1554 1556 1562 1565 1568 1573 1574 1576 1604 1606 1608 1611 1612 1614 1615 1617 1631 1634 1638 1642 1643 1602 1645 1592 1593 1597 1598 1585 1588 1566

夜冷錄音機廠

九成新三菱重工40匹冷氣柜機全新NEC72吋投射電視機電子測度儀器電子零件什仔銅綫喇叭推剷大批雙卡式錄音機計數機成品及半成品配件齊備錫爐積車改錯打字機影印機白木會議枱則枱餐枱文件柜生財什物最後數天平賣官塘鴻圖道46號世紀中心2字樓（前新力）

夜冷電腦SUPPLY廠

HP LCZ METER UNIVERSAL COUNTER及頻譜儀FREQUENCY X-Y RECORDER 50MC雙線示波器CHIP MATE機紐西蘭噴錫爐火牛捲線機運輸帶咭線屈脚機大批高級電子零件IC咪拿電解電容電阻打火牛磁芯電腦SUPPLY成品半成品變壓器眞空缸熱溶膠槍貨架膠椅手啤什物平沽。地址：官塘興業街20號聯合興業工業大廈4字樓內洽（前美新廠）。

夜冷買賣

肉食柜可在國內提貨超級市場冷柜三菱冷氣機15,25匹西安裝保用熱水器焗爐軟雪糕機生果汽水柜九成新枱椅八呎電動剪床擺床20呎貨柜賣樂記0-911314或0-762627

聲明

按本倉租磁於界辦敝條特一單一倉倉欠租七人姿款此安貨清倉仍租七天一二貨限將該本切若租具德臨號W0339年有批貨司倉未主時貨古號分20批物擬手能或現物道120號於十月二日限敝公司變賣按續與交通一貨期內倉及本益知批清貨後，單清倉人各因

退股啓事

本人因事業繁忙無暇處理本公司業務因此從一九八六年九月五日起退出香港工業貿易發展局此後上述商號所有之生意盈虧及一切華洋轇轕概與退股人無涉特此聲明　退股人：黎偉發
一九八六年十月四日

離職啓事

本公司前營業經理王兆保君已於一九八六年九月二十六日離職此後王君在外一切行動華洋轇轕概與本公司無關特此聲明
永樂西街157號雙樂商業大廈九樓Ⓑ座
勝利公司

啓事

盛羣鶴先生

1907年生於浙江奉化畢業於國民黨中央陸軍大學豪塞築城班曾獲美國麻省理工學院工學碩士現你孫弟周光亞尋你見報請電K853514洽

訪尋

夜冷寫字樓

99新（樂聲）6內綫電話總機寫字枱文件柜大班枱椅轉椅及一切寫字樓用具大平賣限日沽清。地址：九龍彌敦道688號（第1期）18字樓1805室

惠刊本報分類廣告

請撥電話　5-462583

遺失聲明 茲因遺失大通貨倉有限公司倉單No.12除向該公司報失另登報補發外，建屋貸款有限公司　香港

遺失聲明 茲因遺失東亞銀行旺角分行保管箱號183 2條並鎖匙兩條已向該行報失作廢聲明　王潔貞啓

遺失聲明 巴士號碼證81所有之除公司外作廢　馮報失　公司證本職

遺失登報 茲公司遺失4組889號發票本徽章作廢 陳玉證 另外書

遺失聲明 東亞銀行大角咀分行保險箱及鎖匙兩條此作廢　陳琼特啓

遺失

失物待領

主拾4086年場分8月31日離左右於九四下午3時與機女塔大堂一號德遺失機電話：K767145請失處聯絡

屯門元朗新邨版

學童並無優待但能縮短時間
元朗開特快綫巴士
議員居民意見相左

九巴計劃在未來兩年內在元朗區增闢四條新路綫，並計劃將元朗（東）至佐敦道碼頭改為特快「X」綫。不過區議會多位議員，經過討論後，認為特快綫沒有學童優待，而寧願要求維持現狀。

但多位元朗區居民對於區議會的討論結果則稍有微言。他們希望區議會能作一全面的民意調查，比較學童利益與元朗區整體要求，才算是合情合理的方法，斷然否決新綫開設，似乎是不應該的。

部份居民指出，現時由元朗至佐敦道碼頭之六十八綫巴士服務，雖然有多部車輛行走，但算起來每一程由元朗至九龍市區車程均須一小時十分鐘左右（不包括塞車時間）；若特快「X」綫開辦後，則可節省時間，因為無需駛入荃灣地區，可避免上下班塞車約廿至卅分鐘不等，故認為開設快綫是有必要。

另外，目前在大埔、上水或屯門等地區，皆設有特快綫巴士，皆為市民提供快速服務，可免却不需要的時間，而各區之特快巴士服務收費，居民都大致認為可接受，然而，元朗劃開設之特快「X」綫服務後，九巴還會另闢一綫以補不足，雖然，部份乘客即學童未能享有特快綫之方便，但在大多數居民要求下，元朗長途巴士服務實應包括特快綫之設置。

部份居民希望盡快開設特快綫，元朗區議會主席戴權曾表示過，對於區內但區議員的意見也有其理由，有關建議目前仍在考慮中。

據元朗居民表示，縮短半個小時的車程實在是一個很大的喜訊，不過以為數不少到九龍區就讀中學，大專的莘莘學子而言，轉乘地鐵，無疑是費時失事，大大增加家庭的經濟負担及額外的轉車時間，所以，部份區議員建議維持六十八號綫的精神也是值得支持的。

總括而言，為配合各方需要，而隨着朗屏邨第一期入伙，將來二、三期及元朗東屋邨相繼落成，相信區內人口會目前十多萬倍增，對外交通需求殷切是可預期的，只要有關當局能開辦快綫，又維持原有六十人號，而將二者作適當分配，相信亦有足夠乘客，這樣一舉兩得，不失為一節衷辦法。

設計新穎附設室內運動中心
朗屏商場業已建成
商業單位招標承投

設計新穎的朗屏邨商場，現已接近完成階段，目前已開始供有興趣人士招標，該商場特色為外形設計新穎，力求盡善盡美。在交通網上，在消費額的數目上、在商場設計及管理上都有完善的構思。

該商場位於發展蓬勃之元朗市鎮西北之朗屏邨內，為房屋委員會轄下元朗區一個最新之購物飲食中心，提供適合多種行業之商業單位，以照投租金方式出租。

朗屏商場不但是朗屏邨全部落成後，預計容納三萬五千人口之唯一購物中心，更是附近鄉村及私人樓宇購物飲食之好去處。邨內設有上蓋行人天橋連接商場及各座；亦設有行人天橋通往元朗市中心。

朗屏商場設有巴士總站，將會有多條巴士路綫與市區連接，元朗市中心巴士總站亦位於步距離之內，該商場特附有廣大時租停車場，對購物人仕提供極大方便。

朗屏商場為一座四層高購物飲食中心，每層之間有電梯及升降機，方便上落，一般商場鋪位設計地下及二樓，而三、四樓則設有中式酒樓。

行業分類如下述：中式酒樓一間、西式餐廳一間、超級市場一間、百貨—藥局一間、快餐店兩間、銀行兩間、醫務所四間、牙醫診所一間、茶館三間、各類街市檔位二十八個。

其他商業舖位共廿九間，包括報紙雜誌、便利店、時裝、中西藥、文具、電器、髮型屋等。

設於商場外之熟食檔共八個。

朗屏商場街市頂附設有一面積二千六百平方米之室內運動中心，為全新界最大同一類型設施，一定吸引大量愛好運動人士，亦增加對本中心購物飲食之要求。

天水圍新市道路網
工程明年十月展開
配合屋邨入伙預期九十年代初期完成

新界西北拓展處高級城市設計師譚寶堯透露：天水圍新市的道路網及其對外主要道路工程，將於明年十月展開，預期整項計劃在九零年代初期完成。

天水圍新市的道路網包括二條主要幹路，三條地區幹路，三條地方幹路及地方通道，對外通道則有二條。

新市的主要幹路位於區內的東面及西面邊界，兩幹路初時建為三條車路濶的行車道，當該市人口超過十四萬六千五百人時，則擴闊為雙程分隔車道。

地區幹道位於新市的南面及北面邊界，南面地區幹路是兩車輛的雙程分隔車道，北面幹路由於其兩段位於將來的發展區，故只建東段，車輛將經由三條地方幹路延展部份進出該北面幹路。

三條地方幹路分別設有三點五公尺濶的行人小徑及單車徑，對外接駁道路包括現正興建的西面通道，該路最後會連接元朗至屯門走廊東部公路。

另一條連接通道是天水圍東面通道，該通道經朗屏直達元朗市中心，工程將於八九年一月動工，兩年落成，以配合天水圍公屋的首批入伙。

屯門區議員反對
和平新村歸元朗

位於屯門元朗區交界的屯門和平新村，因劃入元朗洪水橋發展藍圖內，當局建議將該村撥歸元朗區，遭屯門區議員拒絕。

元朗政務處在檢討元朗地區分界時，建議修改洪水橋一帶的分界綫，以配合最近核准的洪水橋設計藍圖所採納的分界綫，而新設計藍圖將屯門的和平新村劃入範圍內，故提議將屯門元朗區議會分界綫盡屆按藍圖範圍修改。

經修改的分界綫，將沿洪水坑起，向上伸展至橫跨和平新村河道的橋樑，然後沿和平新村通道至青山公路口。預料該村七百至八百村民受修改分界綫影響。若屯門區議會接納建議，元朗政務處與元朗區議會磋商，然後轉達政務總署要求正式批准。

屯門大部分區議員拒絕該建議，希望維持和平新村仍屬該區。

市區屋邨通訊

居民多冒險跨欄橫過馬路
清水灣道護欄加網
迫行人從天橋過路

清水灣道的天橋仍未普遍為居民採用，運輸署計劃在清水灣道兩旁護欄上加圍鐵網，迫使居民行走天橋過馬路。

鑑於彩雲邨雖然建有行人天橋橫跨交通繁忙的清水灣道，但甚少居民使用，他們一般都貪方便，冒險跨越圍欄過馬路，於是該處經常出現人車爭路的險象，同時導致出現交通擠塞。

行人天橋建成後，形同虛設，大失原意，社團遂建議在該段道路設中央分隔欄，阻止居民亂過馬路，另一方面則希望設電動扶梯，方便行人上落天橋，藉此吸引行人使用天橋。

有關建議搶建中央分隔欄一事，運輸署已將之擱置，原因是當八九年豐盛街成為一條直通路時，清水灣道一段道路便會劃為單程南行路，若在該處設中央分隔欄，屆時便需要將之清拆。估計整個工程費用將達六十萬元，若花費巨資去設壽命如此短的分隔欄，實在不符經濟原則，因此，這項建議便被擱置。

不過，當局已順應民情，在五月間為該行人天橋敷設電動扶梯，吸引居民使用行人天橋，無奈行人仍然只貪方便，妄顧安全，冒險跨欄過馬路，有見及此，運輸署正計劃在清水灣道兩旁圍欄加設鐵網，同時豎立適當的交通標誌，引導行人使用天橋過馬路，改善該段道路的交通。

九廣鐵路外資三千萬
購買廿八架車
接駁輕便鐵路

九廣鐵路公司最近已知會政府有關部門，決定由該公司耗資三千三百萬元，購買二十八部巴士，自行籌辦屯門輕便鐵路的接駁服務。

據消息來源透露：鐵路公司將於短期內向外國訂單，包括二十五部雙層巴士及三部單層巴士，雙層巴士主要走入口密集地區，而單層巴士則走郊區地區。八八年輕鐵投入服務初期，接駁巴士將有五條綫。鐵路公司決定自行籌辦接駁巴士服務，除因九巴拒絕承辦外，主因乃是鐵路公司認為自行籌辦更能協調現行的服務。

由於自辦接駁巴士，該公司正在屯門覓地興建一間巴士廠。預計自辦接駁巴士，每年開支為一千四百萬元。

另一方面，由於輕鐵將成為九廣鐵路公司的一間附屬公司，加上現時又決定自辦接駁巴士，因此輕鐵公司的規模將會擴大。

部份道路仍未竣工
朗屏邨民出入困難

本報記者走訪最近入伙的朗屏邨第一期，由於部份道路仍未竣工，居民出入頗為不方便，據一名的士司機表示，居民除利用班次疏落的專綫小巴外，部份居民出入要靠召新界的士才比較方便，另外由南區到朗屏邨的東莞小學的，亦備有多部旅遊巴士接送小學生。由於朗屏邨第二、三期仍在進行中，第一期已入伙的寶屏樓、綠屏樓、珠屏樓等，只有疏落單位搬入，不過，隨着其他道路、巴士等基本設施陸續完成，相信正式入伙的居民會大大增加。

群言堂

垃圾站爆棚溢臭氣
友愛邨民要求改善

敬啓者：本人居住在屯門友愛邨愛信樓，經常發現在出入通道上堆積垃圾，嚴重影響我們這裏的居住環境。另外，在本座地下的幼稚園亦飽受其害，再加上原來是填海及附近漁船碼頭，導致老鼠橫行，目中無人。

這個垃圾站，面積約有三十五平方米，但垃圾經常堆積到垃圾站外面，雖然左右設有圍牆，但仍溢滿外面，導致臭氣薰天，招鼠藏蟲。

抑有甚者，就是距離垃圾站只有六、七米遠的幼稚園。據我與幼稚園的教員了解，那些垃圾引致蚊蠅滋生，影響到他們中午吃飯的環境衛生，除了蒼蠅經常性的騷擾，垃圾臭味亦令人反胃。

這裏在早期情況已很惡劣，而我們街坊亦曾向區域市政總署的蟲鼠組投訴，蟲鼠組人員在樓內安了多個老鼠夾，也時有所獲，不過到目前為止，仍不時發現鼠蹤。此外，垃圾站附近有一個兒童遊樂場，許多小孩子在遊樂場內玩到身水身汗，往往易招惹蚊蟲，而且經常有針到手腳紅腫的情況出現。

所以我希望有關當局應經常派人到場視察，一發現垃圾堆積，便應立刻清理，以減低對附近環境衛生的影響。此致

編輯先生

一讀者上

分類廣告 旅遊 搬屋 商業 大字四個 小字卅四個 每天13元

商業

專改西裝 上海興昌洋服 皮草要靚攞我試過 價好 H 711595 700389

華泰裝飾 承接稱格設計像俬油漆 土木工程 電話③610271 叫867 ⑤692659 晚何

中文打字 專業 誠接中文信件合同文稿 兼招學生 電3-334347 林小姐洽

收買酸枝 古玩 字畫 古書銅器花 [illegible]

通廁 包渠 水改浴沙 喉渠缸井 馮大記 K 646188

專改西裝 [illegible] 接送H 431299 501464

東方縮放 晒圖 [illegible]

樓房裝修 [illegible]

裝修工程 [illegible]

港九裝修 [illegible]

梳化餐椅 翻新 [illegible]

洪記裝修 [illegible]

收舊字畫買 軒尼詩道244-246 二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H 747768 星期日休息

龍騰軒 收購展銷 古董字畫 九龍旺角打士街 [illegible] K 780853L

掌相命師 鍾應堂 [illegible]

周岳橋 改名威力 [illegible]

港島偵探社 政府註冊．創辦九年 委託保密．信用昭著 委託為常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員 自置旺角辦事處：九龍通菜街二號A澳光大廈商場一樓16室 ③847655 ③327831 ③843513 男女秘密跟踪．攝影．電話錄音．商品假冒．失踪．身世背景．外寓偵查．電話調查地址．保護選行．代追債項貨款

香港偵探社 自置旺角總社3-818008．818781 政府註冊 自置北角分社5-783600．783699 絕對保密 新界荃灣分社0-4986331．4986332 創辦十年世界偵探會員

聯邦偵探 ＊由局長梁仁專責主持＊ ③939007 ③939989 739彌敦道8／F

水晶地板 專料水晶地板：車、磨、補、舊翻新 ③339838 ③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

遊艇 德星 款多價平日夜租賃 3-902735 3-964076

爛酸枝 舊收買 修理 K 716111

買賣修理打字機 原裝新機價廉二手商用坐枱手提電動 彌敦道313號五樓寶來公司 電 K 840931

水晶 洗地蠟 車磨樓板莊臣公司 3-7213040 3-7574735

美聯偵探社 政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問 九龍旺角總社3-812388．3-812389 香港中環分社5-8152626．5-815361 英國偵探總會會員

銀禧中心遊艇渡假屋 香港旅遊協會會員

青年中心主辦 遊艇及渡假屋服務 3-666427．3-697808．3-678925 九龍彌敦道230號十一字樓

皇家偵探社 總社③888895 ③322187 分社0-4980819 0-4980643

得其利 招牌響噹噹！ 旅行社代理商牌照No.240188 台證 百貨 往台灣可帶合法 特快收費75 包購包銷

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊．澳門旅遊 台灣旅遊．日本旅遊 韓國旅遊．泰國旅遊 星馬旅遊．菲島旅遊 每週有團出發 廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話：5-413083 歡迎社團工廠委託安排行程 香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

高尚套房

旅遊 中聯 搬運有限公司 代理地產樓宇買賣 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288 搬運

修裝漏執

美國偵探社 ③325170 ③7703393 商業債項 外寓通姦 錄音 行踪 註冊保密 服務大眾免費商談 辦公時間：早九時至晚十時假日照常 旺角彌敦道610號506室

博覽旅遊 歡樂優悠 博覽旅遊有限公司 旅行社牌照No.350090 總社：尖沙咀星光行1427-1428室 3-7236161 3-7211031 分社：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室 5-217205 5-268305 分社：銅鑼灣恒隆中心2101室 松坂屋樓上 5-7907133 分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3-325655 分社：荃灣地鐵站南豐中心商場A79（地鐵站對面）0-4920248 票務專綫：3-7212372 3-7216817

日本・韓國 本州五天、六天、七天、八天由$3750起 增加成本：多增日光 全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺 九州本州迪士尼聯遊由$5190起 日本全九州由$4790起 日本北海道七天$5290 韓國日本迪士尼$4790起 韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天由$2700起 天天出發，回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島 行程種類全港最多，任君選擇 華欣七岩七天$2730 曼谷四天、五天、七天由$2370起 清邁四天、五天、七天由$2410起 布吉島五天、七天由$2990起 清邁曼谷布吉島八天$3590 增加成本，全港獨有 ①長勝灘②仙猴山③浮島④濾選人工海浪園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯 ＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店 ＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返 天天出發（可延期返港）

全泰星馬 馬六甲 檳城、怡保 星馬六天$3400 星馬(檳城．怡保)七天$3630 泰星馬九天$4090 泰星六天$3400 新加坡五天$3090 夜總會最多次、行程最多、成本最高 乘星航、國泰、早去晚返 逢星期一、二、四、五、六出發 菲律賓 四天、五天由$1690起 七天$2290 增加成本，多增：大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）兩晚夜總會，獨家安排蜜加多夜總會 乘搭國泰、早機去、晚機返 天天出發、可延期返港

台灣 ＊直飛高雄、台北返港 ＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會 ＊台北住最高級之環亞大飯店 台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇 增加成本，多增：(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園 台北四天$1790 墾丁花蓮台北四天$2090 台北花蓮四天$1890 台北花蓮五天$1990 台北阿里山四天$1890 高雄阿里山五天$1990 台北阿里山五天$2190 環島七天由$2400起 環島八天由$2610起 環島九天$2850 天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收70元

星晨旅遊有限公司 旅行社代理商牌照號碼：350018 票務部：

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉半島大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。五天$1890 七天$2290 天天出發 馬尼拉宿霧 六天豪華遊 $2490 逢星期二、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島華芽灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。曼谷、芭堤雅五、七天$2390起天天出發 金三角，清邁，清萊，曼谷，芭堤雅八天$3190 逢三、日出發 布吉島曼谷芭堤雅六、七、八天$3020起 逢一、四、六出發

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷；芭堤雅，珊瑚島，奇妙樂園等。乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。馬星泰（馬六甲）九天$4090逢一、六出發 馬星（檳城，邦咯島）七天$3630逢六出發

暢遊勝景名山疊綵山，桂林獨秀峯，洑波山，洞府奇觀七星岩，蘆笛岩，穿山岩，漓江暢遊，千年靈渠古運河，秦堤，天秤壩，鏵咀。北京暢遊頤和園，雍和宮，天安門廣場，北海公園，圓明園遺址，萬里長城，十三陵，天壇，故宮，王府井等。江南暢遊南京，蘇州，上海，杭州，廣州等。桂林五天直航團$1590 隔四日出發 北京七天雙程航空團$2290起 逢六、日、一、三出發 北京、江南十一天團$4190 逢四、日出發

海南島暢遊海口市，宋慶齡故鄉文昌縣，天涯海角，萬泉河，東山嶺，南海彌猴島，珍珠養殖場，大東海，苗人村，海瑞墓，瓊台書院等。福建暢遊奇秀甲東南的武夷山，海上花園鼓浪嶼，廈門，泉州，漳州，集美，南普陀，福州，東山，南平等。海南島五天直航團$1590 逢五出發 福建四、五、八天精華遊 $1390起逢三、六出發 特備短程旅行團：深圳惠州西湖兩天$338起 逢二、四、六出發 澳門兩天遊$260 天天出發 澳門中山兩天遊$360 天天出發

海陸空精華遊，暢遊杭州，西湖十景，上海，蘇州，乘"天堂號"遊江南古運河，寧波，普陀山，紹興，舟山羣島，乘雙體客船"甬興號"往普陀山。杭州、上海、蘇州六天直航團 $2690 逢四出發 杭州，寧波、普陀山、紹興 六天直航團$2690 逢四出發 或乘坐豪華郵輪錦江，遨遊華東線 上海、蘇州、無錫、杭州九天 $3190 西安、北京、上海十天 $4190 黃山、杭州、上海十一天 $3290

星晨旅遊有限公司 旅行社代理商牌照號碼：350018 票務部：

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布，電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、迪士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。本州七天$4790 天天出發 六天$4390 天天出發 五天$3990 逢四、六出發 東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $4990逢二、五、六、日出發 北海道、迪士尼七天$5390 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。九本州八天$5790逢四、五、六出發 鹿兒島九州五、七、八天 $4090起逢二、五、六出發 海陸空九本州九天$6090 逢四、日出發 韓國本州八天$5990逢日出發 韓國九州九天$5990逢六出發 東京・韓國・九州九天$6090逢日出發 韓國、濟州島五天$3490 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及「中國縮影」小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。八天（阿里山）$2650 天天出發 七天 $2400逢三、日 台北四天渡假豪華團 $1770 逢星期五

暢遊名勝遍歷歐洲大陸，行程經過精心編排，時間長短任意選擇，價錢實惠，享受豪華；另設"活力33"歐洲團，更是有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。歐洲十天（國泰）$8590 逢星期日出發 歐洲十五天（荷航）$12690 逢星期六出發 地中海西南歐十七天（國泰）$13290 逢星期六出發 東西歐十八天（荷航）逢星期三出發 $13990 七、八月開團 "活力33"歐洲十天（國泰）$7990 逢星期二出發 "活力33"歐洲十二天（國泰）$8990 逢星期日出發 "活力33"歐洲二十天（德航）$12390 逢星期日出發 KLM

1. 夏威夷五天豪華遊 $4490 逢二、六、日出發 2. 夏威夷西岸（賭城）九天豪華遊 $9690 逢二出發 3. 夏威夷美加西岸（賭城）11天豪華遊 $11790 逢二出發 4. 美國西岸（賭城）七天豪華遊 $8690 逢四出發 5. 美加西岸（賭城）九天豪華遊 $10790 逢四出發 6. 夏威夷西岸七天豪華遊 $6490 逢五、日出發 7. 夏威夷美加西岸九天豪華遊 $8690 逢五出發 8. 夏威夷列島西岸8天豪華遊 $8690 逢日出發 9. 夏威夷列島、西岸(賭城)11天豪華遊 $11290 逢日出發 10. 加拿大洛磯山七天豪華遊 $11590 逢一出發 CP Air

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，紐西蘭聖堂市，迪加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。澳紐十天 $11390逢星期三出發 黃金海岸、雪梨、坎培拉 七天$7490逢星期一出發 墨爾砵、雪梨、坎培拉 七天$7590逢星期二出發 墨爾砵，雪梨五天 $6790逢週二出發

本港新聞

港元外幣存欵八月均有增加

外幣存款增長率仍然高於港幣

（港訊）根據金融事務科前日發表的統計數字顯示，港元及外幣存欵在八月均有增加，而外幣存欵的增長率仍然比港元存欵的增長率為高。

港元M一（最狹義的港元貨幣供應）繼前月稍為下降後增加迅速。港元M二和M三則繼續增長。

八月份的總貸欵及墊欵增長緩慢。供貿易使用的貸欵減少但在本港使用的貸欵則繼續增加。

一九八六年八月的摘要數字及與前數月的比較數字列於附表。

定期存欵下降

八月的港元活期存欵及儲蓄存欵繼七月減少後有所增加，但定期存欵則下降百分之三點七。八月的總港元存欵繼前月上升百分之一點一後增加百分之一。截至八月止的過去一年，增幅為百分之九點四。

繼在六月及七月分別增加百分之一點五及百分之三後，外幣存欵在八月增長較為迅速，增幅為百分之三點四。截至八月的過去一年，外幣存欵增幅為百分之三十五。

外幣掉期存欵在八月減少百分之五點一，經調整以包括這些存欵後，港元存欵在八月增加百分之零點二，截至八月止的過去一年的增幅為百分之十一。經調整後外幣存欵在八月增加百分之四點五，而截至八月止的過去十二個月，則增加百分之三十六點三。

八月的銀行存欵（所有貨幣）上升百分之二點七，而接受存欵公司的存欵則增加百分之零點四。在過去一年內，銀行存欵的增幅為百分之二十八點四，而接受存欵公司的減幅則為百分之二點八。

由於活期存欵增加，八月份的港元貨幣供應M一繼七月份減少百分零點九後，迅速增加百分之七點二，港元貨幣供應M二及M三繼續增加，分別為百分之一點四及百分之一點一。過去一年內，港幣供應M一增加百分之十三點一，M二增加百分之十四點一，而M三則增加百分之十點五。

總貨幣供應增

八月份的所有定義的總貨幣供應亦告上升。總貨幣供應M一上升百分之六點八；而總貨幣供應M二及總貨幣供應M三則上升百分之二點七及二點三。過去一年，總貨幣供應M一、M二及M三的增幅分別為百分之十四點七，百分之二十七點四及百分之二十二。

銀行及接受存欵公司所放出的貸欵及墊欵在八月份增長放緩，繼六月份增加百分之一和在七月份增加百分之二點三後，於八月份增加百分之零點五。截至八月為止的過去十二個月的增幅為百分之十一點四。八月份港元貸欵增長迅速，增幅為百分之一點二，而外幣貸欵則下降百分之零點三。

截至八月止的一年內，港元貸欵增加百分之八點六，而外幣貸欵則增加百分之十四點二。

在總數內，供香港有形貿易使用的貸欵繼六月增加百分之二點三和在七月上升百分之三點三後，於八月份下降百分之三點三。

供香港使用的其他貸欵在八月份增加百分之一點六，至八月止的過去一年內的增幅則為百分之十點四。

流動資產比率

所有銀行的平均流動資產比率（按照銀行業條例第十八條的定義）由七月的百分之五十四點二增加至八月的五十五點一。所有接受存欵公司的平均流動資產比率（按接受存欵公司條例第二十四條甲的定義）由七月的百分之四十一下降至八月的百分之四十點六。

呈交報告的持牌銀行仍為一百四十九間。呈交報告的持牌接受存欵公司和註冊接受存欵公司數目仍維持不變，分別為三十七間及二百六十一間。

紐約美國銀行副總裁建議

亞太區設立票據交換所

處理貿易票據外匯交易

（特訊）紐約美國銀行全球財經機構組織市場及策劃副總裁森遜，前日建議，在亞太區設立票據交換所來處理貿易票據及外匯交易的可能性。

前日在香港管理「專業協會與銀行管理會合辦的的論壇上，森遜就「全球付欵系統的發展」為題時並說，由於紐約票據交換所組織成員銀行的買賣數額越來越大（主要是外匯買賣激增），同時大額透支戶口越來越多，現有的票據處理系統實在是危機重重。

他又說，由於目前賣欠賬目的處理，是在一天之末，如付欵系統已休息，成員銀行便無法在當天清付淨借欵項。

故此，若有一家銀行賬欵處理出了問題，其他在組織內的成員銀行的債權人都受到影響。

森遜說，現時美國聯邦儲備局已實行一套辦法限制日間透支的情況。

他續稱，這項措施對有大量往來付欵的外國銀行來說，會造成一種阻礙，因此現時很多外國銀行已開始注意到，把付欵系統移至美國以外的趨勢。（華）

香港中華總商會聯絡委會舉行酒會

慶祝國慶共同歡叙

（港訊）香港中華總商會聯絡委員會，昨（二）日下午五時，在總堂舉行酒會，慶祝中華人民共和國成立三十七週年。

中總會長霍英東在酒會致詞。

出席酒會有中總副會長：孫城曾，郭宜興，翁錦通，黃宜弘，張永珍，司庫莊若林，副司庫何世柱及聯絡委員會負責人，各區聯絡處主任及委員與來賓三百多人。

新華社香港分社社長助理，中區辦事處主任王如登，副總編輯楊聲出席酒會。

金光閃爍艷光四射

獅球嘜花生油贊助亞太小姐冠軍權杖

由香港合興油廠，獅球嘜花生油特別資助，象徵榮譽，昂貴的黃金寶石權杖，現已名花有主，紐西蘭小姐艷壓羣芳，榮任本年度亞太小姐，并獲得此冠軍權杖。權杖配美人的確相得益彰。

圖：獅球嘜花生油贊助亞太小姐權杖。

普益商會慶祝孔子誕，主席伍永根行三獻禮。

介紹資訊最新科技

置地廣場舉行展覽

繼由立法局議員、香港科技協進會會長潘宗光教授主持開幕儀式後，CSL在中環置地廣場舉辦為期三天的展覽會正式開始。是次展覽會為CSL新產品匯展，介紹今日資訊科技的最新發展，包括新產品系列如手提電腦終端機，高速調制解調器，威爾星內外綫電話系統，新穎設計的多功能電話及CSL最新推出的傳呼服務。CSL乃香港電話公司附屬機構，為一領先的資料科技公司，對於為顧客提供商業器材產品一直處於領導地位。

圖：CSL常務董事甘迺迪及立法議員、香港科技協進會會長潘宗光教授，主持在中環置地廣場的展覽會開幕禮。

華洋百貨普益商會

慶祝孔子誕辰

（港訊）香港出入口華洋百貨行普益商會，昨日在會慶祝先師孔子誕降二五三七週年誕辰，到會有伍永根、李德文、游澤泉、潘濤、游榮權、鄭亮鈞、招炯垣、馬文輝、劉景濂、陳志民、張照、徐卓球、伍沃佐、鄺振威、陳國楨、高保衡、黃建康、張慶元、李燊、陳啟慶、黃榮基、潘昕、譚錫泉、潘耀泉、劉永光、李吉勉、程萬雄。

全體肅立向先師聖像行三鞠躬禮，主席伍永根、副主席：李德文、游澤泉主持三獻大禮，朗誦祝文。

主獻伍永根致詞，認為香港世風日下，道德泯滅，搶劫事件，無日無之，這都是為非作歹的人，喪失禮義廉恥之修養，要革除罪惡發生，應宣揚孔子之道德精神，教人以禮義廉恥為修身之本，望同人負起矯正正風責任，宣揚孔子道德，作為繁榮香港的原動力。

顧問、董事分別致詞。由副主席游澤泉至謝詞，禮成設宴聯歡，氣氛洋溢。

孫中山紀念會選出第九屆委員

（港訊）孫中山紀念會委員任期屆滿，月前選出第九屆委員，前日在會互選主席及各部門主任。

第九屆委員會：主席：葉朗楓，副：黃偉利、歐美倫、曾潤庭、昌、潘禮文、羅華壽、宜傳：賴君賓、陳國泉、葉國森、曾應朝。總務：交際：謝龍。康樂：雷建邦、陳興沛。財務：秦飛鵬、羅勉輝。婦女：葉寶麒、李良。秘書：黃倩鄧、馬銀英。監事會主席：甘雨耆、副：梁莊、胡源貴。青年：吳少雄、郭廣。調查：孔永銓、潘志強。福利：梁霖、謝銘。聯絡：梁潤、李　。稽核：謝民安、李錦。監委：斌、劉發、羅漢、蘇源、區偉林、陳球、鍾劍、郭正強、余兄輝、袁華、何伯俊、鄺奕、李暢照、麥建文。

兩項大型國際展覽于十月在韓國舉行

（港訊）由大韓貿易振興公社主辦之「八六漢城國際玩具展」，已定於十月八日至十四日在漢城KOSAMI展覽中心舉行，歡迎各界人士參觀。從過去三屆展覽會經驗所得，每次展覽都能吸引大量參展商，買家及參觀者。期間所達成的貿易合作計劃亦很多，因而在國際上取得良好聲譽。而近年來南韓政府對於玩具業的貿易市場採取開放政策，相信今次展覽會勢必吸引更多商家前來參觀。

接着舉行的另一項展覽是「八六韓國國際百貨業器材展」，定於十月廿一日至廿五日在首都漢城之韓國展覽中心舉行。在過去二十年，韓國的經濟不斷穩步增長，促成百貨業迅速發展。有見及此，大韓貿易振興公社舉辦是次展覽，希望藉此機會吸引及引進不同國家及地區在此方面的先進知識與科技。屆時將展出各種與發展百貨業有關的項目，如裝修材料、窗櫥擺設、包裝機器、記憶系統等等。

各界人士如欲前往韓國參觀上述兩項展覽會者，歡迎與香港韓國貿易館聯絡，電話五－四五九五零零。

聖約翰救傷隊本週日

隊際醫生盃週年比賽

（港訊）聖約翰救傷隊本月五日（星期日）上午九時於香港麥當奴道二號聖約翰總部舉行週年隊際醫生盃比賽。參加是次比賽的香港分區護士隊分別角逐五項獎盃，簡列如下：

（一）蔡惠鏇醫生盃：急救學理論及實習冠軍獎。

（二）張永勤醫生盃：家庭護理學理論及實習獎。

（三）林保羅醫生盃：步操冠軍獎。

（四）劉永生醫生盃：制服檢閱冠軍獎。

（五）關鉅麟醫生盃：各項比賽總冠軍獎。

是項比賽的目的是幫助各護士隊員在急救學、家庭護理及步操上保持高度之水準。屆時醫務衞生署之護士及皇家香港軍團（義勇軍）長官應邀担任各項比賽之評判長官。

潮州同鄉各團體捐欵賑潮汕風災

（港訊）香港潮州商會、香港九龍潮州公會、香港潮安同鄉會、旅港潮陽同鄉會等同鄉團體，前接汕頭救災工作委員會來信，略以汕頭地區遭受今年七號風災襲擊，狂風之後，繼以洪潮，潮汕部份地區，損失慘重，經即成立救災委員會，展開急賑，並附災情報告。香港潮州商會會長劉世仁、香港九龍潮州公會理事長馬松深，當即於本年八月十四日邀請潮屬各主要團體，於潮州會館大廈進行洽商，並即席成立「香港潮州同鄉支援汕頭地區救災委員會」，公推潮州商會為主任委員，潮州公會為副主任委員，函請各同鄉團體，自由樂捐，所得捐欵多少，一律由香港潮州商會彙轉。月來於各首長共同努力下，經捐得港幣八十四萬六千六百五十元。該欵經已全部交由此間南洋商業銀行匯交汕頭救災工作委員會作適當之運用。茲將各社團捐欵數目，列明於後：

香港潮州商會二十萬零二千五百元，香港九龍潮州公會十二萬六千元，香港潮安同鄉會十二萬元，旅港潮陽同鄉會十二萬元，香港潮埠同鄉會六萬二千元，香港塑膠廠商會五萬六千元，香港汕頭商會四萬三千九百元，香港潮商互助社三萬元，南安堂福利協進會二萬六千七百元，香港潮僑公益協進會七千一百元，香港泰國進出口商會七千元，香港潮僑聯誼會六千五百元，香港九龍米業總商會六千四百元，長洲潮州會館五千元，佛教靈山精舍三千七百元，深井潮州福利會三千元，深井潮僑盂蘭會三千元，柴灣潮僑工商聯誼會三千元，港九慈善閣善社二千元，德教保慶愛壇二千元，香港新嘉坡潮協進會二千元，九龍城潮僑盂蘭會二千元，石硤尾田米業商會一千八百元，荃灣大仙元清閣一千二百元，越莊潮南互助社一千元，潮州普慶念佛社一千元，元朗潮州同鄉會五百元，西貢區潮州同鄉會五百元，慈心佛堂五百元。總共：八十四萬六千六百五十元。

英工黨議員參觀新翠邨

讚賞遊樂設施環境優美

（港訊）英國國會工黨議員莊柏摩最近訪問沙田新翠邨，對該邨優雅的園林景色，留下深刻的印象。

在房屋署助理署長（商業樓宇科）李百灝陪同下，他前往新翠邨參觀，對邨內的優美環境及各種的兒童遊樂設施，予以稱許。

其後他訪問了邨內一住戶，以加深了解公共屋邨居民的生活情況。

新翠邨現有八幢樓宇，六千六百四十三個單位，居民約三萬名。

在參觀新翠邨前，莊柏摩參觀過在房委會總部的展覽廳，以認識本港的公屋發展。此外，房屋署署長彭玉陵亦向他闡釋本港公屋的各方面情況。

圖示：房屋署助理署長（商業樓宇科）李百灝（左）及新翠邨房屋事務經理梁萬有（右）在新翠邨一兒童遊樂場內向英國議員莊柏摩介紹邨內各項設施。

四邑同鄉祝十一國慶

（特訊）香港四邑同鄉昨（二）日假尖沙咀海城酒樓夜總會慶祝三十七週年十一國慶聯歡宴會。蒞賓有江門市政府代表陳賢芳、黃靜、吳漢初，中國新聞社香港社社長何國柱、編輯吳連滋，新華社代表，本港各社團首長陳孟倫、鄧北泉、胡灼坤、利樹源、司徒英、李珠明、廖一原、香港大學教授曹宏威、中文大學教授劉兆佳、李沛良、吳白弢、黃輝明等逾百人，筵開七十席，氣氛熱烈。

籌委會主任朱灼雲在會上致詞謂，我們家鄉四邑各縣，由於落實各項僑務政策，使海外華僑和港澳同胞對家鄉建設，日益關心，他們興辦了許多家鄉的教育和公益事業，現在四邑僑鄉，到處出現「人人奮發，振興僑鄉」的新景象。

他最後表示，香港是我們生活和工作的地方，香港的繁榮安定與否，與我們息息相關，同時我們須深切關注香港經濟和社會的動態，運用我們的才智為香港現在和未來的安定繁榮作出貢獻。

詞畢，籌委會副主任司徒輝、張國璜、劉森波、李秉禮、關汪洲、張祝華、黃球王美、秘書長譚葉滿、梁伸衡、余耀堂上台向嘉賓勸酒，并祝座上各位健康愉快。席間有歌唱舞蹈助興，觥籌交錯，賓主盡歡。（灣）

周鴻標捐二十萬元資助

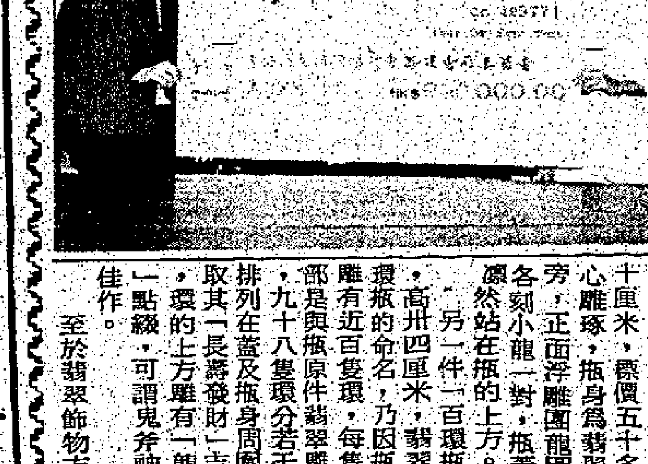
灣仔文娛康體會建會所

（特訊）信裕有限公司董事長兼總經理、順德商會會董，保良局丙寅年總理周鴻標前日於灣仔政務處舉行之一個簡短儀式中，將一張二十萬元的支票交與灣仔區文娛康樂體育會籌建會所小組主席徐中吉，以資助該會興建會所之用。

徐中吉主席在儀式前表示：灣仔區文娛康樂體育會成立於一九八三年中，以促進灣仔區文娛康樂體育活動，加強政府與區內文康組織聯繫，向政府提出有關改善建議，發掘訓練及選拔人才，參加全港性比賽及活動。

他補充：該會自成立後在灣仔區積極推展有關活動，成績斐然，後得地政署撥出大坑道天橋底空地作為興建會所之用。

自今年五月徐中吉先生接任為灣仔區文娛康樂體育會籌建會所小組主席後，該會得到各方支持，捐欵贊助興建會所，前日更得周鴻標先生捐助二十萬圓，相信在不久將來，該會即可動工興建一幢包括有辦公室及適合合唱團、話劇團使用之排練場地的會所。（輝）



（左二）保良局丙寅年總理周鴻標前日捐贈二十萬元予灣仔區文娛康體會籌建會所，由主席徐中吉代收，其旁為政務專員高思雅及主任趙玉芬。（本報記者攝）

星晨旅遊董事長頒亞姐旅遊獎品

一九八六亞太小姐競選大賽，圓滿結束，紐西蘭小姐艷壓羣芳奪得后冠，亞軍及季軍則分別由新加坡小姐及泰國小姐奪得。頒獎儀式日前假信德中心商場二樓舉行，星晨旅遊有限公司董事總經理林金文主持。星晨旅遊有限公司乃本港旅遊界唯一獨家贊助是次亞太小姐競選大賽旅遊獎品的機構，除送出六個精美的特別獎座外，還送出豐富的旅遊巨獎，包括環球世界機票，美國十天豪華遊，歐洲十天豪華遊及夏威夷東京七天遊，總值超過七萬多元。

（圖為星晨旅遊有限公司董事總經理林金文在頒獎後與各佳麗合攝）

中藝新港分公司

慶開業三周年

「翡翠精品」今日展出

並有「瑞士名表展望」及「家居用品介紹」

（特訊）中藝（香港）有限公司發言人稱：尖沙咀廣東道新港中心中藝新港分公司，八三年十月開業以來，迄今將屆三年，為酬謝顧客支持及愛戴，十月份舉辦連串活動，包括：「翡翠精品展覽」、「中藝八六瑞士名錶展覽」、「中藝八七家居用品介紹」，為各界人士鑑賞藝術精品及選購家居用品提供好去處。

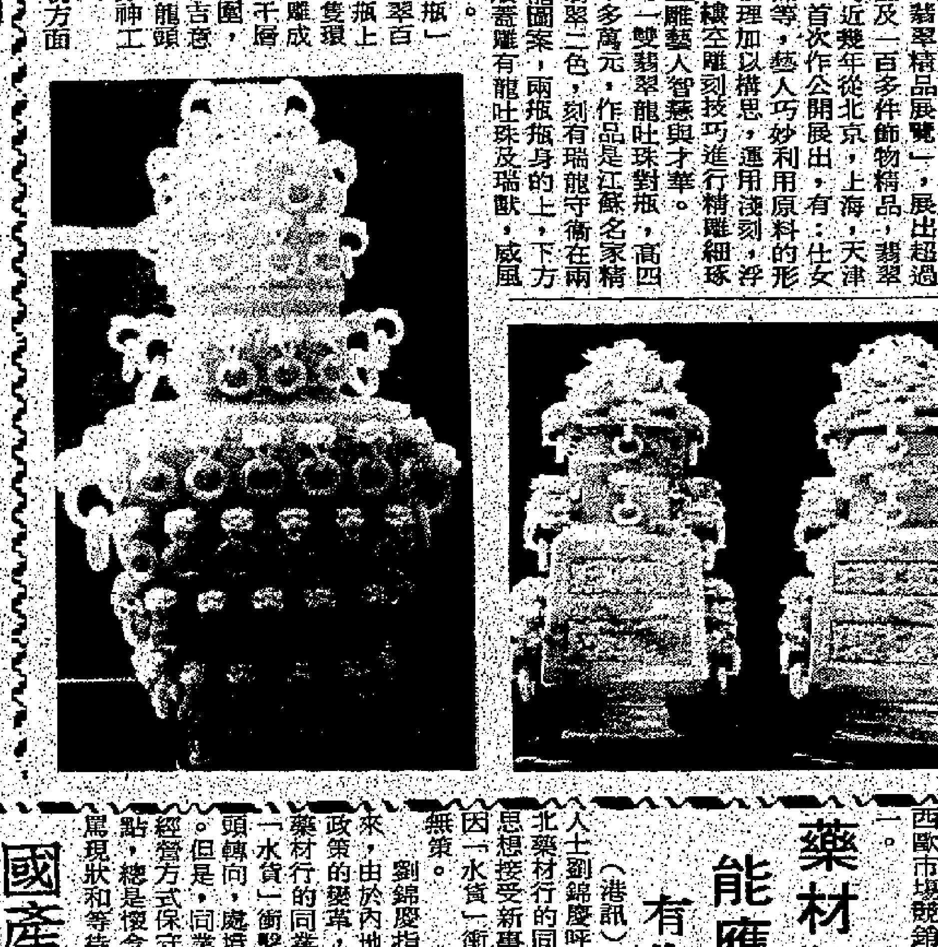
發言人稱：「翡翠精品展覽」，展出超過五十件翡翠雕刻品及一百多件飾物精品，翡翠雕刻品為中藝公司近幾年從北京、上海、天津、江蘇搜羅得來，首次作公開展出，有：仕女、花鳥、花瓶、花薰等，藝人巧妙利用原料的形狀，天然色彩，紋理加以構思，運用淺刻、浮刻，浮雕，圓雕，鏤空雕刻技巧進行精雕細琢，充份顯示中國玉雕藝人智慧與才華。

最令人矚目的一雙翡翠龍吐珠對瓶，高四十厘米，標價五十多萬元，作品是江蘇名家精心雕琢，瓶身為翡翠二色，刻有瑞龍守衛在兩旁，正面浮雕團龍圖案，兩瓶瓶身的上下方各刻小龍一對，瓶蓋雕有龍吐珠及瑞獸，威風凜凜站在瓶的上方。

另一件「百環瓶」，高卅四厘米，翡翠百環瓶的命名，乃因瓶上雕有近百隻環，每隻環都是與瓶原件翡翠雕成，九十八隻環分若干層排列在蓋及瓶身周圍，取其「長壽發財」吉意，還的上方雕有「龍頭」點綴，可謂鬼斧神工佳作。

至於翡翠飾物方面，有：介子、項串、手鐲、花件、蛋面逾百件，售價由千元至一百多萬元。這次展出翡翠首飾，大部份採用色澤絢麗鮮艷、光澤均勻的翡翠加工，做工精巧細緻，其中一對晶瑩通透、色澤翠綠的「對方翠件」令人愛不釋手，難得的是這對方翠的大小、厚度、色澤，幾乎完全一樣，為現今翡翠飾物稀有珍品，價值不菲。

「翡翠精品展覽」，十月四日至十三日，在尖沙咀新港中心中藝新港分公司貴賓室展出，歡迎參觀，不收門劵。



中藝新港分公司展出「翡翠精品展覽」兩項精品：「百環瓶」及「龍吐珠對瓶」。（華）

社區活動彙報

野外先鋒遠足日

基督教青年會曬箕灣會所十月十二日（星期日）在西貢舉辦「野外先鋒遠足日」之活動，讓青年朋友有機會舒展身心及學習野外活動的知識，內容包括拋圖，指南針之使用指導，及郊野遊戲。詳情請電三－七四五五八或親臨柴灣邨貴瑤樓地下本會所查詢。

幼苗唱團招新員

信義會沙田青少年中心幼苗合唱團招收新團員，歡迎八至十二歲之男、女童參加。練習時間逢星期六下午二時十五分至四時，除練習歌曲外，尚有樂理訓練，遊戲，參觀，遊行，露營及各種社康活動。有意參加者請親臨瀝源邨貴和樓地下索取報名表格或電〇－六二七一六三查詢。

鳳凰觀日出通走

基督教服務處鄭屋友會青年中心提供康樂活動予區內青年，十月十八日及十九日（星期六及日）舉辦鳳凰山觀日及通走，歡迎十八歲或以上青少年參加。會員收費：三十元正，非會員：三十五元，報名及查詢電：三－七二九八二六或親臨李鄭屋邨仁愛樓地下。

東涌營尋幽探勝

青年會慈雲山青年中心，十月廿五至廿六日舉行宿營活動，名為「東涌．勁秋營」，地點為佛教聯會之東涌青年康樂營，內容包括：競技遊戲，表演晚會，遠足探勝及分組比賽等。歡迎十四至廿五歲之青年人參加。報名及查詢請親往慈雲山卅座或電三－二六〇〇〇九〇。

秋涼單車遊新界

童軍知友社石圍角青少年中心十月二十六日（星期日）舉辦「單車遊新界」活動，俾使少年人能乘着秋高氣爽的季節，享受踏單車郊遊的樂趣；活動地點為沙頭角流水响，鶴藪一帶，歡迎年十三至十五歲之少年人參加，費用每人三十二元正，包括單車租金及旅遊車費用，而食物自備。此外，本活動尚得到「單車之友會」協助沿途修理及安全事宜，查詢及報名，電〇－四一六七六七九。

遊船河歌唱比賽

聖巴拿巴堂社會服務中心於十月廿六日（星期六）舉辦家庭式船河活動，目的地為蒲台島，歡迎三人家庭及直係親屬參加，船費每人廿元（糧水自備），名額一百，先到先得，又於十一月舉辦，觀塘區工友歌唱比賽，歡迎十六至廿五歲之在職青少年參加，報名日期為十月五日至卅日，報名費十元，只限一百人報名參加先到先得，查詢電八九四二八。

衛理中心新課程

灣仔循道衛理中心延伸教育及成人服務部之秋季課程手冊經已出版，除原有之課程外，本季增設四項新課程，包括廣告設計，營養與健康，肩面書畫及保健醫療體操班，歡迎年滿十六歲之人仕報名參加，查詢請電五－二七二二四九，或親臨灣仔軒尼詩道二十二號二樓。

華僑經濟

買家轉向低價產品影響

恤髮器銷美市續弱

持續兩年的減跌反映出美國買家對港產恤髮器的興趣已轉移至其他價格較廉的產品地區，相反在西歐市場則無此項影響，加上匯價上的有利，今年恤髮器銷歐已見回升。

（特訊）本港每年出口各類的電器產品之中，電恤髮器原甚不錯，但自去年開始出現減退之後，今年迄今亦仍未有復甦，其中特別是美國市場方面表現最差，原因除當地經濟不景因素籠罩外，港製品價受台韓同類製品競爭壓力亦為原因之一。

根據電器出口商人表示，今年港製電恤髮器的外銷市場仍然表現低弱，其中尤以主要的美國市場為甚，當地買家對港製恤髮器正連續兩年不感到興趣，原因本來是美國經濟的不景氣使然，但經過今年的持續性表現不振，港商發現當地買家對港製恤髮器不感興趣的原因很可能是出在價錢方面，因為港製品在工資成本較高之下，出口價大都不及台韓同類製品廉宜，遂而導致買家對台韓貨品的興趣大於本港。

至於西歐市場方面，今年的表現較去年是有明顯的好轉，商人認為匯價的有利因素是最重要，但歐洲人對於電器各樣質素要求較高亦是有利本港恤髮器在西歐市場競銷的原因之一。

數字顯示，今年上半年本港出口恤髮器總值為四億四千四百萬元，比對去年同期減降百分之七，數量是一千七百萬個，減幅百分之四。上半年去銷美國市場的恤髮器總值二億五千五百萬元，減幅百分之十八，數量是一千〇六十萬個，減幅百分之十一，去銷共市佔九千五百九十萬元，增長率百分之九，數量是三百一十萬個，與去年無大增減。

去年全年本港出口恤髮器總值十二億七千二百萬元，比對八四年已減跌達百分之廿六，而今年出口的持續減跌對本港電器廠商的產銷至為不利。

展望明年外銷前景，廠商方面仍以西歐市不可以取得較大進展，特別是西德市場在今年即已有甚佳表現，而其他英法等國亦是極具潛力的市場，加上東歐國家亦可以透過荷蘭等國間接購買，對港貨的去銷均為有利因素，至於美國市場方面雖然估計最多，但增長方面則難看好，原因仍是當地買家已傾向於低廉產品之故。

國產絲棉衣類陸續上市

價格保持平穩

天氣正常銷量有相當

（港訊）供應此間冬季市場銷售的國產男、女裝和童裝絲棉衣，最近已陸續分批運來。預料在十月初至十一月中旬將是到貨最集中的一段時期，批銷生意也是最旺的。

據經銷商消息，國產絲棉衣先後已有多批運到，但每批來量並不是很大宗，因為現時距離絲棉衣旺銷季節還有一段時期。預料踏入十月份來貨將會不斷增加。近期運來的以男、女童裝絲棉背心、絲棉衣佔數較多，男裝及女裝絲棉背心和絲棉衣亦有一部分。

今年銷港的貨絲絲棉衣，女裝和女童貨分別採用百分之一百真絲花綢緞和九霞緞為面料，男裝和童裝貨則採用西湖呢和九霞緞作面料。面料花型多為傳統的花色圖案外，今年女裝貨更增加一些新型花圍圖案。此外，女裝絲棉衣的款式還多了一款較寬大的規格，因為近年來，一些少女都喜愛穿着男裝棉衣，有鑒於此，今年便專為少女們的喜愛而新增這一新規格貨供此間市場銷售。

今冬國產絲棉背心和絲棉衣售價將維持去年的價格水平。如今冬天氣正常，絲棉衣的銷量也可望維持去年的數值。

該經銷商又說，為了今後更好地推廣絲棉衣的銷路，他們現已不斷設計一些新款式的絲棉衣和新花圖案的面料，使明年供銷香港市場的絲棉衣花色品種有更大的突破，這些新款色貨辦近已寄到，受到此間零售商讚賞。他們多考慮訂貨。

藥材行改變經營

能應付水貨衝擊

有條件和行外競爭

（港訊）香港藥業人士劉錦慶呼籲經營南北藥材行的同業要以新思想接受新事物，不能因「水貨」衝擊而束手無策。

劉錦慶指出，近年來，由於內地對外貿易政策的變革，認營南北藥材行的同業受到所謂「水貨」衝擊，搞到暈頭轉向，處境確實困難。但是，同業確實也有經營方式保守落後的缺點，總是懷念過去，兜罵現狀和等待情況的「好轉」。其實，情況在不斷的變化，同業使自己的經營思想和經營方法適應新政策，用新的經營方式方法，只要是合法的買賣都可以做，不要固執於古老的所謂「正統」的觀念，束縛着自己的手腳，應按照國際貿易的交易方式，加強各方面的聯繫，信息要靈通，經營要靈活。加上原來對本行業的豐富經驗，完全有條件和行外人士競爭。

德日金融界俱深信

利率終快會調低

（特訊）儘管最近美國、西德和日本三國之間的利率及貨幣政策出現了明顯對立的局面，但西德及日本的金融界人士多認為在政治理由上，西德和日本以利率在未來數週內調低。

據西德商業銀行董事長塞普說，西德貨幣當局可能在數週之內決定削減利率。

塞普對記者說，他相信，西德的重貼現率和基本貸欵利率仍可能在數週之內微幅下降。

塞普說，雖然這項措施可能只有心理作用，但是可以促使其他歐洲國家降低利率並對美國表示友好。他說，這項措施可能提早實施，而不會延後。

塞普指出，這項措施對於削減美國的預算和外貿赤字不會有太大的影響。

綜合日本金融界人士認為，七國財長會的聯合聲明，顯然使日本、西德降低利率和擴大國內需求，與穩定匯率發生明確的相關關係。

因此，他們認為儘管日本銀行再三表明暫時不考慮降低重貼現率，但可以斷定今後來自美國的降低利率壓力必然會更增強。同時繼追加預算，日本政府也會重視成長，而有意向國內外承諾增加財政支出。

據國際貨幣基金（IMF）的世界經濟預測，日本經濟成長率在一九八六年為百分二．六，一九八七年為百分二．九，比日本政府所預測的百分四低得多。

同一消息指出，如果要超出IMF所預測的成長率，日本政府必須採取進一步的刺激景氣措施。不僅如此，近來對日本銀行的金融政策不太干涉的大藏省，也有可能施壓力降低利率。此，金融界人士因認為日本銀行，早晚會不得不降低利率。

澳洲民用軍事電子科技展中展出

「英國航天工業（澳洲）公司」（BRITISH AEROSPACE AUSTRALIA）在澳洲太空及國防工業服務三十多年，是澳洲在民用及軍事電子方面最先進及發展快速的公司之一。

該公司會參加十月八日至十日假澳洲駐港領事館展覽廳舉行的「南澳洲科技及貿易展覽」（TRADING TECHNOLOGY－86，AND BEYOND），展出一系列產品。

該公司合約包括在澳洲F/A－18大黃蜂（HORNET）飛機計劃中担任主要設計。該公司被國際譽為主要的尖端科技承造商。澳洲皇家空軍，澳洲陸軍及皇家海軍，英國、加拿大、瑞士、西班牙及埃及防衛部隊都有使用該公司設計生產的儀器。該公司亦設計，發展及製造太空飛行硬件及地面系統，可用於通訊及遙遠辨識用途。

該公司設計生產的主要防衛產品包括F/A－18航空電子偵樹分析器、題機殺傷數據分析系統及一個手提全裝備計算器。主要太空產品包括ERS－1飛行電子儀器及ERS－1地面處理儀器。

台灣天然氣蘊藏量豐富

（台北訊）中油公司表示，照目前台灣地區已發現的天然氣蘊藏量及生產能力估計，天然氣陸上部份可再生產供應十五年，海域部份約七年。

中國石油公司表示，到七十五年會計年度結束，台灣地區發現的陸上天然氣，可採蘊藏量約五百億立方公尺，已生產了二百九十億立方公尺。

剩下的二百一十億立方公尺天然氣，以中油每天生產能力三百九十萬立方公尺估計，可以再生發十五年。

在海域方面，中油發現的新竹外海CBK油氣田，可採天然氣蘊藏量為三十億立方公尺。如以每天生產能力一百二十萬立方公尺估計，從民國七十六年起可生產七年。

日本十三大商社業績

入口縮百分四十

出口減少百分卅

（東京電）據日本貿易會發表八月份日本十三大商社輸出成交額為九千零三億圓，較去年同月減少三〇．一％，輸入九千八百六十四億圓，較去年同月減少四〇．四％，兩者均是大幅度的減少。

尤其輸出在貿易會從一九七一年一月開始統計以來，係僅次於一九七八年八月的比上年同月減少。三六．四％的大幅減少。

統計指出，輸出銳減主因，在於整套工廠設備和鋼鐵輸出成交不振。整套工廠設備的成交值為比去年同月減少五三．八％的八百三十億圓。鋼鐵的成交值為比去年減少五三．三％的一千零三十五億圓。

另方面，輸入減少係在於燃料成交比去年同月減少七六．九％的一千五百九十五億圓，極端不振所致。由於原油價格低迷和日圓高漲，加上產油國減產，以等待此一情勢的明朗化，石油煉油廠不願購儲原油所影響。

今年世界穀類增產

越南進口明顯增加

美米外銷大幅降價

（特訊）聯合國糧油食品組織最近發表的「食物展望報告」預料，一九八六至八七年度，世界穀類產量將由剛過去的年度的四億六千六百萬噸，增至四億八千萬噸。儘管有許多主要禾稻尚未種植，但北半球的早稻大致在良好的發展，在中國，第一及第二造穀類受到雨量充足與氣溫較同期平均為高的好處，估計今年的產量會有明顯的增長。這扭轉了八五年產量下降的情況。

一九八六年的世界食米貿易應達一千一百四十萬噸，較一九八五年的一千零九百萬噸為高，而這反映了南美與亞洲的需求有所增加。秘魯與巴西的產量縮減，使南美洲的進口量倍增至九十萬噸。在亞洲，越南的進口有明顯增長，今年的進口額會自八五年的四十萬噸增至六十萬噸。斯里蘭卡受到河水泛濫的損害，農田產量大減，需要增加進口至二十五萬噸。至於尼日利亞，當地的食米產量大增，使政府的食米進口計劃中止，進口有可能自去年的五十萬噸減至今年的十萬噸。

食米出口國去年產量低減，但八五至八六年度的存貨量充足，故食米出口供應足以滿足一九八六年的進口需求。今年主要的食米出口國在今年較早時候的出口食米付貨量，較去年同期的水平略高；它們在採取措施增加銷量，包括低出口米價。美國的食米出口價最近有大幅度調低，使其出口有明顯增加。八六年的美國食米出口量為二百二十萬噸，高於一九八五年的一百九十萬噸。

今日賽馬排位騎師配搭與賠率變動表

第一場 第四班 一二〇〇米 （連贏位）（三重彩）

（第一口孖寶首關）

			馬名	負磅	騎師	練馬師
5	5	5	㊀威上加威	↓一三四	①徐貴良	歐
5	6	7	㊁吉利多來	一三一	⑤劉同安	朱
4	4	4	㊂必博	一二五	⑦夏禮善	摩
5	5	5	㊃飛鷹	一二五	②許寬良	夏
10	9	9	㊄有着數	一二五	④譚敏思	張
7.2	7.2	7.2	㊅彩雀	一二〇	⑥陳柏鴻	施
18	18	15	㊆天之躍	一一三	③劉治浩	方

獨贏投注金額：$213,000

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	18	18	20	35	12	50							
2		12	18	30	9	30							
3			12	12	6	40							
4				15	7	35							
5					20	80							
6						25							

連贏總投注額：$536,060
三重彩投注額：$90,010

第二場 一式班 一八〇〇米 （連贏位）（三重彩）

（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）

			馬名	負磅	騎師	練馬師
9.2	9.2	4	㊀飛駒	一二九	③彭瑪	郭
7.2	7.2	7.2	㊁金銀寶	一二一	⑥謝偉豪	簡
20	25	25	㊂冇有怕	一二〇	⑨羅德權	登
10	10	10	㊃無敵良駒	一二七	⑧告東尼	方
5	5	6	㊄美國蘭花	↑一二五	⑤韋利信	林
7	7	7	㊅雷公	一二四	①許寬良	夏
8	8	8	㊆麟驥	一一八	④李易學	摩
18	20	20	㊇鑽中鑽	一一八	⑦陳柏鴻	伍
10	9	9	㊈奪獎	一一一	②葉楚航	吳

獨贏投注金額：$360,080

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	14	90	12	15	16	15	50	18					
2		70	20	10	18	10	45	25					
3			100	150	80	100	200	120					
4				20	35	20	60	45					
5					20	20	90	35					
6						25	100	40					
7							150	30					

	8	9	10	11	12	13
9	150					

連贏總投注額：$672,950
三重彩投注額：$153,490

第三場 第式班 一四〇〇米 （連贏位）（三重彩）

（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（孖Q首關）（六環彩）

			馬名	負磅	騎師	練馬師
9.2	9.2	5	㊀自由人	一三五	②賀蘭杜夫	王
5	5	9.2	㊁龍船	一三〇	⑪陳志忠	歐
7.2	4	9.2	㊂將軍	一三二	⑤告東尼	吳
6	6	6	㊃威得至上	一三〇	③韋利信	林
20	20	18	㊄乾坤	一二七	⑥譚敏思	歐
20	18	16	㊅鴻圖	一二七	④夏禮善	摩
40	45	50	㊆幸運鳥	一二四	⑨許寬良	夏
8	8	7	㊇無敵駒	一二三	⑩鄭仲謀	簡
40	50	45	㊈綽綽有餘	一二二	⑦陳柏鴻	洲
16	14	14	㊉小精靈	一二一	①杜嘉達	羅
10	10	10	(十一)相見歡	一二〇	⑧彭瑪	郭

獨贏投注金額：$275,230

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	18	20	15	70	50	150	30	150	40	50			
2		15	18	45	40	120	18	100	50	40			
3			12	50	20	120	10	70	35	35			
4				50	45	120	16	120	40	70			
5					90	300	80	250	90	120			
6						150	35	200	100	60			
7							150	150	300	120			

	8	9	10	11	12	13
9	200					
10	80	150				
11	30	250	100			

連贏總投注額：$757,200
三重彩投注額：$125,560

第四場 第四班 一二〇〇米 （連贏位）（三重彩）

（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）（孖Q次關）（六環彩）（港大同學會杯）

			馬名	負磅	騎師	練馬師
12	10	12	㊀卡飛	一二八	⑤葉楚航	王
6	6	6	㊁宇宙之光	↓一三三	③譚敏思	張
5.2	5.2	5.2	㊂玉面金剛	一三一	⑩告東尼	登
9	10	10	㊃大利時	一三一	⑧彭瑪	登
15	14	15	㊄喜洋洋	↓一二九	①范雲斯	甘
12	12	10	㊅武當大俠	↓一二九	⑦夏禮善	摩
6	8	9	㊆確信一號	一二八	⑨徐貴良	洲
18	20	20	㊇丈八金剛	一二八	②陳柏鴻	郭
10	10	10	㊈勁如飛	一二五	④劉同安	陳
35	35	35	㊉石敢當	一二三	⑥鄭仲謀	簡
18	14	14	(十一)百勝龍駒	一二二	⑪杜嘉達	羅

獨贏投注金額：$206,140

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	60	25	80	90	60	100	120	50	200	100			
2		8	40	40	20	40	60	50	150	50			
3			18	20	8	16	12	25	60	20			
4				50	35	40	70	70	150	100			
5					45	100	100	80	250	120			
6						50	100	50	100	70			
7							120	80	150	90			

	8	9	10	11	12	13
9	200					
10	300	150				
11	120	100	250			

連贏總投注額：$562,920
三重彩投注額：$110,750

第五場 第四班 一二〇〇米 （連贏位）（三重彩）

（第四口孖寶次關）（第五口孖寶首關）（四重彩）（六環彩）

			馬名	負磅	騎師	練馬師
9	8	9	㊀力度高	↓一三五	②譚敏思	張
35	40	35	㊁幾好	↓一二五	⑨翕永廣	郭
10	10	12	㊂世界仔	↓一二九	⑪陳柏鴻	施
14	12	10	㊃金電寶	一二九	⑧何敬森	夏
9.2	4	9.2	㊄香港之星	一二九	⑫艾迪强	歐
10	10	10	㊅搏懵	一二九	④徐貴良	陳
16	20	18	㊆麗碧	一二七	⑩夏禮善	摩
5	5	5	㊇金駝	一二一	⑥陳炳雄	登
6	5	5	㊈鄉村勇漢	一一七	①謝偉豪	簡
45	45	50	㊉東成西就	一二四	⑦韋利信	林
9	9	10	(十一)快無敵	一二三	⑤李森	方
12	15	16	(十二)眞金	一二〇	③許寬良	夏

獨贏投注金額：$163,820

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	120	40	70	12	25	60	25	30	150	50	80		
2		150	150	100	120	250	150	150	400	250	200		
3			80	20	30	60	35	50	120	70	100		
4				40	50	100	25	80	150	70	100		
5					18	25	18	16	80	30	45		
6						40	45	35	200	60	100		
7							60	40	150	80	150		

	8	9	10	11	12	13
9	25					
10	200	150				
11	60	60	200			
12	50	100	300	100		

連贏總投注額：$372,720
三重彩投注額：$76,490

第六場 一、二班 一八〇〇米 （連贏位）（三重彩）

（第五口孖寶次關）（第六口孖寶首關）（三寶首關）（六環彩）

			馬名	負磅	騎師	練馬師
7.2	4	4	㊀快樂八十	一三三	③告東尼	洲
7	7	6	㊁皇牌之王	一三二	⑤鄭仲謀	簡
7	7	7	㊂精沛	一三二	⑥李森	方
9.2	5	7	㊃永好	一三二	④夏禮善	摩
3	3	5.2	㊄金多多	一三〇	⑦陳柏鴻	施
7	7	7	㊅飛虎山	一二一	②賀蘭杜夫	王
18	16	18	㊆前程萬里	一二〇	①何敬森	朱

獨贏投注金額：$133,820

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	12	12	10	5	25	25							
2		20	20	14	25	35							
3			18	12	30	40							
4				9	30	50							
5					20	25							
6						60							

連贏總投注額：$286,390
三重彩投注額：$54,990

第七場 第二班 一四〇〇米 （連贏位）（三重彩）

（第六口孖寶次關）（第七口孖寶首關）（三寶次關）（六環彩）

			馬名	負磅	騎師	練馬師
7.2	3	3	㊀萬事威	↓一三二	⑥徐貴良	洲
8	8	8	㊁多好運	一二七	①告東尼	登
10	9	9	㊂錫山	一二七	⑤何敬森	朱
10	10	10	㊃贏多多	一二三	④陳柏鴻	吳
8	9	9	㊄能着	一二一	⑦鄭仲謀	簡
12	10	10	㊅印刷之星	一二一	⑨譚敏思	張
20	20	16	㊆收銀機	一二〇	②韋利信	林
7	7	7	㊇查理英雄	一二〇	③許寬良	夏
4	7.2	5	㊈勝券在握	一二〇	⑧杜嘉達	摩

獨贏投注金額：$108,370

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	10	16	20	10	20	60	10	16					
2		50	16	30	30	50	20	20					
3			45	20	45	80	35	45					
4				50	60	70	45	45					
5					40	100	30	40					
6						80	35	35					
7							120	60					

	8	9	10	11	12	13
9	18					

連贏總投注額：$322,480
三重彩投注額：$57,820

第八場 第式班 一四〇〇米 （連贏位）（三重彩）

（第七口孖寶次關）（三寶尾關）（六環彩）

			馬名	負磅	騎師	練馬師
7.2	7.2	7.2	㊀輕紗籠	↓一二九	④何敬森	朱
6	7	7	㊁八支	一二六	①韋利信	摩
18	18	18	㊂金戰士	一二六	③許寬良	夏
20	15	20	㊃同威	一二五	⑦艾迪强	歐
5.2	5.2	2	㊄喜旺寶	一二四	⑧彭瑪	郭
9	9	9	㊅金將軍	一二三	⑤賀蘭杜夫	王
12	12	12	㊆勁運	一二二	②鄭仲謀	簡
20	20	25	㊇決勝千里	一一五	⑥李易學	洲
10	12	10	㊈凱旋皇子	一二〇	⑨陳柏鴻	施

獨贏投注金額：$95,050

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	16	40	50	5	16	20	80	20					
2		60	80	9	30	35	80	40					
3			120	20	15	80	120	60					
4				40	90	80	200	150					
5					10	12	80	14					
6						70	120	60					
7							150	60					

	8	9	10	11	12	13
9	120					

連贏總投注額：$259,500
三重彩投注額：$78,870

各場騎師坐騎一覽表

騎師／場次	第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場	第七場	第八場
告東尼		無敵良駒	將軍	玉面金剛		快樂八十	多好運	
李森					快無敵	精沛		
彭瑪		飛駒	相見歡	大利時				喜旺寶
夏禮善	必博		鴻圖	武當大俠	麗碧	永好		
許寬良	飛鷹	雷公	幸運鳥		眞金		查理英雄	金戰士
韋利信		美國蘭花	威得至上		東成西就		收銀機	八支
譚敏思	有着數		乾坤	宇宙之光	力度高		印刷之星	
范雲斯				喜洋洋				
杜嘉達			小精靈	百勝龍駒			勝券在握	
艾廸強					香港之星			同威
徐貴良	威上加威			確信一號	搏懵		萬事威	
鄭仲謀			無敵駒	石敢當		皇牌之王	能着	勁運
陳栢鴻	彩雀	鑽中鑽	綽綽有餘	丈八金剛	世界仔	金多多	贏多多	凱旋皇子
劉同安	吉利多來			勁如飛				
何敬森					金電寶	前程萬里	錫山	輕紗籠
麥志榮								
李易學		麟驥						決勝千里
陳志忠			龍船					
陳啓智								
陳炳雄					金駝			
謝偉豪		金銀寶			鄉村勇漢			
羅富全								
劉治浩	天之躍							
伍大偉								
葉楚航		奪獎		卡飛				
翕永廣					幾好			
羅德權		冇有怕						
胡活士								
賀蘭杜夫			自由人			飛虎山		金將軍

今日防同線馬暗渡陳倉
威得至上玉面金剛 勝券在握八支冷門

匡公講馬

沙田今日賽馬八場，下午一時半開跑，出馬並不踴躍，全日共合祇有七十五匹，幸而並無冷場出現，最少的兩場也有七匹，可以照派三名位置，最多的一場出馬也祇得十二匹，編在第五場舉行，是場指定開四重彩，各項彩池並未受到影響，日來天晴，今日比賽將能在乾淬場地下進行，爲了護養內欄草皮，今期以移欄十五呎的B跑道作賽，比上兩次擱了十五呎，跑道寬濶而出馬少，紛爭之下更易爆冷門。

第四場爲港大同學會杯，第四班跑一二〇〇米，告東尼的玉面金剛將成大熱門，去年他策騎岡賽氏獵此項錦標，假如今年又以玉面金剛再奪杯，可以傳爲佳話。

孖Q第三場搭第四場，今晨照常受注到正午十二時才止截，自今季開始孖Q在賽日仍照受注，賽馬前夕各投注站的辦公時間提前在下午七時半停止，而不再像以往開到晚上九時。

星期一匆匆返澳洲雪梨的夏禮善，已返回本港並於昨晨參加操馬，今日將照常上陣。

茲將今日八場賽馬可爭份子提供如下：

精選四重彩

匡公提供

馬胆 1 力度高

配脚 6 搏懵 8 金駝 5 香港之星 3 世界仔

彩雀飛鷹望聯袂歸

第一場 第四班 一二〇〇米

「彩雀」在此班實力相當，跑此程離不算出色，但近態好且對手無多，仍堪推爲首選。

「飛鷹」前段略慢，惟後勁奇雄，可憑一條直路反先，馬少亦利發揮，不妨兼顧。

「必搏」勇熱有加，馬速夔不俗，態況已有起色，應力足加入戰團，謀取一席。

麟驥千八特別適宜

第二場 二三班 一八〇〇米

「麟驥」千八米比較正宗，拚後狀態有轉機，轉配李易學倍合拍，未嘗無力收復失地，再創佳績。

「金銀寶」特宜沙田角逐，上仗若非失諸內欄推進，已可有問鼎機會，今再磨勇而來，有力分一杯羹。

「美國蘭花」勝後未走樣，縣減十磅升班絕不吃虧，此番重來不能小覷，仍足向對手挑戰。

「雷公」拚後轉勇，比諸前賽更靚，馬肯定有長力，相信跑千八米亦足應付，夏龐馬未開齋，必全力以赴求出頭。

爆棚連贏位

第一場 6 彩雀 7 吉利多來 2 天之躍

第二場 6 雷公 7 麟驥 2 金銀寶

・老惠提供・

威得至上龍船乾坤

第三場 第二班 一四〇〇米

「威得至上」狀態更銳，上賽之敗純是路程稍長，進度尚差一綫，但今回缺點已彌補，在幕後欲堅强戰意下，取勝呼聲特高。

「龍船」省過一伙後，肥態已收，渾身是勁，此次路程更利追趕，有機予前駒莫大威脅。

「乾坤」比去季更成熟，馬後勁强横，可從上季短途之追趕甚勁得知，近期操磨有加，揭竿起義之心必頓濃，宜蔽。

「鴻圖」快而夠叙，作戰水準不俗，今仗必有理想賠率，提防摩庭加入戰團，可兼顧一席。

華僑日報貼士

匡公提供

（有☆符號爲精選三重彩）

場次			
第一場	⑥彩雀	④飛鷹	③必博
第二場	⑦麟驥	②金銀寶	⑤美國蘭花 ⑥雷公
☆第三場	④威得至上	②龍船	①自由人 ⑧無敵駒
第四場	③玉面金剛	⑥武當大俠	④大利時 ⑪百勝龍駒
第五場	①力度高	⑥搏懵	⑧金駝 ⑤香港之星
第六場	⑤金多多	④永好	⑦前程萬里
☆第七場	①萬事威	⑧查理英雄	②多好運 ⑨勝券在握
☆第八場	②八支	①輕紗籠	⑤喜旺寶 ⑥金將軍

精選三重彩

雷達

第四場 6 武當大俠 2 宇宙之光 3 玉面金剛 11 百勝龍駒

第八場 1 輕紗籠 2 八支 5 喜旺寶 6 金將軍

玉面金剛四平八穩

第四場 第四班 一二〇〇米 （港大同學會杯）

「玉面金剛」班利而準備足，馬速度飛快，雖排外檔仍足及時領前，告東尼選策此馬，必有其道理，登既可望打開勝利之門。

「武當大俠」易入摩庭後，今季狀態再上黃金時期，與前判若兩駒，馬班既高前覓不差，亦有機會爭取錦標。

「大利時」乃此班專材，近況亦見不俗，由彭馬押陣，登既必有雙龍出海之意，有分頭更要兼顧。

「百勝龍駒」漸見勇熟，本身速度不慢，追勁凌厲，杜嘉達門志旺盛，三重彩一席有機拚入。

力度高感一枝獨秀

第五場 第四班 一二〇〇米

「力度高」在此班佔便宜，經暑期休歇後，狀態同升體力堆渾，香馬速度出色，及時跟前，應可憑拔頭籌。

「搏懵」實而不華，插入此班必不能久留，馬狀態方面頗理想，徐貴良與摩庭合作愉快，應是前馬心腹大患。

「金駝」在此班有足夠週旋之力，馬操練積極，馬兒到及鋒而試階段，陳炳雄與此駒頗合拍，分頭理想更要拖取。

「香港之星」此程正宗，馬雖前段稍慢，惟後勁凌厲，用艾迪强押陣倍相得益彰，排外檔可望長驅直進，四重彩不可或忘。

七口孖寶

（連環扣下注） 匡公

一場	6 彩雀	4 飛鷹
二場	7 麟驥	2 金銀寶
三場	4 威得至上	2 龍船
四場	3 玉面金剛	6 武當大俠
五場	1 力度高	6 搏懵
六場	5 金多多	4 永好
七場	1 萬事威	8 查理英雄
八場	2 八支	1 輕紗籠

金多多永好有惡鬥

第六場 一二班 一八〇〇米

「金多多」底質高，中段疾勁驚人，馬有備而來，態況極然鋒利，陳柏鴻對此駒早熟輕就熟，對手多似是而非，勝望高唱入雲。

「永好」準備不俗，跑長途更是適合，論質不遜前馬，前段不太慢，則可望與前駒週旋，有坐三望一資格。

「前程萬里」拚後有起色，馬跑此程更佳，祇要收身理想，可加入戰團，是今場第三勢力所在。

「飛虎山」比前更進，倘毅力不減，可望快放戰略向對手挑戰，宜作配看待。

萬事威千四米專家

第七場 第二班 一四〇〇米

「萬事威」乃此程實家，前後俱備，近態雖云有反覆，但質素超此羣，取勝機會仍值睇好。

「查理英雄」上仗敗於路短而受阻，不足爲據，此番態更盛而捲土重來，幕後必有收復前失之意，宜多追一仗。

「多好運」可放可留，此程亦會入位置，今季所見狀態有進，馬身結實，當有本錢威脅大局。

「勝券在握」上仗後追惹人矚目，拚後神態更生，途程增長更合腳法，提防換上杜嘉達即現眞面目。

八支易配忌輕紗籠

第八場 第二班 一四〇〇米

「八支」上賽雖輸，惟是神態却見更佳，主要是途程上出問題，就其末段後上甚勁，今仗仍堪重視，何況換上韋利信，必可發揮淋漓盡緻。

「輕紗籠」佳態復現，馬跑沙田倍出色，中短距離有前有後，小心班利下即加入戰，與前駒逐鹿中原。

「喜旺寶」上賽後追如飛將軍從天而降，拚後更見成熟，此戰如不落後過遠，仍不失爲奇兵一路。

「金將軍」拚後突露佳態，操練更形積極，出擊意昭然若揭，馬跑此程正宗，愼防賀蘭杜夫打爛齋砵。

萬事威路合且班利

董事榜

「宇宙之光」有質有態路合，譚敏思騎功亦好，與一班弱旅周旋，此馬機會確高。

「力度高」以準備工夫及狀態看，此馬應爲首選，以往績言亦曾勝過此程，夠胆買譚敏思再下一城。

「萬事威」此程後勁特好，降班作戰機會不少，貫良騎洲庭馬亦不俗，同場對手比較失準，此馬如有分頭更可取。

第二場：以夠快之「飛駒」爲胆，拖後勁極佳之「無敵良駒」應合，兩位騎者均夠狠也。「美國蘭花」態有進，作配無妨也。

第五場，以態佳之「力度高」爲胆，拖前速不差之「快無敵」，取其後勁亦較餘駒爲强。再加一匹路合而見起之「武當大俠」，已差不多了。

第七場：以實力較佳之「萬事威」爲胆，拖匹已狀態轉好之「印刷之星」，馬確有此程力也。而「多好運」亦比較實新一的，路程合而人强，自是有力一戰。

・董士・

三W：宇宙之光 力度高 萬事威

三Q：

第二場 飛駒 無敵良駒 美國蘭花

第五場 力度高 快無敵 武當大俠

第七場 萬事威 印刷之星 多好運

賽事單純宜賭三重彩
武當大俠百勝龍駒 輕紗籠聞殺聲震天

馬圍幹探

今日沙田八場草地，日馬有兩場，賽事形勢是較爲單純的，選擇來投注三重彩較有把握，雷達現將兩場心水三重彩馬提供如下，以作參考。

第四場四班馬爭千二米，最後來料話「武當大俠」係眞命天子，呢匹馬今季一開操已做好功夫，由慢跳至快跳至快磨，由拍跳至試閘，均有好準備，本來夏禮善排位仍未返港，此駒可以易配其他好手助陣的，但由於夏禮善由今季開操至今，課課均由他打理的，如果換人跑，未必可以模熟此駒脾氣，極有可能在出閘會脫腳的，所以排位時，大摩仍爲特由夏禮善押陣，是擺車馬今場搏命的。

配脚方面，「玉面金剛」最後試跑亦有好態，拍跳上力，此駒跑沙田千二米最合，配脚唔飛得，此外「宇宙之光」亦勇，譚敏思出閘走位好，今場亦有力一爭，冷腳是「百勝龍駒」，此駒今季成熟進步，早課口勁收斂，今場負輕磅上陣，入三重彩腳有分頭。

第八場三班馬爭千四米，馬胆係「輕紗籠」，呢匹馬係跑千四米專家，上季轉入老朱馬房後，屢拚仍未能贏馬，最多亦只是跑過位置而已，故今季開操之後，此駒操練最爲積極，而且打了針補催谷，今場對手實力較次一皮，此駒有前有後，何敬森亦摸熟此駒性能，相信應有表現，馬胆之材。

配脚方面，「喜旺寶」，上仗爭千六亦跑第三，今場跑千四米最合，彭瑪仍未開齋，必有門志，今場三甲好穩，此外，「八支」與「金將軍」均有好準備，前駒上仗熱身後有進步，後駒拚後亦磨得鋒利，今場有力爭位。

雷達

三寶彩介紹

第六場 4 永好 6 飛虎山

第七場 1 萬事威 8 查理英雄

第八場 5 喜旺寶 2 八支

・南公・

華僑馬胆

四場 玉面金剛

豪勇俠跌掉鉛塊事 受薪董事展開研訊
認爲麥志榮已正確覆磅

夜馬賽事，見習騎師麥志榮策豪勇俠力拚獲勝，賽後前往覆磅時，發覺失掉一塊鉛，受薪董事就此事展開研訊，經聆聽有關之證供後，認爲麥已根據規例，正確覆磅。茲將馬會新聞部昨日下午發出之通告錄下：

「據一九八六年十月一日競賽事件報告（第四場）第三班一五七五米

受薪董事就有關一九八六年十月一日星期三第四場賽事，由見習騎師麥志榮策騎之二號馬豪勇俠，於前往起步點時，其鉛袋失掉一塊鉛塊事件之發生情況展開研訊，經聆取練馬師吳志林，見習騎師麥志榮及過磅員潘永順先生之證供，並查驗麥志榮使用之鉛袋後，受薪董事認爲由於鉛袋之其中一個袋套綫步破裂，乃導致該鉛塊掉出。彼等亦發覺該鉛袋狀況完好，並無任何綫步脆弱之外在跡象。

根據過磅員之證供，受薪董事認爲麥志榮已按照賽事規例第一四一（Ⅲ）條之規定正確覆磅。

首席受薪董事馬殊
一九八六年十月三日」

出神入化退役 通靈轉投摩庭

雷達

馬會賽事部昨午公佈，伍碧權馬房又少了兩匹馬，第一班的通靈轉入約翰摩亞馬房，另一匹第一班出神入化，因健康理由獲准退役。

陳炳雄滿廿三歲 將獲發騎師執照

馬會新聞部公佈，牌照委員會經過會議，已同意在一九八六年十月十九日當陳炳雄滿廿三歲時給予騎師執照。

陳炳雄是一九八三年四月十八日獲准以見習騎師資格出賽的，經過三年餘的見習，已滿廿三歲，先後祇勝出十一場頭馬，但按照規例，滿廿三歲便要自動升爲大師傅，以後不再獲減磅。

百勝龍駒起票急勁 輕紗籠幕後信心强

賠率分析

第一場，馬少關係各駒賠率變動不大，熱門「彩雀」保持首席地位，但「必博」、「飛鷹」、「威上加威」都不冷落，似有圍攻之意，比較上「威上加威」一直維持熱門有票，頗出人意料之外，莫非欲趁降班即拚搏。連贏方面却以六拖三四熱門，其中以四搭六起票急。

第二場：「金銀寶」大熱，「飛駒」則暗中起票迫近，此外五、六、七、九號也有一定捧場客，但以「美國蘭花」稍見反覆，「奪獎」賠率逐步盤食姿態，頗堪注意；九號馬搭五、六、七三駒的連贏亦均見轉熱。

第三場：「自由人」與「將軍」因「龍船」起票，都略爲好分起來，此外「無敵駒」與「威得至上」的票數亦硬朗，反映幕後亦圖搏殺之意。連贏三搭八成首熱，此外三號搭各熱馬俱見起票甚速。

第四場，惹人囑目者乃「百勝龍駒」，一直在起票中，使其餘冷門馬冷上加冷，開票時有不少捧場客的「確信一號」在連贏賠率極然冷落，且有逐漸更冷之趨勢，可見此馬所售票非普羅大衆投注。

第五場：「香港之星」熱而不動，恐有不吉之兆，落票馬有「金電寶」與「麗碧」，此外「金駝」與「鄉村勇漢」有不少人撞價，連贏賠率最熱一搭五都有十二倍，其他更有好分頭，可見全場形勢之亂。要特別留神者乃「快無敵」搭各熱馬，均見落票兩三價位，乃今場唯一異馬。

第六場的「金多多」熱上加熱，但「永好」却相反，則信心方面以前馬爲佳，連贏以一搭五最熱，可是「金多多」搭永好却又起票，這種反常情況實宜深入研究。

第七場：「錫山」與「好銀機」俱起票，但冒升不大，「萬事威」保持勁勢。此外「多好運」應熱不熱，頗值注意。連贏則以一拖二、五、八均十倍，「查理英雄」成爲熱配，「勝券在握」次熱却連贏有分頭，都算一怪現象。

第八場：「喜旺寶」起飛殺勁，令冷馬無法氣喘過來，「金將軍」、「八支」、「輕紗籠」都守得住，可見亦有打硬仗之意，尤以「輕紗籠」成七、二分頭，似倍有信心，連贏五拖一、二、六最熱，起票甚急，則以五搭七，估計會有作爲。

綜合各路人馬搏殺消息

麟驥望時勢造英雄
八支金將軍乃單Q

十八卦

△今日沙田八場賽事，總共六十五駒上陣，咁大場面而言，確係爆少，咪嗲好多馬留待月尾女皇杯大賽日至爭鋒頭。以下係各路人馬搏殺消息報導：

△李易學夜馬復出志在熱身，師傅用心良苦，「秦始皇」佢唔搏可能較左，消息話，今日唔同論法，有柯打在手，「麟驥」上次用大寄森仄準，呢次劉人，雖然以往未贏過沙田，今日會時勢造英雄。

△張七叔今季好嘢多煙籠，頗有佳作，消息話，今日頭場叫實「有分數」，保證名符其實。

△徐大俠呢排幾乎日行一善，今日唔例外，而且都係冷門嚟，飛機陳旗下「搏懵」，一於咁話，編班立即搏懵，話係自購馬嚟，千金當了球寶。

△吳大師用告仔爆「五福」，消息話平叔有棟壓棟，今日件「多好運」話有料，咁仲唔止，「大利時」捧埋杯，爆冷起孖擺錦標，威番一陣。

△杜嘉逵果然好人緣頻頻食大茶飯，消息話，今日坐騎「小精靈」，亦係呢類貨色，咪走寶。

△尾場漸漸係圈內搵真銀世界，消息話，今日「八支」，「金將軍」對碰W餘單Q，有冇興趣照跟？

（申力星）

小精靈勤練可攻堅
快樂八十人强馬壯

台火風　滴點

今次賽馬，共八場賽事，各場馬胆介紹如下：

第一場必搏班次有利，連課拍跳出色，此次申請戴眼罩出賽，配主師夏禮善，對手平凡，試課仍勇，機會應是最高。

第二場雷公近期打磨積極，進展頗多，上賽走入亞席，此次路程合適，只加重三磅，排檔有利，仍配許寬良，機會應是最高。

第三場小精靈近況甚勇，質素甚高，近期陣氣改善，試閘考試已過關，此次操練甚勤，勇態再進，配杜嘉逵，機會估計甚高。

第四場玉面金剛質素頗高，傷患復元，近況頗勇，短途性能合適，此次由告東尼執騎，機會肯定甚高。

第五場力度高近期打磨積極，進展頗多，降班有利，路程合適，機會估計最高。

第六場快樂八十近期試課積極，進展頗多，此次特由告東尼執韁上陣，配搭加强，千八米長途性能適合，機會應是甚高。

第七場查理英雄近況甚勇，上賽僅能入位，未竟全功，十分可惜，此次再由許寬良執韁上陣，路程合適，機會應是甚高。

第八場喜旺寶近況頗勇，上賽表現頗佳，此次再加上打磨，勇態再進。仍配彭瑪，檔子合拍，機會估計甚高。·班超·

獨贏穿雲箭

第六場　3 精沛
第七場　8 查理英雄
第八場　5 喜旺寶
老惠提供

本報各名家六環彩提供

	第三場	第四場	第五場	第六場	第七場	第八場
老惠	①自由人 ③將軍	②宇宙之光 ③玉面金剛	③世界仔 ⑧金駝	③精沛	⑧查理英雄	⑤喜旺寶
班超	⑩小精靈 ⑤乾坤	③玉面金剛 ⑥武當大俠	①力度高 ⑨鄉村勇漢	①快樂八十 ④永好	②多好運 ⑧查理英雄	⑤喜旺寶 ③金戰士
匡公	④威得至上	③玉面金剛	①力度高	⑤金多多 ④永好	①萬事威	②八支 ①輕紗籠
南公	④威得至上	③玉面金剛	⑧金駝 ③世界仔	④永好	⑧查理英雄	⑤喜旺寶
申力星	②龍船 ③將軍	⑥武當大俠	⑦麗碧 ⑧金駝	⑤金多多 ⑥飛虎山	⑨勝券在握	⑤喜旺寶 ⑥金將軍
小飛俠	③將軍 ①自由人	③玉面金剛 ⑤喜洋洋	⑤香港之星 ③世界仔	⑤金多多	①萬事威 ⑨勝券在握	⑤喜旺寶 ①輕紗籠
八達	⑧無敵駒 ④威得至上	⑥武當大俠 ②宇宙之光	③世界仔 ⑥必搏	④永好	⑧查理英雄 ⑨勝券在握	⑤喜旺寶 ②八支

金銀寶飛駒皆回勇
力度高硬朗可一信

（沙田馬）

第一場：「威上加威」略有進步，一位已足。「吉利多來」氣勢仍弱，「必搏」出腳靈活，勁道十足，可期奏捷。「飛鷹」腳頭硬朗，「有着數」腳頭欠勁。「彩雀」稍有起色，三甲之材。「天之驕」勇況冒起。

第二場：「飛駒」漸入佳境，一位已足。「金銀寶」步活且勁，已告回勇，「有有怕」大有起色。「無敵良駒」未及大勇之境，「美國蘭花」勇過上仗，可期連捷。「雷公」勇況有增無減。「麒驥」腳步硬朗，可作配腳。「鐵中錚」狀態低沉，寓操於賽。

第三場：「龍船」身披膠布焗汗，生氣勃勃。「威得至上」身輕勁足，進步良多。「乾坤」走勢生硬。「鴻圖」體力未復元。「幸運鳥」腳步輕爽，頗有起色。「無敵駒」勇過上仗，三甲之材。「緯緯有餘」未及爭勝水準。「小精靈」進步神速，危險份子。

第四場：「宇宙紀錄」落腳仍重。「玉面金剛」操足，步活且勁，足以掄元。「大利時」操足，漸入佳境，冷腳之材。「武當大俠」有迴光之勇，「確信一號」漸入佳境。「丈八金剛」疏操，未有起色。「石敢當」前銳後平，難有作爲。「百勝龍駒」走勢比前暢順，進步良多，可作配腳。

第五場：「力度高」腳步硬朗，三甲之材。「幾好」未有起色。「世界仔」操足，勇況發人。「金雀寶」落腳笨重。「香港之星」徘徊不前。「麗碧」略姿生硬，寓操於賽。「金駝」頗有起色，危險份子。「鄉村勇漢」略有進步。「東成西就」走勢生硬。「快無敵」狀態反覆，路程嫌短。「真金」腳步硬朗，位置之材。

第六場：「快樂八十」步短力弱。「皇牌之王」未有起色。「精沛」尚未復甦。「永好」操足，佳態洋溢，足以奏捷。「金多多」日趨佳境，三甲份子。

第七場：「萬事威」勇況冒起，前列份子。「多好運」腳頭欠勁。「錫山」日趨佳境，力足一拼。「能着」徘徊不前。「印刷之星」腳頭笨重，寓操於賽。「收銀機」走勢仍生硬。「查理英雄」勇況勝人，可介入戰團。「勝券在握」仍未上力。

第八場：「輕紗籠」大有起色，三甲之材。「八支」進步良多，力足一拼。「金戰士」未有顯著進步。「同威」步頭未夠勁。「喜旺寶」體健神清，可期奏捷。「勁運」日益上力，可推翻大局。「決勝千里」步短力弱，無須重視。「凱旋皇子」似是而非，趁熱鬧之流。

（南公）

準備與狀態
將軍仍在最佳水準
金將軍路合宜小敲

（快活谷馬）

今日沙田八場賽事，參戰馬未算踴躍，連日天時乾燥，場地必然干快，刺激性不減。谷中四個馬房共有十駒列陣，看齊近課及最後試跑，對各駒之準備及狀態逐一評述：

（第二場）尊獎近期操練漸趨積極，功夫趕得甚急，昨晨葉楚杭策騎三腳慢走一匝而回，銳氣始終覺差些少，神色平淡，論態況未復昔日最佳水準，今仗跑千八米，對手頗强，配牌仔恐拚來蝕，不宜過於高估。

（第三場）將軍拚後即見復課，反映健康正常，最後試跑再用疏俗伴跳，走勢非常佳，昨晨麥志榮策騎一匝，沿外檔慢步走返，精神奕奕，予人觀感甚好，狀態保持在最佳水準之中，今仗再披甲上陣，人强馬壯，有力再傳捷報。自由人一直均有正常備操，收身及進度俱佳，昨晨由羅爾杜夫策騎一匝，微帶有喘，火氣平平，狀態與上賽拚敗時並無分別，今次再爭合腳法途程，必受人注意，熱捧有救心。

（第四場）勁如飛踏入今季所見，馬有神經質，經常不受鞍士控馭，自己搶走，最後試跑亦係扭計有脾氣，予人印象再打折扣，昨晨由助手策騎一匝，虛火嫌盛，論態未夠爭勝水準，今仗上陣，並非可靠對象。卡飛弱馬總算養回，健康在好轉中，最後試跑走勢平平，進展方面不多，昨晨由賀爾杜夫策騎一匝，馬身已不算肥，但神態普通，狀態與前差不多，今賽力有未逮。喜洋洋備戰功夫做足，走來亦見四平八穩，但畢竟馬齡已大，速度及實力難免退化，今次跑草地千二米，場地失利，路程亦嫌長，恐不易捱返，過於高估屬不智。

（第五場）搏懵早期受到健康困擾，不能操練，最近方見做番功夫，唯走勢仍非太好，昨晨由徐貫良策騎一匝，沿欄而返，神態尚好，毛色則覺淡，狀態未夠水準，今仗對手不少，祇有冷門機會而已。

（第六場）飛虎山進度一直良好，上仗拚受瞬即復課，健康甚佳，昨晨助手策騎一匝，收身觀毛色佳，現感不俗。今戰千八米，路程嫌長，不易有大作爲。

（第七場）贏多多復課之後操練未有鬆懈，但躁火仍大，試跑落腳重，進展未算太好。昨晨陳柏鴻趕抵試八百米，五十六秒七，末段廿七秒四，走勢普普通通，態況如前，捲土重來，成就止於冷位。

（第八場）金將軍跑過一仗之後，進步神速，成熟有增，昨晨賀爾杜夫策騎一匝，神態生猛，收身結實，狀態勝前一籌，今仗跑千四米，路程首本，有力一拼。

（老惠）

班超提供

一場	③必博	⑤有着數	②吉利多來	⑥彩雀
二場	⑥雷公	④無敵良駒	⑨奪獎	⑤美國蘭花
三場	⑩小精靈	⑤乾坤	⑨緯緯有餘	②龍船
四場	③玉面金剛	⑥武當大俠	⑪百勝龍駒	⑨勁如飛
五場	①力度高	⑨鄉村勇漢	⑤香港之星	⑫真金
六場	①快樂八十	④永好	⑦前程萬里	③精沛
七場	⑧查理英雄	②多好運	⑨勝券在握	①萬事威
八場	⑤喜旺寶	③金戰士	⑨凱旋皇子	②八支

李科心得

擅沙田馬必會出擊
飛虎山與萬事威
八支態足值一捧

今日跑完八場便，要到月底才再有沙田賽事，喜歡冷門的馬迷不宜錯過機會了。三寶首關第一班千八米，「皇牌之王」上仗全無後勁，原來並非主力所在，今仗馬少不易收縱，真正實力可期發揮。「飛虎山」上仗雖敗，但演出已算不俗，質新馬跑一場好一場，半冷不宜忽視。次關第二班千四米「萬事威」此程正宗，論質非二班可留之馬，徐貫良手風正順，應爲首選對象。「勝券在握」原來避免與「五福」落硬撼，但亦能跑得接近，只要今場黃袍加身，有權推翻大局。尾關第二班千四米，「八支」上仗喊殺連天，跑來卻進退失據，落敗與馬匹實力無關，挖土重來易配韋利信上陣，必圖拚箇明白，成冷更妙！「凱旋皇子」上仗車前倒後，全程施以快放當然落敗，如今再出熱度大減，提防施展回馬槍！

三寶提供

2 皇牌之王	6 飛虎山	
1 萬事威	9 勝券在握	
2 八支	9 凱旋皇子	李科

今日心水馬提供

贏位對象
第四場　3 玉面金剛（告東尼）
第五場　5 香港之星（艾迪强）
冷馬
第七場　4 贏多多（陳柏鴻）
一拖二連贏位
第二場　5 美國蘭花　6 飛駒　1 雷公
第三場　4 威得至上　1 無敵駒　8 自由人
·魯思·

獨家新聞

王登平教路愛徒
如何策騎勇金駝

昨日王登平特別在馬房沙圈中，向愛徒陳炳雄教路，原來是教炳仔如何策騎「金駝」，大哥平表示「金駝」一駒，不受鞭策，宜以全力推騎較妙，否則的話馬兒會愈鞭愈退縮。

其時陳炳雄頻頻不已，王登平如此緊張教路，必是對此駒有搏殺意圖，難怪「金駝」賠率應冷變熱，甚至乎連贏位方面也縮水起來。

小飛俠

富向冷中求

3場　小精靈
4場　大利時
7場　多好運
申力星提供

麗碧收身宜胆
力度高可週旋

勞楚報導

今次四重彩仍然編在第五場，由第四班馬跑一二〇〇米短途，雖然只有十二駒上陣，但形勢並不單純，我選取五駒，合意者宜複式投注。

我選「力度高」、「麗碧」、「世界仔」、「真金」、「香港之星」五匹。「香港之星」是此場正路馬，此駒質高體弱，兩季來狀態皆平平，所以拚搏不多，戰績未見突出。以往馬身欠結實而且氣勢勁力平常。但今季狀態有顯著進展，馬身比往飽滿結實得多，毛色油潤有光澤，快試時步幅開揚有勁，目前狀態比上季入位時更好，今次定有進一步演出，是爭霸分子。

「力度高」經長期休養之後佳態復起，此駒短途實力亦强，而且最大潛力向未盡露，只要有佳態，「力度高」在第四班爭奪短途也是實力分子。以馬論馬亦有力與對手一戰。

「麗碧」也是短途快馬，上季已有表現，但當時成熟與狀態皆未十足。今季開操之後勤操，頻頻與同廄馬拍跳，備戰功夫做足，大熟當起之「麗碧」有力飆大局。

「真金」與「世界仔」兩匹老馬都有同光佳態，在早課中所見，步頭硬朗有勁，快試之後狀態一樣良好，未見有反覆現象。此兩駒久未出頭，有機會必盡拚，今次路合成爲冷門，必然跑盡，是冷腳佳選。

◁四重彩提供▷
（五）
⑤香港之星　⑫真金
⑦麗碧　③世界仔
①力度高
·勞楚令·

下週三沙地夜賽
馬匹配磅昨公布

下週三快活谷仍有六場沙地賽事，下午七時四十五分開跑，馬匹配磅昨午評定公布，有關排位及騎師配搭將於下週一上午進行。六場比賽分由第三、五、六班馬担綱，第三班一〇三〇米兩場，第五班一五七五米兩場，及第六班一四〇〇米兩場，茲將馬會昨午評定公布之配磅表列下：

第三班（第二組）一〇三〇米

馬名	磅	馬房
神通廣大	一三五	簡
美麗駒	一三三	林
真寶貝	一三二	吳
仙履皇	一三二	歐
平步青雲	一弍八	夏
東耀	一弍八	洲
長旺	一弍七	朱
大將風度	一弍二	郭
（後備）		
英雄本色	一三一	登
龍精虎猛	一弍〇	摩

第三班（第三組）一〇三〇米

馬名	磅	馬房
三陽	一三三	吳
金羅漢	一三一	安
威威的	一三〇	夏
金籌	一弍九	歐
知音	一弍九	張
大家好	一弍二	方
幸運兒	一弍一	摩
貴族	一弍〇	登
（後備）		
花旗銀	一三五	簡

第五班（第一組）一五七五米

馬名	磅	馬房
勁好	一三五	洲
飲勝	一三五	施
好得意	一三四	夏
金駿	一三一	郭
威駿	一三一	張
奇利福星	一弍九	摩
肇禮	一弍八	吳
四明山	一弍八	朱
創紀錄	一弍五	伍
雪糕	一弍二	登
（後備）		
榮驥	一弍六	簡
金必發	一三五	夏
快樂龍王	一弍三	洲

第五班（第二組）一五七五米

馬名	磅	馬房
天才二號	一三五	甘
新機心	一三五	郭
更開心	一三四	歐
富成	一三三	張
長好	一弍九	簡
傳播衛星	一弍七	洲
十友	一弍六	吳
寶城	一弍五	夏
過關	一弍四	登
鐵樹開花	一弍〇	摩
（後備）		
東方特快	一三五	朱
龍都王	一弍一	夏
超卓	一三一	張

第六班（第一組）一四〇〇米

馬名	磅	馬房
英皇之友	一三四	簡
戰地飛鷹	一三四	施
憑好運	一三三	夏
迎運佳	一三二	登
高捷	一三〇	張
獎章	一三〇	歐
金石盟	一弍九	甘
順手	一弍九	林
更威	一弍六	洲
神鵰	一弍四	吳
（後備）		
明駒	一三四	郭
萬寶來	一三五	洲

第六班（第二組）一四〇〇米

馬名	磅	馬房
奇峰突出	一三五	夏
威發	一三四	吳
速能	一三四	摩
百勝之友	一三三	張
金面兒	一三一	郭
親上親	一弍九	施
超合金	一弍九	甘
野馬	一弍八	洲
墨玉	一弍七	歐
驪雄	一弍〇	朱
（後備）		
龍門	一弍〇	甘

今日捧彭瑪譚敏思
飛駒喜旺寶俱可勝

業後日記

張廄上陣馬皆有份量，配上譚敏思實在難以小覷，值得一捧，此外彭瑪坐騎亦惡……

今日廄馬唔算好多，但筆者認爲首先值得注意者爲張廄馬，第一場佢隻「有着數」，對手咁少，佢在第四班亦屬處班馬而已，馬有一段甚强之後勁，配譚敏思可以將對手殺個措手不及也。「宇宙之光」又係當起之質新馬，跑千二出閘一跟得前已可奠定勝局，有態之對手不多，祇懼一匹「玉面金剛」而已，但以後勁言，「宇宙之光」似乎更好，張廄此馬勝望極高。「力度高」上季雖然贏過一次頭馬後無表現，但今季晨操又見好，試閘亦見腳法凌厲，千二對佢而言非常合腳法，在準備十足情況下，此有質馬亦具相當機會，同場馬之路多不合，唯輕磅之「快無敵」頗具威脅而已。「印刷之星」亦已見起，跑千四或者嫌短少少，但對手亦乏前速馬，「贏多多」雖快，但前速未如前，「印刷之星」大把時間去追，且沙田亦利後勁馬，敲冷門，「印刷之星」制得過。

連選譚敏思四馬雖說過份一的，但以實力言，「有着數」、「宇宙之光」、「力度高」及「印刷之星」四馬確有可取之道，各位不妨揀兩件嚟睇吓，如想豐收，四隻穿勻亦不過份也，賭馬有時要露夠胆，我就認爲值得一搏。

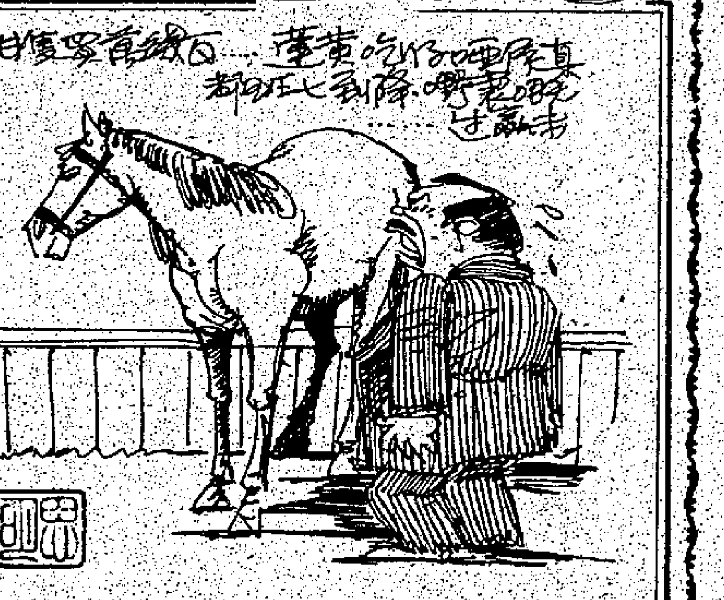
彭瑪今日出三場，計爲「飛駒」、「相見歡」、「喜旺寶」，以此三馬之實力言，「飛駒」與「喜旺寶」馬勇路合，力足一爭，應是開齋之日，「相見歡」面對「將軍」與「龍船」機會顯然低一的，不過作爲三重彩配腳亦無不可，千四似乎幾合呢匹馬跑也。故彭瑪今日三馬亦可捧場。

莫候仁

林廄今日搏兩駒

美國蘭花升班實力仍足連捷
威得至上倒灶後狀態已轉勇

馬場前線



飛馬房林紅今季兵源大增，現已成爲一個中型馬房，該廄馬匹長期以來均有表現，就以上季來說，已約有很多場代表作，到今季該廄亦已一早打響勝利之門，可知該廄的作風亦十分明朗。

林廄今日亦有兩駒傳捧壺，就是第二場「美國蘭花」上仗勝後升班，但是勇況依然，腳患亦未見有復發，幕後人有意思添食，起爲這匹腳患馬必須把握機會，否則腳患再度復發之時，又有一排等了。而且該駒實力亦很强，雖然是升班作賽，但其實力仍然是足夠二班，故今仗仍可追捧。

「威得至上」一拼後，狀態好轉，加强打磨後，已達大勇之境，此駒跑千四米合腳法，韋利信亦已摸熟其脾氣，今回決定再度出擊，希一雪上仗落敗之恥。

簡炳墀馬房今日在搏殺消息亦甚勁，馬房中有消息傳出，謂尾場的「勁運」有力贏馬，方面謀再添頭馬紀錄，這一匹「勁運」乃是一西酒賀甚豐之馬，狀態已起得甚觀，今回同場亦抱有很大很大信心，特別關照世任仲謀，給予增添頭馬的機會，同場的最大勁敵乃是質新當勇的「喜旺寶」，此駒上次已見好，今番乘勇再來，應有更佳之演出。

童言

獨贏精選
第二場⑤美國蘭花
第三場④威得至上
第八場⑦勁運
連贏二串三
第二場⑤美國菊花⑥雷公⑦麒驥
第八場⑦勁運⑤喜旺寶①輕紗籠

又聞大餐施殺聲起

銀禧廳

是日也沙田跑八場，但並無一場出馬滿額，且有兩場僅出七件，場面可算冷落，班手足表示初少有如此形勢出現的，因爲今日才是第五日賽事，又在沙田跑，出馬應該好多至合邏輯也，何以竟然會咁少，好似有如手尾般，令人莫名奇妙。

馬經行道：「出多出少唔成問題，普羅馬迷最緊要係有得跑，好似夜馬頭兩場都僅出六件，但投注額絕冇縮水，兩場W場PQ同三重彩來埋共五千萬投注，平均一場二千五萬，以出馬六件來講已經算係多過上季啦，缺乜理出馬多寡呢。」

間口星說：「唔好講理架呢的數字遊戲，嗱的科研究，亦好啦，草蜢仔行起運有時，出足八場威過告仔，首先要叫實係，但輸寄性，大套施四件都係但舞，料最勁係金多多話擂晒，其次係彩數同凱旋皇子，但但倉班手足晒晒呢三件。」

師爺跟著道：「大摩出八件最多場有份，但班手足唔好自己個倉話全部臟晒而已，係咁又爆到七彩，祇係話武當大俠永好拖Q。」

山埃插却說：「吼實張七叔啦，宇宙之光同力度高兩件話贏得，可以起孖，印刷之星拖Q嗚。」

八達

提供三場三重彩

今日賽事形勢不太亂，但亦不致會熱到炙手，所以向三重彩埋手，仍是上上之策也。

在八場賽事裏，以三、五、七場會有睇頭；第三場上陣馬十一匹，可爭馬却不離五駒，「自由人」、「龍船」、「威得至上」、「無敵駒」等，消息傳來「將軍」仍可添食，主要是馬底質好，狀態已養回，而過往從未有超級好手騎過，潛藏尚未用盡，故幕後依然篤信力足再下一城。

這麼一來配腳在其餘四駒中選擇，以質態及穩健而言，「龍船」與「威得至上」可睇高一綫，前馬省過一仗，收身力足，配陳志忠必鬥志澎湃，後馬向向千四發展，在現階段比較適宜，亦有發圍之本錢。

第五場乃均勢場合，其中「香港之星」利後上，正合艾迪强之策騎性格，加上得排外檔，可望空發揮追勁，機會值得睇好，此外「麗碧」、「鄉村勇漢」與「金駝」俱能加入戰團，由於其他對手均似是疑非，相信連四重彩也可投注如儀；比較上「麗碧」進步良多，入配機會較大；「金駝」則班次已足迴旋，近日狀態冒起，登廄且喜遇冷搏殺，估計此駒亦堪衆願。

第七場最具暗湧，「萬事威」健康成疑，頓使重心轉失，令「多好運」、「印刷之星」、「勝券在握」都機會陡增，其中「勝券在握」上賽追得頗勁，走勢頗值憧憬，不妨作爲半冷馬胆之選；配腳首選自是「多好運」，此駒奮鬥心甚昂，千四米可期由頭放到尾，至於「印刷之星」雖千四米嫌路短，惟是勝在前段能跟得貼，倘直路發揮寬動，入三甲毫不爲怪。再拖多一隻宜取「錫山」，到底此駒健康較正常也。

最後一提者，摩廄主帥夏禮善雖已返港，但曾透露不排除返澳之可能性；顯然爭端仍未十足解決，其坐騎亦以小注捧場爲宜。

三重彩精選
第三場
②龍船　③將軍
①自由人　④威得至上

玲瓏

威得至上仍堪追
自由人利天氣凉

喜多贏隨筆

今日沙田八場草地賽事，各場佔馬唔多，但實力頗平均，會有劇門鏡頭出現，選馬宜冷宜熱兼顧，前先介紹第三口三重彩幾匹心水馬給大家參考。

第三場由第二班馬跑千四米，出馬十一匹，飛哥件「威得至上」，上仗千六米，臨場被捧成大熱門，前段發力太早，致最後二百米力弱而敗，賽後復課加强準備，狀態比上仗更好，而且千四米路程應該更適合此駒發揮，同場有馬頂飛，今場唔會成大熱門，力足收復前失，三重彩馬胆。

「自由人」此程曾以一分廿三秒四點對手三個馬位成績，上仗初出路較短之千二米，臨場被捧成大熱門落第，不足爲據，拚後復課走勢凌厲，狀態比上賽更好，主師賀杜爾夫來港至今仍未有好表現，小心在此駒逢路合態勇下發難。

「無敵駒」此程出三仗，得兩冠一亞之佳績，演出甚準，馬雖然升上此班無利，但憑態勇，奮鬥心强，路程又正宗，放出，有力挽入一席配腳。

餘牛冷門留意高佬賀件貨新馬「小精靈」，此駒在外地跑中短途十分出色，今季才成熟大勇，賽前操練準備異常積極，拍跳走勢表現出色，有力推翻一切。

第三口三重彩
④威得至上
①自由人
⑧無敵駒
⑩小精靈
喜多贏

搏懵質新可硬拼
勝券在握係時候

馬國三世譜

今沙田賽事，上陣馬匹未算多，但由於不少屬高班賽場合，仍有相當睇頭，在八場賽事裏，不妨揀出四匹質新有進之馬，作爲捧場對象。

第五場，第四班馬跑千二米，「搏懵」狀態當勇，上仗報出避戰，今番出千二米，對手多而不算惡，正合該駒出擊時，「搏懵」之父在三至五歲間，曾贏過八場頭馬，路程由八至十化郎，獲獎金過二萬，此馬可放可門，只要狀態在水準中，確可出擊爭勝。

第六場，一班馬跑千八米，「永好」今季再見成熟大勇，表現及見水準，此駒潛質豐厚，事實上「永好」出自世界名駒之後，而本身在法國出爭高奬金賽，亦能取得兩捷兩佳成績，今季更趨成熟，應可在千八米中長途賽事來爭奪頭馬，以質態論，今仗應先留意之實力頭馬對象。

第七場，第二班馬跑千四米。「勝券在握」雖然一直表現未多理想，且幾次唱成熱門均無表現，來自紐西蘭，「勝券在握」在當地只跑過三仗，曾在一千米軟地贏出頭馬。其父系乃七二年紐西蘭馬，在二千七幾贏過廿次頭馬，路程由八百至二千六〇米，獲獎金達二十萬紐元，且爲七四至七五年間，紐西蘭評分最高之馬，八〇年配種後，其子女表現俱不弱，所以「勝券在握」確實有極佳實力，只要狀態在水準中，應有信心可來爭取頭馬勝利。

第八場，第二班馬跑千四米，「勁運」能夠一出就能爭得位置，就顯得此駒不簡單。「勁運」已轉到簡炳墀馬房，該駒在英國，跑過四仗，在五、六化郎取得一勝三位置，近況復見上力，成熟見好，千四米應合腳法，且屬半冷，不妨加以叨緊。

△獨贏精選
第五場⑥搏懵
第六場④永好
第七場⑨勝券在握
第八場⑦勁運

馬明

夏禮善趕返香江
坐騎却不宜大捧

糧台道

世事多變，莫如賽馬圈，「無永久朋友，也無永久敵人」，已成圈中名言，意料不到上季初練馬師新達理與揚格事件竟會重演，記得前季尾揚格因與王兆旦貌合神離，卒而分手，上季揚格改簽約效力於新達理，在十二天賽事中僅騎斬廄四駒，結果因勝出雪糕而弄致在上季分手。在三天賽事中替摩廄騎十七駒，勝出三冠一亞二季，成績甚爲騎人的夏禮善於日前突然飛返澳洲，幸而於週四日裏夏禮善又趕返香江，不致摩廄要易人選。

今日沙田八場賽馬，大摩馬房報出八駒，其中五駒可原配夏禮善親身策騎的。在此與各位研究三組第二班千四米賽。

第三場第二班十一駒跑千四米，有兩駒上仗是大熱倒灶的，自由人上仗出閘失利，沿途無段好睇，今賽路程加長對其是有利的，三甲一席應不脫，威得至上上仗所嫌路長挨不到尾，今仗千四米稍短對其合適，而且上仗敗後復操更好，可望收復前失，第三勢力仍然是無敵駒，此匹可謂鐵馬，愈拼愈有，遇冷更妙。

第七場第二班九駒跑千四米，上賽收捧場而落敗的有贏多多及勝券在握，此兩駒今日均易配出賽，以近況表現贏多多似未復水準，反爲勝券在握路程更宜，杜嘉逵併勁甚强，可入三甲，首選馬應以萬事威及多好運機會最高。

第八場第二班也是九駒跑千四米，此組馬輕紗籠及勁運是今季首次出賽，機會自不及已跑過一次的八支，金戰士外，喜旺寶及凱旋皇子以路程及近況而言，此場應是金戰士，喜旺寶對壘之局，金將軍則有半冷門機會。

靈駒

夏郭登三廄開齋

圈中豪傑

今日又有八場草地賽事上演，由於跑完今日此伏沙田，下週就全部回師快活谷跑沙地，再等到事頭婆殺到才移師沙田跑，故此呢次沙田草地賽事值得先叩住攬跑沙田草地嘅馬先。

問馬主林，近期盛傳告東仔明年又會繼摩仔之後去法國搵食，此項消息是否千眞萬確？馬主林話係眞珠都冇咁眞，是否有內情？則馬主林支吾以對，以佢地兩人之深交，應知箇中原因，看來日後才再講此樣嘢。

大哥培講得啱，講番今日之揾米嘢仲好些，迄今仲有五個馬房未開齋，呢兩次日夜賽事，好似成爲開齋日，沙田個日有達哥，銀髮施地，夜馬又有大陸朱及安哥，所以現今只剩番登、夏、郭、歐、伍五廄，大哥培話今日登、夏、郭此三廄都好有機會開齋，消息傳來肥夏之「飛鷹」、「查理英雄」兩件最靚，「雷公」亦唔錯，平哥邊則叫捧「玉面金剛」及「多好運」，告仔「金戰士」亦話要叩住。

馬主林則話：「大陸邊伴件「鴻圖」、「武當大俠」、「永好」、「勝券在握」四件嘢，而新界簡邊有「金銀寶」、「能着」、「無敵駒」、「皇牌之王」三件，起紅面郭件「喜旺寶」今日亦殺聲震天，最怕臨場出汗就麻煩啫。我介紹「威得至上」、「萬事威」一對馬獨贏二串三收銀格。」

師爺

點將台： 鄭仲謀卒在第四次夜賽中攜甘廄「同心」打開勝利之門，且看今日他策騎五駒列陣，全是世叔簡炳墀馬房的，而以「皇牌之王」實力最强橫。

坊間馬友話
肥夏之馬應要留意

今日沙田跑馬，三姑等人之坊間賽馬會議昨晚亦提早開場，研究今日的搏殺大計。會計黃司機宗揭起開場白：「你哋知否，肥夏已經係夜馬起迄返嚟，雖然好多人話佢呢次返澳洲，係因爲探母病，不過我諗佢亦會班料返嚟嘅，因此由宜家開始，對佢嘅馬就要多加留意了。」

三姑隨即問道：「咁你呢次睇肥夏有那馬好些呢！」

司機宗早有研究，隨口答曰：「肥夏今次有七駒列陣，我睇第一場飛鷹、第七場查理英雄會比較好。第五場佢雙龍出海，必有主力，唔知佢係真金抑或係金雀寶，呢兩匹馬都唔多穩陣，買佢任分分鐘無影；第二場雷公是一匹弱馬，硬拚完一場要有排抖；第三場幸運鳥是長途馬，千四應該唔夠跑，反而尾場隻金戰士，潛質好犀利，亦早已操好，否則開鑼賽中亦不會成爲熱門，當時跑唔出水準，唔算出奇，度路都度到，肥夏之質新馬，唔經易俾人捉到的，但呢匹馬如果今次退左熱，就分分鐘唔同矣！」

三姑非常留心地聽，待司機宗說完之後，便說：「你即係話第一場飛鷹，第七場查理英雄，第八場金戰士可以玩番多少嗜！」

司機宗則話：「呢三匹馬我是決定了要下注的，你跟否悉隨尊便喎？」

會計黃則說：「第一場大麻隻必搏同張七叔件有着數皆非池中物。第七場告仔操好萬事威而騎多好運上陣，必有主者矣，兩件嘢埋唔怕摸錯隔牌。尾場細黑件輕紗籠跑沙田千四正宗，應該可以贏，仲有紅面郭件喜旺寶都會盡力求破蛋。不如買Q啦！」

於是佢哋決定下注三場連贏：第一場③必搏④飛鷹⑤有着數，第七場①萬事威②多好運⑧查理英雄，第八場①輕紗籠③金戰士⑤喜旺寶。

祝金